

Universitätsbibliothek der HU Berlin

01311100096171



Zweigbibliothek Fremdspr. Philol. /Slaw.

## Oxford Grammar & Verbs

- Comprehensive and easy to use
- Covers all the key points of Russian grammar
- Clear and simple explanations
- Thousands of examples
- All grammatical terms explained in a glossary
- Detailed tables of regular and irregular Russian verbs

Terence Wade is Emeritus Professor and Research Fellow in Russian Studies at the University of Strathclyde, Glasgow. His other books include *A Comprehensive Russian Grammar*, *Russian Etymological Dictionary*, and *The Russian Language Today*.

Series Adviser, Dr Richard Ingham, is Lecturer in Linguistic Science at the University of Reading.

**OXFORD**  
UNIVERSITY PRESS  
www.oup.com

**AskOxford**.COM  
Oxford Dictionaries Passionate about language

ISBN 0-19-860380-0



9 780198 603801 >

£7.99 RRP \$14.95 USA

# Oxford Russian Grammar & Verbs

**Clear and simple  
explanations**

**New**

The World's Most Trusted Dictionaries

# **The Oxford Russian Grammar and Verbs**

---

Terence Wade

Oxford New York  
Oxford University Press  
2002

# OXFORD

UNIVERSITY PRESS

Great Clarendon Street, Oxford OX2 6DP

Oxford University Press is a department of the University of Oxford.  
It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship,  
and education by publishing worldwide in

Oxford New York

Auckland Bangkok Buenos Aires Cape Town Chennai  
Dar es Salaam Delhi Hong Kong Istanbul Karachi Kolkata  
Kuala Lumpur Madrid Melbourne Mexico City Mumbai Nairobi  
São Paulo Shanghai Singapore Taipei Tokyo Toronto

Oxford is a registered trade mark of Oxford University Press  
in the UK and in certain other countries

Published in the United States  
by Oxford University Press Inc., New York

© Terence Wade 2002

First published 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,  
without the prior permission in writing of Oxford University Press,  
or as expressly permitted by law, or under terms agreed with the appropriate  
reprographics rights organization. Enquiries concerning reproduction  
outside the scope of the above should be sent to the Rights Department,  
Oxford University Press, at the address above

You must not circulate this book in any other binding or cover  
and you must impose this same condition on any acquirer

British Library Cataloguing in Publication Data  
Data available

Library of Congress Cataloging in Publication Data  
Data available

ISBN 0-19-860380-0

3

Typeset in Slimbach and Trade Gothic  
by Read Setter  
Printed in Great Britain by  
Clays Ltd, Bungay, Suffolk

# Contents

Preface	iii
Acknowledgements	iv
List of abbreviations	iv
The noun	1
The adjective	43
The pronoun	63
The numeral	80
The verb	96
Verb list	158
The adverb	172
The preposition	183
The conjunction	214
Word order	222
Punctuation	231
Glossary of grammatical terms	233
Index of subjects	245
Index of Russian words	249
The Russian alphabet	252

## Preface

The *Oxford Russian Grammar and Verbs* is part of a series of Oxford grammars of modern languages. It is designed for beginners and intermediate level learners at school or university as well as the adult studying the language on his/her own or at evening classes. It contains everything that is essential up to A level standard.

The text is divided into chapters dealing with the individual parts of speech, with particular emphasis given to the verb. There are also chapters on word order and punctuation. A separate glossary explains the grammatical terms used in the book and two indexes allow the user to look up individual points of grammar and individual Russian words.

The explanatory style of the book has been kept as simple as possible and numerous examples illustrate points of grammar as they arise. The design and layout of the text is arranged predominantly in single- and double-page spreads to aid ease of use. The verb list and the glossary of grammatical terms have a grey tint to the outside edge of the pages to enable quick reference.

Terence Wade



# I Acknowledgements

The author would like to thank in particular Albina Ozieva who gave advice on Russian usage and the Russian examples, and Dr Della Thompson of OUP who oversaw the project and made many useful and helpful suggestions. Thanks are also due to Dr Richard Ingham, Series Adviser, for his valuable comments on the text.

# I Proprietary terms

The inclusion in this book of any words which are, or are asserted to be, proprietary names or trademarks does not imply that they have acquired for legal purposes a non-proprietary or general significance, nor is any other judgement implied concerning their legal status.

# I List of abbreviations

<b>acc.</b>	accusative
<b>dat.</b>	dative
<b>fem.</b>	feminine
<b>gen.</b>	genitive
<b>impf.</b>	imperfective
<b>instr.</b>	instrumental
<b>intrans.</b>	intransitive
<b>masc.</b>	masculine
<b>MD</b>	multidirectional
<b>nom.</b>	nominative
<b>pf.</b>	perfective
<b>prep.</b>	prepositional
<b>trans.</b>	transitive
<b>UD</b>	unidirectional

# The noun

---

A noun names a person, animal, thing, natural phenomenon, quality, substance, fact, event, abstract notion, etc.:

**ма́льчик** *boy*  
**соба́ка** *dog*  
**стул** *chair*  
**добро́та** *kindness*

## I Gender (masculine, feminine, or neuter)

(a) Nouns that denote male persons or animals are masculine:

**брат** *brother*  
**му́жчина** *man*  
**бара́н** *ram*

(b) Those that denote female persons or animals are feminine:

**сестра́** *sister*  
**ма́ть** *mother*  
**тигри́ца** *tigress*

(c) The gender of nouns that denote things, phenomena, qualities, etc. depends on the ending of the noun.

## Masculine nouns

(a) All nouns ending in a **consonant** or **-й** are masculine, as are some ending in a **soft sign (ь)**:

<b>заво́д</b>	factory
<b>музе́й</b>	museum
<b>дождь</b>	rain

(b) Masculine nouns ending in a soft sign include 'natural' masculines, animate and inanimate agent nouns in **-тель**, the names of months ending in a soft sign, and others whose gender has to be learnt individually:

<b>па́рень</b>	lad	<b>ию́ль</b>	July
<b>писа́тель</b>	writer	<b>слова́рь</b>	dictionary
<b>двигате́ль</b>	engine	<b>де́нь</b>	day

## Feminine nouns

All nouns ending in **-а/-я** are feminine (except for 'natural' masculines and neuter nouns in **-мя**), as are nouns in **-ия**:

<b>кни́га</b>	book
<b>бу́ря</b>	storm
<b>ста́нция</b>	station

Also, very many **nouns ending in a soft sign**, including: nouns that denote **females**;

nouns in **-жь, -чь, -шь, -щь, -знь**;

nouns in **-сть** (except **гость** 'guest' and **тесть** 'father-in-law');

nouns derived from adjectives and verbs:

<b>ма́ть</b>	mother	<b>рожь</b>	rye
<b>но́чь</b>	night	<b>мышь</b>	mouse
<b>вещь</b>	thing	<b>жизнь</b>	life
<b>че́сть</b>	honour	<b>зе́лень</b>	greenery
<b>за́пись</b>	recording		

There are also many others whose gender has to be learnt individually.

## Neuter nouns

Most nouns ending in **-о** or **-е** and all nouns in **-ие**, **-ье**, **-ьё**, or **-мя** are neuter:

<b>сло́во</b>	<i>word</i>
<b>мо́ре</b>	<i>sea</i>
<b>здáние</b>	<i>building</i>
<b>сча́стье</b>	<i>happiness</i>
<b>ружьё́</b>	<i>shot-gun</i>
<b>вре́мя</b>	<i>time</i>

## Common gender nouns in **-а/-я**

These nouns are masculine or feminine, depending on the sex of the person involved:

<b>колле́га</b>	<i>colleague</i> (masculine or feminine)
-----------------	--

Indeclinable names of **animals** are also of common gender:

<b>кенгуру́</b>	<i>kangaroo</i>
<b>шимпанзе́</b>	<i>chimpanzee</i>

The names of many **professions** are grammatically masculine, but take a feminine short-form adjective or past tense when the practitioner is a woman: **Врач дово́льна. Врач писа́ла** 'The (female) doctor is pleased. The (female) doctor was writing'.

## Indeclinable foreign nouns

Indeclinable foreign nouns (loanwords) end in **-ао**, **-ау**, **-е**, **-и**, **-о**, **-оа**, **-у**, **-уа**, **-ю**, or **-э** and are mainly neuter (an exception is masculine **ко́фе** 'coffee'), e.g.:

<b>какао́</b>	<i>cocoa</i>
<b>ноу-ха́у</b>	<i>know-how</i>
<b>кафе́</b>	<i>cafe</i>
<b>такси́</b>	<i>taxi</i>
<b>бистро́</b>	<i>bistro</i>
<b>шо́у</b>	<i>show</i>
<b>интервью́</b>	<i>interview</i>

## I Number (singular and plural)

(a) Nouns are either singular, denoting one object or person (стол 'table', женщина 'woman'), or plural, denoting more than one (столы 'tables', женщины 'women').

(b) The **masculine plural** is formed by the addition of a vowel, usually -ы, to nouns ending in a consonant (-и after г, к, х, ж, ч, ш, щ [see page 6]):

автóбус bus      автóбус-ы buses

уро́к lesson      уро́к-и lessons

пляж beach      пляж-и beaches

or by the *replacement* of final -й or -ь by -и:

герó-й hero      герó-и heroes

го́луб-ь dove      го́луб-и doves

(c) The **feminine plural** is formed by the *replacement* of final -а by -ы (-и after г, к, х, ж, ч, ш, щ):

ла́мп-а lamp      ла́мп-ы lamps

кни́г-а book      кни́г-и books

and of final -я or -ь by -и:

тёт-я aunt      тёт-и aunts

вещ-ь thing      вéщ-и things

(d) The **neuter plural** is formed by *replacing* -о by -а, -е/-ё by -я:

чу́вств-о feeling      чу́вств-а feelings

пла́ть-е dress      пла́ть-я dresses

ружь-ё shot-gun      ру́жь-я shot-guns

## I Declension

There are six **cases**, each showing the function of a noun in the clause (only the most basic meanings or functions are given here):

### *Nominative*

the subject of the clause    **Отец пьёт**  
**Father** is drinking

### *Accusative*

the object of the verb    **Он пьёт вино**  
 He drinks **wine**

### *Genitive*

possession, ownership    **Дом сына**  
**My son's** house

### *Dative*

indirect object, recipient    **Он дал книгу мальчику**  
 He gave the book **to the boy**

### *Instrumental*

with, by means of    **Я пишу мелом**  
 I write **with chalk**

### *Prepositional/Locative*

location    **Я живу в городе**  
 I live **in town**

- ! Note:** (a) relics of the **vocative** case in: **Боже мой!** 'my God!', **Господи!** 'Good Lord!'.  
 (b) some truncated forms are used with vocative meaning in colloquial Russian: **мам!** 'Mum!', **Нин!** 'Nina!', etc.  
 (c) the prepositional/locative case is always used with a preposition.



## I The declensions

There are three declensions:

**The first declension:** all masculine nouns (except those ending in **а/я**, and **пу́ть** ‘way’) and all neuter nouns (except those ending in **-мя**)

**The second declension:** nouns in **а/я** (mainly feminine, with a few ‘natural’ masculines, e.g. **юноша** ‘youth’, **дядя** ‘uncle’, and nouns of common gender e.g. **сирота́** ‘orphan’)

**The third declension:** feminine soft-sign nouns, neuter nouns in **-мя**, and masculine **пу́ть** ‘way’

### The first declension (masculine and neuter nouns)

The first declension subdivides into masculine nouns ending in a **consonant**, **-й**, or **-ь**, and neuter nouns ending in **-о**, **-е** (including **-ие /-ье/-ье́**).

#### Masculine hard-ending nouns (nouns ending in a hard consonant)

Most masculine nouns follow the standard pattern (types 1 and 2 below). Others display variations conditioned by the spelling rules:

*Spelling rule one:* **ы** is replaced by **и** after the letters **г, к, х** and **ж, ч, ш, щ**

*Spelling rule two:* **о** can appear after the letters **ж, ч, ш, щ**, and **ц** only if stressed, otherwise it is replaced by **е**.

**! Note:** the accusative singular and plural of all masculine **animate** nouns is the same as the genitive.

#### Types of masculine first-declension nouns ending in a hard consonant:

Type 1: **за́л** ‘hall’ (inanimate nouns)

Type 2: **капита́н** ‘captain’ (animate nouns)

Type 3: **па́рк** ‘park’ (nouns in **-г, -к, -х**)

Type 4: **ры́нок** ‘market’ (nouns in **-ок/-ек/-ёк**)

Type 5: **коне́ц** ‘end’, **та́нец** ‘dance’ (nouns in **-ц**)

Type 6: **но́ж** ‘knife’ (nouns in **-ж, -ч, -ш, -щ**)

**Type 1: Inanimate nouns, e.g. зал 'hall'**

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	зал	за́л-ы
<b>Acc.</b>	зал	за́л-ы
<b>Gen.</b>	за́л-а	за́л-ов
<b>Dat.</b>	за́л-у	за́л-ам
<b>Instr.</b>	за́л-ом	за́л-ами
<b>Prep.</b>	за́л-е	за́л-ах

Nouns changing their stress in declension include **гриб** 'mushroom' (genitive **гриба́**), **двор** 'yard', **куст** 'bush', **лист** 'sheet of paper', **стол** 'table', **суд** 'law court', **труд** 'labour', **ум** 'mind', **хвост** 'tail', etc. Note also **Днепр** 'Dnieper' and **Пётр** (genitive **Петра́**) 'Peter'.

**Nominative/accusative plural in stressed -á**

Some masculine hard-ending nouns take stressed **-á** in the nominative/accusative plural: **адрес** 'address', **адреса́** 'addresses'; **бе́рег** 'shore', **берега́** 'shores'; **бок** 'side', **бока́** 'sides'; **век** 'century', **века́** 'centuries'; **вече́р** 'evening', **вечера́** 'evenings'; **глаз** 'eye', **глаза́** 'eyes'; **го́лос** 'voice', **голоса́** 'voices'; **дом** 'house', **дома́** 'houses'; **лес** 'forest', **леса́** 'forests'; **о́стров** 'island', **острова́** 'islands'; **па́спорт** 'passport', **паспорта́** 'passports'; **по́езд** 'train', **поезда́** 'trains', etc.

### Prepositional/locative case in -ý

The following nouns take prepositional/locative stressed -ý after the prepositions **в** 'in' and **на** 'on' (*never* after **о** 'about, concerning': **о** **лесе** 'about the forest', or **при** 'in the presence of, attached to': **при** **отце** 'in father's presence', **при** **заводе** 'attached to the factory'):

бéрег 'bank':	Онi отдыхали <b>на берегу</b> мóря They were relaxing <b>at the seaside</b>
Дон 'the Don':	Ростóв нахóдится <b>на Дону</b> Rostov is situated <b>on the Don</b>
лéd 'ice':	Онi танцевали <b>на льду</b> They were dancing <b>on the ice</b>
лес 'forest':	Грибý растýт <b>в лесу</b> Mushrooms grow <b>in the forest</b>
мост 'bridge':	Мы стояли <b>на мосту</b> We were standing <b>on the bridge</b>
óтпуск 'holiday':	Мы бýли <b>в отпуску</b> (colloquial variant of в óтпуске) We were <b>on holiday</b>
пол 'floor':	Собáка спалá <b>на полу</b> The dog was sleeping <b>on the floor</b>
порт 'port':	Он рабóтает <b>в порту</b> He works <b>in the port</b>
ряд 'row':	Мы сидели <b>в пятом ряду</b> We were sitting <b>in row five</b>
сад 'garden':	<b>В саду</b> растýт рóзы Roses grow <b>in the garden</b>
шкаф 'cupboard':	Вáше пальтó висит <b>в шкафу</b> Your coat is hanging <b>in the cupboard</b>

Other nouns with stressed prepositional/locative in -ý (many of them monosyllabic) include бал 'ball', Крым 'the Crimea', лоб 'forehead' (на лбу 'on the forehead'), нос 'nose, prow of ship', полк 'regiment', пост 'post', пруд 'pond', рот 'mouth' (во рту 'in the mouth'), снег 'snow', угол 'corner' (в углу 'in the corner', на углу 'on, at the corner'). For the 'fleeting vowel' in declension, see pages 10–11, 17.

**Type 2: Animate nouns, e.g. капитáн ‘captain’**

Note that the accusative singular and plural of masculine animate nouns is **the same as the genitive**:

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	капитáн	капитáн-ы
<b>Acc.</b>	капитáн-а	капитáн-ов
<b>Gen.</b>	капитáн-а	капитáн-ов
<b>Dat.</b>	капитáн-у	капитáн-ам
<b>Instr.</b>	капитáн-ом	капитáн-ами
<b>Prep.</b>	капитáн-е	капитáн-ах

Similarly all animate masculine nouns, e.g. делегáт ‘delegate’, дирижёр ‘conductor’, инженер ‘engineer’, кандидáт ‘candidate’, министр ‘minister’, офицёр ‘officer’, поэт ‘poet’, турист ‘tourist’, чемпио́н ‘champion’, etc. (and, with stress change in declension, кит ‘whale’, accusative/genitive кита́, слон accusative/genitive слона́ ‘elephant’).

**! Note:** Some masculine animate nouns have nominative plural **-á**, e.g. дире́ктор ‘director’, plural дире́ктора́ ‘directors’ (accusative/genitive plural дире́кторов).

**Type 3: Masculine nouns in г, к, х**

Note that **-ы** is replaced by **-и** in the nominative/accusative plural in accordance with the spelling rule, e.g. парк 'park'.

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	парк	па́рк-и
<i>Acc.</i>	парк	па́рк-и
<i>Gen.</i>	па́рк-а	па́рк-ов
<i>Dat.</i>	па́рк-у	па́рк-ам
<i>Instr.</i>	па́рк-ом	па́рк-ами
<i>Prep.</i>	па́рк-е	па́рк-ах

Similarly банк 'bank', plural ба́нк-и, флаг 'flag', plural фла́г-и, слух 'rumour', plural слу́х-и, etc.

The **accusative** singular/plural of all masculine animate nouns (see also page 9) is the same as the **genitive**: ма́льчик 'boy', accusative/genitive singular ма́льчик-а, accusative/genitive plural ма́льчик-ов.

Stress changes from stem to endings in грузо́вик, genitive грузо́вика 'lorry', учени́к 'pupil', язы́к 'language', etc.

**Type 4: Masculine nouns in -ок/-ек/-ёк**

The fleeting vowel **-о/-е/-ё** is lost in declension, e.g. ры́нок 'market'.

<i>Nom.</i>	ры́нок	ры́нк-и
<i>Acc.</i>	ры́нок	ры́нк-и
<i>Gen.</i>	ры́нк-а	ры́нк-ов
<i>Dat.</i>	ры́нк-у	ры́нк-ам
<i>Instr.</i>	ры́нк-ом	ры́нк-ами
<i>Prep.</i>	ры́нк-е	ры́нк-ах

Similarly звоно́к 'bell', значо́к 'badge', като́к 'rink', конёк 'skate', genitive конька́, кусо́к 'piece', мешо́к 'sack', оре́шек 'nut', песо́к 'sand', плато́к 'headscarf', подáрок 'present', порошо́к 'powder', etc. Уро́к 'lesson', genitive уро́ка, знато́к 'connoisseur', genitive знатока́, and игро́к 'player', genitive игрока́ retain **-о-** throughout declension.

The **accusative** singular/plural of animate nouns (see also page 9) is the same as the **genitive**: знато́к 'connoisseur', accusative/genitive singular знатока́, accusative/genitive plural знатокóв.

### Type 5: Masculine nouns in -ц

Virtually all of these nouns end in **-ец**, with fleeting vowel **-е** lost in declension, e.g. **конѐц** 'end', genitive **конца́**. Stem-stressed nouns have **-ем** in the instrumental singular and **-ев** in the genitive plural, since **о** may appear after **ц** only in *stressed* position, e.g. **та́нец** 'dance', instrumental singular **та́нцем**, genitive plural **та́нцев**.

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	конѐц	конц-ы́	та́нец	та́нц-ы
<b>Acc.</b>	конѐц	конц-ы́	та́нец	та́нц-ы
<b>Gen.</b>	конц-а́	конц-о́в	та́нц-а	та́нц-ев
<b>Dat.</b>	конц-у́	конц-а́м	та́нц-у	та́нц-ам
<b>Instr.</b>	конц-о́м	конц-а́ми	та́нц-ем	та́нц-ами
<b>Prep.</b>	конц-е́	конц-а́х	та́нц-е	та́нц-ах

Similarly (end stress): **дворѐц** 'palace', **огурѐц** 'cucumber', **оте́ц** 'father', **продаве́ц** 'sales assistant'; (stem stress): **пе́рец** 'pepper', **инострáнец** 'foreigner' (and many nationalities: **америкáнец** 'American', **неме́ц** 'German', **шотлáндец** 'Scot', etc.).

- ! **Note:** (a) the second of two adjacent vowels is replaced by **-й-** in declension: **бельгѐец** 'Belgian', genitive **бельгѐйца**, **китаѐц** 'Chinese', genitive **китаѐйца** (also **за́яц** 'hare', genitive **за́йца**). The combination **-ле-** is replaced by **-ль-**: **па́лец** 'finger', genitive **па́льца**.
- (b) the vowel **е** is *retained* in declension where **-ец** is preceded by two or more consonants: **близне́ц** 'twin', genitive **близнеца́**, **кузне́ц** 'blacksmith', genitive **кузнеца́**, **мертве́ц** 'dead person', genitive **мертвеца́**.
- (c) the accusative singular/plural of *animate* nouns in **-ец** (see also page 9) is the same as the genitive singular/plural, thus **пе́вец** 'singer': Я́ слѹшаю **пе́вца/пе́вцо́в** 'I listen to the singer/singers'.
- (d) **Ме́сяц** 'month' declines like **та́нец** 'dance', but with no fleeting vowel, e.g. **де́вять ме́сяцев** 'nine months'.



## Type 6: Masculine nouns in ж, ч, ш, щ

- ! **Note:** Nouns ending in the soft consonants ч and щ are included here since their declension is identical to that of nouns ending in the hard consonants ж and ш.

The plural form **-ы** is replaced by **-и** in accordance with the spelling rule (see page 6). Genitive plural is **-ей**, e.g. **нож** 'knife':

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	нож	нож-и́
<b>Acc.</b>	нож	нож-и́
<b>Gen.</b>	нож-а́	нож-ей́
<b>Dat.</b>	нож-у́	нож-ам
<b>Instr.</b>	нож-ом	нож-ами
<b>Prep.</b>	нож-е́	нож-ах

- ! **Note:** Like **нож** 'knife', many of the nouns have end stress in declension, thus: **карандаш** 'pencil', genitive **карандаш-а́**, likewise **ключ** 'key', **плащ** 'raincoat', **этаж** 'storey', etc. The instrumental singular ending of nouns with *stem* stress throughout declension is **-ем** (since **-о** can appear after **-ж**, **-ч**, **-ш**, and **-щ** only in *stressed* position), thus **пляж** 'beach' instrumental singular **пляж-ем**, **товариш** 'comrade', instrumental singular **товариш-ем**. Compare stem-stressed patronymic **Сергеевич** 'Sergeevich', instrumental **Сергеевич-ем** and end-stressed patronymic **Ильич** 'Il'ich', instrumental **Ильич-ом**.

The **accusative** singular/plural of masculine animate nouns (see also page 9) is the same as the **genitive**: **врач** 'doctor' accusative/genitive singular **врач-а́**, accusative/genitive plural **врач-ей́**.

## Some special features of the masculine hard-ending declension

### (a) The partitive genitive in -у

A number of nouns that denote substances have a partitive genitive (indicating that only part of a substance is involved) in **-у**: **лук** 'onions' (partitive genitive **лу́к-у**), **са́хар** 'sugar' (partitive genitive **са́хар-у**), **суп** 'soup' (partitive genitive **су́п-у**), **сыр** 'cheese' (partitive genitive **сы́р-у**), **таба́к** 'tobacco' (partitive genitive **таба́к-у́**), and others (including **наро́д** 'people' (partitive genitive **наро́д-у́**)). For partitive usage, see page 29.

## (b) Nouns in which the genitive plural is identical with the nominative singular

The genitive plural of a number of nouns is the same as the nominative singular. The nouns fall into the following categories:

(i) certain items of footwear: **ботинок** ' (ankle-high) boot' (пара ботинок 'a pair of (ankle-high) boots'), **сапог** 'boot', **чулок** 'stocking'

(ii) certain measurements: **грамм** 'gram' (сто грамм '100 grams', but сто **граммов** in written Russian)

(iii) certain nationalities: **грузин** 'Georgian', **румын** 'Romanian', **түрок** 'Turk'. Since these are animate nouns, the genitive plural is also the *accusative* plural: Я вижу **грузин, румын, түрок** 'I see the Georgians, the Romanians, the Turks'

(iv) certain military terms: **солдат** 'soldier', **партизан** 'guerrilla' (the genitive plural of these animate nouns is also the *accusative* plural)

(v) others: **раз** 'time' (5 раз 'five times'), **человек** 'person' after cardinal and some indefinite numerals: 5 **человек** 'five people', **несколько человек** 'a few people' (but много **людей** 'a lot of people').

## (c) Summary of genitive plural endings in hard-ending masculine nouns

Hard-ending nouns may have genitive plural endings **-ов**, **-ев**, or **-ей**.

**-ов**: the genitive plural of all hard-ending nouns (e.g. зал, 'hall' genitive plural **залов**), except for those ending in **-ж**, **-ч**, **-ш**, **-щ**, and stem-stressed nouns in **-ц**

**-ев**: stem-stressed nouns in **-ц**: **месяц** 'month', genitive plural **месяцев**

**-ей**: nouns in **-ж**, **-ч**, **-ш**, **-щ**: **гараж** 'garage', genitive plural **гаражэй**

**Note:** (a) some nouns have 'zero' ending in the genitive plural (e.g. **раз** 'time', see above).

(b) the genitive plural of all masculine animate nouns (see also page 9) is also the accusative plural: Я знаю **мальчиков/испанцев/врачей** 'I know the boys/the Spaniards/the doctors'.

**Masculine hard-ending nouns with irregular plural forms****Nominative plural -ья, genitive plural -ьев**

	<b>брат</b> 'brother' <i>Plural</i>	<b>лист</b> 'leaf' <i>Plural</i>	<b>стул</b> 'chair' <i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	бра́т-ья	ли́ст-ья	сту́л-ья
<b>Acc.</b>	бра́т-ьев	ли́ст-ья	сту́л-ья
<b>Gen.</b>	бра́т-ьев	ли́ст-ьев	сту́л-ьев
<b>Dat.</b>	бра́т-ьям	ли́ст-ьям	сту́л-ьям
<b>Instr.</b>	бра́т-ьями	ли́ст-ьями	сту́л-ьями
<b>Prep.</b>	бра́т-ьях	ли́ст-ьях	сту́л-ьях

Лист meaning 'sheet of paper' (as opposed to 'leaf'), genitive листá, declines like зал 'hall'.

**Nominative plural -ья, genitive plural -ей**

	<b>муж</b> 'husband' <i>Plural</i>	<b>сын</b> 'son' <i>Plural</i>	<b>друг</b> 'friend' <i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	му́ж-ья́	сыно́в-ья́	дру́з-ья́
<b>Acc.</b>	му́ж-ей	сыно́в-ей	дру́з-ей
<b>Gen.</b>	му́ж-ей	сыно́в-ей	дру́з-ей
<b>Dat.</b>	му́ж-ья́м	сыно́в-ья́м	дру́з-ья́м
<b>Instr.</b>	му́ж-ья́ми	сыно́в-ья́ми	дру́з-ья́ми
<b>Prep.</b>	му́ж-ья́х	сыно́в-ья́х	дру́з-ья́х

**!** **Note:** The accusative plural (and singular) of animate брат, друг, муж, and сын is the same as the genitive: Я вижу своих братьев 'I see my brothers', Я встречаю друзей 'I meet my friends', Они́ любят своих мужей/своих сыновей 'They love their husbands/their sons'.

Nouns in **-анин/-янин**: англичанин 'Englishman'/славянин 'Slav'

	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	англича́н-е	славя́н-е
<b>Acc.</b>	англича́н	славя́н
<b>Gen.</b>	англича́н	славя́н
<b>Dat.</b>	англича́н-ам	славя́н-ам
<b>Instr.</b>	англича́н-ами	славя́н-ами
<b>Prep.</b>	англича́н-ах	славя́н-ах

! **Note:** stress change in the plural of гражда́нн 'citizen': гражда́не, accusative/genitive гражда́н.

Господи́н 'gentleman', котёнок 'kitten' (nouns in **-ёнок** denoting the young of animals and birds, **-ёнок** after **-ж, -ч, -ш**)

	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	господ-а́	кот-я́та
<b>Acc.</b>	госпо́д	кот-я́т
<b>Gen.</b>	госпо́д	кот-я́т
<b>Dat.</b>	господ-а́м	кот-я́там
<b>Instr.</b>	господ-а́ми	кот-я́тами
<b>Prep.</b>	господ-а́х	кот-я́тах

! **Note:** (a) ребя́та, plural of ребёнок 'child' is a colloquial variant of дети 'children'.

(b) щено́к 'puppy' has plural щеня́та or щенки́.

(c) nouns in **-ёнок** have plurals in **-ята**: волчо́нок 'wolf-cub', plural волча́та.

	сосе́д 'neighbour'	хозя́ин 'owner'
	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	сосе́д-и	хозя́ев-а
<b>Acc.</b>	сосе́д-ей	хозя́ев
<b>Gen.</b>	сосе́д-ей	хозя́ев
<b>Dat.</b>	сосе́д-ям	хозя́ев-ам
<b>Instr.</b>	сосе́д-ями	хозя́ев-ами
<b>Prep.</b>	сосе́д-ях	хозя́ев-ах

## Soft-ending masculine nouns (nouns in -й and -ь)

### Masculine nouns in -й

The case endings of masculine nouns in -й are the 'soft' equivalents of the endings of the 'hard' declension, cf. зал 'hall' and муз-е́й 'museum':

#### Singular

hard nominative	зал	soft nominative	музе́й
hard accusative	зал	soft accusative	музе́й
hard genitive	за́л-а	soft genitive	музе́-я
hard dative	за́л-у	soft dative	музе́-ю
hard instrumental	за́л-о́м	soft instrumental	музе́-е́м
hard prepositional	за́л-е	soft prepositional	музе́-е

#### Plural

hard nominative	за́л-ы	soft nominative	музе́-и
hard accusative	за́л-ы	soft accusative	музе́-и
hard genitive	за́л-о́в	soft genitive	музе́-ев
hard dative	за́л-а́м	soft dative	музе́-я́м
hard instrumental	за́л-а́ми	soft instrumental	музе́-я́ми
hard prepositional	за́л-а́х	soft prepositional	музе́-я́х

- ! **Note:** (a) the prepositional singular ending is -е in hard *and* soft declensions.  
 (b) some nouns in -й have prepositional locative endings in stressed -ю (see page 8 for hard-ending prepositional locative in stressed -у): бой 'battle', в бою 'in battle' (nominative plural бои, genitive plural боёв), край 'edge', на краю 'on the edge' (nominative plural край, genitive plural краёв).  
 (c) nouns in -ий decline like музей except for prepositional -ии: гений 'genius', о гении 'about a genius'.  
 (d) as elsewhere, the accusative of animate nouns (see also page 9) is the same as the genitive: герой 'hero', accusative/genitive singular героя, accusative/genitive plural героев.

## Masculine nouns in -ь

These have the same endings as nouns in -ий, except for genitive plural -ей:

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	спекта́кль	спекта́кл-и
<i>Acc.</i>	спекта́кль	спекта́кл-и
<i>Gen.</i>	спекта́кл-я	спекта́кл-ей
<i>Dat.</i>	спекта́кл-ю	спекта́кл-ям
<i>Instr.</i>	спекта́кл-ем	спекта́кл-я́ми
<i>Prep.</i>	спекта́кл-е	спекта́кл-ях

! **Note:** (a) *учи́тель* 'teacher', nominative plural *учи́тели*, *лаге́рь* 'camp', nominative plural *лаге́ря*.

(b) some of the nouns have a fleeting vowel that is lost in declension: *де́нь* 'day', genitive *дне́я*, *ка́мень* 'stone', genitive *ка́мня*, *ко́рень* 'root', genitive *ко́рня*, etc.

(c) some nouns take end stress in declension, with instrumental singular -ём, e.g. *дождь* 'rain', genitive *дождя́* (*под дожде́м* 'in the rain').

(d) third-declension *пу́ть* 'way' is of masculine gender, but declines partly like a feminine noun in the singular: genitive/dative/prepositional *пу́ти*, instrumental *пу́тём*.

## Declension of *люди́* 'people' and *де́ти* 'children'

<i>Nom.</i>	лю́д-и	де́т-и
<i>Acc.</i>	лю́д-ей	дет-ей
<i>Gen.</i>	лю́д-ей	дет-ей
<i>Dat.</i>	лю́д-ям	де́т-ям
<i>Instr.</i>	лю́д-ьми́	дет-ьми́
<i>Prep.</i>	лю́д-ях	де́т-ях



## Neuter nouns in -о

Neuter nouns in **-о** have the same endings as hard-ending masculine nouns (e.g. зал 'hall', see page 7) except for nominative/accusative singular **-о**, nominative/accusative plural **-а**, and zero genitive plural, e.g. блюдо 'dish':

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	блю́д-о	блю́д-а
<i>Acc.</i>	блю́д-о	блю́д-а
<i>Gen.</i>	блю́д-а	блю́д
<i>Dat.</i>	блю́д-у	блю́д-ам
<i>Instr.</i>	блю́д-ом	блю́д-ами
<i>Prep.</i>	блю́д-е	блю́д-ах

## Stress change in the plural

This occurs in many nouns, either from stem onto ending: слóво 'word', nominative plural слова́, genitive plural слов, dative plural слова́м; or from ending onto stem: лицó 'face', nominative plural лица́, genitive plural лиц, dative plural лица́м.

- **Note:** (a) **-е** to **-ё** in: колесо́ 'wheel' nominative plural колёса, genitive plural колёс, dative plural колёсам.  
 (b) if two consonants precede **-о**, a vowel usually appears between them in the genitive plural, **-о-** if adjacent to **к**: окно́ 'window', nominative plural о́кна, genitive plural о́кон, otherwise **-е-**: письмо́ 'letter', nominative plural пи́сьма, genitive plural пи́сем.  
 (c) яйцо́ 'egg', nominative plural яй́ца, genitive plural яй́ц.

### Irregular plurals in **-ья/ьев**

дерево 'tree', nominative plural **деревья**, genitive plural **деревьев**  
 крыло 'wing', nominative plural **крылья**, genitive plural **крыльев**  
 перо 'feather, pen' nominative plural **перья**, genitive plural **перьев**

### Irregular plurals in **-и**

колéно 'knee', nominative plural **колéни**, genitive plural **колéней**  
 (колéн after prepositions: встать с **колéн** 'to rise from one's knees')

плечó 'shoulder', nominative plural **плéчи**, genitive plural **плеч**

ухо 'ear', nominative plural **уши**, genitive plural **ушей**

яблоко 'apple', nominative plural **яблоки**, genitive plural **яблок**

- **Note:** The genitive plural of лéто 'summer' is used as the genitive plural of год 'year' (пять лет наза́д 'five years ago').

### Neuter nouns in **-е**, e.g. мо́ре 'sea'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	мо́р-е	мор-я́
<i>Acc.</i>	мо́р-е	мор-я́
<i>Gen.</i>	мо́р-я	мор-е́й
<i>Dat.</i>	мо́р-ю	мор-я́м
<i>Instr.</i>	мо́р-ем	мор-я́ми
<i>Prep.</i>	мо́р-е	мор-я́х

Likewise по́ле 'field' and nouns in **-ье** (singular only): воскресéнье 'Sunday', здоро́вье 'health', (не)сча́стье '(un)happiness', and (singular only) end-stressed бельё 'linen, underwear' (в бельё 'in one's underwear').

- **Note:** (a) пла́тье 'dress', nominative plural **пла́тья**, genitive plural **пла́тьев**.  
 (b) я́ is replaced by а́ after ц, thus: се́рдце 'heart', genitive singular **се́рдца**, nominative plural **се́рдца́**.  
 (c) a number of loanwords in **-е** (and in **-и** etc., see page 3) do not decline.

### Neuter nouns in **-ие**

Nouns in **-ие** decline like **море** 'sea' except for the prepositional singular in **-и** and genitive plural in **-й**, e.g. **событие** 'event'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	собы́ти-е	собы́ти-я
<b>Acc.</b>	собы́ти-е	собы́ти-я
<b>Gen.</b>	собы́ти-я	собы́ти-й
<b>Dat.</b>	собы́ти-ю	собы́ти-ям
<b>Instr.</b>	собы́ти-ем	собы́ти-ями
<b>Prep.</b>	собы́ти-и	собы́ти-ях

Many of the nouns are abstract and singular only, others have plurals: **влияние** 'influence', **впечатление** 'impression', **поколение** 'generation', etc.

### Neuter (third-declension) nouns in **-мя**, e.g. **имя** 'first name'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	и́м-я	имен-я́
<b>Acc.</b>	и́м-я	имен-я́
<b>Gen.</b>	и́мен-и	имён
<b>Dat.</b>	и́мен-и	имен-я́м
<b>Instr.</b>	и́мен-ем	имен-я́ми
<b>Prep.</b>	и́мен-и	имен-я́х

Likewise **время** 'time', **знамя** 'banner' (nominative plural **знамёна** genitive plural **знамён**), and a number of less commonly-used nouns.

## The second declension (nouns in -а/я)

### Feminine nouns in -а

#### Type 1: feminine inanimate nouns, e.g. *лампа* 'lamp'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	ла́мп-а	ла́мп-ы
<i>Acc.</i>	ла́мп-у	ла́мп-ы
<i>Gen.</i>	ла́мп-ы	ламп
<i>Dat.</i>	ла́мп-е	ла́мп-ам
<i>Instr.</i>	ла́мп-ой	ла́мп-ами
<i>Prep.</i>	ла́мп-е	ла́мп-ах

! **Note:** (a) most feminine nouns in -а decline like *лампа* 'lamp'.

■ (b) nouns in unstressed -ца, -жа, -ча, -ша, -ща take -ей in the instrumental singular (-о- can appear after these consonants only in stressed position): *граница* 'boundary', instrumental singular *границей*, likewise *крыша* 'roof', *столица* 'capital city', etc.

(c) nouns in -жа, -ча, -ша, -ща take -и in the genitive singular and nominative/accusative plural.

### Stress change

Many nouns in -а switch stress to the stem in the plural: *страна́* 'country', plural *ста́раны, стран, страна́м, страна́ми, страна́х* (likewise *война́* 'war', *игра́* 'game', *глава́* 'chapter', etc. (-е- may change to -ё- under stress: *звезда́* 'star', plural *звёзды, звёзд, звёздам, звёздами, звёздах*).

#### Type 2: Feminine animate nouns in -а, e.g. *жёнщина* 'woman':

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	же́нщин-а	же́нщин-ы
<i>Acc.</i>	же́нщин-у	же́нщин
<i>Gen.</i>	же́нщин-ы	же́нщин
<i>Dat.</i>	же́нщин-е	же́нщин-ам
<i>Instr.</i>	же́нщин-ой	же́нщин-ами
<i>Prep.</i>	же́нщин-е	же́нщин-ах

! **Note:** (a) the accusative plural of animate feminine nouns is identical with the genitive plural: Он ви́дит ко́ров 'He sees the cows'.

■ (b) many end-stressed nouns switch to stem stress in the plural: *сирота́* 'orphan' plural *сиро́ты*, with -е- to -ё- under stress: *же́на* 'wife' plural *же́ны, же́и, же́нам, же́нами, же́нах*. Likewise *пчела́* 'bee'.

(c) a few 'natural' masculines (retaining masculine agreement: *мой па́па* 'my Dad'), and common-gender nouns in -а, e.g. *обжо́ра* 'glutton' decline like *же́нщина*.

**Type 3: Nouns in -га, -ка, -ха**

Note that the vowel **-ы** is replaced by **-и** after **-г-, -к-, -х-** in the genitive singular and nominative/accusative plural, e.g. **кни́га** 'book':

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	кни́г-а	кни́г-и
<b>Acc.</b>	кни́г-у	кни́г-и
<b>Gen.</b>	кни́г-и	кни́г
<b>Dat.</b>	кни́г-е	кни́г-ам
<b>Instr.</b>	кни́г-ой	кни́г-ами
<b>Prep.</b>	кни́г-е	кни́г-ах

**Type 4: Nouns that take -о- or -е- between consonants in the genitive plural, e.g. ба́нка 'jar'**

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	ба́нк-а	ба́нк-и
<b>Acc.</b>	ба́нк-у	ба́нк-и
<b>Gen.</b>	ба́нк-и	ба́нок
<b>Dat.</b>	ба́нк-е	ба́нк-ам
<b>Instr.</b>	ба́нк-ой	ба́нк-ами
<b>Prep.</b>	ба́нк-е	ба́нк-ах

Likewise **бу́лка** 'roll' (genitive plural **бу́лок**), **буты́лка** 'bottle' (**буты́лок**), **ви́лка** 'fork' (**ви́лок**), **ма́рка** 'stamp' (**ма́рок**), **оши́бка** 'mistake' (**оши́бок**), **перча́тка** 'glove' (**перча́ток**), **пласти́нка** 'record' (**пласти́нок**), **таре́лка** 'plate' (**таре́лок**).

- ! Note:** (a) **-е-** appears in the genitive plural between **ж, ч, ш,** and **к:** **игру́шка** 'toy' (**игр'ушек**), **кни́жка** 'notebook' (**кни́жек**), **ло́жка** 'spoon' (**ло́жек**), **па́чка** 'packet' (**па́чек**), **рубашка** 'shirt' (**рубашек**), **спичка** 'match' (**спичек**), **ча́шка** 'cup' (**ча́шек**), or replaces **и** before **к:** **копе́йка** 'kopeck' (**копе́ек**).
- (b) the accusative plural of animate nouns is the same as the genitive plural: **деву́шка** 'girl' (**девушек**), **ко́шка** 'cat' (**ко́шек**). See also page 9.
- (c) some other combinations of consonants have inter-consonantal vowel **-е-** in the genitive plural: **сва́дьба** 'wedding' (**сва́деб**), **сосна́** 'pine-tree' (**со́сен**), **тюрьма́** 'prison' (**тюре́м**).
- (d) others have no inter-consonantal vowel in the genitive plural: **бу́ква** 'letter of the alphabet' (**букв**), **игра́** 'game', **про́сьба** 'request', **фо́рма** 'form', **ци́фра** 'figure', **ша́хта** 'mine', etc.

## Feminine nouns in -я

In the declension of nouns in -я, the vowel endings of the hard declension а, у, ы, о are replaced by their soft equivalents: я, ю, и, е.

**Буря** 'storm' (note that -ь in the genitive plural preserves the softness of the final consonant):

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	бу́р-я	бу́р-и
<i>Acc.</i>	бу́р-ю	бу́р-и
<i>Gen.</i>	бу́р-и	бу́рь
<i>Dat.</i>	бу́р-е	бу́р-ям
<i>Instr.</i>	бу́р-ей	бу́р-ями
<i>Prep.</i>	бу́р-е	бу́р-ях

! **Note:** (a) instrumental singular -ей under stress: земля 'land', instrumental singular землёй.

(b) some nouns have inter-consonantal vowel -е- in the genitive plural (some with, some without a final soft sign): башня 'tower' (genitive plural башен), вишня 'cherry' (вишен), деревня 'village' (деревень), спальня 'bedroom' (спален), туфля 'shoe' (туфель).

(c) кухня 'kitchen' takes -о- in the genitive plural: кухонь.

## Feminine nouns in -ья: статья 'article'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	статья́-я	статья́-и
<i>Acc.</i>	статья́-ю	статья́-и
<i>Gen.</i>	статья́-и	статья́-ей
<i>Dat.</i>	статья́-е	статья́-ям
<i>Instr.</i>	статья́-ей	статья́-ями
<i>Prep.</i>	статья́-е	статья́-ях

Similarly nouns in unstressed -ья, except for instrumental singular -ьей and genitive plural -ий, e.g. гостья́ 'female guest', instr. singular гостьей, genitive plural гостий.



**Feminine nouns in -ия: армия ‘army’**

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	а́рми-я	а́рми-и
<i>Acc.</i>	а́рми-ю	а́рми-и
<i>Gen.</i>	а́рми-и	а́рми-й
<i>Dat.</i>	а́рми-и	а́рми-ям
<i>Instr.</i>	а́рми-ей	а́рми-ями
<i>Prep.</i>	а́рми-и	а́рми-ях

Most of the nouns are loanwords: демонстра́ция ‘demonstration’ ста́нция ‘station’ фами́лия ‘surname’ экску́рсия ‘excursion’, etc.

**Feminine nouns in -ая, -ея: иде́я ‘idea’**

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	иде́-я	иде́-и
<i>Acc.</i>	иде́-ю	иде́-и
<i>Gen.</i>	иде́-и	иде́-й
<i>Dat.</i>	иде́-е	иде́-ям
<i>Instr.</i>	иде́-ей	иде́-ями
<i>Prep.</i>	иде́-е	иде́-ях

Similarly ста́я ‘pack (of wolves), flock (of birds), shoal (of fish)’, etc.

**Summary of genitive plural endings in the second declension**

Nouns in -а: zero ending: ла́мпа ‘lamp’ (ламп) ви́лка ‘fork’ (ви́лок), ло́жка ‘spoon’ (ло́жек)

Nouns in -я: zero ending: бу́ря ‘storm’ (бу́рь), ка́пля ‘drop’ (ка́пель), ба́шня ‘tower’ (ба́шен)

Nouns in -ья: -ей: ста́тья ‘article’ (ста́т-е́й)

Nouns in -ья: -ий: го́стя ‘female guest’ (го́ст-ий)

Nouns in -ея/-ая: -й: ста́я ‘pack’ (ста́-й)

Nouns in -ия: -й: ста́нция ‘station’ (ста́нци-й)

## The third declension (soft-sign feminine nouns: кровать 'bed')

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	кровать	кровать-и
<i>Acc.</i>	кровать	кровать-и
<i>Gen.</i>	кровать-и	кровать-ей
<i>Dat.</i>	кровать-и	кровать-ям
<i>Instr.</i>	кровать-ю	кровать-ями
<i>Prep.</i>	кровать-и	кровать-ях

- Note:** (a) some nouns have stressed *-и* in the prepositional/locative case (after the prepositions *в* 'in' and *на* 'on'): *на груди* 'on the chest', *в грязи* 'in the mud, covered in mud', *на двери* 'on the door', *в связи с* 'in connection with', *в глобальной сети* 'on the world-wide web', *в тени* 'in the shade'.  
 (b) the letter *я* is replaced by *а* after *ж, ч, ш, щ*, thus *вещь* 'thing', dative/instrumental/prepositional plural *вещ-ам, вещ-ами, вещ-ах*, likewise *мышь* 'mouse', *ночь* 'night', *речь* 'speech', etc.  
 (c) some nouns lose *-о-* in the genitive/dative/prepositional singular: *ложь* 'lie, falsehood', *лжи* (instr. *ложью*), likewise *любовь* 'love', *любви* (instr. *любовью*), etc.  
 (d) *дочь* 'daughter' declines *дочь, дочери, дочери, дочерью, дочери*, plural *дочери, дочерей, дочерям, дочерьями, дочерях*. Likewise *мать* 'mother', except for instrumental plural *матерьями*.  
 (e) the plural animate accusative/genitive rule applies to feminine soft-sign nouns: *Я люблю своих дочерей* 'I love my daughters'. See also pages 21, 22.  
 (f) *путь* 'way' and neuter nouns in *-мя* also belong to the third declension (see also pages 6, 17, and 20).

## Declension of surnames

Those in *-ев, -ёв, -ов, -ин, -ын* decline partly as nouns, partly as adjectives, e.g. *Бунин, Бунина, Бунины*:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	Бунин	Бунин-а	Бунин-ы
<i>Acc.</i>	Бунин-а	Бунин-у	Бунин-ых
<i>Gen.</i>	Бунин-а	Бунин-ой	Бунин-ых
<i>Dat.</i>	Бунин-у	Бунин-ой	Бунин-ым
<i>Instr.</i>	Бунин-ым	Бунин-ой	Бунин-ыми
<i>Prep.</i>	Бунин-е	Бунин-ой	Бунин-ых

- Note:** (a) surnames in *-ский* and *-ой* (e.g. *Майский, Толстой*) decline like adjectives.  
 (b) those in *-о* (*Бондаренко, Хитров*) do not decline.  
 (c) male foreign surnames ending in a consonant decline (e.g., *адрес Фридриха Шиллера* 'Friedrich Schiller's address'), but not female (*адрес Анны Шиллер* 'Anna Schiller's address').  
 (d) foreign surnames in *-е, -и, -о, -у*, and stressed *-á* and *-я́* (*Гёте, Тати́, Морó, Шóу, Дюма́*) do not decline.

## I Use of the cases

### The nominative case

The nominative case denotes the subject of an action or state:

**Моя сестра** пишет письмо **My sister** is writing a letter

**Машина** остановилась **The car** stopped

It is also used:

(a) to identify:

Это **наша дача** That is our **country cottage**

Это **наши родители** These are our **parents**

(b) to point out:

Вот **мама** There is **Mum**

(c) in definitions:

**Россия** – большая страна **Russia** is a big country

(d) in constructions involving possession, **нужный** 'necessary' and **нравиться/по-** 'to please':

У ученика есть **линейка** The pupil has **a ruler**

**Немцу** нужна **карта** The German needs **a map**

**Детям** понравится **пьеса** The children will like **the play**

(e) in comparisons after **чем** 'than':

**Москва** больше, **чем Киев** Moscow is bigger **than Kiev**

(f) in titles when the genre ('novel', 'newspaper', etc.) is also given:

Он читал газету <<**Неделя**>> He was reading the newspaper "**Nedelya**"

but

Он читал <<**Неделю**>> He was reading "**Nedelya**"

## The accusative case

The accusative case denotes:

(a) the object of a transitive verb:

Я купил картину I bought a **painting**  
 Мать любит сыновей The mother loves **her sons**  
 Она открыла дверь She opened **the door**

(b) duration:

Он ждал всю весну He waited **all spring**  
 Он всё время шутит He jokes **the whole time**

(c) repetition:

Я это говорил тысячу раз I have said that **1,000 times**  
 Я работаю каждый день I work **every day**

(d) distance, weight, price:

Он бежал километр He ran **a kilometre**  
 Она плакала всю дорогу She cried **all the way**  
 Книга стоит сорок рублей The book costs **forty roubles**  
 Чемодан весит 20 килограммов The case weighs **20 kilos**

(e) the object of жаль 'sorry for':

Ему жаль жену He is sorry for **his wife**

## The genitive case

The genitive case denotes:

(a) possession:

машіна **отца** **father's** car

(b) authorship:

роман Толстого a novel **by Tolstoy**

(c) the object of a verbal noun:

обработка **информации** the processing **of information**

(d) the whole in relation to a part:

спінка стула a **chair-back**

(e) descriptive detail:

дело **первостепенной важности** a matter **of prime importance**

(f) quantity (with indefinite numerals and the verb хватать/ хватить 'to be enough'):

много/немного **людей** many/not many **people**

мало/немало **денег** not much/quite a lot of **money**

несколько **лет** a few **years**

достаточно/недостаточно **хлеба** enough/not enough **bread**

Сколько **человек?** How many **people?**

Хватит **времени** There will be enough **time**

The genitive also combines in quantitative meaning with the names of groups and collectives, measurements, and receptacles:

толпа **людей** a crowd **of people**

тонна **угля** a ton **of coal**

бокал **вина** a glass **of wine**

## The partitive genitive

(a) The partitive genitive is used with verbs that denote requesting/consuming/providing *part* of a substance or liquid, or a number of like objects:

Я хочу/прошу **молока́** I want/ask for **some milk**  
Он принёс **спичек** He brought **some matches**

(b) Except for **хотеть/за-** 'to want' and **просить/по-** 'to request', verbs involved tend to be perfective only:

Он **выпил воды́** He drank **some water**  
Она **съела хлеба́** She ate **some bread**

! **Note:** imperfective **пить** and **есть** take the accusative case: он **пил воду́** 'he was drinking water', она **ела хлеб** 'she was eating bread'. Use of the accusative case with a perfective verb implies 'all':

Он **выпил воду́** He drank **(all) the water**  
Она **съела хлеб** She ate **(all) the bread**

(c) Examples of the partitive genitive:

Я **налил ему́ водки́** I poured him **some vodka**  
Он **заказал икры́** He ordered **some caviar**  
Она **нарвала́ цветóв** She picked **some flowers**

(d) Some nouns denoting substances have a partitive genitive in **-у/-ю**, used with verbs, receptacles, and indefinite numerals (see also page 12):

чашка **ча́ю** a cup **of tea**  
Да́йте мне **са́хару** Give me **some sugar**  
кусо́к **сы́ру** a piece **of cheese**  
тарелка **су́пу** a plate **of soup**

The **-а/-я** genitive forms of these nouns are also possible in these contexts and *must* be used when quantity is not implied: **за́пах ча́я** 'the smell **of tea**' **це́на са́хара** 'the price **of sugar**', or when the noun is qualified by an adjective: **ча́шка жи́дкого ча́я** 'a cup **of weak tea**'.

## The use of the genitive to denote non-existence or non-availability

**Нет** (past **не было**, future **не будет** + genitive singular/plural) is used to denote non-existence or non-availability:

**Нет ключа/ключей** There's no **key**/there're no **keys**  
**Не было озера/озёр** There wasn't a **lake**/there weren't any **lakes**  
**Не будет фильма/фильмов** There won't be a **film**/**any films**

The construction is also used with persons:

**Его нет/не было/не будет дома** **He** isn't/wasn't/won't be in

However, the nominative is used to denote identification, compare:

**Это была не моя машина** That wasn't **my car**

and

**Не было машины** There wasn't a **car**

The construction can denote absence of possession/availability:

**У меня нет времени** I **don't have** the time  
**У него не было детей** **He didn't have any** children  
**У них не будет телефона** **They won't have** a telephone

Analogous constructions involve other negated forms:

**У нас не имеется сведений** We have **no information**  
**К утру не осталось еды** By morning **there was no food left**  
**Машин не было видно** **There were no cars to be seen**

## Genitive or accusative after a negated transitive verb

(a) The genitive is often used after a negated transitive verb (one that normally takes the accusative; the rule does not affect negated verbs that take the dative or instrumental):

**Она ведёт дневник** (accusative) She keeps a **diary**  
**Она не ведёт дневника** (genitive) She doesn't keep a **diary**

(b) The genitive is particularly common after a negated verb when **не** is reinforced by other negative forms: **никакóй, ни одíн, ни**, etc.:

Он не сдéлал **ни одной ошíбки** He **didn't make a single** mistake

Это не имéет **никакóго значéния** That has **no significance at all**

Не слýшу **ни слóва** I **can't hear a (single) word**

(c) It is also common when **не** combines with abstract nouns:

Не обращáй **внимáния** на него Pay **no attention** to him

Я не прýнял **учáстия** в спóре I **took no part** in the argument

However, the *accusative* case is used after a negated verb:

(a) to distinguish specific objects (accusative) from objects in general (genitive):

Я не получил **письма́** (genitive) I **didn't receive a letter**

Я не получил **письмо́** (accusative) I **didn't receive the letter**

(b) when a person is the object of the verb:

Я не зная́ **твою́ мать** I **don't know your mother**

(c) when some other part of the sentence, not the verb, is negated:

**Не она́** пропусти́л поéзд **She wasn't the one** who missed the train ('She' is negated)

Он сварил суп **не как слéдует** He **didn't make the soup properly** ('properly' is negated)

Я не считаю́ эту кнóгу **полезной** I **don't consider this book useful** ('useful' is negated)

(d) after **чуть не/едва́ не** 'almost'; **я не могу́ не** 'I can't help':

Я **чуть не** разбил вáзу I **almost** broke the vase

Я **не могу́ не** любíть их искýство I **can't help** liking their art

If in doubt, however, use the *genitive* after a negated transitive verb.



### Adjectives that take the genitive

These (both long *and* short forms, see page 43) include **достóйный** 'worthy of', **лишённый** 'lacking in', and **пóлный** 'full of':

Он достóин похвалы He is worthy **of** praise  
 Он лишён чувства юмора He lacks a **sense of** humour  
 Автобус пóлон народу The bus is full **of** people

### Verbs that take the genitive

(a) Some verbs invariably take the genitive: **добивáться/добítься** 'to achieve, to obtain', **достигáть/достítчь** от **достигну́ть** 'to achieve', **желáть/по-** 'to desire', **заслуживáть** 'to deserve', **касáться/косну́ться** 'to touch, touch on':

Она́ доби́лась успе́ха She achieved **success**  
 Он дости́г своёй це́ли He achieved **his** aim  
 Я желáю тебе́ сча́стья I wish you **happiness**  
 Это́ заслужи́вает её внима́ния That **deserves her** attention  
 Он косну́лся её плеча́ He touched **her** shoulder  
 Я касáюсь ва́жной те́мы I touch on **an important** subject

(b) Others take the genitive of nouns denoting generalized or abstract ideas and the accusative of those denoting persons and specific objects:

(i) verbs of waiting: **ждать** 'to wait for', **ожида́ть** 'to expect' :

Я жда́л по́езда/по́езд I was waiting for **a/the** train  
 Ива́н ждёт Ма́шу Ivan is waiting for **Mary**  
 Мы ожида́ли своёй о́череди We were awaiting **our** turn

(ii) Verbs of seeking, asking, wanting:

**искать** 'to seek, try to obtain' (+ genitive), 'to look for, try to find' (+ accusative):

Мы ищем защиты We are seeking **protection**

Я ищу нужную мне книгу I am looking for a **book I need**

Она ищет работу She is trying to find **work**

**просить/по-** 'to request' + genitive of abstract nouns and substances (partitive genitive), accusative of objects and persons:

Я прошу прощения I ask **forgiveness**

Она просит хлеба She asks for **some bread**

Мальчик просит самокат The boy asks for **a scooter**

Она просит маму помочь He asks **Mum** to help

**требовать/по-** 'to demand' + genitive of abstract nouns, accusative of objects:

Она потребовала объяснения She demanded **an explanation**

Он требует квитанцию He demands **a receipt**

**хотеть** 'to want' + genitive of abstract nouns and substances (partitive genitive), accusative of objects:

Больше всего мы хотим мира Most of all we want **peace**

Хочешь чаю? Would you like **some tea**?

Я хочу мобильный телефон I want **a mobile phone**

(iii) Verbs of fearing, avoiding: **бояться** 'to be afraid of',

**избегать/избежать** 'to avoid' + genitive of abstract nouns, accusative of persons:

Он боится темноты He is afraid of **the dark**

Он боится жену He is afraid of **his wife**

Я избегаю неприятностей I avoid **trouble**

Она избегает свою сестру She avoids **her sister**

For the genitive with numerals, see pages 82–95, *passim*.

## The dative case

### The dative as indirect object of a verb

(a) A main function of the dative case is to act as the **indirect object** of a verb, that is to say, it denotes the recipient, addressee, or beneficiary of an action. The object received appears in the accusative case:

Она дала́ книгу́ ма́льчику She gave **the boy** a book or She gave a book **to the boy**

■ **Note:** The English versions are synonymous, but only the second version contains a clear indication ('**to the boy**') that the boy is the recipient. In the first version this is inferred. In Russian the dative case (ма́льчику 'to the boy') is used in rendering either version.

(b) Other verbs involved in the construction include **да́рить/по-** 'to give', **задава́ть/зада́ть** 'to ask (a question)', **гово́рить/сказа́ть** 'to tell', **покупа́ть/купи́ть** 'to buy', **пока́зывать/показа́ть** 'to show', **писа́ть/на-** 'to write', **посы́лать/посла́ть** 'to send', **предлага́ть/предложи́ть** 'to offer', **продава́ть/продáть** 'to sell', **звони́ть/по-** 'to ring, telephone', **шить/с-** 'to sew, make', **плати́ть/за-** 'to pay':

Он подарил невесте кольцо He gave **his fiancée** a ring  
 Он задал ученику́ вопро́с He asked **the pupil** a question  
 Она сказа́ла судье́ пра́вду She told **the judge** the truth  
 Она купи́ла сы́ну велоси́пед She bought **her son** a bicycle  
 Он написа́л ма́тери письмо́ He wrote a letter **to his mother**  
 Он показа́л сестре́ подáрок He showed **his sister** the present  
 Он предложи́л бра́ту конфéту He offered **his brother** a sweet  
 Он про́дал свою́ маши́ну дру́гу He sold his car **to a friend**  
 Рабо́чий позвони́л инже́неру The worker rang **the engineer**  
 Она сшила́ подру́ге пла́тье She made a dress **for her friend**  
 Я плачу́ касси́ру I pay **the cashier** (In this example, **де́ньги** 'money' is understood.)  
 Он посла́л чек сы́ну He sent a cheque **to his son**

■ **Note:** if a **person** is sent, the preposition **к** is used:  
 ■ Они́ отпра́вили ма́льчика к те́те They sent the boy **to his aunt**

## Impersonal constructions with the dative case

(a) English nominative phrases denoting physical state ('I am/feel hot, cold, warm, comfortable', etc.) are the equivalent of phrases with the **dative case** in Russian:

Детям холодно **The children feel cold**  
 Сестре тепло **My sister feels warm**  
 Туристам жарко **The tourists feel hot**  
 Бабушке удобно **Grandma is comfortable**

(b) The construction is also used to express state of mind, inclination, impression, and state of health:

Ученикам скучно **The pupils are bored**  
 Фермеру грустно **The farmer is sad**  
 Как Маше не стыдно! **Masha should be ashamed!**  
 Ивану надоело смотреть телевизор **Ivan is/was bored watching TV**  
 Спортсмену хочется спать **The athlete feels drowsy**  
 Мне кажется, что она права **It seems to me that she is right**  
 Больному сегодня лучше **The patient feels better today**

## Adjectives that take the dative

Most of these correspond to English equivalents with 'to':  
**благодарный** 'grateful to', **верный** 'faithful, loyal to', **знакомый** 'familiar to', **известный** 'known to', **подобный** 'similar to', **послушный** 'obedient to', **рад** 'glad' (to see) (short form only):

Я благодарен другу **I am grateful to my friend**  
 Он будет верен жене **He will be faithful to his wife**  
 Эта мелодия знакома детям **This tune is familiar to children**  
 Его имя известно всем финнам **His name is known to all Finns**  
 Его стихи подобны пушкинским **His verse is similar to Pushkin's**  
 Ребёнок послушен родителям **The child is obedient to its parents**  
 Я всегда рад Вере **I am always glad to see Vera**

## Verbs that take the dative

(a) Many verbs that take the dative describe rendering a service or complying: **помогать/помочь** 'to help', **служить/по-** 'to serve', **советовать/по-** 'to advise', **соответствовать** 'to correspond (to)':

Девочка помогла **матери** The little girl helped **her mother**  
 ООН служит делу **мира** The UNO serves the **cause** of peace  
 Армия служит **народу** The army serves **the people**  
 Он советует **жене** согласиться He advises **his wife** to agree  
 Это **соответствует** истине That **corresponds** to the truth

(b) Others imply hindrance or harm: **вредить/по-** 'to harm', **грозить/при-** 'to threaten', **изменять/изменить** 'to betray', **мешать/по-** 'to hinder, prevent', **запрещать/запретить** 'to forbid':

Курение **вредит** здоровью Smoking **damages** the **health**  
 Они **грозят** заложникам They threaten **the hostages**  
 Я **запретил** детям курить I forbade **the children** to smoke  
 Шпион **изменил** родине The spy betrayed **his country**  
 Шум **мешал** отцу работать The noise prevented **father** from working

(c) Others still denote attitude or reaction: **верить/по-** 'to believe', **доверять/доверить** 'to trust', **завидовать/по-** 'to envy', **радоваться/об-** 'to rejoice', **удивляться/удивиться** 'to be surprised':

Никто не **верит** политикам No one believes **politicians**  
 Больной **доверяет** врачу The patient trusts **the doctor**  
 Она **завидует** своей подруге She envies **her friend**  
 Он **обрадовался** её успехам He rejoiced at her **progress**  
 Я **удивился** его словам I was surprised at **his words**

■ **Note:** **Учить** 'to teach' takes the accusative of the person taught and the dative of the subject taught: Она **учила** детей **физике** 'She taught **the children** physics'.

## The instrumental case

### Functional meaning of the instrumental case

(a) The instrumental case denotes that the object in the instrumental is being used to perform a function: Он открыл дверь **ключом** 'He opened the door **with a key**'. Likewise:

- Он режет хлеб **ножом** He cuts the bread **with a knife**
- Она пишет **карандашом** She writes **with a pencil**
- Он копает **лопáтой** He digs **with a spade**
- Я плачу **рублями** I pay in ('with') **roubles**
- Она кормит ребёнка **грудью** She **breast-feeds** the child

- **Note:** If 'with' = 'characterized by, carrying', it is rendered by с + instrumental:
  - 'He speaks **with an accent**' Он говорит с **акцентом**; 'He stands **with an axe** in his hand' Он стоит с **топором** в руке.

(b) The construction also involves parts of the body: Он двигает **рукой** 'He moves his hand', качать/по- **головой** 'to shake one's head', кивать/кивнуть **головой** 'to nod one's head', махать/махнуть **рукой** 'to wave the hand', пожимать/пожать **плечами** 'to shrug the shoulders'. Objects held in the hand can also appear in the instrumental: Он хлопнул **дверью** 'He slammed the door'.

### The instrumental as agent in passive constructions

In a passive construction, the natural *object* of an action becomes the *grammatical* subject. In other words, the object of an action in an *active* construction becomes the *grammatical subject* in a passive construction:

- Начальник уволил **его** The boss dismissed **him**
- Он был уволен **начальником** He was dismissed **by the boss**

- **Note:** The agent of the action (the boss) appears in the **instrumental**.

### Adjectives that take the instrumental case

(a) Adjectives that take the instrumental case often appear in the short form. The instrumental 'delimits' the meaning of the adjective, specifying the sphere it relates to (e.g. rich in coal, etc.).

**богáтый** 'rich':

Финляндия богáта озёрами Finland is rich in **lakes**

**больнóй** 'sick':

Он бóлен туберкулёзом He has got **tuberculosis**

**довóльный** 'pleased':

Мы довóльны **результáтами** We are pleased with **the results**

**обязáнный** 'indebted':

Я обязáн ему **своём успехом** I am indebted to him for **my success**

(b) A number of other adjectives are used with the instrumental in the meaning 'by virtue of': Долина замечáтельна **своёй красотóй** 'The valley is remarkable for its beauty', Харáктером он похóж на отцá 'In temperament he is like his father'.

### The use of the instrumental in giving dimensions

Unlike English ('30 metres **high**', '3 miles **wide**', etc.), Russian uses nouns instead of adjectives to indicate dimension (the construction is close to English 'in height', 'in depth', etc.):

здáние **высотóй** (в) 20 этажéй a building 20 storeys **high**

óзеро **глубинóй** (в) 40 мётров a lake 40 metres **deep**

стол **длино́й** (в) три мётра a table three metres **long**

пóле **плóщадью** (в) 2.000 кв.м. a field 2,000 sq. m. **in area**

доскá **толщинóй** (в) два см. a plank two centimetres **thick**

улица **ширинóй** (в) 30 мётров a street 30 metres **wide**

■ **Note:** (a) the preposition (в) can usually be omitted, especially in conversation and in specialist literature.

(b) dimension words in questions about dimension appear in the **genitive** case: Какóй **ширины** долина? 'How **wide** is the valley?', Какóго он **рóста**? 'How **tall** is he?', etc.

## Verbs that take the instrumental case

These include verbs that denote:

(a) use, control, ownership: **владеть** 'to own', **заведовать** 'to manage, be in charge of', **командовать** 'to command', **пользоваться/вос-** 'to use', **располагать** 'to have at one's disposal', **руководить** 'to be in charge of, supervise', **управлять** 'to manage, run':

Она владеет **большим домом** She owns a **large house**

Он заведует **городским транспортом** He is in charge of **city transport**

Он командует **дивизией** He commands a **division**

Я не пользуюсь **лифтом** I don't use **the lift**

Он руководит **моей работой** He supervises **my work**

Я располагаю **свободным временем** I have **some spare time**

Президент управляет **страной** The president runs **the country**

(b) attitude: **гордиться** 'to be proud of', **дорожить** 'to value', **интересоваться** 'to be interested in', **любоваться/по-** 'to admire', **увлекаться/увлечься** 'to be keen on':

Он гордится **своими детьми** He is proud of **his children**

Она дорожит **нашей дружбой** She values **our friendship**

Он интересуется **языками** He is interested in **languages**

Она любит **пейзажем** She admires **the landscape**

Он увлекается **шахматами** He is keen on **chess**

(c) various other meanings: **болеть** 'to be sick with', **дышать** 'to breathe', **жертвовать/по-** 'to sacrifice', **заниматься/заняться** 'to be occupied with', **пахнуть** 'to smell of', **рисковать/рискнуть** 'to risk', **страдать** 'to suffer from':

Она болеет **бронхитом** She has got **bronchitis**

Он дышит **свежим воздухом** He breathes **fresh air**

Она жертвует **своей карьерой** She sacrifices **her career**

Он занимается **спортом** He goes in for **sport**

Пахло **овощами** There was a smell of **vegetables**

Она рисковала **своей жизнью** She was risking **her life**

Он страдает **бессонницей** He suffers from **insomnia**



## Adverbial expressions in the instrumental case

These comprise:

(a) parts of the day:

**у́тром** in the morning

**днём** in the daytime, in the afternoon

**вечером** in the evening

**но́чью** at night

These can be expanded:

**сего́дня у́тром** this morning

**о́днáжды но́чью** one night

(b) seasons of the year:

**весно́й** in spring    **о́сенью** in autumn

**ле́том** in summer    **зимо́й** in winter

These can also be expanded:

**ра́нней зимо́й** in **early** winter

**весно́й про́шлого го́да** **last** spring

**э́тим ле́том** **this** summer

(c) modes of transport:

**пое́здом** by train

**самолётом** by air

**авто́бусом** by bus

**Я вы́летел пе́рвым ре́йсом** I went out **on the first flight**

(d) manner:

**други́ми слова́ми** in other words

**ше́потом** in a whisper

**каки́м о́бразом?** in what way?

**таки́м о́бразом** thus, in that way

**любо́й це́ной** at all costs

## The instrumental case after the verb 'to be'

(a) The instrumental is mandatory after all forms of the verb **быть** 'to be' (the future, the infinitive, the conditional, the gerund, the imperative), *except* the past tense (*see also page 49*):

Я буду инженером I will be an **engineer**  
 Он хочет быть врачом He wants to be a **doctor**  
 Если бы я был художником, If I were an **artist** I would paint  
 я написал бы её портрет her portrait  
 Будучи учителем, он не богат Being a **teacher**, he is not  
 wealthy  
 Хочешь быть поэтом? Будь поэтом! You want to be a poet?  
 Be a **poet**!

(b) After the *past* tense of **быть** 'to be', a distinction is made between the nominative case of a noun, which may denote *permanent* status:

По профессии он был химик By profession he was a **chemist**  
 and the instrumental case, which may denote *temporary* status:  
 В то время он был мальчиком At that time he was a **boy**

(c) However, it is also quite normal now for the *instrumental* to denote permanent status as well:

Дима был хорошим человеком Dima was a **good man**  
 Она была сестрой моего друга She was my friend's **sister**

(d) If two nouns are linked by a form of the verb **быть**, the noun with the more general meaning appears in the instrumental, while that with the more specific meaning appears in the nominative:

Нашей главной проблемой был бюрократизм Our main  
**problem was red tape**

(e) The instrumental is also used with the verbs *работать* 'to work', *служить* 'to serve', etc.:

Он работал механиком He worked **as a mechanic**  
 Он служил солдатом He served **as a soldier**

and in constructions with an in-built meaning of time:

Он жил там подростком He lived there **as (= when he was) an adolescent**

### The instrumental case after other verbs

Other verbs that take the instrumental case include **оказываться/оказаться** ‘to turn out to be’, **оставаться/остаться** ‘to remain’, **становиться/стать** ‘to become’, **считаться** ‘to be considered’, **чувствовать себя** ‘to feel’, **являться/явиться** ‘to be’:

Он **оказался** **ложным другом** He turned out to be **a false friend**

Он **остался** **жертвой войны** He remained **a victim** of the war

Он **стал** **учителем** He became **a teacher**

Она **считается** **гением** She is considered to be **a genius**

**Основным средством** **транспорта** **является** **поезд** The **basic means** of transport is the train

### Verb + accusative + instrumental case

The verbs **назначать/назначить** ‘to appoint’, **называть/назвать** ‘to name’, **считать/счесть** ‘to consider’ take the accusative of a person or object and the instrumental of their name, function, or status:

Я **считаю** его **хорошим другом** I consider him **a good friend**

Они **назвали** ребёнка **Васей** (or **Вася**) They named the child **Vasya**

Его **назначили** **директором** They appointed him **director**

### Meanings of similarity and function

**кепка** **блином** **flat cap** (lit. ‘like a pancake’)

**Птица** **летит** **стрелой** The bird flies **like an arrow**

Он **вернулся** **героём** He returned **a hero**

Он **вырос** **славным парнем** He grew up to be **a fine young man**

For the prepositional/locative case, see pages 184–193.

# The adjective

An adjective is a part of speech that describes a noun or pronoun. Most Russian adjectives have two forms: a **long form** (also known as the **attributive** form), that ends in two vowels and precedes the noun:

**добрый** человек a kind man

and a **short form** (also known as the **predicative** form), the masculine of which ends in a consonant, the feminine, neuter, and plural in a vowel. The short form usually follows the subject:

Он **добр** к ней He **is kind** to her

Она **добра** к нему She **is kind** to him

The long form declines in all six cases and **agrees** with the noun it qualifies in case, gender, and number. The short form has four forms only (masculine, feminine, and neuter singular, and plural), and does not decline.

## I Long form of the adjective

### Declension

There are four major categories of adjectival declension:

**Hard declension:** **белый** 'white', **густой** 'thick'.

**Soft declension:** **прежний** 'former'.

**'Mixed' declension I.** Adjectives in **-гий, -кий, -хий/-гой, -кой, -хой:** **долгий** 'long', **русский** 'Russian', **тихий** 'quiet', **дорогой** 'dear', **такой** 'such', **глухой** 'deaf'.

**'Mixed' declension II.** Adjectives in **-жий, -чий, -ший, -щий/-жой, -шой:** **похожий** 'similar', **горячий** 'hot', **хороший** 'good', **общий** 'common', **чужой** 'alien', **большой** 'big'.

The endings of the 'mixed' declension are determined by the spelling rules (see page 6).

**Note:** All long-form adjectives are subject to the animate accusative/genitive rule (see pages 9, 21).

## Declension of the hard-ending adjective

### Type 1: adjectives with the stress on the stem (бѣлый 'white')

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	бѣл-ый	бѣл-ая	бѣл-ое	бѣл-ые
<b>Acc.</b>	бѣл-ый	бѣл-ую	бѣл-ое	бѣл-ые
<b>Gen.</b>	бѣл-ого	бѣл-ой	бѣл-ого	бѣл-ых
<b>Dat.</b>	бѣл-ому	бѣл-ой	бѣл-ому	бѣл-ым
<b>Instr.</b>	бѣл-ым	бѣл-ой	бѣл-ым	бѣл-ыми
<b>Prep.</b>	бѣл-ом	бѣл-ой	бѣл-ом	бѣл-ых

Most adjectives in Russian follow the same pattern as бѣлый 'white'.

### Type 2: adjectives with end stress (густой 'thick')

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	густ-ой	густ-ая	густ-ое	густ-ые
<b>Acc.</b>	густ-ой	густ-ую	густ-ое	густ-ые
<b>Gen.</b>	густ-ого	густ-ой	густ-ого	густ-ых
<b>Dat.</b>	густ-ому	густ-ой	густ-ому	густ-ым
<b>Instr.</b>	густ-ым	густ-ой	густ-ым	густ-ыми
<b>Prep.</b>	густ-ом	густ-ой	густ-ом	густ-ых

**Note:** (a) A smaller number of adjectives follow the pattern of густой 'thick': больнóй 'sick', голубóй 'light-blue', злóй 'wicked', золотóй 'golden', крутóй 'steep', мировóй 'world', молодóй 'young', основнóй 'basic', пожилóй 'elderly', простóй 'simple', прямóй 'direct', роднóй 'native' слепóй 'blind', сырóй 'damp', худóй 'thin', and some others.

(b) Their declension differs from that of stem-stressed бѣлый 'white', apart from stress, only in the masculine nominative and accusative cases (-óй instead of -ый).

## Declension of the soft-ending adjective

In the declension of the soft-ending adjective, the initial vowels of the hard endings (**ы, о, а, у**) are replaced by their soft equivalents (**и, е, я, ю**). **Прѣжний** 'former':

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	прѣжн-ий	прѣжн-яя	прѣжн-ее	прѣжн-ие
<b>Acc.</b>	прѣжн-ий	прѣжн-юю	прѣжн-ее	прѣжн-ие
<b>Gen.</b>	прѣжн-его	прѣжн-ей	прѣжн-его	прѣжн-их
<b>Dat.</b>	прѣжн-ему	прѣжн-ей	прѣжн-ему	прѣжн-им
<b>Instr.</b>	прѣжн-им	прѣжн-ей	прѣжн-им	прѣжн-ими
<b>Prep.</b>	прѣжн-ем	прѣжн-ей	прѣжн-ем	прѣжн-их

Apart from **ка́рий** 'hazel-coloured', adjectives in this group have the suffix **-н-**; many express meanings of time or space. These can be divided into groups in accordance with meaning:

(a) *Seasons of the year:*

<b>весѣнный</b>	spring	<b>лѣтний</b>	summer
<b>осѣнный</b>	autumn	<b>зѣмний</b>	winter

*Morning and evening:*

<b>у́тренний</b>	morning
<b>вечѣрный</b>	evening

*Yesterday, today, tomorrow:*

<b>вчѣрашний</b>	yesterday's	<b>сѣгѣдняшний</b>	today's
<b>завтрашний</b>	tomorrow's		

(b) *Opposites in time and space:*

<b>ра́нный</b>	early	<b>по́здний</b>	late
<b>неда́вный</b>	recent	<b>да́вный</b>	of long standing
<b>бли́жний</b>	near	<b>да́льный</b>	far
<b>вѣрхний</b>	upper	<b>ни́жний</b>	lower
<b>вну́тренний</b>	internal	<b>внѣшний</b>	external
<b>за́дний</b>	back	<b>пѣредний</b>	front

(c) *Others:* **искренний** 'sincere', **кра́йний** 'extreme', **ли́шний** 'superfluous', **послѣдний** 'last', **сѣнный** 'dark blue', **срѣдний** 'middle'.

### Mixed declension Type I: nouns in -гий, -кий, -хий/-гой, -кой, -хой (русский 'Russian', плохой 'bad')

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	русск-ий	русск-ая	русск-ое	русск-ие
<i>Acc.</i>	русск-ий	русск-ую	русск-ое	русск-ие
<i>Gen.</i>	русск-ого	русск-ой	русск-ого	русск-их
<i>Dat.</i>	русск-ому	русск-ой	русск-ому	русск-им
<i>Instr.</i>	русск-им	русск-ой	русск-им	русск-ими
<i>Prep.</i>	русск-ом	русск-ой	русск-ом	русск-их

The mixed nature of the endings is accounted for by the spelling rule which requires **ы** to be replaced by **и** after **г, к, х**. This affects the masculine singular nominative, accusative, and instrumental, the neuter singular instrumental, and the whole of the plural.

<i>Nom.</i>	плох-ой	плох-ая	плох-ое	плох-ие
<i>Acc.</i>	плох-ой	плох-ую	плох-ое	плох-ие
<i>Gen.</i>	плох-ого	плох-ой	плох-ого	плох-их
<i>Dat.</i>	плох-ому	плох-ой	плох-ому	плох-им
<i>Instr.</i>	плох-им	плох-ой	плох-им	плох-ими
<i>Prep.</i>	плох-ом	плох-ой	плох-ом	плох-их

**!** **Note:** (a) apart from stress, the declensions of **русский** and **плохой** differ only in the masculine nominative and accusative singular.

(b) the spelling rule (**ы** is replaced by **и** after **г, к, х**) affects the masculine and neuter instrumental of **плохой**, and the whole of the plural.

There are a limited number of adjectives in **-гий** (e.g. **долгий** 'long', **строгий** 'strict'), **-хий** (e.g. **ветхий** 'ancient', **тихий** 'quiet'), **-гой** (e.g. **дорогой** 'dear', **другой** 'other'), and **-хой** (e.g. **глухой** 'deaf', **сухой** 'dry'). Suffix **-ск-** is very widely represented in adjectives of nationality (**испанский** 'Spanish', **шведский** 'Swedish', etc.), town and river names (**московский** 'Moscow', **донской** 'of the Don'), names of humans (**мужской** 'male', **детский** 'children's') and organizations (**парламентский** 'parliamentary').

### Mixed declension Type 2: adjectives in -жий, -чий, -ший, -щий/-жой, -шой (горячий 'hot', большой 'big')

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom</i>	горяч-ий	горяч-ая	горяч-ее	горяч-ие
<i>Acc.</i>	горяч-ий	горяч-ую	горяч-ее	горяч-ие
<i>Gen.</i>	горяч-его	горяч-ей	горяч-его	горяч-их
<i>Dat.</i>	горяч-ему	горяч-ей	горяч-ему	горяч-им
<i>Instr.</i>	горяч-им	горяч-ей	горяч-им	горяч-ими
<i>Prep.</i>	горяч-ем	горяч-ей	горяч-ем	горяч-их

Likewise похóжий 'similar', прохóжий 'passing', свежий 'fresh', шипúчий 'fizzy', млáдший 'junior', стáрший 'senior', хорóший 'good', блестящий 'shining, brilliant', бúдущий 'future', óбщий 'common, general', etc.

The mixed nature of the above endings is accounted for by the spelling rules: и (never ы) appears after ж, ч, ш, щ. After ж, ч, ш, and щ, о can appear only in *stressed* position.

<i>Nom</i>	больш-óй	больш-áя	больш-óе	больш-íе
<i>Acc.</i>	больш-óй	больш-úю	больш-óе	больш-íе
<i>Gen.</i>	больш-óго	больш-óй	больш-óго	больш-íх
<i>Dat.</i>	больш-óму	больш-óй	больш-óму	больш-íм
<i>Instr.</i>	больш-ím	больш-óй	больш-ím	больш-íми
<i>Prep.</i>	больш-óm	больш-óй	больш-óm	больш-íх

This time only one spelling rule applies: и (never ы) after ж, ч, ш, and щ (о can appear after ш because it is *stressed*).

Чужóй 'alien, someone else's' and compounds of большóй 'big' (e.g. небольшóй 'small') are the only other commonly-used adjectives represented by this declension (there are *no* adjectives in -чой or -щой).



## Uses of the long form of the adjective

(a) the long form of the adjective agrees with the noun in gender, number, and case. In attributive function, it usually precedes the noun:

	<i>Masculine singular</i>	<i>Feminine singular</i>
<b>Nom.</b>	<b>Реактивный самолёт летит</b> The jet aircraft is flying	<b>Бурная река течёт</b> The turbulent river flows
<b>Acc.</b>	<b>Я слышу громкий голос</b> I hear a loud voice	<b>Я читаю хорошую книгу</b> I am reading a good book
<b>Gen.</b>	<b>дом его младшего сына</b> his younger son's house	<b>Нет горячей воды</b> There is no hot water
<b>Dat.</b>	<b>Я звоню главному врачу</b> I ring the senior doctor	<b>Я помогаю бедной женщине</b> I help the poor woman
<b>Instr.</b>	<b>Я пишу красным карандашом</b> I write with a red pencil	<b>Я приехал ранней весной</b> I arrived in early spring
<b>Prep.</b>	<b>Я живу в большом городе</b> I live in a large town	<b>Я думаю о русской водке</b> I think about Russian vodka

**Plural:** большие заводы 'large factories':

<b>Nom.</b>	больш-ие завод-ы
<b>Acc.</b>	больш-ие завод-ы
<b>Gen.</b>	больш-их завод-ов
<b>Dat.</b>	больш-им завод-ам
<b>Instr.</b>	больш-ими завод-ами
<b>Prep.</b>	больш-их завод-ах

(b) it may also follow the noun, if there are dependent words (e.g. от снега in the following example), separated from the noun by a *comma* and with 'who' or 'which' understood. The rules of agreement apply:

**Мы любимся горами, белыми от снега** We admire **the hills,**  
**which are white** with snow

(c) in predicative function, it follows immediately after the noun, as its predicate:

Ребёнок послушный The child **is obedient**

Утро свежее The morning **is fresh**

Ветер сильный The wind **is strong**

(d) in the past or future tenses the *instrumental* is preferred in *written* Russian when the verb 'to be' is involved:

Ребёнок был послушным The child **was obedient**

Кожа у неё была белой Her skin **was white**

Фотография будет удачной The photograph will be **successful**

! **Note:** The nominative is preferred in *colloquial* speech (for the **short form** of the adjective as a predicate, see pages 53–55).

(e) it is also used in the *instrumental* case after **казаться/по-** 'to seem' and some other verbs:

Браслёт казался недорогим The bracelet **seemed inexpensive**

Дверь оказалась запертой The door **turned out to be locked**

Чувство голода стало привычным The feeling of hunger  
**became habitual**

Школа считалась отличной The school **was considered  
excellent**

Это решение является окончательным This decision **is final**

(f) it also answers the questions 'in what order?', 'in what state?':

Он пришёл первым He **arrived first**

Она оставила книгу раскрытой She left the book **open**

Дай больному молоко горячим Give the invalid his milk **hot**

## Additional comments on the long form of the adjective

### (a) Consonant change in adjectival formation

The letters **г, к, х, ц,** and **л** change, respectively, to **ж, ч, ш, ч,** and **ль** before suffix **-н-** in adjectives derived from nouns:

**г-ж** доро́га 'road' **доро́жный** знак road sign

**к-ч** восто́к 'east' **восто́чная** граница eastern border

**х-ш** во́здух 'air' **возду́шный** шар balloon

**ц-ч** у́лица 'street' **у́личный** фона́рь street lamp

**л-ль** футбо́л 'football' **футбо́льное** по́ле football pitch

### (b) Special types of adjective

**Type ма́мин** 'Mum's', **отцо́в** 'Dad's', and a number of others derived from the names of family members and some others.

**Type -енький.** Denotes smallness (e.g. **ма́ленький** 'small'), sometimes with an emotive nuance (e.g. **све́женький**, from **све́жий** 'fresh').

**Type -оватый/-еватый** '-ish' (denoting a small degree of some quality): **сладковáтый** 'sweetish', **синевáтый** 'bluish'.

**Type -ивый.** Denotes inclination or characteristic: **лжи́вый** 'deceitful, lying', **заду́мчивый** 'pensive'.

**Type -истый.** Denotes abundance: **камени́стый** 'stony'.

### (c) Adjectival nouns

(i) Some words have the form of an adjective but the meaning of a noun (rather like the 'reds' in English, of a football team, or 'the good, the bad, and the ugly'). In many cases, an absent noun is 'understood'.

(ii) Animates distinguish gender: **рабóчий, рабóчая** 'worker', **слúжащий, слúжащая** 'white-collar worker' (however, **часовóй** 'sentry' and **учёный** 'academic' are masculine only). Inanimates take their gender and number from the noun which is implied:

**кривáя** (лíния 'line' understood) 'curve'

**столóвая** (кóмната 'room' understood) 'dining room'

**живóтное** (существó 'being' understood) 'animal'

**морóженое** (блúдо 'dish' understood) 'ice-cream'

**бúдущее** (врéмя 'time' understood) 'the future'

**чаевы́е** (дéньги 'money' understood) 'a tip'

■ **Note:** also **гла́вное** 'the main thing', **са́мое ва́жное** 'the most important thing'.

(iii) Many of the adjectival nouns continue to function as adjectives: **столóвая** лóжка 'table spoon', **выходнóй** or **выходнóй** дéнь 'day off'.

(iv) All decline like adjectives: Нет **морóженого** 'There is no ice-cream'.

(v) the animate-accusative = genitive rule applies to animate masculine adjectival nouns in the singular (**Я víжу рабóчего** 'I see **the worker**') and all animate adjectival nouns in the plural (**Я víжу рабóчих** 'I see **the workers**', **Я кормлю живóтных** 'I feed **the animals**').

#### (d) Loan adjectives of the type беж 'beige'

Some of these adjectives relate to fashion, others to food and other topics. They are indeclinable and usually *follow* the noun:

ю́бка мíни **mini** skirt

картóфель **фри** chips, French **fries**

часы́ пик **rush** hour

вес брúтто **gross** weight

## I The short form of the adjective

### Formation

(a) The short form of an adjective is made by removing the whole of the masculine long-form ending and the final vowels of the feminine, neuter, and plural: *Long form* богáтый 'rich', *Short forms* богáт (masculine), богáта (feminine), богáто (neuter), богáты (plural).

(b) Stress may be fixed, as in the above, or mobile, with a tendency to stem stress in the masculine, neuter, and plural, and end stress in the feminine:

<i>Long form</i>	<i>Short form</i>
молодóй 'young':	мóлод, молодá, мóлодо, мóлоды
дóбрый 'kind':	дóбр, дóбра, дóбро, дóбры

### The fleeting vowel

(a) A fleeting vowel, usually -e-, appears between two consonants or replaces -й- in many *masculine* short forms:

бédный 'poor':	бéден, беднá, бédно, бédны
спокóйный 'calm':	спокóен, спокóйна, спокóйно, спокóйны

(b) The fleeting vowel -o- is used:

(i) before **к** or **г**:

блízкий 'close':	блízок, близкá, блízко, блízки
дóлгий 'long'	дóлог, долгá, дóлго, дóлги

■ **Note:** -e- is used instead of -o- after ж, ч, ш: тя́жек from тя́жкий 'severe'.

(ii) in пóлон (from пóльный 'full'), зóл (from злой 'evil'), and смéшюн (from смéшной 'funny')

(c) A few short-form masculine adjectives have fleeting vowel -ë-: умён from умный 'clever', хитёр from хитрый 'cunning', силён from сильный 'strong'.

## Irregular short forms

<i>Long form</i>	<i>Short forms</i>
большой 'big':	велик, велика́, велико́, велики́
маленький 'small':	мал, маля́, мало́, малы́
достойный 'worthy':	достóин, достóйна, достóйно, достóйны

## Functions of the short form of the adjective

(a) The short form of the adjective appears only in predicative position, i.e. it usually follows the noun and is linked to it by a form of the verb 'to be'. In cases where long and short forms are synonymous, either can be used in predicative position:

Природа там **прекрасная/прекрасна** The scenery there is  
**wonderful**

(b) The long and short forms of some adjectives differ in meaning and are not interchangeable:

Этот старик **плохой** This old man is **wicked**  
 Старик совсем **плох** The old man is pretty **poorly**  
 Она **хорошая** She is **good**  
 Она **хороша́** собо́й She is **good-looking**

(c) In the case of some short forms, a distinction is made between *temporary* state (short form) and *permanent* state (long form):

Он **болен**/Она́ **больна́** He/She is **ill**  
 Он **больной**/Она́ **больная́** He/She is **chronically ill**

*Short-form adjectives commonly used to denote a temporary state or relating to particular circumstances:*

Он <b>голоден</b>	He is hungry	Она́ <b>голодна́</b>	She is hungry
Он <b>готов</b>	He is ready	Она́ <b>готова</b>	She is ready
Он <b>доволен</b>	He is pleased	Она́ <b>довольна</b>	She is pleased
Он <b>жив</b>	He is alive	Она́ <b>жива́</b>	She is alive
Он <b>занят</b>	He is busy	Она́ <b>занята́</b>	She is busy
Он <b>здоров</b>	He is healthy	Она́ <b>здорова</b>	She is healthy
Он <b>неправ</b>	He is wrong	Она́ <b>неправа́</b>	She is wrong
Он <b>несчастен</b>	He is unhappy	Она́ <b>несчастлива</b>	She is unhappy
Он <b>прав</b>	He is right	Она́ <b>права́</b>	She is right
Он <b>счастлив</b>	He is happy	Она́ <b>счастлива</b>	She is happy
Он <b>сыт</b>	He is full	Она́ <b>сыта́</b>	She is full
Он <b>уверен</b>	He is sure	Она́ <b>уверена</b>	She is sure

### Delimitation of meaning

(a) The short form is *mandatory* in predicative position when the adjective and noun identify with each other only in certain aspects. For example, 'This country is rich' can be rendered as **Эта страна богáтая** (long form) or **Эта страна богáта** (short form), but the short form is *compulsory* in rendering 'This country is rich **in oil**' (**Эта страна богáта нефтью**), since 'rich' is limited to *one* area only: oil.

(b) Likewise, 'The child is obedient' can be rendered as **Ребёнок послушный** (long form) or **Ребёнок послушен** (short form), but if, for example, the dative of родители 'parents' is added, the short form *must* be used: **Ребёнок послушен родителям** 'The child is obedient to its parents' (because the meaning is delimited by **родителям**).

(c) Delimitation (i.e., restriction to a particular context) can be effected in the following ways:

(i) By a noun in an oblique case

Корзина полна́ ягод    The basket is **full of berries**  
 Речь досто́йна внима́ния    The speech is **worthy of attention**  
 Она́ верна́ своему́ му́жу    She is **faithful to her husband**  
 Край беден ре́ками    The area is **poor in rivers**.

(ii) By a prepositional phrase

Он равноду́шен к му́зыке    He is **indifferent to music**  
 Она́ добра́ по нату́ре    She is **kind by nature**  
 Биле́т действителен по ма́ю    The ticket is **valid up to and including May**  
 Он глух на пра́вое у́хо    He is **deaf in the right ear**  
 Пестици́ды вредны́ для жуко́в    Pesticides are **harmful to beetles**

(iii) By a clause or infinitive

Я согла́сен, что на́до де́йствовать    I **agree we must act**  
 Я гото́в помо́чь    I am **ready to help**  
 Он сли́шком мо́лод, что́бы по́мнить войну́    He is **too young to remember the war**

### Adjectives (long and short) following the noun

A distinction must be made between a 'delimited' short adjective in predicative position (following the noun and linked to it by the verb 'to be'):

Он **равнодушен** к музыке He is **indifferent** to music

and a long adjective that also follows the noun but is separated from it by a comma and agrees with it in case, gender, and number, with 'who is', 'which is' etc. understood:

Я встретил человека, **равнодушного** к музыке I met a man  
(who was) **indifferent** to music

### The short form of adjectives of dimension

While the long forms of adjectives of dimension imply complete identity with the nouns they qualify: Дом **большой/маленький** 'The house is big/small' (i.e. by normal standards), the short form relates the dimension to particular circumstances: Дом **велик** 'The house is too big' (e.g. for a small family), Дом **мал** 'The house (possibly the *same* house) is too small' (e.g. for a large family). The construction is often used with clothing:

Брюки **узкие** The trousers are **too tight**  
Юбка **длинная** The skirt is **too long**  
Костюм **свободен** The suit is **too loose**  
Рукава **короткие** The sleeves are **too short**

### Adjectives that have no short forms

- (a) adjectives in **-ск-** (e.g. **физический** 'physical')
- (b) adjectives of time (e.g. **летний** 'summer') and place (e.g. **задний** 'back')
- (c) adjectives that denote materials/substances (e.g. **стальной** 'steel')
- (d) 'animal' adjectives of the type **волчий** 'wolf's'

■ **Note:** рад 'is glad' has no *long* form.



## The comparative degree

- (a) Most Russian adjectives have *two* comparatives.
- (b) One comparative (the 'long' form) combines **более** 'more' with the long adjective, normally precedes the noun, and defines and describes it: **более широкая площадь** 'a broader square'. (**Менее** 'less' is used in reverse comparisons: **менее серьёзный кризис** 'a less serious crisis'.)
- (c) The other ('short') comparative is a one-word form in **-ее** (colloquially **-ей**) or **-е** that follows the noun and is linked to it by a form of the verb 'to be': **Это кресло удобнее** 'This armchair is more comfortable'.

## The long form of the comparative adjective

- (a) Almost every Russian adjective makes its long-form comparative with **более** + positive adjective:

**счастливый человек** a **happy** man  
**более счастливый человек** a **happier** man  
**трудная задача** a **difficult** task  
**более трудная задача** a **more difficult** task

- (b) **Более** is invariable, but adjective and noun agree in gender (masculine, feminine, or neuter), number (singular or plural), and in case:

<b>Masculine:</b>	<b>более важный вопрос</b>	a <b>more important</b> question
<b>Feminine:</b>	<b>более богатая женщина</b>	a <b>richer</b> woman
<b>Neuter:</b>	<b>более длинное письмо</b>	a <b>longer</b> letter
<b>Plural:</b>	<b>более чистые пляжи</b>	<b>cleaner</b> beaches

## One-word long comparatives

(a) Three pairs of opposites have one-word long comparatives (**более** plays no part in their formation):

<b>ста́рший</b> elder, senior	<b>мла́дший</b> younger, junior
<b>бо́льший</b> bigger	<b>ме́ньший</b> smaller
<b>лу́чший</b> better	<b>ху́дший</b> worse

(b) **Ста́рший** is used mainly of people: **ста́рший брат/класс/лейтенант/ста́ршее поколе́ние** 'elder brother/senior class/senior lieutenant/older generation', as is its opposite, **мла́дший**. Like **лу́чший** 'better, best' and **ху́дший** 'worse, worst' they can also function as superlatives. For objects, **бо́лее ста́рый** is used: Он купил **бо́лее ста́рую** машину 'He bought an **older** car'.

(c) A fourth pair, **вы́сший** 'higher', **ни́зший** 'lower' have some non-comparative functions: **вы́сшая матемáтика** 'higher mathematics', **вы́сшее уче́бное заве́дение** 'higher teaching establishment' (cf. *superlative* usage in **в вы́сшей стéпени** 'to the highest degree', **ни́зшее зва́ние** 'lowest rank').

## The short form comparative in -ее (colloquially -ей)

(a) The short (predicative) form of most comparatives is made by adding **-ее** to the stem of the adjective. The short form does not decline and is the same for all genders and the plural:

До́кла́д <b>интереснее</b>	The report <b>is more interesting</b>
Ле́кция <b>интереснее</b>	The lecture <b>is more interesting</b>
Э́то сло́во <b>интереснее</b>	This word <b>is more interesting</b>
Фа́кты <b>интереснее</b>	The facts <b>are more interesting</b>

(b) Adjectives with monosyllabic stems add stressed **-е́е** to the stem:

Э́тот вопро́с <b>ва́жнее</b>	This question <b>is more important</b>
Э́та у́лица <b>дли́нее</b>	This street <b>is longer</b>
Э́та кни́га <b>ну́жнее</b>	This book <b>is more necessary</b>
Э́тот ма́льчик <b>умне́е</b>	This boy <b>is cleverer</b>
Боксе́р <b>си́льнее</b>	The boxer <b>is stronger</b>

One or two adjectives with stems of more than one syllable also do this:

Э́тот че́модáн <b>тя́желее</b>	This suitcase <b>is heavier</b>
--------------------------------	---------------------------------

### Short-form comparatives in -е, with consonant change

The following consonant changes occur in the formation of short-form comparatives:

**В-ВЛ, Г-Ж, Д-Ж, З-Ж, К-Ч, С-Ш, СТ-Щ, Т-Ч**

Short forms of this type end in a single unstressed **-е**.

Sometimes **к** is by-passed and the preceding consonant changed (e.g. **бли́же** 'is closer', from **бли́зкий** 'close', with **з** changing to **ж** and **к** omitted):

<i>Long form</i>	<i>Short form</i>	
бли́зкий 'close'	Река́ <b>бли́же</b>	The river <b>is closer</b>
бога́тый 'rich'	Челове́к <b>бога́че</b>	The man <b>is richer</b>
высо́кий 'high'	Гора́ <b>вы́ше</b>	The mountain <b>is higher</b>
гла́дкий 'smooth'	О́зеро <b>гла́же</b>	The lake <b>is smoother</b>
гро́мкий 'loud'	Мото́р <b>гро́мче</b>	The engine <b>is louder</b>
густо́й 'thick'	Лес <b>гу́ще</b>	The forest <b>is thicker</b>
дешё́вый 'cheap'	Биле́ты <b>дешё́вле</b>	The tickets <b>are cheaper</b>
дорого́й 'dear'	Бензи́н <b>доро́же</b>	Petrol <b>is dearer</b>
жи́дкий 'thin, weak'	Чай <b>жи́же</b>	The tea <b>is weaker</b>
коро́ткий 'short'	Рукава́ <b>коро́че</b>	The sleeves <b>are shorter</b>
кре́пкий 'strong'	Чай <b>кре́пче</b>	The tea <b>is stronger</b>
круто́й 'steep'	Холм <b>кру́че</b>	The hill <b>is steeper</b>
лёгкий 'easy, light'	Зада́ча <b>лёгче</b>	The task <b>is easier</b>
ме́лкий 'shallow'	Река́ <b>ме́льче</b>	The river <b>is shallower</b>
молодо́й 'young'	Врач <b>моло́же</b>	The doctor <b>is younger</b>
мя́гкий 'soft'	Поду́шка <b>мя́гче</b>	The cushion <b>is softer</b>
ни́зкий 'low'	Цены́ <b>ни́же</b>	Prices <b>are lower</b>
просто́й 'simple'	Уро́к <b>про́ще</b>	The lesson <b>is simpler</b>
стро́гий 'strict'	Учи́тель <b>стро́же</b>	The teacher <b>is stricter</b>
твёрды́й 'hard, firm'	Его́ шаг <b>твёрже</b>	His step <b>is firmer</b>
ти́хий 'quiet'	Ве́чер <b>ти́ше</b>	The evening <b>is quieter</b>
то́лстый 'thick'	Том <b>то́лще</b>	The volume <b>is thicker</b>
туго́й 'tight'	Струна́ <b>ту́же</b>	The string <b>is tighter</b>
у́зкий 'narrow'	Тонне́ль <b>у́же</b>	The tunnel <b>is narrower</b>
чи́стый 'clean'	Посу́да <b>чи́ще</b>	The crockery <b>is cleaner</b>

## Other short forms

There are a few other short forms that undergo consonant change (see preceding page), e.g. *пéзче* from *пéзкий* 'sharp'.

Some very common forms in *-e* do not conform to the standard consonant changes:

большо́й 'big'	До́м бо́льше	The house <b>is bigger</b>
глубо́кий 'deep'	О́зеро глúбже	The lake <b>is deeper</b>
ма́ленький 'small'	Ко́мната ме́ньше	The room <b>is smaller</b>
плохо́й 'bad'	Рабо́та хúже	The work <b>is worse</b>
сла́дкий 'sweet'	Пиро́г сла́ще	The pie <b>is sweeter</b>
ста́рый 'old'	Моря́к ста́рше	The sailor <b>is older</b>
то́нкий 'thin'	Та́лия то́ньше	The waist <b>is thinner</b>
хоро́ший 'good'	Го́лос лу́чше	The voice <b>is better</b>
широ́кий 'broad'	У́лица ши́ре	The street <b>is broader</b>

**Note** (a) *ста́рше* 'is older' is used of people, *ста́рее* of objects.

(b) some adjectives have irregular one-word long-form comparatives *and* irregular short forms:

	<i>One-word comparatives</i>	<i>Short forms</i>
большо́й 'big'	бо́льший 'bigger'	бо́льше 'is bigger'
ма́ленький 'small'	ме́ньший 'smaller'	ме́ньше 'is smaller'
плохо́й 'bad'	хúдший 'worse'	хúже 'is worse'
хоро́ший 'good'	лу́чший 'better'	лу́чше 'is better'
ста́рый 'old'	ста́рший 'older'	ста́рше 'is older'

(c) *молодо́й* 'young' has long-form comparative *мла́дший* 'younger', short-form comparative *моло́же* 'is younger'.

## Adjectives in *-ский*

Adjectives in *-ский* (e.g. *трагиче́ский* 'tragic') have no comparative short forms, but, in common with some other adjectives which have no short forms, they either use a synonym, or the long form, or a version that *does* have a short form (e.g. *трагичны́й* 'tragic' with the comparative short form *трагичне́е* 'is/are more tragic').

## Constructions with the comparative degree

(a) Standard comparison: nominative + **short-form** comparative + *genitive*:

Он **моло́же** меня́ He is **younger** than me

Пиво **дешёвле** вина́ Beer is **cheaper** than wine

■ **Note:** An alternative short-form construction with *чем* (Он *моло́же, чем я*) is less commonly used, though with a **long-form** comparative it is the *norm*: Он живёт в **большем** доме, *чем мы* 'He lives in a **bigger** house than we do', as it is when the second item for comparison is one of the possessive pronouns *его* 'his', *её* 'her', or *их* 'their': Моя́ машина́ **новее, чем** *его* 'My car is newer **than** his'.

(b) A difference (in measurement, age, etc.) between two items for comparison is expressed by **на** + accusative case:

Она́ **на три го́да** ста́рше меня́ She is **three years** older than me

Он **на два сантимéтра** вы́ше отца́ He is **two centimetres** taller than father

■ **Note:** The instrumental (*тремя́ года́ми* etc.) is a rarer alternative to *на* + accusative.

(c) **В** + a form of *раз* 'time' is used to render a difference in terms of a multiple ('twice as big' etc.):

Он **в два ра́за** (вдво́е) бога́че сы́на He is **twice as rich** as his son

(d) 'The ... the ...' is rendered as **Чем ... , тем ...**:

**Чем ни́же** це́ны на то́пливо, **тем лу́чше** The **lower** fuel prices are, the **better**

(e) 'Much' + comparative is rendered by **намно́го** (намно́го лу́чше 'much better'), **гора́здо** (гора́здо вы́ше 'much taller'), **мно́го** (мно́го дешёвле 'much cheaper'), or **куда́** (куда́ интере́снее 'much more interesting'), and 'even, still' + comparative by **ещё**: **ещё лу́чше** 'even better'.

## The superlative degree

(a) The standard method of forming the superlative of an adjective is to precede a noun phrase (long adjective + noun) by **са́мый/са́мая/са́мое/са́мые**:

<i>Masculine</i>	са́мый о́стрый нож	the <b>sharpest</b> knife
<i>Feminine</i>	са́мая бога́тая страна́	the <b>richest</b> country
<i>Neuter</i>	са́мое вку́сное блю́до	the <b>tastiest</b> dish
<i>Plural</i>	са́мые изве́стные писа́тели	the <b>most famous</b> writers

(b) **Са́мый** declines and agrees with nouns and adjectives in gender, number, and case:

	<i>Masculine Singular</i>	<i>Feminine Singular</i>
<i>Nom.</i>	са́м-ый о́стрый нож	са́м-ая бога́тая страна́
<i>Acc.</i>	са́м-ый о́стрый нож	са́м-ую бога́тую страну́
<i>Gen.</i>	са́м-ого о́строго ножа́	са́м-ой бога́той страны́
<i>Dat.</i>	са́м-ому о́строму ножу́	са́м-ой бога́той стране́
<i>Instr.</i>	са́м-ым о́стрым ножо́м	са́м-ой бога́той страной́
<i>Prep.</i>	са́м-ом о́стром ноже́	са́м-ой бога́той стране́

**Note:** Neuter forms decline like masculine, except in the nominative/accusative (neuter са́мое вку́сное блю́до).

	<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	са́м-ые о́стрые ножи́	са́м-ые бога́тые страны́
<i>Acc.</i>	са́м-ые о́стрые ножи́	са́м-ые бога́тые страны́
<i>Gen.</i>	са́м-ых о́стрых ноже́й	са́м-ых бога́тых стран
<i>Dat.</i>	са́м-ым о́стрым ножáм	са́м-ым бога́тым страна́м
<i>Instr.</i>	са́м-ыми о́стрыми ножáми	са́м-ыми бога́тыми страна́ми
<i>Prep.</i>	са́м-ых о́стрых ножáх	са́м-ых бога́тых страна́х

### Other forms of the superlative

Some one-word irregular comparatives can also be used as superlatives: **лучший** 'better, best' (**лучший** куро́рт 'the best spa'), **худший** 'worse, worst', **ста́рший** 'older, oldest', **мла́дший** 'younger, youngest', see page 57. (Sometimes they combine with **са́мый**: **са́мая** **лу́чшая** бума́га 'the very best paper'.)

### The predicative superlative

(a) **Са́мый** is also used in forming a predicative superlative:

Э́тот дом **са́мый** ма́ленький This house **is the smallest**  
 Э́та зада́ча **са́мая** лёгкая This task **is the easiest**

(b) Another way of expressing a predicative superlative is to combine a short-form predicative comparative (e.g. **умне́е** 'cleverer', **серьёзнее** 'more serious') with **всех** (genitive of **все** 'all, everyone') or **всего́** (genitive of **всё** 'all, everything'):

Э́та де́вочка **умне́е** **всех** This girl **is the cleverest**  
 Э́та пробле́ма **серьёзнее** **всего́** This problem **is the most serious**

### Superlatives in **-ейший/-айший, наи-** and **наиболее**

(a) A limited range of forms in **-ейший**, based mainly on monosyllabic roots, can either have superlative meaning (**си́льнейший** челове́к 'the strongest man') or denote an extreme manifestation (**сло́жнейшая** зада́ча 'a **most complex** task', **чи́стейший** вздор 'the most **arrant** nonsense'). Forms derived from adjectives with roots in **г, к, х** undergo consonant change to **ж, ч, ш** and take **-айший** (**кратча́йший** 'shortest' from 'short', note also **з-ж** in **ближа́йший** 'nearest': **ближа́йшая** больни́ца 'the nearest hospital').

(b) Indeclinable **наиболее** is somewhat official and normally combines with adjectives with roots of more than one syllable: **наиболее** логи́чное реше́ние 'the **most logical** solution'. Declinable one-word superlatives in **наи-** are formal: **наилу́чший** сорт 'the **very best** brand', **наибольшая** эффе́ктивность 'maximum effectiveness'.

**Note:** For **вы́сший** 'highest', see page 57.

# The pronoun

Pronouns are words that substitute for nouns or noun phrases. They sub-divide into:

(a) *Personal pronouns* (я 'I', ты 'you' (singular, familiar), он 'he, it', она́ 'she, it', оно́ 'it', мы 'we', вы 'you' (plural, formal), они́ 'they').

(b) *The reflexive pronoun* себя́.

(c) *Demonstrative pronouns* (э́тот 'this', то́т 'that').

(d) *Possessive pronouns* (pronominal adjectives) (мой 'my, mine, твой 'your, yours' (familiar), его́ 'his, its', её́ 'her, hers, its', наш 'our, ours', ваш 'your, yours', их 'their, theirs').

(e) *The reflexive possessive pronoun* свой.

(f) *Interrogative and relative pronouns* (кто 'who', что 'what', ка́кой 'which', ко́тóryй 'who, which', че́й 'whose').

(g) *Indefinite pronouns* (кто́-то 'someone', кто́-нибу́дь 'anyone', что́-то 'something', что́-нибу́дь 'anything', etc.).

(h) *Quantifying pronouns* (весь 'all' etc.).

(i) *Emphatic pronouns* (сам 'oneself', са́мый 'the very').

(j) *Negative pronouns* (никто́, ничто́, ника́кой, ниче́й, не́кого, не́чего).

## I Personal pronouns

The personal pronouns decline as follows:

<i>Nom.</i>	<i>Acc.</i>	<i>Gen.</i>	<i>Dat.</i>	<i>Instr.</i>	<i>Prep.</i>
я	мен-я́	мен-я́	мн-е	мн-о́й	мн-е
ты	теб-я́	теб-я́	теб-е́	тоб-о́й	теб-е́
он	его́	его́	ем-у́	им	не́м
она́	её́	её́	ей	ей	не́й
оно́	его́	его́	ем-у́	им	не́м
м-ы	н-ас	н-ас	н-ам	н-а́ми	н-ас
в-ы	в-ас	в-ас	в-ам	в-а́ми	в-ас
они́	их	их	им	и́ми	них



## Functions and features of the personal pronouns **я, ты, он, она́, оно́**

(a) **Я** takes first-person singular forms of a verb:

**Я чита́ю и пишу́** I *read and write*

It is of common gender, used for either male or female speakers:

**Я рад** I am *glad* **Я рабо́тал** I *worked* (masc.)

**Я ра́да** I am *glad* **Я рабо́тала** I *worked* (fem.)

(b) **Ты** takes second-person singular forms of a verb:

**Ты зна́ешь** э́того челове́ка? Do you *know* this person?

It is used in addressing relatives, close friends and colleagues, children, subordinates, animals, etc. Like **я**, it is of common gender:

**Ты согла́сен?** Do you *agree*? **Ты опозда́л** You *are late* (masc.)

**Ты согла́сна?** Do you *agree*? **Ты опозда́ла** You *are late* (fem.)

The pronoun **ты** is usually omitted when the second-person singular verb is used in the impersonal meaning 'one':

**Не зна́ешь, что де́лать** *One doesn't know what to do*

(c) **Он/Она́** relate, respectively, to masculine and feminine nouns (animate or inanimate):

**Он игра́л в футбо́л** He *played* football

**Она́ больна́** She *is ill*

**Э́то наш дом. Он но́вый** This is our house. *It is new*

**Где ло́жка? Она́ в ящи́ке** Where is the spoon? *It is in the drawer*

(d) **Оно́** relates to neuter nouns:

**Бе́лое мо́ре? Оно́ на се́вере** The White Sea? *It is in the north*

**■ Note:** The oblique cases of **он она́ оно́** take initial **н-** after a preposition: **от него́** 'from him', **к нему́** 'to him', **с ним** 'with him'; **до неё** 'before her', **к ней** 'to her', **пе́ред ней** 'before her' etc. (see also page 65).

## Functions and features of the personal pronouns **мы, вы, они́**

(a) **Мы** combines with first-person plural forms of verbs and the plural of past-tense forms and short adjectives:

**Мы аплоди́руем** We **applaud**

**Мы зна́ли** We **knew**

**Мы гото́вы** We **are ready**

(b) **Вы** can refer to one person (if used in polite speech) or more than one, combining with the second-person plural of verbs, the plural past tense and plural short adjectives:

**Вы игра́ете в те́ннис?** Do you **play** tennis?

**Вы пообе́дали?** Have you **dined**?

**Вы дово́льны?** Are you **pleased**?

When **вы** combines with the *long* form of an adjective, **тако́й** or **оди́н**, a distinction is made between singular and plural:

**Кто вы тако́й/така́я?** Who **are you?** (male/female singular)

**Кто вы такие́?** Who **are you?** (plural)

**Вы оди́н/одна́?** Are you **alone?** (male/female singular)

**Вы оди́н?** Are you **alone?** (plural)

**Вы сме́лый/сме́лая** You are **daring** (male/female singular)

**Вы сме́лые** You are **daring** (plural)

! **Note:** When used as a polite form (e.g., in letters), **Вы** is capitalized for one addressee (but uncapitalized for a number of addressees).

(c) **Они́** combines with third-person plural forms of verbs and short adjectives:

**Они́ помога́ют/отдыха́ли/голодны́** They **help/relaxed/are hungry**

The oblique cases of **они́** take initial **н-** when governed by a preposition: **сре́ди них** 'among them', **к ним** 'towards them', **ме́жду ними́** 'between them'.

**Они́** is omitted in general statements, when no named individuals are indicated:

Здесь **стро́ят мост** They **are building** a bridge here

! **Note:** pronouns pair with nouns or other pronouns, using the preposition **с** + instrumental case:

**они́ с отцо́м** he/she/they and father

**мы с ва́ми** you and I

**мы с ним** he and I

## The reflexive pronoun себя

The reflexive pronoun declines as follows:

### *Nom. non-existent*

<i>Acc.</i>	себ-я́
<i>Gen.</i>	себ-я́
<i>Dat.</i>	себ-е́
<i>Instr.</i>	соб-о́й
<i>Prep.</i>	себ-е́

(a) **Себя́** refers back to the subject of the clause (i.e. the subject and **себя́** denote the same person), rendering English ‘myself’, ‘himself’, ‘herself’, ‘ourselves’, ‘yourself/yourselfs’, ‘themselves’. No distinction is made in respect of person or number:

Я знаю <b>себя́</b>	I know <b>myself</b>
Ты знаёшь <b>себя́</b>	You know <b>yourself</b>
Он/Она́ знает <b>себя́</b>	He/She knows <b>himself/herself</b>
Мы знаём <b>себя́</b>	We know <b>ourselves</b>
Вы знаёте <b>себя́</b>	You know <b>yourself/yourselfs</b>
Они́ знают <b>себя́</b>	They know <b>themselves</b>

(b) The pronoun is more versatile than the reflexive verb ending **-ся/-сь** (see page 137), since it can express the indirect object in the dative, combine with prepositions, and render other relationships:

Она́ сшила <b>себе́</b> пла́тье	She made <b>herself</b> a dress
Он привлёк к <b>себе́</b> внима́ние	He drew attention to <b>himself</b>
Они́ разговáривали <b>между собой</b>	They conversed among <b>themselves</b>
Он дово́лен <b>собо́й</b>	He is pleased with <b>himself</b>

(c) Particular care must be taken not to be misled by English use of a personal pronoun when Russian requires the *reflexive* pronoun:

Он взял меня́ с <b>собо́й</b>	He took me <b>with him</b>
Я посадил её <b>рядом с собо́й</b>	I sat her <b>next to me</b>
Закрой дверь <b>за собо́й</b>	Close the door <b>behind you</b>

(d) Do not confuse **себя́** with the *emphatic* pronoun **сам** ‘oneself’ (see page 77).

## The demonstrative pronoun **этот** 'this'

(a) Demonstrative pronouns indicate the person or thing referred to.

(b) **Этот** 'this' declines as follows, with soft endings in the masculine and neuter singular instrumental and the whole of the plural:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	этот	эт-а	эт-о	эт-и
<i>Acc.</i>	этот	эт-у	эт-о	эт-и
<i>Gen.</i>	эт-ого	эт-ой	эт-ого	эт-их
<i>Dat.</i>	эт-ому	эт-ой	эт-ому	эт-им
<i>Instr.</i>	эт-им	эт-ой	эт-им	эт-ими
<i>Prep.</i>	этом	эт-ой	этом	эт-их

(c) The declined forms must not be confused with **это** 'this is, these are':

этот завод	this factory	Это завод	This is a factory
эта марка	this stamp	Это марка	This is a stamp
это молоко	this milk	Это молоко	This is milk
эти реки	these rivers	Это реки	These are rivers

(d) Note the idioms:

Всё дело в **этом**    That is just the point

Что вы хотите **этим** сказать?    What do you mean **by that**?

(e) **Этот** is used to distinguish something close at hand from something further away (rendered by **тот** 'that', see page 68):

Он живёт в **этом** или в том доме?    Does he live in **this** house or **that one**?

(f) **Этот самый** means 'this very':

Нам нужна **эта самая** карта    We need **this very** map

(g) The animate-accusative rule applies:

Вы знаете **этого человека/этих людей**?    Do you know **this person/these people**?

### The demonstrative pronoun тот 'that'

(a) Тот declines as follows, with soft endings in the masculine and neuter singular instrumental and the whole of the plural:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	ТОТ	Т-а	Т-о	Т-е
<i>Acc.</i>	ТОТ	Т-у	Т-о	Т-е
<i>Gen.</i>	Т-огó	Т-ой	Т-огó	Т-ех
<i>Dat.</i>	Т-омý	Т-ой	Т-омý	Т-ем
<i>Instr.</i>	Т-ем	Т-ой	Т-ем	Т-éми
<i>Prep.</i>	Т-ом	Т-ой	Т-ом	Т-ех

(b) It denotes spatial distancing:

Онi жили по ту стóрону реки They lived on **that** side of the river

or temporal distancing:

В тот день было холодно It was cold **that** day

(c) It can also mean 'he, she, the latter', resolving ambiguity:

Вáня обратился к Кóле, но тот не отреагировал Vanya addressed Kolya, but **he** (Kolya) didn't react

(d) Кто is used as a relative pronoun to тот and те:

Тот, кто знал, ответил The **one who** knew answered  
(but Та, которая знала, ответила She **who** knew answered)  
Я поблагодарил тех, кто помог I thanked **those who** helped

(e) Что is used as a relative pronoun to то:

Я был удивлён тем, что он сказа́л I was surprised by what he said

! **Note:** тот же (са́мый) 'the same', не тот 'the wrong', ни тот ни друго́й 'neither':

■ Онi сели в тот же са́мый вагон They got into **the same** carriage

Он набра́л не тот но́мер He dialled **the wrong** number

Ни тот ни друго́й не зна́л **Neither** of them knew

## Clauses linked by **то, что** 'what' (= that which)

**То, что** он сказа́л, рассерди́ло меня́    **What (that which)** he said angered me.

### Note:

(a) The construction with **то, что** is especially common where a verb or adjective governs an oblique case or prepositional phrase:

#### **Зависеть от** + *genitive*

Э́то зави́сит от то́го, что́ вы име́ете в виду́    It depends **what** you have in mind

#### **Ве́рить** + *dative*

Я ве́рю то́му, что́ он сказа́л    I believe **what** he said

(b) The construction may be equivalent to English preposition + -ing:

#### **Благода́рен за** + *accusative*

Я благода́рен ей за то, что́ она́ мне помогла́    I am grateful to her **for helping** me

#### **Горди́ться** + *instrumental*

Он горди́тся те́м, что́ он её о́тец    He is proud **of being** her father

#### **Что́бы** + *past tense*

When intention or purpose is expressed rather than fact, **что́бы** + past tense is used instead of **что** (see pages 135–136):

#### **Добива́ться** + *genitive*

Он добива́лся то́го, что́бы она́ подписа́ла контра́кт    He tried **to get her to sign** the contract

Compare **то, что**, denoting a fact:

Он доби́лся то́го, что́ она́ подписа́ла контра́кт    He **got her to sign** the contract

**The possessive pronouns мой, твой, наш, ваш**

(a) The possessive pronoun **мой** 'my, mine' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	мой	мо-я́	мо-ё́	мо-и́
<b>Acc.</b>	мой	мо-ю́	мо-ё́	мо-и́
<b>Gen.</b>	мо-его́	мо-е́й	мо-его́	мо-и́х
<b>Dat.</b>	мо-ему́	мо-е́й	мо-ему́	мо-и́м
<b>Instr.</b>	мо-и́м	мо-е́й	мо-и́м	мо-и́ми
<b>Prep.</b>	мо-ём	мо-е́й	мо-ём	мо-и́х

**Note:** **Твой** declines like **мой**.

(b) The possessive pronoun **наш** 'our, ours' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	наш	на́ш-а	на́ш-е	на́ш-и
<b>Acc.</b>	наш	на́ш-у	на́ш-е	на́ш-и
<b>Gen.</b>	на́ш-его	на́ш-ей	на́ш-его	на́ш-их
<b>Dat.</b>	на́ш-ему	на́ш-ей	на́ш-ему	на́ш-им
<b>Instr.</b>	на́ш-им	на́ш-ей	на́ш-им	на́ш-ими
<b>Prep.</b>	на́ш-ем	на́ш-ей	на́ш-ем	на́ш-их

(c) The possessive pronoun **ваш** declines like **наш**. It is spelt **Ваш** in polite contexts (e.g., letters, but **ваш** if addressed to more than one person).

(d) All the possessive pronouns observe the animate accusative = genitive rule in the masculine singular and the whole of the plural:

Он зна́ет моего́ бра́та, твоего́ отца́, нашего́ дядю́, ва́ших  
племя́нников и племя́нниц He knows **my brother, your  
father, our uncle, your nephews and nieces**

(e) The pronouns are used both adjectivally (e.g. **моя́** ка́рта 'my map') and pronominally (e.g. **Эта́** ка́рта-**моя́** 'This map is **mine**').

## The third-person possessive pronouns **eró** 'his, its', **eě** 'her, its', **их** 'their'

(a) The third person possessive pronouns **eró**, **eě**, and **их** are indeclinable and invariable, whatever the gender, number, or case of the noun they refer to:

<b>eró</b> отéц, <b>eró</b> мать, <b>eró</b> друзья	<b>his</b> father, <b>his</b> mother, <b>his</b> friends
<b>eě</b> брат, <b>eě</b> сестра́, <b>eě</b> письмо́	<b>her</b> brother, <b>her</b> sister, <b>her</b> letter
<b>их</b> дом, <b>их</b> ко́мната, <b>их</b> де́ти	<b>their</b> house, <b>their</b> room, <b>their</b> children
Я интересу́юсь <b>eró</b> карти́нами	I am interested in <b>his</b> paintings
Я ве́рю <b>eě</b> сестре́	I believe <b>her</b> sister
Она́ вы́шла за́муж за <b>их</b> бра́та	She married <b>their</b> brother

(b) **Eró**, **eě**, and **их** also refer to objects:

Наш дом ста́рый. <b>Eró</b> исто́рия уходи́т в про́шлый век	Our house is old. <b>Its</b> history goes back to last century
Пра́га - сто́лица Чéхии. <b>Eě</b> насе́ление бы́стро расте́т	Prague is the capital of the Czech Republic. <b>Its</b> population is growing fast
Я смотре́ю на дере́вья. <b>Их</b> ли́стья опада́ют	I look at the trees. <b>Their</b> leaves are falling

**Note:** The initial **н-** that precedes **personal** pronouns **eró**, **eě**, and **их** in the meaning, respectively, 'him', 'her', and 'them' when governed by prepositions (see page 64), **never** precedes the possessive pronouns **eró** 'his', **eě** 'her', and **их** 'their', thus:

<b>Personal pronouns</b>	<b>Possessive pronouns</b>
от <b>него́</b> from him	but от <b>его́</b> дру́га from his friend
для <b>неё́</b> for her	but для <b>её́</b> до́чери for her daughter
с <b>ними́</b> with them	but с <b>их</b> сестро́й with their sister

(c) The pronouns are also used pronominally (e.g. Э́тот дом – **eě** 'This house is hers').



### The reflexive possessive pronoun **свой**

(a) **Свой** declines like **мой** and **твой** and refers back to subjects (nouns or pronouns) of any gender or either number:

Он потерял **свою** книгу He has lost **his** book  
 Она потеряла **свою** книгу She has lost **her** book  
 Они потеряли **свои** книги They have lost **their** books

(b) When there is a **third-person** subject, it is *essential* to differentiate between **свой** and **его** 'his', **её** 'her', **их** 'their', otherwise the wrong meaning will be conveyed (Он забыл **свой** номер телефона means 'He has forgotten **his (own)** telephone number', while 'Он забыл **его** номер телефона' means 'He has forgotten **his (someone else's)** telephone number').

(c) The possessive pronouns **его**, **её**, and **их** (*not свой*) may constitute part of a multiple **subject**:

Мой брат и **его** друг обедают My brother and **his** friend are having lunch

(d) They may also refer to the subject of a new clause:

Она сказала, что **её** брат болен She said **her** brother was ill

(e) With **first-person** or **second-person** subjects (**я**, **ты**, **мы**, or **вы**), **мой**, **твой**, **наш**, and **ваш** *can* be used, but **свой** is *preferred*:

Я показal **свой** (мой) паспорт I showed **my** passport  
 Мы красили **свой** (наш) дом We were painting **our** house  
 Вы нашли **свою** (вашу) сумку? Have you found **your** bag?

(f) In references to parts of the body, possessive pronouns are usually omitted altogether:

Он вытирает руки He is drying **his** hands  
 Я порезал палец I cut **my** finger

**Note:** **свой**, **своя**, **своё**, **свои** are used to denote possession ('my own', 'his own', etc.):

У меня **свой** компьютер I have **my own** computer  
 У него **свой** мобилька He has **his own** mobile  
 У вас **свои** лыжи You have **your own** skis

## The interrogative and relative pronouns кто and что

(a) Кто and что decline as follows:

<i>Nom.</i>	к-о	ч-о
<i>Acc.</i>	к-огó	ч-о
<i>Gen.</i>	к-огó	ч-егó
<i>Dat.</i>	к-омú	ч-емú
<i>Instr.</i>	к-ем	ч-ем
<i>Prep.</i>	к-ом	ч-ём

(b) Кто 'who' combines with masculine singular predicates (Кто голоден? 'Who is hungry?'). It can be extended by такой: Кто вы такой/такая/такие? 'Who are you?' (respectively, of a male, a female, and a group). Note the logical consistency of Кем ты хочешь быть? 'What [literally 'Who'] do you want to be?'

(c) Кто also functions as a relative pronoun to other pronouns (тот, те, все, никто, etc.):

Тот, кто ответил правильно, получил премию    *The one who answered correctly received a prize*

Не знаю никого, кто бы так хорошо говорил    *I don't anyone who speaks so well*

(d) Те, кто and все, кто can take a singular or a plural predicate:

те, кто ушёл/ушли    *those who left*

все, кто знает/знают    *everyone who knows*

(e) Что? 'what?' is used of objects and animals. It can be extended by такое: Что это такое? 'What is that?' As a relative pronoun, it relates back to other inanimate pronouns (всё, то, etc.):

Я скажу вам всё, что знаю    *I'll tell you all (that) I know*

Я записал то, что он сказал    *I noted down what he said*

(f) Relative что also relates back to whole clauses:

Он умер, что, конечно, печально    *He died, which of course is sad*

Снег растаял, чего я не ожидал    *The snow melted, which I had not expected*

## The interrogative and relative pronouns **какой, который, and чей**

(a) **Какой?** 'which?, what kind of?' declines like **плохой** (see page 46):

**Какая** сегодня погода? **What's** the weather like today?

**Какое** сегодня число? **What's** the date today?

**Какой** сегодня день? **What** day is it today?

**Какая** у него машина? **What** kind of car has he got?

**Какой** дом ваш? **Which** house is yours?

! **Note:** the colloquial **что за: Что за** погода сегодня? **What's** the weather like today? **Что за** шляпа! 'What a hat!'

(b) **Какой** is also used in exclamations:

**Какая** радость! **What** joy!

(c) **Который** 'who, which' declines like **белый** (see page 44). It relates to animate and inanimate nouns, agreeing with them in gender and number:

дом, **который** стоит на углу the house **which** stands on the corner

карта, **которая** висит на стене the map **that** hangs on the wall

окно, **которое** закрыто the window **that** is shut

дети, **которые** учатся the children **who** are studying

However, the *case* of **который** is determined by the grammar of its own clause, and **not** by its antecedent:

Он женился на **женщине**, **с которой** познакомился на балу He married **a woman with whom** he became acquainted at a dance

Я говорил с **учеником**, **которого** исключили из школы I was talking to **the pupil (whom)** they had expelled from school

(d) The genitive forms **которого, которой, and которых** mean 'whose' (masculine, feminine, and plural, respectively):

водитель, машина **которого** в гараже the driver **whose** car is in the garage

девушка, жених **которой** за границей the girl **whose** fiancé is abroad

ученики, результаты **которых** высокие the pupils **whose** results are impressive

(e) **Что** is sometimes used as relative pronoun to a noun:

Компьютер, **что** завис The computer **that** crashed

but **который** is preferable, and the norm.

(f) The use of **который** as an *interrogative* is limited largely to the phrases **Который час?** (= **Сколько времени?**) 'What is the time?' and **В котором часу?** (= **Во сколько?**) 'At what time?'

(g) **Чей** 'whose' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	чей	чь-я	чь-ѐ	чь-и
<i>Acc.</i>	чей	чь-ю	чь-ѐ	чь-и
<i>Gen.</i>	чь-его́	чь-ей	чь-его́	чь-их
<i>Dat.</i>	чь-ему́	чь-ей	чь-ему́	чь-им
<i>Instr.</i>	чь-им	чь-ей	чь-им	чь-ими
<i>Prep.</i>	чь-ѐм	чь-ей	чь-ѐм	чь-их

(h) It is used as an interrogative pronoun, appearing mainly in the nominative case:

**Чей** это дом? **Whose** house is that?

**Чья** это комната? **Whose** room is that?

**Чьѐ** это кольцо? **Whose** ring is that?

**Чьи** это коньки? **Whose** skates are those?

(i) It can also mean 'whose' in a relative meaning, as an alternative to **которого**, **которой**, **которых** (see page 74):

жѐнщина, **чей** муж заболѐл the woman **whose** husband fell ill

### The indefinite pronouns **кто-то/кто-нибудь, что-то/что-нибудь, какой-то/какой-нибудь, чей-то/чей-нибудь**

(a) The pronouns in **-то** refer to definite persons or objects whose identity is unknown to or has perhaps been forgotten by the speaker. Their existence is not in question, but identification is either impossible or not desirable:

**Кто-то** стучит в дверь **Someone** is knocking at the door (but I do not know who it is, or will not say)

Он **о чём-то** говорил, но я не знал, **о чём именно** They were talking about **something**, but I did not know about what exactly

Он принёс **какую-то** книгу, но я забыл, как **она называлась** He brought **some book or other**, but I forget what it was called

Учительница проверяла **чью-то** тетрадь The teacher was marking **someone's** exercise book

(b) The pronouns in **-нибудь** are used:

(i) of persons or things not yet defined or selected, and thus not yet in place:

Я должен обратиться к **кому-нибудь** за помощью I must turn to **someone** (not yet designated) for help

Я куплю ей **что-нибудь**, но ещё не решил, что **именно** I will buy her **something**, but haven't yet decided what exactly

Она хочет, чтобы я спел **какую-нибудь** народную песню She wants me to sing **some folk song or other** (still to be selected)

(ii) when a repeated action involves different persons or objects on different occasions:

Каждый день он приносил **какую-нибудь** газету Every day he brought **some newspaper or other** (a different one on each occasion)

## The pronouns **весь, целый, сам, самый**

(a) **Весь** 'all, all the' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	весь	вс-я	вс-ѐ	вс-е
<i>Acc.</i>	весь	вс-ю	вс-ѐ	вс-е
<i>Gen.</i>	вс-его́	вс-ей	вс-его́	вс-ех
<i>Dat.</i>	вс-ему́	вс-ей	вс-ему́	вс-ем
<i>Instr.</i>	вс-ем	вс-ей	вс-ем	вс-ѐми
<i>Prep.</i>	вс-ѐм	вс-ей	вс-ѐм	вс-ех

**Целый** 'a whole' and **самый** 'the very' decline like **белый** (see page 44).

(b) **Весь** means 'the whole', **целый** 'a whole' (Он съел **всю** дыню 'He ate **the whole** melon', Он съел **целую** дыню 'He ate **a whole** melon'). Plural **все** means 'all the' (**все** городá 'all the towns'), plural **целые** means 'whole' (**целые** городá 'whole towns').

(c) **Все** also means 'everyone'. It takes a plural predicate (**Все** **знают** 'Everyone **knows**') and the relative pronoun **кто** (**все, кто** 'everyone who' – see page 73). **Всѐ** means 'everything' and takes the relative pronoun **что** (**всѐ, что** 'everything that').

(d) The emphatic pronoun **сам** 'oneself' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	сам	сам-а́	сам-о́	са́м-и
<i>Acc.</i>	сам	сам-у́	сам-о́	сам-и́х
<i>Gen.</i>	сам-ого́	сам-о́й	сам-ого́	сам-и́х
<i>Dat.</i>	сам-ому́	сам-о́й	сам-ому́	сам-и́м
<i>Instr.</i>	сам-и́м	сам-о́й	сам-и́м	сам-и́ми
<i>Prep.</i>	сам-о́м	сам-о́й	сам-о́м	сам-и́х

It is used to personalize: **Я сам** решил эту задачу 'I solved this problem **myself**', or to emphasize: **Мы** говори́ли с **самим** министром 'We spoke to the minister **himself**', and must not be confused with **самый**, which denotes spatial or temporal limit: **Мы** живѐм у **са́мой** ре́ки 'We live **right by** the river'. Он раба́тает до **са́мой** но́чи 'He works **right through to** nightfall'.

**The negative pronouns никто́, ничто́, никакóй, ничéй**

(a) **Никто́** ‘no one, nobody’ declines like **кто** (see page 73) and takes a masculine singular predicate (**Никто́ не гото́в** ‘No one’s ready’). It combines with the negative particle **не**, except in one-word answers (**Кто пришёл?** ‘Who came?’ **Никто́** ‘No one’):

**Никто́ не знаёт** Nobody knows  
**Я никогó не знаю́** I don’t know anyone  
**Он никому́ не помогаёт** He doesn’t help anyone

Prepositions appear between **ни** and the oblique case form:

**Она́ ни на когó не смóтрит** She’s not looking **at** anyone

(b) Russian can accumulate negatives (unlike English, which reverts to *positive* pronouns [and *adverbs*, see page 180] after the first negative):

**Никто́ никогдá ничегó не знаёт** **No one ever** knows anything

(c) **Ничто́** ‘nothing’ declines like **что** (see page 73). It also combines with the negative particle **не**:

**Ничто́ егó не волнуёт** Nothing worries him  
**Ничегó не произошлó** Nothing happened  
**Он ничегó не знаёт** He **doesn’t** know anything  
**Он ничему́ не верит** He **doesn’t** believe anything

**! Note:** As indicated under **никто́**, above, negatives can accumulate:  
**Никто́ никогдá ничегó не говорит** **No one ever** says anything

(d) Prepositions come between **ни** and oblique cases of **что**:

**Он ни за что не заплати́л** He **didn’t** pay for **anything**

(e) **Никакóй** ‘no, none at all’ declines like **плохóй** (see page 46). It combines with **не** or **нет** and is used mainly for emphasis (prepositions come between **ни** and oblique cases of **какóй**):

**Нет никакóго сомне́ния** There is **no** doubt **at all**

(f) **Ничéй** ‘no one’s’ declines like **чей** (see page 75) and combines with **не** (unless used as a predicate: **Этот щенóк ничéй** ‘This puppy isn’t anybody’s’). Prepositions appear between **ни** and the relevant form of **чей**.

## The pronouns **некого** and **ничего**

(a) The declension endings of **некого** and **ничего** are identical with those of **кто** and **что** (see page 73), but neither pronoun has a nominative case and the stress always falls on **не-**. The pronouns indicate lack of potential for carrying out an action or process and comprise:

**не-** + case form (determined by following infinitive) + infinitive:

**Некого** спросить There is no one to ask

**Некем** любоваться There is no one to admire

**Ничего** делать There is nothing to do

**Ничем** гордиться There is nothing to be proud of

(b) Prepositions appear between **не** and the case form of the pronoun:

**Не с кем** дружить There is no one to be friends with

**Не к кому** обращаться There is no one to turn to

**Не о чем** думать There is nothing to think about

(c) There is a past-tense equivalent with **было**, and a future-tense equivalent with **будет**:

**Ничего было** делать There **was** nothing to do

**Не с кем будет** дружить There **will be** no one to be friends with

and an opposite, affirmative construction in **есть/было/будет**:

**Есть с кем** играть There **is** someone to play with

**Было/будет** кого спросить There **was/will be** someone to ask

(d) The logical **subject** of a verb (that is to say, the person who performs the action referred to) appears in the *dative*:

**Ему** ничего делать **He** has nothing to do

**Нам** не с кем было посоветоваться **We** had no one to consult

(e) If the **negative pronoun** is the logical subject of the verb, then it appears in the *dative*:

**Некому** мыть машину There is **no one** to wash the car



# The numeral

## I Cardinal numerals (one, two, three, etc.)

0	ноль/нуль	18	восемна́дцать
1	один, одна́, одно́, оди́	19	девятна́дцать
2	два, две	20	два́дцать
3	три	30	три́дцать
4	четы́ре	40	со́рок
5	пять	50	пятьдеся́т
6	шесть	60	шестьдеся́т
7	семь	70	се́мьдесят
8	во́семь	80	во́семьдесят
9	де́вять	90	девяно́сто
10	де́сять	100	сто
11	оди́ннадцать	200	двэ́сти
12	двена́дцать	300	три́ста
13	трина́дцать	400	четы́реста
14	четы́рнадцать	500	пятьсо́т
15	пяти́надцать	600	шестьсо́т
16	шести́надцать	700	семьсо́т
17	семи́надцать	800	восемьсо́т
		900	девяты́со́т

1,000	ты́сяча
2,000	две ты́сячи
5,000	пять ты́сяч
1,000,000	миллио́н
2,000,000	два миллио́на
5,000,000	пять миллио́нов
1,000,000,000	миллиа́рд/биллио́н
1,000,000,000,000	триллио́н

## Notes on the form and formation of cardinal numerals

- (a) Of numerals 11-19, only 11 (одиннадцать) and 14 (четырнадцать) are *not* stressed on the first **-а-**.
- (b) The numerals 50-80 have a central, but not a final soft sign. 50 and 60 have final stress, 70 and 80 initial stress.
- (c) Ты́сяча 'thousand' can be written 1000, 1.000, or 1 000 (but *never* with a comma).
- (d) Compound cardinal numerals are formed by placing simple numerals in sequence: двáдцать о́дин '21', три ты́сячи т́риста со́рок пя́ть 'three thousand three hundred and forty-five'.

## Cardinals as serial numbers

- (a) Apart from indicating quantity, cardinals can also denote numbers in a series or sequence: ко́мната (но́мер) де́вять 'room (number) nine', Каза́нская, 6 '6 Kazan Street', до́м двена́дцать, кварти́ра сто со́рок 'house number twelve, apartment one hundred and forty', рейс двáдцать че́тыре 'flight number twenty-four'.
- (b) Telephone and fax numbers are read as follows: два но́ля семь – но́ль девяно́сто пя́ть – че́тыреста девяно́сто семь – двáдцать о́дин ше́стьдеся́т пя́ть: 007 (Russian Federation) – 095 (Moscow) – 497 2165 (seven-digit local number), i.e. they are read as words, *not* (as in English) as individual digits.

## Биллио́н

Both миллиа́рд and биллио́н mean 'one thousand million' (English 'billion' can mean 'one thousand million' or 'a million million').

## Approximation

Approximation is rendered by inverting numeral and noun: дня́ три 'about three days' (prepositions are placed centrally: дня́ че́рез три 'in about three days' time').

**Ноль/нуль 'nought, zero'**

(a) **Ноль** and **нуль** decline like soft-sign masculine nouns:

в**ы**ше/н**и**же ну**л**я *above/below zero*  
начина**т**ь с ну**л**я *to start from scratch*

(b) They govern the genitive (singular or plural):

но**л**ь в**н**им**а**ния *zero attention*  
но**л**ь гра**д**усов *zero degrees*

**Один, одна, одно́, одни́ 'one'**

(a) **Один** declines with hard endings except for masculine and neuter instrumental and the whole of the plural, which have soft endings:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>Nom.</b>	оди <b>н</b>	оди <b>н</b> -а́	оди <b>н</b> -о́	оди <b>н</b> -и́
<b>Acc.</b>	оди <b>н</b>	оди <b>н</b> -у́	оди <b>н</b> -о́	оди <b>н</b> -и́
<b>Gen.</b>	оди <b>н</b> -о <b>г</b> о́	оди <b>н</b> -о <b>й</b>	оди <b>н</b> -о <b>г</b> о́	оди <b>н</b> -и <b>х</b>
<b>Dat.</b>	оди <b>н</b> -о <b>м</b> у́	оди <b>н</b> -о <b>й</b>	оди <b>н</b> -о <b>м</b> у́	оди <b>н</b> -и <b>м</b>
<b>Instr.</b>	оди <b>н</b> -и <b>м</b>	оди <b>н</b> -о <b>й</b>	оди <b>н</b> -и <b>м</b>	оди <b>н</b> -и <b>ми</b>
<b>Prep.</b>	оди <b>н</b> -о <b>м</b>	оди <b>н</b> -о <b>й</b>	оди <b>н</b> -о <b>м</b>	оди <b>н</b> -и <b>х</b>

(b) Numeral and noun agree in gender, number, and case:

оди**н** ко**ст**ю**м** *one suit*  
оди**н** ла**м**па *one lamp*  
оди**н** по**л**е *one field*  
оди**н** са**н**ки *one sledge*  
це**н**а од**но**го**́** би**л**е**т**а *the price of one ticket*  
Он ку**п**и**л** од**ну** ды**н**ю *He bought one melon*  
Она́ дв**и**нула од**но**й ру**к**о**й** *She moved one arm*

(c) **Один** can also mean 'the same' and 'alone, by oneself':

Они́ служ**и**ли в од**но**м полк**у** *They served in the same regiment*  
Он жив**е**т од**и**н *He lives alone*

(d) 'One of' is rendered as **один из** + genitive:

Он был од**н**и**м** из мо**и**х уч**и**те**л**е**й** *He was one of my teachers*

(e) Compound numerals ending with **один** also take a singular noun and predicate:

Двадцать одна **девушка** записалась на курсы    Twenty-one  
**girls enrolled** for the course

(f) All numerals in a compound decline:

Съехались делегаты из **тридцати одной** страны    Delegates  
from **thirty-one** countries convened

(g) The masculine animate-accusative = genitive rule applies to **один** individually or as final element in a compound:

Она встретила **одного** ученика    She met **one pupil**  
Угónщики убили **пятьдесят одного** пассажира    The hijackers  
killed **fifty-one passengers**

(h) **Одни ... другие** means 'Some ... others':

**Одни** за, **другие** прóтив    **Some** are for, **others** against

### Полтора́/полторы́ 'one and a half'

(a) Полтора́ is used with *masculine* and *neuter* nouns, полторы́ with *feminine* nouns. Both take the genitive singular:

полтора́ дня    a **day** and a half  
полтора́ очка́    a **point** and a half  
полторы́ неде́ли    a **week** and a half

(b) Полтора́/полторы́ share the oblique case полу́тора, which agrees with **plural** forms of the noun:

ме́ньше полу́тора киломе́тров    less than a **kilometre** and a  
half  
в полу́тора часа́х лёта от Брюссэля    an **hour and a half's**  
flight from Brussels

**! Note:** два с полови́ной часа́ 'two and a half hours', пять с полови́ной часо́в  
'five and a half hours', etc.

**Два/две 'two', три 'three', четы́ре 'four'**

(a) The numerals *два/две*, *три*, and *четы́ре* take the genitive singular of nouns when the numerals themselves are in the nominative/accusative case.

(b) *Два* is used with *masculine* and *neuter* nouns, *две* with *feminine* nouns. Both take the genitive singular:

два шага́ two *paces*  
 два ме́ста two *places*  
 две де́вушки two *girls*

(c) *Три* and *четы́ре* are used with *masculine*, *feminine*, or *neuter* nouns and also take the genitive singular:

три/четы́ре словаря́ three/four *dictionaries*  
 три/четы́ре зда́ния three/four *buildings*  
 три/четы́ре ко́шки three/four *cats*

(d) Adjectives qualifying *masculine* and *neuter* nouns appear in the genitive *plural* after *два*, *три*, *четы́ре*, those qualifying *feminine* nouns in the *nominative plural* after *две*, *три*, *четы́ре*:

два ме́стных по́езда two *local trains*  
 три бо́льших о́блака three *large clouds*  
 четы́ре чи́стые руба́шки four *clean shirts*

(e) The same rule applies to *compound* numerals ending with *два/две*, *три*, or *четы́ре*:

со́рок два дождли́вых дня́ forty-two *rainy days*  
 три́дцать три откры́тых окна́ thirty-three *open windows*  
 два́дцать четы́ре но́вые ма́рки twenty-four *new stamps*

**Declension of *два/две*, *три*, and *четы́ре***

(a) 2–4 decline as follows:

<i>Nom.</i>	дв-а/дв-е	тр-и	четы́р-е
<i>Acc.</i>	дв-а/дв-е	тр-и	четы́р-е
<i>Gen.</i>	дв-ух	тр-ёх	четы́р-ёх
<i>Dat.</i>	дв-ум	тр-ём	четы́р-ём
<i>Instr.</i>	дв-умя́	тр-емя́	четы́р-мя́
<i>Prep.</i>	дв-ух	тр-ёх	четы́р-ёх

(b) The declined forms agree with nouns and adjectives in the same case of the **plural** (e.g. **двух, трёх, четырёх** agree with the genitive plural of the noun, **двум, трём, четырём** with the dative plural):

Они́ шли о́коло **двух дней**      They walked for about **two days**  
 Он ко́нчил к **трём часам**      He had finished by **three o'clock**  
 ме́жду **двумя́ больш́ими домáми**      between **two large houses**  
 в **четырёх картóнных корóбках**      in **four cardboard boxes**

(c) All components of compound numerals decline:

один из **тридцати́ трёх** за́лов      one of the **thirty-three** halls  
 в **двадцати́ двух** страна́х      in **twenty-two** countries

(d) The animate accusative = genitive rule affects 2, 3, and 4:

Он встрéтил **двух друзéй**      He met **two friends**  
 Она́ наказáла **трéх дéвочек**      She punished **three girls**  
 Она́ ко́рмит **четырёх корóв**      She feeds **the four cows**

(e) The rule does *not* apply, however, when they form part of compound numerals:

Я ви́дел **пятьдесят два солдáта**      I saw **fifty-two soldiers**

### Оба/обе 'both'

Оба takes the genitive singular of masculine and neuter nouns and the genitive *plural* of adjectives, обе the genitive singular of feminine nouns and the *nominative* plural of adjectives:

оба **взрóслых сы́на**      both **grown-up sons**  
 обе **се́верные столи́цы**      both **northern capitals**

## The numerals пять 'five' and above

(a) The numerals пять 'five' and above take the genitive plural of nouns, when the numerals themselves are in the nominative/accusative case:

пять книг    five **books**  
 сто звёзд    a hundred **stars**  
 тридцать заводов    thirty **factories**  
 тысяча дней    a thousand **days**

(b) However, compound numerals ending in один, одна, одно take the nominative singular of a noun and those in два/две, три, четыре take the genitive singular of a noun (see pages 82–84):

сорок один кандидат    forty-one **candidates**  
 сорок два кандидата    forty-two **candidates**  
 сорок три кандидата    forty-three **candidates**  
 сорок четыре кандидата    forty-four **candidates**  
 сорок пять кандидатов    forty-five **candidates**

The numerals пять 'five' and above decline, and agree in their oblique cases with nouns in the same case of the plural (e.g. instrumental пятью agrees with the instrumental plural of a noun). All parts of a compound numeral decline:

в трёхстах двадцати двух реках    in **322 rivers**

## Declension type I: пять 'five'

Пять declines like a feminine singular soft-ending noun (see page 25), with end stress in declension:

Nom./Acc.	пять
Gen./Dat./Prep.	пят-и́
Instr.	пять-ю́

Likewise шесть 'six', семь 'seven', восемь 'eight' (genitive/dative/prepositional восьмí, instrumental восьмью́ or восьмью́), девять 'nine', десять 'ten', двадцать 'twenty', тридцать 'thirty':

рабочие пяти́ заводов    the workers **of five factories**  
 к шести́ часам    by **six o'clock**  
 город с восьмью́ парками    a town with **eight parks**  
 в двадцати́ магази́нах    in **twenty shops**

## Declension type II: 11-19 (as пять (see page 86), but with stem stress)

This applies to the numerals **одиннадцать** 'eleven' through to **девятнадцать** 'nineteen':

команды двенадцати кораблѣй	the crews of twelve ships
Он помог четырнадцати дѣтям	He helped 14 children
дом с шестнадцатью квартирами	a house with sixteen flats

## Declension type III: 50–80

These numerals decline as follows, with *medial* stress in oblique cases:

<i>Nom./Acc.</i>	пятьдесят
<i>Gen./Dat./Prep.</i>	пятидесят-и
<i>Instr.</i>	пятьюдесят-ю

Likewise **шестьдесят** '60', **сѣмьдесят** '70', **восемьдесят** '80':

больше шестидесяти рублѣй	more than sixty roubles
город с семьюдесятью театрами	a city with 70 theatres

## Declension type IV: сорок 'forty', девяносто 'ninety', сто 'hundred'

Each of these numerals has a single oblique case in -a. Their genitive/ dative/instrumental/prepositional cases are **сорок-а**, **девяност-а**, and **ст-а**:

один из сорока гостѣй	one of the forty guests
Он заплатил ста рабочим	He paid a hundred workers
в девяноста лагерях	in ninety camps

## The animate accusative rule

Only the numerals **один** 'one', **два/две** 'two', **оба/обе** 'both' (genitive-animate accusative **обѣх/обѣих**), **три** 'three', and **четыре** 'four' and numerals ending in **один** are affected by the animate accusative = genitive rule (also the collective numerals see page 89). The numerals 5–100 are *not* affected, thus:

Я вижу одного мальчика	see one boy
Я вижу двух девочек	see two girls
Я вижу пять/сорок солдат	see five/forty soldiers



**Declension type V: 200–900**

(a) Both parts of the numerals *двѣсти*, *трѣста*, *четыре́ста* decline, the first part like *два/две*, *три*, *четыре́*, the second part with plural noun endings:

<i>Nom./Acc.</i>	двѣст-и	трѣст-а	четыре́ст-а
<i>Gen.</i>	двухсо́т	трѣхсо́т	четыре́хсо́т
<i>Dat.</i>	двумст-а́м	трѣмст-а́м	четыре́мст-а́м
<i>Instr.</i>	двумяст-а́ми	тремяст-а́ми	четыре́мяст-а́ми
<i>Prep.</i>	двухст-а́х	трѣхст-а́х	четыре́хст-а́х

(b) Likewise, both parts of *пяты́со́т*, *шестьсо́т*, *се́мьсо́т*, *восемьсо́т*, *де́вятъсо́т* decline, the first part like *пять*, *шесть*, *се́мь*, *во́семь*, *де́вятъ*, the second part with plural noun endings:

<i>Nom./Acc.</i>	пяты́со́т
<i>Gen.</i>	пяты́со́т
<i>Dat.</i>	пяты́ст-а́м
<i>Instr.</i>	пяты́юст-а́ми
<i>Prep.</i>	пяты́ст-а́х

це́на двухсо́т сига́р the price of two hundred cigars  
 с тре́мяста́ми та́нками with 300 tanks  
 в пяты́ста́х дере́внях in 500 villages

**Declension type VI: ты́сяча '1,000', миллио́н 'million', миллиа́рд/ биллио́н 'thousand million', триллио́н 'trillion'**

These numerals decline like nouns (*ты́сяча* like a feminine noun, the rest like masculine nouns) and can appear in multiples (*две ты́сячи* 'two thousand', *де́сять миллио́нов* 'ten million', etc.). They are followed by the **genitive plural**, *whatever their own case*:

с двумя́ ты́сячами солда́т with two thousand soldiers  
 в миллио́не семе́й in a million families

## I The collective numerals

(a) The collective numerals comprise **дво́е** 'two', **трё́е** 'three', **че́тверо** 'four', **пя́теро** 'five', **ше́стеро** 'six', **се́меро** 'seven', **во́сьмеро** 'eight', **де́вятеро** 'nine', **де́сятеро** 'ten'. They take the genitive plural, when the numerals themselves are in the nominative/accusative case, and are widely used with plural-only nouns:

дво́е **су́ток** two *days and nights*  
 трё́е **са́нок** three *sledges*  
 че́тверо **носи́лок** four *stretchers*  
 пя́теро **часо́в** five *clocks*

(b) Collective numerals cannot appear in compounds. Instead, synonyms are used (e.g. **день** 'day' for **су́тки** 'day, twenty-four-hour period': **со́рок два дня́** 'forty-two **days**'), or circumlocutions such as **в ко́личестве** 'numbering' (**в ко́личестве со́рока дву́х** 'numbering forty-two').

(c) Although the collective numerals decline (**дво́е, дво́их, дво́им, дво́ими, дво́их**, likewise **трё́е; че́тверо, че́тверых, че́тверым, че́тверыми, че́тверых**, likewise **пя́теро, ше́стеро, се́меро, во́сьмеро, де́вятеро, де́сятеро**), their oblique cases are not used with the oblique cases of plural-only nouns; the oblique cases of cardinal numerals are used instead, thus:

дво́е **воро́т** two *gates*

but:

У **дву́х** **воро́т** сто́яли солда́ты Soldiers stood at the **two** *gates*

(d) The collective numerals are also used with **де́ти** 'children' (**дво́е дете́й** 'two children', **трё́е дете́й** 'three children'), with **ребя́та** 'children', **вну́ки** 'grandchildren', and with **близнецы́** (**че́тверо близнецо́в** 'quadruplets'). They are also used with masculine animate nouns, as an alternative to cardinal numerals (**два студе́нта/дво́е студе́нтов** 'two students'), and when an animate noun is omitted from a numeral phrase: **На́с пя́теро** 'There are **five** of us', **ко́мната на дво́их** 'a room for **two**'.

### Singular or plural predicate

The use of singular or plural predicate with numerals and numeral phrases depends on various factors:

The **plural** is preferred:

(a) when a deliberate action is performed:

Трое моряков **спасли** ребёнка The three sailors **saved** the child

Несколько человек **тренируются** A few people **are training**

(b) with short adjectives:

Два из костюмов ему **велики** Two of the suits **are too big** for him

(c) with *оба/обе* 'both':

Оба друга **женились** Both friends **got married**

A **singular** predicate is usual:

(a) when the verb denotes existence or state:

В комнате **было** пять человек There **were** five people in the room

На столе **лежит** три книги Three books **are lying** on the table

(b) with a passive construction or concept:

**Убито** семь пассажиров Seven passengers **have been killed**

**Погибло** три женщины Three women **have perished**

(c) in expressions denoting the passing of time:

**Пройдёт** несколько недель A few weeks **will pass**

Мне **исполнилось** сорок лет I have **turned** forty

**Много** 'many/much', **мало/немного** 'not much, few', **сколько?** 'how many, how much?', **столько** 'so many, so much' and **немало** 'not a little, not a few' almost always take a singular predicate: У неё **было** много/мало денег 'She **had** a lot of/not much money'. **Большинство** 'majority' takes a singular predicate unless followed by an animate noun in the genitive plural, when it takes a *plural* predicate: **Большинство** рабочих **бастовали** 'Most workers **were on strike**'.

## I Ordinal numerals (numerals that indicate order, position, or sequence)

1st	пёрвый -ая -ое -ые	15th	пятна́дцатый -ая -ое -ые
2nd	второ́й -ая́ -о́е -ы́е	16th	шестна́дцатый -ая -ое -ые
3rd	тре́тий -ья́ -ье́ -ьи́	17th	семна́дцатый -ая -ое -ые
4th	четве́ртый -ая -ое -ые	18th	восемна́дцатый -ая -ое -ые
5th	пя́тый -ая -ое -ые	19th	девятна́дцатый -ая -ое -ые
6th	шесто́й -ая́ -о́е -ы́е	20th	двадцáтый -ая -ое -ые
7th	седьмо́й -ая́ -о́е -ы́е	30th	тридцáтый -ая -ое -ые
8th	восьмо́й -ая́ -о́е -ы́е	40th	сороково́й -ая́ -о́е -ы́е
9th	девя́тый -ая -ое -ые	50th	пятидеся́тый -ая -ое -ые
10th	деся́тый -ая -ое -ые	60th	шестидеся́тый -ая -ое -ые
11th	оди́ннадцатый -ая -ое -ые	70th	семидеся́тый -ая -ое -ые
12th	двена́дцатый -ая -ое -ые	80th	восьмидеся́тый -ая -ое -ые
13th	трина́дцатый -ая -ое -ые	90th	девяно́стый -ая -ое -ые
14th	четы́рнадцатый -ая -ое -ые	100th	со́тый -ая -ое -ые

200th двухсо́тый -ая -ое -ые

300th трё́хсо́тый -ая -ое -ые

400th четырёхсо́тый -ая -ое -ые

500th пятисо́тый -ая -ое -ые

600th шести́со́тый -ая -ое -ые

700th семи́со́тый -ая -ое -ые

800th восьми́со́тый -ая -ое -ые

900th девя́тисо́тый -ая -ое -ые

1,000th ты́сячный

2,000th двухты́сячный -ая -ое -ые

3,000th трё́хты́сячный -ая -ое -ые

4,000th четырёхты́сячный -ая -ое -ые

5,000th пяти́ты́сячный -ая -ое -ые

1,000,000th миллио́нный -ая -ое -ые

2,000,000th двухмиллио́нный -ая -ое -ые

1,000,000,000th триллио́нный -ая -ое -ые

### Ordinal numerals: some notes on formation

(a) Only the *final* component of a compound ordinal numeral is an ordinal. The rest are cardinals: сто **пятидеся́тый** посетите́ль ‘the hundred and **fiftieth** visitor’.

(b) The initial components of **пятидеся́тый** ‘fiftieth’ to **восьмидеся́тый** ‘eightieth’, and **двухсо́тый** ‘two-hundredth’ to **девятисо́тый** ‘nine-hundredth’ are in the *genitive* case. This also occurs in multiples of **ты́сячный** ‘thousand’ (e.g. **сорокаты́сячный** ‘forty thousandth’).

(c) Exceptions include **девяно́сто** ‘ninety’ and **сто** ‘hundred’, which do *not* appear in the *genitive* case when functioning as initial components of a compound ordinal numeral: **девяностоты́сячный** ‘ninety thousandth’, **сто́тысячный** ‘hundred thousandth’. This principle (that the first numeral component in a compound appears in the *genitive* case except for **девяно́сто** ‘ninety’ and **сто** ‘hundred’ [note also **одно-**, as in **одноле́тний** ‘one-year’]) applies more generally: **пятиле́тие** ‘fifth anniversary’, **сорокачеты́рёхле́тний** мужчи́на ‘a forty-four-year-old man’, **столе́тие** ‘century, centenary’.

### Abbreviated ordinal numerals

Abbreviations end in the final letter of the ordinal, thus: **1-й** for **пе́рвый** ‘first’, unless the last letter but one is a consonant, when the last two letters of the ordinal appear in the abbreviation: **собы́тия 2-го** (for **второ́го**) **дня** ‘events of the second day’.

### Declension of ordinal numerals

Ordinal numerals decline like adjectives (*see page 44*). **Тре́тий** ‘third’ declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	тре́тий	тре́ть-я	тре́ть-е	тре́ть-и
<i>Acc.</i>	тре́тий	тре́ть-ю	тре́ть-е	тре́ть-и
<i>Gen.</i>	тре́ть-его	тре́ть-ей	тре́ть-его	тре́ть-их
<i>Dat.</i>	тре́ть-ему	тре́ть-ей	тре́ть-ему	тре́ть-им
<i>Instr.</i>	тре́ть-им	тре́ть-ей	тре́ть-им	тре́ть-ими
<i>Prep.</i>	тре́ть-ем	тре́ть-ей	тре́ть-ем	тре́ть-их

## Using ordinal numerals

(a) Like adjectives, ordinal numerals agree with nouns in gender, case, and number:

во время **Второй мировой войны** during the **Second World War**

один из **моих первых друзей** one of **my first friends**

(b) An ordinal numeral is sometimes used where English would have a cardinal:

урок **первый** lesson **one**

страница **сто седьмая** page **one hundred and seven**

глава **третья** chapter **three**

**четвёртая** программа channel **four**

**сорок первый** размер size **forty-one**

**шестнадцатый** ряд row **sixteen**

**пятый** автобус the number **five** bus

(c) In numbering *rooms*, either cardinals or ordinals may be used:

комната тридцать **три/тридцать третья** room thirty-**three**

(d) Ordinals combine with **по** + dative (compare use of a superlative in English) in indicating *relative dimension*:

третья **по высоте** гора the third **highest** mountain

## Fractions and decimals

Cardinals and ordinals are used in the formation of fractions: **одна пятая** 'one fifth', **семь и четыре седьмых** 'seven and four sevenths'. The dependent noun appears in the genitive *singular*: **пять и две пятых километра** 'five and two fifths of a kilometre'. Decimals are based on tenths (0,1 or **одна десятая** = 0.1 or 'one tenth'), etc. (Russian uses **commas** in forming decimals.)

## Roman numerals

Roman numerals are used of centuries (**XXI век** 'the **21st** century'), and of important events: **X Конгресс** 'The **10th** Congress'.

## Telling the time

### Котóрый час? Ско́лько вре́мени? 'What's the time?'

(a) These questions can be answered using cardinal numerals only:

**три пятна́дцать** *three fifteen*

(b) The twenty-four-hour clock is commonly used:

**шестна́дцать два́дцать** *twenty past four p.m., 16.20*

**два́дцать два но́ль пять** *five past ten p.m., 22.05*

(c) **Час** is used for 'one o'clock' and cardinal numerals + **часá/часо́в** for subsequent hours:

**час** *one o'clock*

**два часá/три часá/четы́ре часá** *two/three/four o'clock*

**пять часо́в to двена́дцать часо́в** *five o'clock to 12 o'clock*

(d) Before or after the hour, either the 24-hour system is used or:

(i) up to the half hour the construction 'so many minutes of the next hour' (represented by the genitive of an ordinal numeral):

**пять (мину́т) трéтьего** *five past two*

**деся́ть (мину́т) трéтьего** *ten past two*

**че́тверть трéтьего** *quarter past two*

**два́дцать (мину́т) трéтьего** *twenty past two*

**два́дцать пять (мину́т) трéтьего** *twenty-five past two*

**полови́на трéтьего (полтрéтьего)** *half past two*

(ii) after the half hour, **без** + genitive:

**без два́дцати́ пяти́ (мину́т) три** *twenty-five to three*

**без два́дцати́ (мину́т) три** *twenty to three*

**без че́тверти три** *a quarter to three*

**без десяти́ (мину́т) три** *ten to three*

**без пяти́ (мину́т) три** *five to three*

**!** **Note:** мину́т is mandatory only with numerals that are *not* multiples of пять, thus: **без семи́ мину́т четы́ре** 'seven minutes to four', but **без десяти́ (мину́т) четы́ре** 'ten minutes to four'.

### В котóром часу́? Во ско́лько? 'At what time?'

(a) These questions are answered by prefacing times up to and including the half hour by **в**: **в семь часо́в** 'at seven o'clock', **в**

**чѣтверть пѣрвого** 'at quarter past twelve', **в полвосьмого** (or **в половѣне восьмого** 'at half-past seven'), etc.

(b) If there is another preposition present, the **в** is omitted, e.g., **около пятѣ часов** 'at about five o'clock'. Times after the half-hour are left unchanged: **без двадцатѣ пятѣ минут дѣсять** 'twenty-five to ten' and 'at twenty-five to ten'.

(c) The day (twenty-four hours) is divided up as follows:

час/два часа/три часа **ночи** one/two/three o'clock **in the morning/a.m.**

чѣтыре часа through to **одиннадцать часов утра** four o'clock to eleven o'clock **in the morning/a.m.**

час/два часа/три часа/чѣтыре часа/пять часов **дня** one/two/three/four/five o'clock **in the afternoon/p.m.**

шесть часов through to **одиннадцать часов вечера** six o'clock to eleven o'clock **in the evening/p.m.**

### Какое число? 'What is the date?'

The question is answered using a neuter ordinal in the nominative case (the name of the *month* is in the genitive: **Сегодня девятое мая** 'It's the ninth of May').

### Какого числа? 'On what date?'

The question is answered using the **genitive** of a neuter ordinal (the *month* and the *year* also appear in the genitive case): **двадцать четвертого декабря тысяча девятьсот девяносто девятого года** 'on the twenty-fourth of December 1999'.

### В каком году? 'In which year?'

(a) The question is answered by using **в** + an ordinal numeral in the **prepositional case** (only the *final* component is an ordinal: the rest are cardinal numerals in the nominative case):

**в две тысячи двадцатом году** in 2020

(b) If any detail is added, ordinal and year appear in the **genitive case**:

**в марте две тысячи пятого года** in March 2005

**в пятницу третьего мая две тысячи второго года** on Friday 3 May 2002



# The verb

A verb is a part of speech that expresses an action (**он пи́шет** 'he is writing') or state (**она́ стои́т** 'she is standing'). A Russian verb can be transitive, requiring an object in the accusative case to complete it (**Она́ вклю́чила** ла́мпу 'She **switched on** the lamp'), or intransitive, not requiring an object to complete it (**Он спал** 'He was asleep').

## I The conjugations

There are two patterns of conjugation: the **first** conjugation and the **second** conjugation.

### I The first conjugation

First-conjugation verbs subdivide into those with present-future stems ending in a vowel and those with present-future stems ending in a consonant. The present-future stem of a verb is revealed by removing the last two letters of the third-person plural. Thus, the stem of **чита́ть** 'to read', third-person plural **чита́ют**, ends in the vowel **а**, and the stem of **писа́ть** 'to write', third-person plural **пи́шут**, ends in the consonant **ш**.

#### Vowel stems

First-conjugation verbs with vowel stems include:

- (a) very many verbs in **-ать** and **-ять** (e.g. **чита́ть** 'to read', **теря́ть** 'to lose')
- (b) all verbs in **-авать** (e.g. **дава́ть** 'to give')
- (c) all verbs in **-овать** and **-евать** (e.g. **голосова́ть** 'to vote', **плева́ть** 'to spit')
- (d) very many verbs in **-еть** (e.g. **име́ть** 'to have')
- (e) a few verbs in **-ить** (e.g. **пита́ть** 'to drink')
- (f) some verbs in **-ыть** (e.g. **мы́ть** 'to wash')
- (g) a few verbs in **-уть** (e.g. **ду́ть** 'to blow')

## First-conjugation endings

Verbs of the first conjugation add the following endings to the stem: **-ю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют**

- **Note:** (a) **-ю** and **-ют** are usually replaced by **-у** and **-ут** after a consonant.
- (b) **ю** and **я** are replaced, respectively, by **у** and **а** after **ж, ч, ш, or щ**.
- (c) in the conjugation of some verbs, **-е** is replaced by **-ě** under stress.

## First-conjugation verbs with vowel stems

### (a) Verbs in **-ать/-ять**

Verbs in <b>-ать</b>	Verbs in <b>-ять</b> (end-stressed)	Verbs in <b>-ять</b> (stem-stressed)
игра́ть 'to play'	стре́лять 'to shoot'	се́ять 'to sow'
я игра́ю	стре́ляю	се́ю
ты игра́ешь	стре́ляешь	се́ешь
он игра́ет	стре́ляет	се́ет
мы игра́ем	стре́ляем	се́ем
вы игра́ете	стре́ляете	се́ете
они́ игра́ют	стре́ляют	се́ют

- **Note:** (i) Stem-stressed verbs in **-ять** include **ла́ять** 'to bark' and **та́ять** 'to melt' (intransitive). They conjugate like **се́ять** 'to sow' (however, stem-stressed **ка́шлять** 'to cough' conjugates like **стре́лять** 'to shoot').
- (ii) **сме́яться** 'to laugh' conjugates **смею́сь, смеёшься, смеётся, смеёмся, смеётесь, смеются** (see pages 137, 138).

### (b) Verbs in **-авать**

These include **дава́ть** 'to give' and its compounds, as well as compounds of **-знава́ть** and **-става́ть**:

дава́ть 'to give'	признава́ть 'to acknowledge'	встава́ть 'to get up'
я да-ю́	призна-ю́	вста-ю́
ты да-ёшь	призна-ёшь	вста-ёшь
он да-ёт	призна-ёт	вста-ёт
мы да-ём	призна-ём	вста-ём
вы да-ёте	призна-ёте	вста-ёте
они́ да-ю́т	призна-ю́т	вста-ю́т

**(c) Verbs in -овать/-евать**

Conjugation of **использовать** 'to use' and **воевать** 'to wage war':

я <b>использу-ю</b>	я <b>вою-ю</b>
ты <b>использу-ешь</b>	ты <b>вою-ешь</b>
он <b>использу-ет</b>	он <b>вою-ет</b>
мы <b>использу-ем</b>	мы <b>вою-ем</b>
вы <b>использу-ете</b>	вы <b>вою-ете</b>
они <b>использу-ют</b>	они <b>вою-ют</b>

- Note:** (i) Some verbs take **-ё-** under stress: **жевать** 'to chew' (жу<sup>ю</sup>, жуёшь), **плевать** 'to spit' (плю<sup>ю</sup>, плюёшь).  
 (ii) Secondary imperfective verbs in **-евать** (verbs that derive from a perfective verb by the insertion of a suffix, e.g. **надевать** 'to put on' and **успевать** 'to have time to, manage') conjugate like **играть** 'to play'.

**(d) Verbs in -еть**

The verb **уметь** 'to know how to' conjugates as follows:

я <b>уме-ю</b>	мы <b>уме-ем</b>
ты <b>уме-ешь</b>	вы <b>уме-ете</b>
он <b>уме-ет</b>	они <b>уме-ют</b>

Likewise **владеть** 'to own', **греть** 'to heat', **жалеть** 'to pity', **иметь** 'to have', **смочь** 'to dare', and many verbs derived from adjectives: **богатеть** 'to get rich' (from **богатый** 'rich'), **краснеть** 'to blush' (from **красный** 'red'), **полнеть** 'to put on weight' (from **полный** 'stout'), **стареть** 'to age' (from **старый** 'old'), as well as a few verbs derived from nouns: **сиротеть** 'to be orphaned' (from **сирота** 'orphan').

The verb **петь** 'to sing' conjugates as follows:

я <b>по-ю</b>	мы <b>по-ём</b>
ты <b>по-ёшь</b>	вы <b>по-ёте</b>
он <b>по-ёт</b>	они <b>по-ют</b>

**(e) Verbs in -ИТЬ**

The verb **пить** 'to drink' conjugates as follows:

я пь-ю	мы пь-ём
ты пь-ёшь	вы пь-ёте
он пь-ёт	они пь-ют

Likewise **бить** 'to hit', **лить** 'to pour', **шить** 'to sew'.

The verb **брить** 'to shave' (transitive) conjugates as follows:

я бре-ю	мы бре-ем
ты бре-ешь	вы бре-ете
он бре-ет	они бре-ют

**(f) Verbs in -ЫТЬ**

The verb **мыть** 'to wash' conjugates as follows:

я мо-ю	мы мо-ем
ты мо-ешь	вы мо-ете
он мо-ет	они мо-ют

Likewise **рыть** 'to dig', and compounds of **-крыть**.

**(g) Verbs in -УТЬ**

The only common verb in this category is **дуть** 'to blow':

я ду-ю	мы ду-ем
ты ду-ешь	вы ду-ете
он ду-ет	они ду-ют

## First-conjugation verbs with consonant stems

### (a) Verbs with consonant change throughout conjugation

The following consonant changes occur throughout the conjugation of a number of first-conjugation verbs with stems ending in consonants:

з-ж	к-ч	м-мл	п-пл
<b>ре́зать</b> 'to cut'	<b>пла́кать</b> 'to weep'	<b>дрема́ть</b> 'to doze'	<b>щипа́ть</b> 'to pinch'
я ре́ж-у	пла́ч-у	дремл-ю́	щипл-ю́
ты ре́ж-ешь	пла́ч-ешь	дремл-ешь	щипл-ешь
он ре́ж-ет	пла́ч-ет	дремл-ет	щипл-ет
мы ре́ж-ем	пла́ч-ем	дремл-ем	щипл-ем
вы ре́ж-ете	пла́ч-ете	дремл-ете	щипл-ете
они́ ре́ж-ут	пла́ч-ут	дремл-ют	щипл-ют

с-ш	ск-щ	т-ч	х-ш
<b>писа́ть</b> 'to write'	<b>иска́ть</b> 'to look for'	<b>пря́тать</b> 'to hide'	<b>маха́ть</b> 'to wave'
я пиш-у́	ищ-у́	пряч-у	маш-у́
ты пиш-ешь	ищ-ешь	пряч-ешь	маш-ешь
он пиш-ет	ищ-ет	пряч-ет	маш-ет
мы пиш-ем	ищ-ем	пряч-ем	маш-ем
вы пиш-ете	ищ-ете	пряч-ете	маш-ете
они́ пиш-ут	ищ-ут	пряч-ут	маш-ут

- Note:** (i) others in the series include **каза́ться** (кажусь, кажешься) 'to seem', **скака́ть** (скачу, скачешь) 'to gallop', **сыпа́ть** (сыплю, сыплешь) 'to pour', **чеса́ть** (чешу, чешешь) 'to scratch', **плеска́ть** (плещу, плещешь) 'to splash', **шепта́ть** (шепчу, шепчешь) 'to whisper'.  
 (ii) **колеба́ться** 'to hesitate' conjugates with stress on the stem throughout (колеблюсь, колеблешься).

**(b) Other first-conjugation verbs in -ать with stems ending in consonants**

<b>брать</b> 'to take'	<b>ехать</b> 'to travel'	<b>ждать</b> 'to wait'	<b>жать</b> 'to press'	<b>звать</b> 'to call'
бер-у́	éd-у	жд-у	жм-у	зов-у́
бер-ёшь	éd-ешь	жд-ёшь	жм-ёшь	зов-ёшь
бер-ёт	éd-ет	жд-ёт	жм-ёт	зов-ёт
бер-ём	éd-ем	жд-ём	жм-ём	зов-ём
бер-ёте	éd-ете	жд-ёте	жм-ёте	зов-ёте
бер-у́т	éd-ут	жд-ут	жм-ут	зов-у́т

<b>лгать</b> 'to tell lies'	<b>начать</b> 'to begin'	<b>рвать</b> 'to tear'	<b>слать</b> 'to send'	<b>стать</b> 'to become'
лг-у	начн-у́	рв-у	шл-ю	ста́н-у
лж-ёшь	начн-ёшь	рв-ёшь	шл-ёшь	ста́н-ешь
лж-ёт	начн-ёт	рв-ёт	шл-ёт	ста́н-ет
лж-ём	начн-ём	рв-ём	шл-ём	ста́н-ем
лж-ёте	начн-ёте	рв-ёте	шл-ёте	ста́н-ете
лг-ут	начн-у́т	рв-ут	шл-ю́т	ста́н-ут

**(c) Verbs in -оть, -нуть, -ереть, -нять**

<b>бороться</b> 'to struggle'	<b>гибнуть</b> 'to perish'	<b>тереть</b> 'to rub'	<b>занять</b> 'to occupy'	<b>снять</b> 'to take off'
бор-ю́сь	ги́бн-у	тр-у	займ-у́	сним-у́
бо́р-ешься	ги́бн-ешь	тр-ёшь	займ-ёшь	сним-ешь
бо́р-ется	ги́бн-ет	тр-ёт	займ-ёт	сним-ет
бо́р-емся	ги́бн-ем	тр-ём	займ-ём	сним-ем
бо́р-етесь	ги́бн-ете	тр-ёте	займ-ёте	сним-ете
бо́р-ются	ги́бн-ут	тр-ут	займ-у́т	сним-ут

- **Note:** **колоть** 'to chop' conjugates like **бороться**, **запереть** 'to lock' and **умереть** 'to die' like **тереть**, **понять** 'to understand' like **занять**, **поднять** to pick up' like **снять**. **Принять** 'to accept' conjugates **приму́**, **примешь**, **примет**, **примем**, **примете**, **примут**. Most end-stressed verbs in **-нуть** take **-ё-** in conjugation (e.g. **верну́**, **вернёшь** from **верну́ть** 'to return' (transitive)).

**(d) Additional first-conjugation verbs with consonant stems**

<b>быть</b> 'to be'	<b>взять</b> 'to take'	<b>деть</b> 'to put'	<b>жить</b> 'to live'	<b>плыть</b> 'to swim'
б <sup>у</sup> д-у	возьм- <sup>у</sup>	д <sup>е</sup> н-у	жив- <sup>у</sup>	плыв- <sup>у</sup>
б <sup>у</sup> д-е <sup>шь</sup>	возьм-е <sup>шь</sup>	д <sup>е</sup> н-е <sup>шь</sup>	жив-е <sup>шь</sup>	плыв-е <sup>шь</sup>
б <sup>у</sup> д-е <sup>т</sup>	возьм-е <sup>т</sup>	д <sup>е</sup> н-е <sup>т</sup>	жив-е <sup>т</sup>	плыв-е <sup>т</sup>
б <sup>у</sup> д-е <sup>м</sup>	возьм-е <sup>м</sup>	д <sup>е</sup> н-е <sup>м</sup>	жив-е <sup>м</sup>	плыв-е <sup>м</sup>
б <sup>у</sup> д-е <sup>те</sup>	возьм-е <sup>те</sup>	д <sup>е</sup> н-е <sup>те</sup>	жив-е <sup>те</sup>	плыв-е <sup>те</sup>
б <sup>у</sup> д-у <sup>т</sup>	возьм-у <sup>т</sup>	д <sup>е</sup> н-у <sup>т</sup>	жив-у <sup>т</sup>	плыв-у <sup>т</sup>

**!** **Note:** *деть* appears mostly in compounds, e.g. *надеть* 'to put on', *одеться* 'to dress (oneself)'.

**(e) First-conjugation verbs in -ти**

These verbs can be subdivided in accordance with the stem consonants that appear in conjugation:

<b>-д- stems</b>	<b>-з- stems</b>	<b>-с- stems</b>	<b>-т- stems</b>	<b>-ст- stems</b>
<b>вести</b> 'to lead'	<b>везти</b> 'to convey'	<b>нести</b> 'to carry'	<b>мести</b> 'to sweep'	<b>расти</b> 'to grow'
вед- <sup>у</sup>	вез- <sup>у</sup>	нес- <sup>у</sup>	мет- <sup>у</sup>	раст- <sup>у</sup>
вед-е <sup>шь</sup>	вез-е <sup>шь</sup>	нес-е <sup>шь</sup>	мет-е <sup>шь</sup>	раст-е <sup>шь</sup>
вед-е <sup>т</sup>	вез-е <sup>т</sup>	нес-е <sup>т</sup>	мет-е <sup>т</sup>	раст-е <sup>т</sup>
вед-е <sup>м</sup>	вез-е <sup>м</sup>	нес-е <sup>м</sup>	мет-е <sup>м</sup>	раст-е <sup>м</sup>
вед-е <sup>те</sup>	вез-е <sup>те</sup>	нес-е <sup>те</sup>	мет-е <sup>те</sup>	раст-е <sup>те</sup>
вед-у <sup>т</sup>	вез-у <sup>т</sup>	нес-у <sup>т</sup>	мет-у <sup>т</sup>	раст-у <sup>т</sup>

**!** **Note:** *идти* 'to go' (*иду*, *идёшь*), *ползти* 'to crawl' (*ползу*, *ползёшь*), *цвести* 'to bloom' (*цвету*, *цветёшь*).

**(f) Verbs in -СТЬ/-ЗТЬ**

These can also be subdivided in accordance with their stem consonants:

<i>-д- stems</i>		<i>-з- stems</i>	
<b>класть</b>		<b>лезть</b>	
'to put, place'		'to climb'	
клад- <b>у́</b>	клад- <b>ём</b>	лэз- <b>у</b>	лэз- <b>ем</b>
клад- <b>ёшь</b>	клад- <b>ёте</b>	лэз- <b>ешь</b>	лэз- <b>ете</b>
клад- <b>ёт</b>	клад- <b>ут</b>	лэз- <b>ет</b>	лэз- <b>ут</b>

- **Note:** красть 'to steal' and упасть 'to fall' conjugate like класть, while сесть 'to sit down' conjugates сяду, сядешь, сядет, сядем, сядете, сядут.

**(g) Verbs in -ЧЬ**

Some verbs in **-чь** conjugate with **-г-** in the first person singular and third person plural, and **-ж-** before **-е/-ё-**, others alternate **-к-** and **-ч-** in analogous positions:

<b>г-ж</b>	<b>г-ж</b>	<b>г-ж</b>	<b>к-ч</b>
<b>стричь</b>	<b>лечь</b>	<b>мочь</b>	<b>печь</b>
'to cut (hair)'		'to be able'	
'to lie down'		'to bake'	
стриг- <b>у́</b>	ляг- <b>у</b>	мог- <b>у́</b>	пек- <b>у́</b>
стриж- <b>ёшь</b>	ляж- <b>ешь</b>	мож- <b>ешь</b>	печ- <b>ёшь</b>
стриж- <b>ёт</b>	ляж- <b>ет</b>	мож- <b>ет</b>	печ- <b>ёт</b>
стриж- <b>ём</b>	ляж- <b>ем</b>	мож- <b>ем</b>	печ- <b>ём</b>
стриж- <b>ёте</b>	ляж- <b>ете</b>	мож- <b>ете</b>	печ- <b>ёте</b>
стриг- <b>ут</b>	ляг- <b>ут</b>	мог- <b>ут</b>	пек- <b>ут</b>

- **Note:** жечь 'to burn' (transitive) conjugates: жгу, жжёшь, жжёт, жжём, жжёте, жгут, течь 'to flow' has third-person forms only: течёт, текёт.



## I The second conjugation

Verbs of the second conjugation add the following endings to the present-future stem:

**-ю, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят**

**!** Note: ю is replaced by у and я by а after ж, ч, ш, or щ.

Second-conjugation verbs comprise:

- (a) all verbs in **-ить**, except for those with monosyllabic infinitives and one or two others
- (b) many verbs in **-еть** (some of which describe sounds)
- (c) some verbs in **-ать** (some of which describe sounds)
- (d) **бояться** 'to fear' and **стоять** 'to stand':

Verbs in <b>-ить</b>	Verbs in <b>-еть</b>	Verbs in <b>-ать</b>	Verbs in <b>-ять</b>
<b>звонить</b> 'to ring'	<b>смотреть</b> 'to look'	<b>слышать</b> 'to hear'	<b>бояться</b> 'to fear'
звон-ю	смотр-ю	слыш-у	бо-юсь
звон-ишь	смотр-ишь	слыш-ишь	бо-ишься
звон-ит	смотр-ит	слыш-ит	бо-ится
звон-им	смотр-им	слыш-им	бо-имся
звон-ите	смотр-ите	слыш-ите	бо-итесь
звон-ят	смотр-ят	слыш-ат	бо-ятся

Second-conjugation verbs in **-еть** include: **блестеть** (блестит, блестят) 'to shine', **болеть** (болит, болят) 'to hurt', **видеть** (вижу, видишь) 'to see', **висеть** (висит, висят) 'to hang' (intransitive), **гореть** (горит, горят) 'to burn' (intransitive), **греть** (гремит, гремят) 'to thunder', **зависеть** (зависит, зависят) 'to depend', **кипеть** (кипит, кипят) 'to boil' (intransitive), **сидеть** (сидю, сидишь) 'to sit'.

Those in **-ать** include: **держать** (держу, держишь) 'to hold', **дрожать** (дрожу, дрожишь) 'to tremble', **дышать** (дышу, дышишь) 'to breathe', **кричать** (кричу, кричишь) 'to shout', **лежать** (лежу, лежишь) 'to lie', **молчать** (молчу, молчишь), 'to be silent', **спать** (сплю, спишь) 'to sleep', **стучать** (стучу, стучишь) 'to knock'.

**!** Note: Some of the verbs are used in the third person only.

## Consonant change

A regular feature of second-conjugation verbs is consonant change in the first-person singular. The following changes take place:

д-ж	з-ж	с-ш
<b>будить</b>	<b>возить</b>	<b>гасить</b>
'to awaken'	'to convey'	'to extinguish'
буж-у́	вож-у́	гаш-у́
бúд-ишь	вóз-ишь	гáс-ишь
бúд-ит	вóз-ит	гáс-ит
бúд-им	вóз-им	гáс-им
бúд-ите	вóз-ите	гáс-ите
бúд-ят	вóз-ят	гáс-ят

т-ч	т-щ	ст-щ
<b>тратить</b>	<b>посетить</b>	<b>чистить</b>
'to spend'	'to visit'	'to clean'
трач-у́	посещ-у́	чищ-у́
тра́т-ишь	посет-и́шь	чи́ст-ишь
тра́т-ит	посет-и́т	чи́ст-ит
тра́т-им	посет-и́м	чи́ст-им
тра́т-ите	посет-и́те	чи́ст-ите
тра́т-ят	посет-и́т	чи́ст-ят

**Note:** also б-бл (e.g. люблю́, любишь, from любить 'to love'), в-вл (e.g. ловлю́, ловишь, from ловить 'to catch'), м-мл (e.g. кормлю́, кормишь, from кормить 'to feed'), п-пл (e.g. ступлю́, ступишь, from ступить 'to step').

### Consonant change (continued)

Some of the commonest verbs that undergo a consonant change in the first-person singular of second-conjugation verbs include:

**б-бл:** любить 'to love', употребить 'to use'

**в-вл:** ловить 'to catch', ставить 'to stand' (transitive)

**д-ж:** видеть 'to see', водить 'to lead', ездить 'to travel', садиться 'to sit down', сидеть 'to sit', ходить 'to go'

**з-ж:** изобразить 'to depict'

**м-мл:** кормить 'to feed'

**п-пл:** купить 'to buy', спать 'to sleep'

**с-ш:** красить 'to paint', носить 'to carry', просить 'to request'

**ст-щ:** простить 'to forgive', пустить 'to let go'

**т-ч** встретить 'to meet', заметить 'to notice', лететь 'to fly', ответить 'to answer', платить 'to pay'

**т-щ** запретить 'to forbid'

### Stress change in verbs of the second conjugation

Stress changes from the ending on to the stem in the conjugation of many second-conjugation verbs (beginning with the second person singular).

The following are some of the commonest verbs affected:

**будить** (бужу́, будишь) 'to awaken', **держать** (держу́, держишь) 'to hold', **дышать** (дышу́, дышишь) 'to breathe', **жениться** (женю́сь, женишься) 'to marry' (of a man), **курить** (курю́, куришь) 'to smoke', **ловить** (ловлю́, ловишь) 'to catch', **любить** (люблю́, любишь) 'to love', **носить** (ношу́, носишь) 'to carry', **платить** (плачу́, платишь) 'to pay', **получить** (получу́, получишь) 'to receive', **просить** (прошу́, просишь) 'to request', **пустить** (пущу́, пустишь) 'to let go', **служить** (служу́, служишь) 'to serve', **смотреть** (смотрю́, смотришь) 'to look', **судить** (сужу́, судишь) 'to judge', **учить** (учу́, учишь) 'to teach', **учиться** (учу́сь, учишься) 'to learn', **ходить** (хожу́, ходишь) 'to go', **шутить** (шучу́, шутишь) 'to joke'.

## Irregular verbs

Four verbs do not conform to the pattern of either conjugation:

бежа́ть 'to run'	есть 'to eat'	хоте́ть 'to want'	да́ть 'to give'
бег-у́	ем	хоч-у́	дам
беж-и́шь	ешь	хоч-е́шь	дашь
беж-и́т	ест	хоч-е́т	даст
беж-и́м	ед-и́м	хот-и́м	дад-и́м
беж-и́те	ед-и́те	хот-и́те	дад-и́те
бег-у́т	ед-я́т	хот-я́т	дад-у́т

## I The past tense

(a) The masculine past tense is formed by replacing the infinitive ending **-ть** or **-сть** by **-л** (for exceptions, *see page 108*):

игра́-ть	спеши́-ть	пе-ть	е-сть
'to play'	'to hurry'	'to sing'	'to eat'
он игра́-л	он спеши́-л	он пе-л	он е-л
'he played'	'he hurried'	'he sang'	'he ate'

(b) The feminine, neuter, and plural are formed by adding **-а**, **-о**, and **-и** to the masculine form:

он игра́-л	она́ игра́-ла	оно́ игра́-ло	они́ игра́-ли
'he played'	'she played'	'it played'	'they played'

(c) The past tense agrees with the subject in gender and number (i.e. singular or plural), thus, of a male subject, masculine forms are used:

я, ты, он раба́та-л 'I, you, he worked'

and of a female subject, feminine forms:

я, ты, она́ раба́та-ла 'I, you, she worked'

while plural forms are used for **мы** 'we', **вы** 'you', and **они́** 'they'

мы, вы, они́ раба́та-ли 'we, you, they worked'

### Verbs that have no л in the masculine past tense

These include (note that л reappears in the feminine, neuter, and plural forms):

(a) verbs in **-чь**, e.g. **мочь** 'to be able', **течь** 'to flow':

мог могла могло могли

Likewise **беречь** 'to take care of' (берёг берегла берегло берегли), etc.

тёк текла текло текли

Likewise **печь** 'to bake', etc.

(b) verbs in **-ти**: **везти** 'to convey', **нести** 'to carry', **расти** 'to grow' (intransitive):

вёз везла везло везли

нёс несла несло несли

рос росла росло росли

Likewise **спасти** 'to save' (спас, спасла, спасло, спасли).

**!** **Note:** verbs in **-ти** with **-д-** or **-т-** stems *do* have л in the masculine past: **идти** 'to go', past шёл, шла, шло, шли; **вести** 'to lead', past вёл, вела, вело, вели.

(c) Verbs in **-нуть** that denote change in state, location, e.g. **замёрзнуть** 'to freeze' (intransitive):

замёрз замёрзла замёрзло замёрзли

Likewise **исчезнуть** 'to disappear', **погибнуть** 'to perish', **привыкнуть** 'to get used to'.

(d) verbs in **-реть**, e.g. **запереть** 'to lock', **тереть** 'to rub', **умереть** 'to die':

запер заперла заперло заперли

тёр тёрла тёрло тёрли

умер умерла умерло умерли

(e) verbs in **-зть** (e.g. **лезть** 'to climb', past лез, лезла, лезло, лезли) and compounds of **-шибить** (e.g. **ошибиться** 'to make a mistake', past ош́ибся, ош́иблась, ош́иблось, ош́иблись).

## I The future tense

The imperfective (*see page 111*) future of the verb consists of the relevant forms of the future tense of the auxiliary verb **быть** 'to be' and the *imperfective* infinitive of the verb (**never** the perfective infinitive). Thus, the imperfective future of **работать** 'to work' is:

я буду	работать	I will	work
ты будешь	работать	you will	work
он/она будет	работать	he/she will	work
мы будем	работать	we will	work
вы будете	работать	you will	work
они будут	работать	they will	work

As well as acting as an auxiliary verb in forming the future of other verbs, the future of **быть** 'to be' is a future in its own right:

я буду	в Москвѣ	I will be	in Moscow
ты будешь	рад/рада	you will be	glad
он/она будет	химиком	he/she will be	a chemist
мы будем	заняты	we will be	busy
вы будете	за границей	you will be	abroad
они будут	приглашены	they will be	invited

**Note:** The *perfective* future is formed simply by conjugating a perfective verb.

As in English, the *present* tense is often used in Russian with future meaning, especially with verbs of beginning or finishing, and with verbs of motion:

Урок **начинается** в шесть часѡв    The lesson **begins** at six o'clock

Конгресс **заканчивается** завтра    The congress **ends** tomorrow

Сегодня вечером мы **идѣм** в кино    This evening **we are going to** the cinema

Мы **прилетаем** в Хитроу в час нѡчи    We **fly** into Heathrow at 1 a.m.

## I The imperative

The singular **familiar** form of the imperative is formed by adding:

(a) **-й** to a vowel stem (the third-person plural minus the last two letters), e.g. **играть** 'to play':

<i>Infinitive</i>	<i>3rd person plural</i>	<i>Stem</i>	<i>Imperative</i>
играть	игра-ют	игра-	<b>игра-й!</b> 'play!'

(b) **-и** to the consonant stem of a verb with *fixed end stress* in conjugation (e.g. **брать** 'to take', беру́, берёшь, **говорить** 'to speak', говорю́, говори́шь), or *mobile stress* in conjugation (e.g. **судить** 'to judge', сужу́, суди́шь)

брать	бер-у́т	бер-	<b>бери!</b> 'take!'
говорить	говор-я́т	говор-	<b>говори!</b> 'speak!'
судить	суд-я́т	суд-	<b>суди!</b> 'judge!'

(c) **-ь** to a stem with *fixed stem stress* in conjugation and ending in a single consonant, e.g. **двинуть** 'to move':

двинуть	двин-ут	двин-	<b>двин-ь!</b> 'move!'
---------	---------	-------	------------------------

Stress in imperatives of more than one syllable is on the same syllable as the first-person singular, e.g. **писа́ть** 'to write':

писа́ть 'to write'	пишу́ 'I write'	<b>пиши!</b> (imperative) 'write!'
--------------------	-----------------	------------------------------------

**Note:** (a) The verb **дава́ть** and its compounds, and compounds of **-ставáть** and **-знава́ть** form their imperatives from the infinitive: **дава́й!** 'give!', **встава́й!** 'get up!'

(b) The imperative of **пить** 'to drink' is **пей!** (likewise **бей!** from **бить** 'to strike', **лей!** from **лить** 'to pour', **шей!** from **шить** 'to sew').

(c) Compounds of **-езжа́ть** and **-эха́ть** share an imperative in **-езжай!**.

The **plural** and **formal** form of the imperative is made by adding **-те** to the singular form: **игра́йте!** 'play!' (to a number of people or someone one addresses as **вы**). Useful imperatives include:

<b>иди́(те)!</b> go, come!	<b>смотре́й(те)!</b> look!
<b>слу́шай(те)!</b> listen!	<b>не забудь(те)!</b> don't forget!
<b>жди́(те)!</b> wait!	

The **third-person** imperative comprises the particle **пусть** + third-person singular or plural of a verb: **Пусть он идёт** 'let him go', **Пусть они́ попробуют** 'let them try'.

## I The aspect: preliminary remarks

Almost all Russian verbs have two aspects, an **imperfective** and a **perfective**.

The aspects are formed either:

(a) by prefixation:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
петь	с-петь	'to sing'

(b) by pairing a first conjugation verb (imperfective) with a second conjugation verb (perfective) :

включ-а́ть    включ-и́ть    'to switch on'

(c) by inserting a syllable, e.g. **-ва-**, into the perfective:

наде-ва́-ть    наде́ть    'to put on'

In a few cases, imperfective and perfective are from different roots, e.g. imperfective **лови́ть**, perfective **пойма́ть** 'to catch'. Imperfective verbs have a past, present, and future, e.g. **звони́ть** 'to ring':

<i>Past</i>	<i>Present</i>	<i>Future</i>
он звони́л	он звони́т	он бу́дет звони́ть

while perfectives have past and future only, e.g. **позвони́ть** 'to ring' :

он позвони́л    ———    он позвони́т

The **imperfective** aspect denotes:

(a) an action that was, is, or will be in progress ('he was, is, will be ringing'), or

(b) a **repeated** or **habitual** action ('he used to ring, rings, will ring').

The **perfective** aspect indicates **completion** of an action in the past ('he made, has made, had made a call') or **intention to complete** an action in the future ('he will make a call, will have made a call'). A **result** is often implied (e.g. a message has been passed on, information is now available, etc.). (For other functions of the perfective, *see also page 119*.)



- Note:** (a) A number of verbs have an **imperfective aspect only** (e.g. наблюдать 'to observe', состоять 'to consist of'). Some have a **perfective only** (e.g. хлынуть 'to gush'). A small number have the same form for imperfective and perfective, e.g. использовать 'to use'.
- (b) Imperfective and perfective differ only in aspect, **not** in meaning.

### Prefixation in the formation of the perfective

(a) Prefixation is one of the principal methods of deriving a perfective from an imperfective. The addition of a perfective prefix results, not in a change of *meaning*, but only in a change of *aspect*. Thus, both imperfective **писáть** (письмó) and perfective **написáть** (письмó) mean 'to write (a letter)', but the past, present, and future of **писáть** (**я писáл, пишу́, буду писáть** письмó) imply writing in progress ('I was writing, am writing, will be writing a letter') or repetition ('I used to write, write, will [often] write a letter'), while the past and future of perfective **написáть** (**я написáл, напишу́** письмó) denote the completion of an act of writing in the past ('I wrote, have written, had written a letter) or intention to complete an act of writing in the future ('I will write, will have written a letter, will get a letter written').

(b) The commonest of the perfective prefixes is **по-**, which can express:

(i) a *completed* action or process:

Она **покрáсила** стéны She **painte**d the walls  
Мы **помы́ли** машíну We **wash**ed the car

(ii) an *instantaneous* action:

Он **порéзал** пáлец He **cut** his finger  
Я **поблагодарíл** егó I **thank**ed him

- Note:** (i) In different contexts, the prefix **по-** (like some others) may imply different types of action. Thus, Она **посмотрéла** на мeня 'She looked at me' may be described as instantaneous, while Она **посмотрéла** фильм 'She watched a film' denotes a completed action.

(ii) For 'submeanings' of perfectives in **по-**, see page 115.

## Other perfective prefixes

Other perfective prefixes include the following:

- **вз-/вс-**

Водá **вскипéла** The water **has boiled**

Он **вспахáл** пóле He **ploughed up** the field

- **вы-** (always *stressed* as a perfective prefix, but always *unstressed* as an imperfective prefix except for imperfective **вы́глядеть** 'to look, appear'):

Он **вы́гладил** рубáшку He **ironed** the shirt

Она́ **вы́купала** дете́й She **bathed** the children

Also **вы́пить** 'to drink', **вы́расти** 'to grow', **вы́стрелить** 'to shoot', **вы́учить** 'to learn'.

- **за-**

Он **заплати́л** за билéты He **paid** for the tickets

Also **зажа́рить** 'to fry'.

- **из-/ис-**

Я **истра́тил** свои́ де́ньги I **have spent** (all) my money

- **на-** (with verbs that denote writing, drawing, and some others):

Она́ **напи́шет** письмо́ She **will write** a letter

Ребе́нок **нарисова́л** дом The child **drew** a house

Она́ **научи́ла** меня́ петь She **taught** me to sing

Also **накорми́ть** 'to feed', **напеча́тать** 'to print, type'.

- **под(о)-** is confined mainly to the verb **жда́ть** 'to wait':

Я **подожду́**, пока́ он не **приде́т** I **will wait** until he arrives

**Perfective prefixes (continued)**

- **при-** (with **готóвить** 'to prepare', and some others):

**Я пригото́влю** у́жин I **will prepare** dinner

Also **пригрози́ть** 'to threaten'.

- **про-**

**Она́ прочита́ла** всю кнѝгу She **read** the whole book

Also **проголо́совать** 'to vote'.

- **раз-/рас-** express division, or the reversal of a process:

**Они́ раздели́ли** иму́щество They **divided up** the property

**Снег раста́ял** The snow **melted**

Others include **разбудѝть** 'to awaken'.

- **с-**

**Она́ споѝт** а́рию She **will sing** an aria

**Я спря́тал** ќлюч I **hid** the key

Others include **свари́ть** 'to boil' (transitive), **совра́ть** 'to tell a lie', **сде́лать** 'to do, make', **съе́сть** 'to eat', **сыгра́ть** 'to play', **слома́ть** 'to break', **сши́ть** 'to sew, make'.

- **y-** is used with verbs of perception, and some others:

**Я услы́шал** её го́лос I **heard** her voice

**Он укра́л** часы́ He **stole** a watch

Also **уви́деть** 'to catch sight of', **уто́нуть** 'to drown' (intransitive).

A number of different prefixes (**вз-/вс-**, **из-/ис-**, **об-**, **раз-/рас-**) are used to denote the onset of an *emotion*:

**Он взволновáлся** He **got worried, excited**

**Она́ испугáлась** She **took fright**

**Она́ обра́довалась** She **rejoiced**

**Он рассерди́лся** на меня́ He **got angry** with me

! **Note:** Other perfective prefixes are used with isolated verbs: **о-** in **овдовѝть** 'to be widowed', **от-** in **отреаги́ровать** 'to react', **пере-** in **переноче́вать** 'to spend the night', etc.

### Submeanings of the perfective prefixes за- and по-

Some prefixed perfectives in **за-** have a submeaning of **inception**: Он замолчал 'He fell silent', Она заболела 'She fell ill', Ребёнок заплакал 'The child burst into tears'. This also applies to a number of perfectives in **по-**: Он побежал 'He broke into a run'. In addition, many prefixed perfectives in **по-** have the submeaning of **short duration**: Он поспал 'He had a nap', Она посидела 'She sat for a while', etc. (see also page 126).

### Imperfective and perfective aspects differentiated by conjugation

(a) A number of aspectual pairs comprise a *first-conjugation* imperfective in **-ать** or **-ять** and a *second-conjugation* perfective in **-ить** or **-еть**. Most of the verbs are prefixed:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
включ- <b>ать</b>	включ- <b>ить</b>	'to switch on'
вступ- <b>ать</b>	вступ- <b>ить</b>	'to enter, join'
загор- <b>аться</b>	загор- <b>еться</b>	'to catch fire'
измен- <b>ять</b>	измен- <b>ить</b>	'to alter'
объясн- <b>ять</b>	объясн- <b>ить</b>	'to explain'
повтор- <b>ять</b>	повтор- <b>ить</b>	'to repeat'
сообщ- <b>ать</b>	сообщ- <b>ить</b>	'to report'

(b) In some cases, the perfective is stressed on the stem:

довер- <b>ять</b>	дове́р- <b>ить</b>	'to entrust'
назнач- <b>ать</b>	назна́ч- <b>ить</b>	'to appoint'
наруш- <b>ать</b>	нару́ш- <b>ить</b>	'to infringe'
улучш- <b>ать</b>	улучш- <b>ить</b>	'to improve'

(c) A few unprefixes verbs also belong in the series:

брос- <b>ать</b>	бро́с- <b>ить</b>	'to throw'
конч- <b>ать</b>	кóнч- <b>ить</b>	'to finish'
реш- <b>ать</b>	реш- <b>ить</b>	'to decide'

### Consonant mutation in the imperfective aspect

The following consonant mutations occur *regularly* in the imperfective aspect of aspectual pairs comprising *first-conjugation* imperfective and *second-conjugation* perfective:

<i>Mutation</i>	<i>Perfective</i>	<i>Imperfective</i>	<i>Meaning</i>
<b>б: бл</b>	ослаб-ить	ослабл-ять	'to weaken'
<b>в: вл</b>	удивить	удивлять	'to surprise'
<b>д: ж</b>	обидеть	обижать	'to offend'
<b>д: жд</b>	обсудить	обсуждать	'to discuss'
<b>з: ж</b>	возразить	возражать	'to object'
<b>п: пл</b>	скрепить	скреплять	'to staple'
<b>с: ш</b>	согласиться	соглашаться	'to agree'
<b>ст: ск</b>	пропустить	пропускать	'to miss'
<b>ст: щ</b>	простить	прощать	'to forgive'
<b>т: ч</b>	встретить	встречать	'to meet'
<b>т: щ</b>	защитить	защищать	'to protect'

**Note:** (a) the **ст: ск** alternation is confined to perfective *пустить*/imperfective *пускать* 'to let go' and its compounds.

(b) The **п: пл** mutation does not affect perfective *ступить*/imperfective *ступать* 'to step' and compounds.

(c) The mutations also affect the *first-person singular* of the **perfective** verbs: Я *ослаблю* дисциплину 'I will slacken discipline', Я *удивлю* его 'I will surprise him', Я *обижу* их 'I will offend them', Я *возражу* против этого 'I will object to this', Я *скреплю* бумаги 'I will staple the papers together', Я *встречу* гостей 'I will meet the guests', Я *согласюсь* на это 'I will agree to this', Я *пропущу* поезд 'I will miss the train', Я *прощу* ошибку 'I will forgive the mistake', Я *защитаю* диссертацию 'I will defend my dissertation'.

(d) the first-person singular of *обсудить* 'to discuss' is *обсужу* 'I will discuss' (despite imperfective *обсуждать*), and this also applies to a number of other verbs with **д** in the perfective infinitive and **жд** in the imperfective infinitive.

## Secondary imperfectives based on first-conjugation verbs

Most verbs have a 'neutral' perfective, that is to say, imperfective and perfective have the same *meaning*, e.g. **играть/сыграть** 'to play', but a different aspect. However, many verbs also take prefixes that change both their aspect (which changes to perfective) **and** their meaning. The new perfectives then acquire imperfectives through the insertion of a syllable. Thus, **проиграть** (a derivative of **играть** 'to play') means 'to lose', and its imperfective is formed by inserting the syllable **-ыв-** and shifting the stress back onto the stem, thus:

<i>Root verb</i> 'to play'	<i>Perfective</i> <i>compound</i>	<i>Secondary</i> <i>imperfective</i>	<i>Meaning</i>
играть	проиграть	проигрывать	'to lose'

Likewise **подписа́ть** 'to sign' (a derivative of **писа́ть** 'to write'), imperfective **подпи́сывать**, etc.

- ! **Note:** (a) the stem vowel **-о-** is usually replaced by **-а-** in the secondary imperfective: **заработать** 'to earn', imperfective **зараба́тывать**, and **-е-** by **-ё-**: **причеса́ть** 'to comb', imperfective **приче́сывать**.  
 (b) many perfective compounds based on monosyllabic verbs form imperfectives with **-ва-**: **уби́ть** 'to kill', imperfective **убива́ть**. Others insert **-и-** or **-ы-**: **убра́ть** 'to clear away', imperfective **убира́ть**, **назва́ть** 'to name', imperfective **называ́ть**.

## Secondary imperfectives based on second-conjugation verbs

These are formed in the same way as those derived from first-conjugation verbs (including stress shift and stem-vowel change **-о-** to **-а-**). The suffix **-ив-** is inserted into the perfective infinitive:

<i>Root verb</i> 'to <i>look</i> '	<i>Perfective com-</i> <i>pound</i>	<i>Secondary</i> <i>imperfective</i>	<i>Meaning</i>
смотре́ть	осмотре́ть	осма́тривать	'to examine'

- ! **Note:** (a) secondary imperfectives based on second-conjugation verbs are affected by consonant mutation, for example: **расплати́ться** 'to settle up', imperfective **распла́чиваться** (for other consonant changes, see page 116).  
 (b) when two vowels appear in sequence in the perfective, e.g. **наклеи́ть** 'to affix', the secondary imperfective is formed with the suffix **-ва-**. Thus, the imperfective of **наклеи́ть** is **наклеива́ть**.

## Perfectives in -нуть

(a) A number of imperfective verbs with the ending **-ать** (sometimes **-ять** or **-еть**) form their perfectives using the suffix **-нуть**. Many of the perfectives denote a single instantaneous action:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
глядѣть	глянуть	to glance
двѣгать	двѣнуть	to move
засыпáть	заснуть	to fall asleep
исчезáть	исчезнуть	to disappear
касáться	коснуться	to touch
кричáть	крикнуть	to shout
просыпáться	проснуться	to wake up
прыгáть	прыгнуть	to jump
стучáть	стукнуть	to bang
улыбáться	улыбнуться	to smile
хлопáть	хлопнуть	to slam

(b) Others include **достигáть/достигнуть** 'to achieve', **замерзáть/замёрзнуть** 'to freeze' (intransitive), **кашлять/кашлянуть** 'to cough', **отдыхáть/отдохнуть** 'to relax', **подчѣркивать/подчеркнуть** 'to underline', **привыкáть/привыкнуть** 'to get used to'.

## Irregular aspectual pairs

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
брать	взять	to take
говорѣть	сказáть	to say
класть	положѣть	to place, put
ложѣться	лечь	to lie down
пересáживаться	пересѣсть	to change vehicles
садѣться	сесть	to sit down
становѣться	стать	to become

## I Functions of the verbal aspects

(a) The fundamental difference between the aspects (*see also page 111*) is that the imperfective is used to denote actions that are either:

- in progress: Он **плати́л** за билéты ‘He **was paying** for the tickets’

- or repeated: Он **всегда́** плати́л за билéты ‘He **always paid** for the tickets’,

while the perfective denotes:

- a single completed action: Он **заплати́л** за билéты ‘He **paid/has paid/had paid** for the tickets’.

(b) As we have seen, the imperfective has a past, present, and future (e.g. он плати́л/плати́т/бу́дет плати́ть ‘he was paying/pays/will be paying’), while the perfective has a past and future (e.g. он заплати́л/заплати́т ‘he paid/will pay’), but *no* present.

(c) The perfective aspect is often *resultative*; compare the non-resultative *imperfective*:

Он подме́тал пол He **was sweeping** the floor (an action incomplete and *in progress*), and the resultative *perfective*:

Он подме́л пол He **has swept** the floor (*result* – the floor is clean)

(d) The perfective is thus said to move the action forward (e.g. Ему́ **выдали́** ви́зу ‘They issued him with a visa’ – so now he can buy a ticket, go to Russia, etc.), while the imperfective describes action in progress (e.g. Ему́ **выдава́ли** ви́зу ‘They were issuing him with a visa’: the formalities were in process).

(e) Perfectives also have other functions

(i) Some denote the **beginning** of an action (*see also page 115*):

Она́ **запоёт** She **will start singing**

(ii) Others denote an **instantaneous** action:

Он **чихну́л** He **sneezed**

(iii) Some (mainly prefixed **по-**, with no imperfective counterparts, *see also page 115*) denote an action of **short duration**:

Я **постою́** здесь немно́го I **will stand** here for a while



## The present tense

(a) Only the *imperfective* aspect can be used in the present tense (a conjugated perfective verb has *future* meaning). Unlike English, which distinguishes actions in progress ('He **is putting on** his coat') from habitual actions ('He **puts on** his coat'), the *Russian* present tense can express either meaning. The difference between durative action and habitual action may be conveyed by context:

**Сейчас** он надевает пальто    He **is putting on** his coat **now**  
**Он всегда** надевает пальто    He **always** puts on his coat

! **Note:** See pages 150–154 for the verbs of motion, which *do* distinguish between action in progress (Я **иду** в школу 'I **am on my way** to school'), and habitual and other types of action (Он **ходит** в школу 'He **goes** to school').

(b) The present tense also:

(i) conveys facts:

Дон **впадает** в Азовское море    The Don **empties** into the Sea of Azov

(ii) is used to denote an action that began in the past and continues in the present (English uses the past continuous: 'have/has been -ing'):

Я **работаю** здесь уже два года    I **have been working** here for two years

Она **уже давно живёт** в Кіеве    She **has been living** in Kiev for a long time

! **Note:** Use of the past tense here would correspond to the English *pluperfect* with 'had': Она **уже давно жила** в Кіеве    She **had been living** in Kiev for a long time

In a *negative* version of the construction with **давно не**, the present tense may imply permanency and the past tense a temporary state:

Я **давно не ем** мяса    I **have not eaten** meat for a long time (have given it up entirely)

Я **давно не ел** мяса    I **have not eaten** meat for a long time (but may do so again)

### The present tense (continued)

The present tense of the verb **быть** 'to be' is either:

(a) 'understood':

Я готов/Она довольна I **am** ready/She **is** pleased

or (b) replaced by a verb specific to a particular context:

Он **служит** в армии He **is** ('serves') in the army

Они **учатся** в университете They **are** ('are studying') at university

**! Note:** In definitions and more official contexts, the verb **являться** 'to be' is sometimes used (see also page 42): Он **является** членом профсоюза He **is** a member of the TU

**Есть** 'is/are, there is/are' is very commonly used to emphasize existence or availability: **Есть** билеты **There are** tickets

### Indirect or reported speech

In Russian, if the speaker's words were in the present tense, the present tense is used to report them. Thus, **Я не знаю** 'I don't know' is reported in Russian using the *present* tense (and in English using the *past*):

Он сказал, что **не знает** He said he **didn't know**

Similarly:

Я думал, что он **понимает** её I thought he **understood** her

Он надеялся, что я **забочусь** о ней He hoped I **was looking after** her

Я узнал, что она **ищет** сына I learnt she **was looking for** her son

### The historic present

Like English, Russian has a *historic present*, which is used to make past occurrences more vivid:

В 1835 году Гоголь **пишет** <<Нос>> In 1835 Gogol **writes** *The Nose*

### Future meaning

In some instances (see page 109), the present can be used with future meaning:

Завтра мы **идём** в гости Tomorrow we **are going** visiting

### Aspect in the past tense: the imperfective

(a) A function of the imperfective past is to denote that an action was in progress at a particular time:

Учитель **проверял** тетради The teacher **was marking** the exercise books

(b) The durative element of the action may be reinforced by an adverb of time such as **долго** 'for a long time':

Он **долго брiлся** He **took a long time** to shave

(c) A whole series of imperfectives can be used to describe a scene, with actions appearing in indeterminate order:

Вчера мы **отдыхали** в парке: **играли** в футбол, **слушали** радио Yesterday we **relaxed** in the park: **played** football, **listened** to the radio

(d) Imperfectives can also denote *concurrent* actions:

Она **рассказывала**, а я **слушал** She **narrated**, and I **listened**

(e) Imperfective and perfective can coexist in the same sentence, the imperfective denoting an action in progress, the perfective the completion of a process:

Мы гуляли, пока не **стемнело** We **walked** until it **grew dark**

(f) Conversely, a completed action (perfective) can be set against the background of an action in progress (imperfective):

Пока она **готовила** ужин, я **накрыл** на стол While she **was cooking** dinner, I **laid** the table

(g) Care must be taken in selecting the correct aspect in sentences with **когда** 'when', **в то время как** 'while', **после того (,) как** 'after', etc. Compare use of the imperfective for simultaneous actions in:

Когда он **прощался** с ней, он поцеловал её в лоб  
When he **said goodbye** to her (i.e. *was saying goodbye* to her) he **kissed** her on the forehead

and of the perfective for consecutive actions in:

Когда он **попрощался** с ней, он сел в машину и уехал  
When he **had said goodbye** to her he **got** into his car and **drove off**

**Aspect in the past tense: imperfective (continued)****Frequency**

(a) The imperfective past also indicates frequency:

Он **обычно задавал** много вопросов He **used to ask** many questions

Каждый раз, когда он **входил**, все **вставали** Every time he **came in** everyone **got up**

(b) The idea of habitual action may be reinforced by an adverb or adverbial phrase (**часто** 'often', **чаще всего** 'more often than not', **иногда** 'sometimes', **всегда** 'always', **обычно** 'usually', **раз в год** 'once a year', etc.):

Он **всегда** заперал дверь He **always** locked the door

**Иногда** она купалась в озере **Sometimes** she swam in the lake

**Обычно** он опаздывал **Usually** he was late

Они отмечали праздник **раз в год** They marked the festival **once a year**

(c) The *perfective* is used if an action is repeated a number of times in close succession:

Шофёр **просигналил** дважды The driver **hooted** twice

(d) When, however, the repeated actions are spaced out, with substantial intervals between the repeats, the imperfective must be used:

Я **несколько раз перечитывал** *Анну Каренину* I **have re-read** *Anna Karenina* several times

**An action and its reverse**

The imperfective past is also used to indicate that an action occurred and was then reversed or cancelled:

Кто-то **включал** свет Someone **has had the light on** (but now it is off again)

Он **надевал** костюм He **put on** the suit (and has now taken it off again)

Она уезжала на прошлой неделе She **went away** last week  
(and has now returned)

Я брал книгу в библиотеке I **took** a book out of the library (and  
have now returned it)

**Note:** Use of *perfectives* here would mean, respectively, that the light has been switched on and is *still* on (Кто-то **включил** свет), that he has put on and is *still* wearing the suit (Он **надел** костюм), that she went away last week and is *still* away (Она **уехала** на прошлой неделе), and that I have not yet returned the library book (Я **взял** книгу в библиотеке).

### Imminent events

The imperfective past is used to record an event that was about to take place:

Пароход отплывал в два часа The steamer **was due to sail** at  
two o'clock

Мы отправлялись в поход We **were about to set out** on a hike

### 'Statement of fact'

The imperfective past is used to express a 'statement of fact'. In this type of construction, a question or statement appears in the vaguest of contexts, with no emphasis on completion or non-completion:

Вы читали Дётство? Да, читала Have you (ever) **read**  
Childhood? Yes, I **have**

Вы встречали Машу? Да, кажется, встречал Have you (ever)  
**met** Masha? Yes, I believe I **have**

**Note:** The use of the *perfective* in such contexts would imply that, for example, you were *told* to read *Childhood* and *ought to have* read it, alternatively the speaker would like to have it if you have finished with it (Вы **прочитали** Дётство? **Did** you **read/have you finished** *Childhood*?); or that you were *expected to* or *had agreed to* meet Masha and *should have* met her (Вы **встретили** Машу? **Did** you **meet** Masha?).

## The perfective past

### Completed actions or processes

(a) The perfective past is used to denote the completion of an action or process. A *result* is often implied (see also page 111):

Он **обменялись** адресами They **exchanged** addresses (as a result, they have each other's address, can keep in touch, etc.)

Он **вымыл** посуду He **washed** the dishes (as a result, they are clean)

Он **поужинал** He **dined** (as a result, he is no longer hungry)

(b) Perfectives may appear as a succession of completed actions or processes:

Когда дождь **кончился**, мы **пошли** гулять When the rain **stopped** we **went** for a walk

Как только он **поднялся** на трибуну, **раздались** аплодисменты As soon as he **mounted** the rostrum, applause **rang out**

**Note:** A perfective indicating successful completion may be preceded by imperfectives that denote *attempts* to complete:

Он **поступал** в университет и, кажется, **поступил** He **applied** for university and apparently **got in**

Она **сдавала** и **сдала** зачёт She **took** and **passed** the test

Он **решал** и наконец **решил** кроссворд He **tackled** and finally **solved** the crossword

### Instantaneous actions

Some perfectives, mainly with the prefixes **вз-/вс-**, **раз-/рас-**, or **у-**, or the suffix **-ну-** (see page 118), denote instantaneous actions, often introduced by adverbs such as **вдруг** 'suddenly', **сразу** 'all at once', **мгновенно** 'instantly':

Сразу **вспыхнула** забастовка A strike **flared up** all at once

Вдруг я **увидел** сигнал Suddenly I **caught sight of** the signal

Мгновенно **раздался** выстрел Instantly a shot **rang out**

Он **кашлянул** He **gave a cough**

### Actions of short duration

A number of verbs, mainly prefixed **по-** and with no imperfectives, denote actions of short duration, sometimes reinforced by the adverb **немного** 'a little' (see also page 119):

Она **поговори́ла** со мной She **had a chat** with me  
 Мы **поигра́ли** немного в Шахматы We **played chess for a while**  
 Она **почита́ла** She **read for a while**

**!** **Note:** Compare the neutral perfective **прочита́ть**, which denotes completion of an action: Она **прочита́ла** рассказ She **read** the story

### Inceptive verbs

A number of perfective verbs prefixed **за-**, and a few in **по-**, denote the *beginning* of an action or process (see also page 119):

**заболе́ть** to fall ill  
**запе́ть** to start singing  
**завони́ть** to start ringing  
**почу́вствовать** (боль) to start feeling (pain)  
**полюби́ть** to take a liking to

Many inceptive perfectives have no imperfective. However, **заболе́ть** 'to fall ill' has the secondary imperfective **заболева́ть** and **запе́ть** 'to start singing' the secondary imperfective **запева́ть**.

### Aspect in the negative past: imperfective and perfective

The negated *imperfective* past can describe:

(a) a continuous negative state, sometimes reinforced by durative adverbs that automatically produce imperfectives, such as **всё** 'still' or **долго** 'for a long time':

Он всё не звонил He still **didn't phone**

Она долго не реагировала She **took a long time to react**

(b) repeated occurrences or non-occurrences, sometimes reinforced by frequentative adverbs:

Он часто не отвечал He often **didn't answer**

Она обычно не жаловалась She **didn't usually complain**

### Use of aspect in denoting a single negated occurrence

(a) In describing a single occurrence, a negated *imperfective* expresses a categorical denial that the action took place at all:

Я никакого письма не получал I **didn't receive** any letter at all

(b) The negated *perfective* indicates:

(i) that the action *did* take place but **was not completed**:

Дом ещё не построили They **haven't finished building** the house

(ii) that the action was *expected* or *might* have been expected to take place, but did not:

Я не взял фотоаппарат в дорогу I **didn't take** my camera on the trip (even though I usually do)

■ **Note:** that *imperfective* usage: Я не брал фотоаппарат 'I **didn't take** the camera' simply negates the action.

(iii) that the action has not taken place but, again, *is expected to*:

Она ещё не вернулась She **hasn't yet returned**

■ **Note:** that *imperfective* usage: Она совсем не возвращалась 'She **did not return at all**' expresses a categorical denial that the action took place.



## Aspect in the future

### A future action in progress

The imperfective is used to denote a future action in progress:

Что вы **будете делать** завтра вечером? What **will you be doing** tomorrow evening?

Я **буду смотреть** телевизор I **will be watching** television

! **Note:** A *perfective* answer would also be possible (implying a completed action): Мы **поедем** за город 'We **are going to drive** into the country'.

### Repeated actions

The imperfective is used to denote future repeated actions:

Я всегда **буду отдыхать** в Сочи I **will always holiday** in Sochi

### Intention to complete an action

(a) The perfective is used to denote intention to complete an action:

Я **напишу** сочинение I **will write** the essay

(b) Perfectives may appear in sequence, each action following completion of the previous action:

По**завтракаю** и по**йду** на работу I **will have breakfast** and **go** to work

### Use of either aspect in a future context

(a) Sometimes either aspect is possible in a future context, the imperfective emphasizing *the progress of the action*:

Летом мы **будем делать** ремонт в доме In the summer **we will be carrying out** repairs in the house

while the perfective anticipates *successful completion*:

Летом мы **сделаем** ремонт в доме In the summer we **will carry out** repairs in the house

(b) Different aspects can co-exist in the same sentence, the perfective expressing completion, the imperfective the durative nature of an action:

По**ужинаю**, пот**ом** **буду смотреть** телевизор I **will have supper** and then **watch** television

### Other future usage: the 'logical' future

Russian uses the future tense after **когда** 'when', **как только** 'as soon as', **прежде(,) чем** 'before', **если** 'if', **пока не** 'until', when future action is indicated (unlike English, which uses the *present* tense):

Когда он **кóнчит**, поблагодарí егó When he **finishes**, thank him

Как только **узнаю**, скажý вам As soon as I **hear** I'll tell you

Прежде чем он **подпишется**, он просмóтит контракт Before he **signs** he will look through the contract

Если **бýдешь** **покупать** цветы, купи и мне If you **are buying** flowers, buy some for me too

Я подождý, пока она не **придёт** I'll wait until she **arrives**

### The future in indirect or reported speech

The future tense is used to report a statement that was itself expressed in future terms. Thus, the statements **Я закрою** дверь 'I **will close** the door' and **Я бýду переписываться** с ним 'I **will correspond** with him' are reported using the *future*:

Он сказа́л, что **закроет** дверь He said he **would close** the door

Она сказа́ла, что **будет переписываться** с ним She said she **would correspond** with him

**Note:** If two or more future clauses are to be reported, English uses 'would' in reporting the first, and subsequently switches to the past tense. Russian, however, used the future in both cases. Thus, the statement **Я переведу́** статью, **если вы пришлётё** её 'I **will translate** the article if you **send** it' is reported using the future of *both* verbs:

Он сказа́л, что **переведёт** статью, **если я пришлó** её

He said he **would translate** the article, if I **sent** it (literally 'He said he **will translate** the article if I **will send** it')

### Polite requests

The *negative* perfective future is sometimes used in polite requests:

Простíте, вы не **подв́инетесь** немно́го? Excuse me, **could** you **move over** a bit?

## Aspect in the imperative

The imperfective imperative is used to issue:

(a) a general injunction:

**Соблюдай** правила! **Observe** the rules!

(b) a frequentative instruction:

**Пейте** молоко́ каждый день! **Drink** milk every day!

**Note:** The *perfective* may be used where an action is to be repeated a number of times in swift succession:

**Повтори** этот звук несколько раз! **Repeat** this sound several times!

(c) a request to continue an action:

**Продолжайте**, я вас слушаю! **Go on**, I'm listening!

*The imperative in the context of a single action*

(a) In the context of a single action, the *perfective* is used to order implementation:

**Переведите** эту фразу! **Translate** this phrase!

and the *imperfective* to order non-implementation:

**Не переводите** эту фразу! **Don't translate** this phrase!

(b) The imperfective is also used:

(i) to express an *invitation* to guests on social occasions:

**Заходите!** 'Come in!', **Садитесь!** 'Sit down!', **Раздевайтесь!** 'Take off your hat and coat!'

(ii) in concurring with a request, e.g.: Можно повесить пальто!

'May I hang up my coat?' **Вешайте, вешайте!** 'Hang it up by all means!' or issuing a reminder: Тебе нужно позвонить отцу.

**Звони скорей!** 'You've got to ring Dad. Hurry up and **ring!**'

**! Note:** The negative *perfective* is used to issue warnings against potentially harmful behaviour, combined with a concern that the action might occur by mistake: **Не упадите!** 'Mind you don't fall', **Не споткнитесь!** 'Mind you don't trip!', **Не забудьте!** 'Mind you don't forget!'. The imperative may be preceded by **смотри!**: **Смотри, не пролей воду!** 'Mind you don't spill the water!'

## Aspect in the infinitive

The *imperfective* infinitive is used to denote

(a) continuous actions:

Ей нѹжно бѹдет **отдыхать** мѣсяц She will need **to rest** for a month

(b) repeated actions:

Стѹит **проверять** зрѣние раз в год It is worth **having** your eyes **checked** annually

**Note:** When **всегда** ‘always’ or another frequentative adverb qualifies a verb or short adjective, however, the frequentative element is absorbed by the verb or adjective and the following infinitive may be in the *perfective* aspect:

Она всегда готова **помочь** She is always ready **to help**  
Я всё забываю **принести** фотографии I keep on forgetting **to bring** the photographs

## Completed actions

(a) The perfective infinitive is used to denote a single completed action:

Он решил **вызвать** врача He decided **to call out** the doctor

(b) The imperfective infinitive is used, however, if **не** appears between the auxiliary verb and the infinitive:

Он решил **не вызывать** врача He decided **not to call out** the doctor

(c) Since the underlying meaning of **раздѹмывать/раздѹмать** is ‘to decide *not to*’ it takes an *imperfective* infinitive:

Она раздѹмала **танцевать** She changed her mind about **dancing** (decided not to dance)

(d) The imperfective infinitive is also used

(i) after **не нѹжно** ‘there is no need to’ and **не надо** ‘you mustn’t, you shouldn’t’, and other words that imply *inadvisability*:

Не нѹжно **спрашивать** There is no need **to ask**

Не надо **наливать** емѹ вѹдку You shouldn’t **pour** him vodka

Нет смѣсла **останавливаться** There’s no point in **stopping**

(ii) to denote habitual actions, learned skills, (dis)inclinations, etc.:

Он научился **стрелять** He learnt **to shoot**

Она привыкла **ждать** She has got used to **waiting**

Он умеет **водить** машину He knows how **to drive** a car

(iii) after verbs that denote beginning, continuing, or finishing:

Она начала **гладить** бельё She began **to iron** the linen

Я продолжал **переводить** текст I continued **to translate** the text

Он перестал **жаловаться** He has stopped **complaining**

### Aspect of the infinitive with words of necessity, obligation

(a) **Мочь** 'to be able' combines with the *perfective* aspect to denote completion of a single action:

Ты можешь **взять** фотоаппарат You can **take** the camera while **мочь не** takes the *perfective* in the meaning 'may/might not' and the *imperfective* in the meaning 'need/needs not':

Он может **не приехать** He may/might **not come**

Он может **не вставать** He need **not get up**

(b) **Должен/должна/должно/должны** 'must, should, ought to, is/are supposed to' also take the *perfective* in denoting anticipation of the completion of a single action:

Он должен **встретить** её He is supposed **to meet** her while **не должен** takes the *perfective* in the meaning 'is unlikely to' and the *imperfective* in the meaning 'not obliged to':

Она не должна **простудиться** She shouldn't **catch cold** (she only got her feet wet)

Она не должна **встречать** его She doesn't have **to meet** him (if she doesn't want to)

(c) **Нельзя** takes the *perfective* in the meaning 'it is impossible' and the *imperfective* in the meaning 'you're not allowed to':

Отсюда **нельзя позвонить** You can't **ring** from here (it is impossible, there is no phone)

Отсюда **нельзя звонить** You're not allowed **to ring** from here (it is forbidden)

**Aspect in the infinitive (conclusion)**

(a) With **пора́** 'it is time to':

**Пора́** 'it is time to' combines with the *imperfective* infinitive:

**Пора́ заканчивать** рабо́ту It is time **to finish** work

In the meaning 'it is desirable to' it takes the *perfective* infinitive:

**Пора́ покончить** с э́тим злом It is time **to have done** with this evil

(b) With verbs of motion:

(i) The *imperfective* infinitive is the norm:

**Он пошёл собираться** He went off **to pack his things**  
**Пойдём накрывать** на стол Let's go and **lay** the table

(ii) The *perfective* is possible, however, if there is special emphasis on completion of an action: **Он пошёл в магази́н купить кни́гу** 'He went to the shop **to buy** a book' (compare use of the *imperfective* infinitive in **Он пошёл покупать** подарки 'He went to buy some presents', with emphasis on a *series of activities*).

(iii) The *perfective* infinitive after verbs of motion is also common with actions of short duration in **по-**:

**Она́ вы́шла посиде́ть** на во́здухе She went out **to sit** in the open air **for a while**

(c) With **не хоте́ть** 'not to want to':

(i) The *imperfective* infinitive is widely used after **не хоте́ть**:

**Я не хоте́л переодева́ться** I didn't want **to change my clothes**

especially with emphatic adverbs:

**Я совсе́м не хочу́ ложиться́** I have no wish whatsoever **to go to bed**

(ii) However, the *perfective* is usual when an undesirable action has taken place *unintentionally*:

**Я не хоте́л вас оскорби́ть** I didn't mean **to insult** you

and when **не** is not *strictly* negative:

**Ты не хочешь принять́ участие?** Wouldn't you [= would you] like **to take part?**

## The conditional mood

(a) An English conditional consists of a main, '**would**' clause and an '**if**' clause ('if' + the past tense):

**I would go if I had time**

(b) The conditional describes a situation that does not exist ('I would go' implies that I **cannot** go', 'if I had time' implies that I **do not** have time), but that *could* exist given the right conditions.

(c) Use of the past tense in the English conditional is purely conventional: reference is not really to the past. Special forms are used by some speakers, e.g. 'if I were you'. The conditional can also be used with pluperfect meaning:

**I would have gone if I had had time**

(d) The Russian conditional construction is similar to the English. It comprises a main clause (past tense + **бы**):

**Я поехал бы** I would go

and an 'if' clause (**если бы** + past tense):

**если бы у меня было время** if I had time

**! Note:** (a) The main clause may precede the **если** clause, or vice versa.

(b) A comma appears between the two clauses: Я поехал бы, если бы у меня было время 'I would go if I had time'.

(c) The same construction is used in the pluperfect, e.g. **Если бы у меня была машина, я отвёз бы вас на вокзал** 'If I had a car I would take you to the station' or 'If I had had a car I would have taken you to the station'.

(e) The conditional is thus used in an *unreal* situation that might, however, be reversed by a change in circumstances:

**Если бы я был начальником, я дал бы вам прибавку к зарплате** if I were the boss I would give you a rise

**! Note:** (i) The conjunction **если** 'if' can appear in other, non-conditional, types of construction, e.g. with a finite future tense: **Если ты его увидишь, скажи ему, что я звонил** 'If you see him, tell him I rang'.

(ii) 'Would' is not always the marker of a conditional construction: it also appears in reported speech: 'He promised he would help' Он обещал, что **поможет** (see page 129) and in past habitual (imperfective) contexts: 'He would always be late' Он всегда **опаздывал** (see also page 123).

## The subjunctive mood

(a) The verb **хотеть** 'to want' is followed by an infinitive when the subject does not change:

Я **хочу получить** визу | I want **to get** a visa.

(b) When the subject does change, however, the *subjunctive* is used. This involves replacement of the infinitive by **чтобы** + the past tense (a comma appears between **хотеть** and **чтобы**):

Я **хочу, чтобы он получил** визу | I want **him to get** a visa

(c) As in the conditional (see page 134), use of the past tense is purely conventional: the construction bears no relation to the past.

(d) Other tenses of **хотеть** can be used:

Я **хотел/захочу**, чтобы он получил визу | I **wanted/will want** him to get a visa

(e) **Хотеть** can be replaced by verbs and other words that denote wish or desire: **требовать/по-** 'to demand', **за то/против того** 'in favour of/against', **настаивать/настоять** 'to insist', **важно** 'it is important', etc. *English* equivalents use constructions other than the 'accusative and infinitive' construction used with 'to want' (I want **him to vote**):

Я **требую, чтобы он согласился** | I **demand** he should consent  
Она **за то, чтобы все участвовали** | She is **in favour of** everyone participating

Он **настоял (на том), чтобы мы говорили по-русски** | He **insisted** we (should) speak Russian

**Важно, чтобы люди не забыли о войне** | **It is important** that people should not forget about the war

! **Note:** The **чтобы** construction is also used with **говорить/сказать** 'to say, tell':  
■ Она **сказала, чтобы я не беспокоился** 'She said I shouldn't worry'.



### The subjunctive of purpose

(a) In a variant of the subjunctive construction, action is taken to achieve a desired result. Resolve is expressed in a number of set phrases: **дѣлать всё, чтобы** 'to do everything to ensure that', **следить за тем, чтобы** 'to see to it that', **добиваться того, чтобы** 'to try to get (someone to do something)':

Врач **дѣлает всё, чтобы** больной **поправился** The doctor **is doing all she can to ensure that** the patient **recovers**

Она **следит за тем, чтобы** дѣти **не голодали** She **sees to it that** the children **do not go hungry**

Мы **добиваемся того, чтобы** все страны **подписали** договор We **are trying to get** all countries **to sign** the treaty

(b) The set phrases (дѣлать всё, чтобы, etc.) may be replaced by virtually any action, the purpose of which is expressed by the second clause:

Он **купил компьютер, чтобы** его сын **мог пользоваться** Интернетом He **bought a computer so that** his son **can use** the Internet

Закрой дверь, **чтобы** шум **не мешал** отцу **работать** Close the door, **so that** the noise **does not stop** father working

Она **надѣла свитер на ребёнка, чтобы** он **не простудился** She **put a sweater on the child, so that** he **should not catch a cold**

**! Note:** If the subject does not change, **чтобы** + *infinitive* is used: Она **надѣла свитер, чтобы не простудиться** 'She put on a sweater **so as not to catch cold**'.

### The subjunctive of hypothesis

The particle **бы** + past tense is used in hypothetical, unreal situations:

Нет ни одной страны, **где бы он не побывал** There is not a single country **where he has not spent some time**

### Concessive constructions

Interrogative pronouns and adverbs (кто, что, где, куда, etc.) + **бы ни** + past tense render English 'whoever', 'whenever', 'however', etc.

**Что бы он ни дѣлал, он никогда не забывал своих** родителей **Whatever he did, he never forgot his parents**

## Reflexive verbs

Reflexive verbs conjugate like non-reflexive verbs, but with the ending **-ся** added to forms ending in a consonant or **-й**, and **-сь** to forms ending a vowel, e.g. **купаться** 'to bathe (oneself)':

<i>Present tense</i>	я купаю <b>сь</b>	ты купае <b>шься</b>	он купае <b>тся</b>
	мы купае <b>мся</b>	вы купае <b>тесь</b>	они купаю <b>тся</b>
<i>Imperative</i>	купа <b>йся!</b>	купа <b>йтесь!</b>	
<i>Past tense</i>	он купа <b>лся</b>	она купа <b>лась</b>	оно купа <b>лось</b> они купа <b>лись</b>

! **Note:** **-сь** is added to the imperative ending **-и**: **Вернись!** 'Return!'

## 'True' reflexives

'True' reflexives (e.g. **мыться** 'to wash [oneself]') are verbs in which the subject of the verb and the reflexive ending (**-ся/-сь**) refer to the same person, that is to say, the subject of the verb performs the action on himself/herself. Most of these verbs refer to preparation, dressing, washing, etc.:

<b>бриться/по-</b>	to shave (oneself)
<b>готовиться/при-</b>	to prepare (oneself)
<b>купаться/вы-, ис-</b>	to bathe (oneself)
<b>мыться/вы-, по-</b>	to wash (oneself)
<b>одеваться/одеться</b>	to get dressed
<b>переодеваться/переодеться</b>	to get changed
<b>причёсываться/причесаться</b>	to do one's hair (or have it done)
<b>раздеваться/раздеться</b>	to get undressed

! **Note:** (a) English is usually a poor guide to Russian usage, since it hardly ever uses the reflexive particle 'self' with such verbs except for emphasis, e.g. 'She dresses **herself**' (of a small child).

(b) All the above verbs can be used transitively, *without* a reflexive ending, compare Она купает **ребёнка** 'She is bathing the child' and Она купа**ется** 'She is bathing (herself)'.  
(c) Other true reflexives include **ложиться** 'to lie down' and **садиться** 'to sit down'.

## Reciprocal meanings of reflexive verbs

Some reflexive verbs denote that two or more people are participating in a reciprocal action, thus:

**Мы часто встречаемся** We often **meet** (each member of the group meets the rest)

Other reciprocals include:

**видеться/у-** to see each other

**мириться/по-** to make it up

**обниматься/обняться** to embrace (each other)

**объединяться/объединиться** to unite (together)

**ругаться/по-** to quarrel

**собираться/собраться** to gather (together)

**целоваться/по-** to kiss (each other)

**Note:** (a) English is, again, not a reliable guide to Russian usage, since English reciprocal verbs normally omit 'each other' or 'one another': **Они поцеловались** 'They kissed' ('each other' understood).

(b) all the verbs in the group can be used transitively, without the reflexive ending:

**Он поцеловал девушку** He **kissed** the girl (compare reciprocal  
**Они поцеловались** They kissed (each other))

(c) Some verbs express reciprocal meanings through the pronoun **друг друга** 'each other': **Они любят друг друга** 'They love each other', **Мы верим друг другу** 'We believe each other'.

## Verbs which are only formally reflexive

A number of verbs have reflexive endings but no discernible reflexive meaning: **беспокоиться/по-** 'to be worried', **бояться** 'to fear', **волноваться/вз-** 'to get excited', **гордиться** 'to be proud', **любоваться/по-** 'to admire', **надяться/по-** 'to hope', **нравиться/по-** 'to please', **признаваться/признаться** 'to confess', **пытаться/по-** 'to try', **радоваться/об-** 'to rejoice', **смеяться** 'to laugh', **сомневаться** 'to doubt', **удивляться/удивиться** 'to be surprised', **улыбаться, улыбнуться**, to 'smile'.

## Intransitive reflexive verbs

(a) Many transitive verbs can be made *intransitive* by the addition of a reflexive ending. Compare transitive **конча́ть/кони́ть** 'to end':

Он **конча́ет** рабо́ту He **finishes** work

(where accusative **рабо́ту** is the object of **конча́ет**), and:

Рабо́та **конча́ется** Work **ends**

(where nominative **рабо́та** 'work' has become the grammatical *subject* of **конча́ется** 'ends').

(b) Other reflexive intransitives include: **начина́ться/нача́ться** 'to begin' (Уро́к **начина́ется** 'The lesson begins'), **продолжа́ться** 'to continue' (Дождь **продолжа́ется** 'The rain continues'), **увеличива́ться/увеличи́ться** 'to increase' (Дохо́д **увеличи́вается** 'Revenue increases'), **ухудша́ться/уху́дшиться** 'to deteriorate' (Ситуа́ция **уху́дшилась** 'The situation has deteriorated'), **открыва́ться/откры́ться** 'to open' (Магази́н **открыва́ется** 'The shop opens').

## Passive reflexive verbs

Passive verbs can also be created by adding reflexive endings to transitive verbs. However, unlike reflexive intransitive verbs:

(a) Generally speaking, only *imperfective* verbs can function as passives, e.g. from **запреща́ть** 'to ban':

Кури́ть **запреща́ется** Smoking is **forbidden**

(b) Agent words appear in the *instrumental* case (this does not occur with reflexive intransitives):

Дом **стро́ится** рабо́чими The house **is being built** by workers

(c) the subject of a reflexive passive can be *animate*:

Ди́ре́ктор **назнача́ется** коми́ссией The director **is appointed**  
by a commission

! **Note:** Verbs that do not take the *accusative case* cannot function as either reflexive transitives or reflexive passives. Thus, 'We are helped' is rendered as **Нам помога́ют** ('They help us').

## Impersonal constructions

Impersonal constructions occur in the following contexts:

(a) references to the weather or the environment:

**Стемнело** It *grew dark*

**Осенью светает поздно** **Dawn comes** late in autumn

(b) references to personal well-being, indisposition, inclination. The person appears in the accusative case in some phrases, in the dative in others:

**Его тошнит** **He** *feels sick*

**Ей хочется спать** **She** *feels sleepy*

**Мне повезло** I am in luck

**Нам удалось победить** **We** *succeeded in winning*

**Вам придётся подождать** **You** *will have to wait*

(c) references to an external, natural force:

**Дом ударило молнией** The house **was struck by lightning**

(d) with the second-person singular of a verb (English 'one', colloquially 'you'), usually without the pronoun ты:

**Никогда не знаешь, к чему он клонит** **You never know** (*one never knows*) what he is getting at

(e) with the third-person plural of a verb (without the pronoun они), sometimes identifying with authority or officialdom:

**Просят не курить** No smoking

otherwise appearing in set formulas:

**Как вас зовут?** What's your name?

**Говорят, что он погиб** **They say** he has perished

(f) Sometimes, where the subject is clearly singular, use of the third-person plural is purely conventional:

**Меня разбудили** на рассвете I **was awakened** at dawn

**Тебя просят** к телефону You **are wanted** on the phone

## Participles

### The present active participle

#### Formation

The present active participle is formed from the third-person plural of *imperfective* verbs. Final -т is replaced by masculine -щий, feminine -щая, neuter -щее, and plural -щие:

<i>Infinitive</i>	<i>3rd-person plural</i>	<i>Participle (masculine)</i>
знать 'to know'	знаю-т	знаю-щий
сидеть 'to sit'	сидя-т	сидя-щий
вести 'to lead'	веду-т	веду-щий

Participles from reflexive verbs take the ending -ся:

бриться 'to shave' брею-тся бреющ-ийся

Stress in participles from first-conjugation verbs is as in the third-person plural:

писа́ть 'to write' пи́шу-т пи́шущий

and from second-conjugation verbs, as in the infinitive:

смотре́ть 'to look' смóтря-т смотре́ющий

■ **Note:** Exceptions include любящий from любить 'to love'.

#### Usage

The present participle declines like **общий** 'common' (see page 47).

(a) As a single participle it precedes the noun it refers to, agreeing with it in gender, number, and case:

Зал по́лон чита́ющих студéнтов The hall is full of reading students

(b) In a participial construction it replaces **который** + present tense and can either (i) follow or (ii) precede the noun:

(i) Он подходит к жéнщине, сто́ящей (=, кóторая сто́ит) в углу́

(ii) Он подходит к сто́ящей в углу́ жéнщине

He goes up to **the woman (who is) standing** in the corner

■ **Note:** Some participles also function as adjectives: теку́щие события́ 'current events', others as nouns: начина́ющий 'beginner'.

### The past active participle

(a) The past active participle is formed by replacing the masculine past tense -л of imperfective and perfective verbs by **-вший, -шая, -шее, and -шие**. Thus, the participle (masculine) from читать/прочитать 'to read' is formed:

<i>Infinitive</i>	<i>Past tense</i>	<i>Participle</i>
(про)читать	(про)чита-л	(про)чита-вший

Participles from reflexive verbs take the ending **-ся**: боявшийся from бояться 'to fear'.

(b) If there is no -л in the masculine past tense of a verb, **-ший, -шая, -шая, -шие** are added to the masculine past (with some exceptions, such as исчезнувший from исчезнуть 'to disappear'). Thus, the participle from зажечь 'to ignite' is formed:

зажечь    зажёл    зажёл-ший

(c) The past active participle declines like хороший 'good' (see page 47). It replaces **который** + the past tense, is preceded by a comma:

дом, **находившийся** (= , **который находился**) в центре города  
the house (**which was**) **situated** in the town centre

and agrees with the noun it refers to in gender, number, and case:

Я читаю книгу, **получившую** (= , **которая получила**) приз  
I am reading **the book that won** a prize

### The imperfective passive participle

(a) The imperfective passive participle is formed by adding adjectival endings to the *first-person plural* of an **imperfective transitive** verb. Thus, the participle (masculine) from исполнять 'to perform' is formed:

<i>Infinitive</i>	<i>First-person plural</i>	<i>Participle</i>
исполнять	исполня-ем	исполняем-ый

(b) The participle declines like белый 'white' (see page 44) and replaces an *accusative* relative pronoun and an imperfective transitive verb, agreeing with the noun it refers to in gender, case, and number:

Я интересуюсь темой, **обсуждаемой** (= , **которую обсуждают** or **которая обсуждается**) в Думе    I am interested in **the subject which they are discussing** or **which is being discussed** in the Duma

### The perfective passive participle (short form)

(a) The perfective passive participle is formed from perfective *transitive* verbs. The masculine *short-form* participle from most infinitives in **-ать/-ять** is made by replacing **-ать/-ять** by **-ан, -ана, -ано, -аны/-ян, -яна, -яно, -яны**, thus, from **прочитáть** 'to read' and **потеря́ть** 'to lose':

<i>Infinitive</i>	<i>Participle</i>	<i>Infinitive</i>	<i>Participle</i>
прочит-áть	прочít-ан	потер-я́ть	потёр-ян

(b) The stress falls on the syllable preceding **-ан/-ян** (except for monosyllabic **дан** from **дать** 'to give' (feminine **данá**, neuter **данó**, plural **даны́**).

(c) The participle derives from *second-conjugation* infinitives in **-ить/-еть** by replacing **-ить/-еть** by **-ён, -енá, -енó, -ены́** if the conjugation has *end stress* throughout, and by **-ен, -ена, -ено, -ены** if it has *fixed stem stress* or *mobile stress*):

<i>Infinitive</i>	<i>Conjugation</i>	<i>Participle</i>
о́кружить 'to surround'	о́кружу́, -ужишь	о́кружён, -á, -ó, -ы́
на́рушить 'to disrupt'	на́рушу, -ушишь	на́рушен, -а, -о, -ы́
отло́жить 'to postpone'	отложу́, -óжишь	отлóжен, -а, -о, -ы́

(d) Verbs in **-ить/-еть** undergo consonant change:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Participle</i>
употребíть	to use	употреблён
оста́вить	to leave	оста́влен
посади́ть	to plant	поса́жен
победи́ть	to win	побеждён
вы́разить	to express	вы́ражен
офо́рмить	to design the layout of	офо́рмлен
скрепи́ть	to staple	скреплён
бро́сить	to throw	бро́шен
очи́стить	to clean	очи́щен
отме́тить	to mark	отме́чен
запрети́ть	to forbid	запрещён



## The perfective passive participle (short form) (continued)

### Participles from verbs in -ти and -чь

These verbs form the participle by replacing third-person singular -т by -н, thus, the participles from **спасти́** 'to save' and **зажечь** 'to ignite' are as follows:

<i>Infinitive</i>	<i>Third-person singular</i>	<i>Participle</i>
спасти́	спас-ёт	спас-ён, -а́, -о́, -ы́
зажечь	зажж-ёт	зажжён -а́, -о́, -ы́

! **Note:** the participles **укра́ден** from **укра́сть** 'to steal', **съ́ден** from **съе́сть** 'to eat', and **на́йден** from **найти́** 'to find'.

### Participles in -т

Perfective transitive verbs in **-оть**, **-ыть**, **-уть**, **-ереть**, compounds of **бить** 'to strike', **вить** 'to twine', **лить** 'to pour', **пить** 'to drink', and **шить** 'to sew', compounds of **-нять** and **деть** 'to put', and other verbs that take **-м-** or **-н-** in conjugation, also **вы́брить** 'to shave' have participles in **-т**. The masculine participle is formed by removing **-ь** from the infinitive, while **-а**, **-о**, and **-ы** are added to form the feminine, neuter, and plural:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Participle</i>
проко́лоть	to puncture	проко́лот, -а, -о, -ы
закры́ть	to close	закры́т, -а, -о, -ы
тро́нуть	to touch	тро́нут, -а, -о, -ы
отперéть	to unlock	о́тперт, -а́, -о́, -ы́
уби́ть	to kill	уби́т, -а, -о, -ы
приня́ть	to accept	приня́т, -а́, -о́, -ы́
оде́ть	to dress	оде́т, -а, -о, -ы

! **Note:** (i) stress shift in some participles.  
 (ii) loss of the second **-е-** of the infinitive in **о́тперт**, **отперта́**, **о́тперто**, **о́тперты** from **отперéть** 'to unlock'.

## Functions of the short form perfective passive participle

The short-form perfective passive participle is a predicative form and denotes:

(a) a recently-completed action:

Урожа́й **у́бран** The harvest **has been gathered in**

Его́ сын **арестова́н** His son **has been arrested**

Пробле́ма **реше́на** The problem **has been solved**

**Объявле́на** забастовка A strike **has been called**

**Приняты́** ну́жные ме́ры The necessary measures **have been taken**

! **Note:** (i) The participle may follow or precede the noun.

■ (ii) The agent of the action appears in the instrumental case: Го́род захва́чен **на́шими войска́ми** The city has been seized **by our troops**.

(b) a state or condition:

Дверь **закры́та** The door **is closed**

Мы **за́няты** We **are busy**

Города́ **связа́ны** доро́гой The towns **are linked** by a road

Письмо́ **подписа́но** **отцо́м** The letter is signed **by father**

**Note:** Forms of the verb **быть** 'to be' also combine with the participle:

Ошиб́ка **была́** заме́чена The mistake **was noticed** (or **had been noticed**)

Кни́га **бу́дет** изда́на The book **will be published** (or **will have been published**)

Торт **был бы** испече́н The cake **would be baked** (or **would have been baked**)

## The long form of the perfective passive participle

### Formation

The long form of the perfective passive participle derives from the short form *masculine* in **-н** by the addition of **-ный, -ная, -ное, -ные**:

<i>Infinitive</i>	<i>Short form (masc.)</i>	<i>Long form (masc.)</i>
сделать 'to do'	сделан	сделан-ный

and from the short-form masculine in **-т** by adding the adjectival endings **-ый, -ая, -ое, -ые**:

поднять 'to raise'	поднят	поднят-ый
--------------------	--------	-----------

The long-form perfective passive participle declines like бѐлый 'white', *see page 44*).

### Functions of the long form

(a) The participle can function as an attributive adjective, agreeing with the noun in gender, case, and number and preceding the noun it qualifies:

Вот один из **потѐранных** ключѐй Here is one of the **lost** keys  
Он надел **вѣшитую** рубашку He put on an **embroidered** shirt

(b) As part of a participial construction, it may

(i) follow the noun, separated from it by a comma:

Мы говорим о письме, **полученном** сегодня утром We are talking about the letter (**which was**) **received** this morning  
Она читала статью, **переведѐнную** с английского She was reading the article (**which had been**) **translated** from English

(ii) precede the noun, together with circumstantial detail dependent on the participle:

Все говорили о **запущенном** на околоземную орбиту **спутнике** Everyone was talking about the **satellite launched** into the Earth's orbit

Мы довольны **принятыми** правительством мерами We are pleased with the **measures taken** by the government

## The gerund (verbal adverb)

### The imperfective gerund: formation

The imperfective gerund is formed by replacing the final two letters of the *third-person plural* of a verb by *-я* (*-а* after *ж, ч, ш, ш*):

<i>Infinitive</i>	<i>Third-person plural</i>	<i>Gerund</i>
игра́ть 'to play'	игра́-ют	игра́-я
жева́ть 'to chew'	жу-ю́т	жу-я́
вести́ 'to lead'	вед-у́т	вед-я́
иска́ть 'to seek'	и́щ-ут	ищ-а́
кури́ть 'to smoke'	ку́р-ят	кур-я́
крича́ть 'to shout'	крич-а́т	крич-а́

**Note:** Stress is as in the first-person singular:

<i>Infinitive</i>	<i>First-person singular</i>	<i>Gerund</i>
держáть 'to hold'	держ-у́	держ-а́

Exceptions include (a) *глядя́* from *глядéть* 'to look', *ле́жа* from *лежа́ть* 'to lie', *сидя́* from *сидéть* 'to sit', and *сто́я* from *стоя́ть* 'to stand' (b) *дава́ть* 'to give' and compounds of *-дава́ть*, *-ставáть*, and *-знава́ть* derive their gerunds from the *infinitive*:

<i>Infinitive</i>	<i>Gerund</i>	<i>Infinitive</i>	<i>Gerund</i>
дава́ть 'to give'	дава́я	встава́ть 'to get up'	встава́я

**Быть** 'to be', has the gerund *бúдучи*.

**Note:** (a) Gerunds are invariable.

(b) Many common verbs have no gerunds: all verbs in *-чь*, also *бежа́ть* 'to run', *бить* 'to strike', *есть* 'to eat', *éхать* 'to travel', *жда́ть* 'to wait for', *петь* 'to sing', *писа́ть* 'to write', *хотéть* 'to want', etc. Instead, an alternative construction must be used or a synonym found (e.g. *ожида́ть* 'to wait for, expect', gerund *ожида́я*, *жела́ть* 'to want, wish', gerund *жела́я*).

## Functions of the imperfective gerund

The imperfective gerund describes an action that runs parallel to the action of the main verb (Он сидит, думая 'He sits **thinking**') or is interrupted by it (Читая, я уснул 'While reading, I fell asleep').

The imperfective gerund may:

(a) replace a clause with **и** 'and':

Они сидят, играя (= и играют) в карты They sit **playing** cards

(b) replace a clause with **когда** 'when' or 'as':

Уходя (= когда я уйду), я всегда выключаю свет When I **leave** I always turn off the light

(c) replace a clause with **так как** 'since':

Будучи моряком (= так как он моряк), он любит море Being a sailor, he loves the sea

(d) replace a clause with **если** 'if':

Критикуя (= если критикуешь) партию, ты критикуешь всех нас By **criticizing** the party you criticize all of us

(e) render English 'without' + -ing (negative gerund):

Я сосчитал деньги, не вынимая руку из кармана I counted the money **without taking** my hand out of my pocket

## Special features of constructions with gerunds

(a) The subject of both clauses must be the same:

Он продолжал писать, не обращая внимания на меня He continued writing, without paying any attention to me

(b) A comma separates the two clauses:

Спускаясь под гору, я увидел несколько домов Coming down the hill I caught sight of several houses

(c) The verb in the main clause may be in any tense and either aspect (e.g. perfective past):

Я кивнул, давая понять, что доволен I **nodded**, indicating that I was satisfied

**Note:** Some gerunds also function as adverbs (молча 'silently'), others as prepositions (благодаря 'thanks to').

## The perfective gerund

### Formation

The perfective gerund is formed by replacing the ending of the perfective infinitive by **-в**:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Gerund</i>
прочита́-ть	'to read'	прочита́-в
получи́-ть	'to receive'	получи́-в

The perfective gerund is invariable. Reflexive gerunds take the ending **-вшись**:

умы́-ться	'to wash'	умы́-вшись
-----------	-----------	------------

Compounds of **-йти́** 'to go', **-вести́** 'to lead', and **-нести́** 'to carry' form the gerund by replacing the final two letters of the third-person plural by **-я**:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Third-person plural</i>	<i>Gerund</i>
найти́	'to find'	найд-у́т	найд-я́
унести́	'to take away'	унес-у́т	унес-я́

Verbs in **-чь** form the perfective gerund by adding **-ши** to the masculine past tense:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Masculine past tense</i>	<i>Gerund</i>
зажечь	'to ignite'	зажѐг	зажѐг-ши

### Functions of the perfective gerund

The perfective gerund describes an action completed before the action of the main verb (which may be in any tense and either aspect):

**Получи́в** какие-то бума́ги, экскурсово́ды разошлѝсь **Having obtained** certain documents, the tour guides dispersed

**Переве́дя** э́тот текст, вы ока́жете нам услу́гу **By translating** this text, you will be doing us a good turn

У́тром, **умы́вшись** и **побри́вшись**, он за́втракает **In the morning, having washed and shaved,** he has breakfast

- !** **Note:** The same rules apply as to the imperfective gerund: (a) the subject of the two clauses must be the same, (b) a comma appears between the two clauses (see page 148).

## Verbs of motion

The 12 commonest pairs of **imperfective** verbs of motion are given here in alphabetical order, with the infinitive, present, and (where appropriate) past tense of each verb. The *multidirectional* verb is the first in each pair, the *unidirectional* the second:

**бегать** бéгаю бéгаешь бéгает бéгаем бéгаете бéгают

**бежать** бегу́ бежи́шь бежи́т бежи́м бежи́те бегу́т 'to run'

**водить** вожу́ во́дишь во́дит во́дим во́дите во́дят

**вести** веду́ веде́шь веде́т веде́м веде́те веду́т; ве́л ве́ла 'to take, lead, drive (a car)'

**возить** вожу́ во́зишь во́зит во́зим во́зите во́зят

**везти** везу́ везе́шь везе́т везе́м везе́те везу́т; ве́з везла́ 'to take, convey'

**гонять** гоняю́ гоня́ешь гоня́ет гоня́ем гоня́ете гоня́ют

**гнать** гоню́ го́нишь го́нит го́ним го́ните го́нят; гнал гнала́ гна́ло 'to drive, chase'

**ездить** éзжу éзди́шь éздит éздим éздите éздят

**ехать** еду́ еде́шь едет éдем едете еду́т 'to travel'

**катать** катаю́ ката́ешь ката́ет ката́ем ката́ете ката́ют

**катить** качу́ ка́тишь ка́тит ка́тим ка́тите ка́тят 'to roll' (trans.)

**лазить** ла́жу ла́зишь ла́зит ла́зим ла́зите ла́зят

**лезть** лезу́ лезе́шь лезе́т лезе́м лезе́те лезу́т; лез лезла́ 'to climb'

**летать** летаю́ лета́ешь лета́ет лета́ем лета́ете лета́ют

**лететь** лечу́ летя́шь летя́т летя́им летя́ите летя́ят 'to fly'

**носить** ношу́ но́сишь но́сит но́сим но́сите но́сят

**нести** несу́ несёшь несёт несём несёте несу́т; не́с несла́ 'to take, carry'

**плавать** плаваю́ пла́ваешь пла́вает пла́ваем пла́ваете пла́вают

**плыть** плыву́ плыве́шь плыве́т плыве́м плыве́те плыву́т; плыл плыла́ плы́ло 'to swim, float, sail'

**ползать** ползаю́ полза́ешь полза́ет полза́ем полза́ете полза́ют

**ползти** ползу́ ползе́шь ползе́т ползе́м ползе́те ползу́т; полз ползла́ 'to crawl'

**ходить** хожу́ ходи́шь ходи́т ходи́м ходи́те ходя́т

**идти** иду́ иде́шь иде́т иде́м иде́те иду́т; шёл шла́ 'to go' (on foot)

### Multidirectional verbs of motion (ходить, ездить, etc.): habitual and repeated actions

A main function of multidirectional verbs of motion is to describe habitual action or movement, and repeated return journeys. The meaning of repetition is sometimes reinforced by a frequentative adverb (всегда 'always', etc.):

Мы **ездим** за границу каждый год We **go** abroad every year  
 Я часто **бóду ходить** на каток I will often **go** to the rink  
 Чáще всего он **летает** на самолётах Аэрофлота More often than not he **flies** with Aeroflot.

**Note:** If movement in one direction is emphasized, however (as opposed to return trips), a *unidirectional* verb is used. This often occurs (a) with **когда** 'when' (b) in a sequence of actions or when the time is given:

(a) Когда я **иду** на работу, я покупаю газету When I **am on my way to** work I buy a newspaper

(b) Каждое утро [в 8 часов] я **выхожу** из дома и **еду** на работу Every morning [at 8 o'clock] I leave the house and **drive to** work

(but not back again); compare Каждый день я **езжу** на работу Every day I **drive to** work (and back).

### Other functions of multidirectional verbs

(a) Multidirectional verbs also denote an action in general, an ability to perform it, a habit of performing it in a particular way, an inclination or disinclination to perform it, etc.

Ребёнок ещё не **ходит** The child cannot **walk** yet  
 Обезьяна хорошо **лазит** A monkey is good at **climbing**  
 Она научилась **водить** машину She has learnt **to drive** a car  
 Я люблю **плавать** I like **swimming**  
 Пингвины не умеют **летать** Penguins cannot **fly**  
 Ребёнок ещё **ползает** The child **is still crawling**  
 Лошади очень быстро **бегают** Horses **run** very fast  
 Она хорошо **ходит** на лыжах She **skis** well



(b) They also describe movement in various directions: backwards and forwards, round and round, etc., on one or more occasions:

- Она **ходила** по магази́нам She **went** shopping  
 Я **ёздил** по всей Евро́пе I **travelled all over** Europe  
 В па́рке **лета́ют** кома́ры Midges **are flying around** in the park  
 Ребе́нок **по́лзает** по́ полу The child **is crawling around** on the floor  
 Де́ти **бе́гали** в саду́ Children **were running around** in the garden  
 Нас **вози́ли** по всей Гре́ции They **took us all over** Greece  
 Гид **води́л** тури́стов по Кре́млю The guide **took** the tourists **round** the Kremlin  
 Ма́ть **носи́ла** ребе́нка по спа́льне The mother **carried** the child **up and down** the bedroom  
 Ма́льчи́ки **ла́зят** по дере́вьям The boys **are climbing around** in the trees

### Use of the past tense of a multidirectional verb to denote a single return trip

The **past** tense of a multidirectional verb can be used to denote a single return journey (as well as a number of return journeys):

- Я **ёздил** в о́тпуск в США I **went** on holiday to the USA  
 Он **неда́вно лета́л** в Ло́ндон Recently he **flew** to London (and back)  
 Вче́ра ве́чером она́ **ходи́ла** в кино́ Yesterday evening she **went** to the cinema

### The imperative of multidirectional verbs of motion

The imperative of multidirectionals is normally used for negative commands:

- Не **ходи́** туда́! Don't **go** there!  
 Не **лета́й** вертолётóм! Don't **go** by helicopter!

## Functions of unidirectional verbs of motion

Unidirectional verbs of motion (идти, ехать, бежать, лететь, etc.) denote movement *in one direction*, sometimes to a named destination:

(a) in the present:

Он **идёт** по улице He **is walking** down the street  
 Она **едет** за границу She **is going** abroad  
 Дети **бегут** домой The children **are running** home  
 Обезьяна **лезет** на дерево The monkey **is climbing** a tree  
 Самолёт **летит** на север The aircraft **is flying** north  
 Мяч **катится** по тротуáру The ball **is rolling** along the pavement

■ **Note:** катиться 'to roll' (intransitive).

(b) in the past:

Пóезд **шёл** в Киев The train **was on its way** to Kiev  
 Мы **ехали** за город We **were driving** into the country  
 Пароход **плыл** в Ялту The steamer **was sailing** to Yalta  
 Отец **лез** на крышу Father **was climbing** onto the roof  
 Он **гнался** за мячóм He **was chasing** the ball

■ **Note:** гнаться за + instr. 'to chase after'.

(c) in the future:

Я **бóду ехать** впереди́ I **will drive** in front  
 Когда мы **бóдем идти** мимо театра, **ку́пим билéты** When we **are passing** the theatre we will buy some tickets

■ **Note:** (a) Машина **идёт** or **едет** 'The car is travelling along', but Пóезд **идёт** 'The train is on its way', Самолёт **летит** 'The aircraft is flying', Пароход **плывёт** 'The steamer is sailing' (ехать is not used of rail, air, or water transport). With persons, идти 'to go, walk' is distinguished from ехать 'to go by transport, travel'.

(b) In denoting the immediate future, идти, ехать, and лететь are close in meaning to отпра́виться 'to set out': Завтра я **еду** в Москву́ 'Tomorrow I am going to Moscow/am setting out for Moscow'.

(c) идти is frequently used in the meaning 'to be in progress': **Идёт** уро́к 'A lesson is in progress', **Идёт** фильм 'A film is on', etc.

**Нести, вести, везти**

(a) **нести** means 'to be carrying' or 'to be taking':

Она **несёт** портфель She **is carrying** a briefcase

Они **несли** ракетки на корт They **were taking** the rackets on court

(b) **вести** means 'to be leading' or 'to be taking (on foot)'

Гид **ведёт** туристов по площади The guide **is leading** the tourists across the square

Он **вёл** детей домой He **was taking** the children home

(c) **везти** means 'to be taking, conveying (in a vehicle)':

Он **вёз** мебель в новый дом He **was taking** furniture to the new house

Он **везёт** ребёнка в коляске He **is pushing** the child in a pram

**The imperative of unidirectional verbs of motion**

The imperative of unidirectionals is normally used for positive commands:

**Иди** сюда! **Come** here!

**Лети** самолётом! **Go** by plane!

**Perfectives in по-**

Perfective verbs in **по-** derive from multidirectional and unidirectional verbs of motion.

(a) Perfectives in **по-** derived from multidirectional verbs denote actions of short duration (see also page 115):

Я **похожу** по выставке I will **walk round** the exhibition **for a while**

Давай **поёздим** по городу Let's **drive** round town for a while

(b) Those derived from unidirectionals have inceptive meaning (see also page 115)

Он **пошёл** в банк He **has gone/he went** to the bank (and is not back yet. Compare Он **ходил** в банк He **has been** to the bank, **he went** to the bank [and has returned])

Мы **поёдем** за границу We **will go** abroad

Дети **побежали** на пляж The children **ran off** to the beach

## Prefixed verbs of motion

(a) Simple verbs of motion (e.g., multidirectional **летать**/unidirectional **лететь** 'to fly') can combine with up to sixteen prefixes to form compounds (e.g. **влетать/влететь** 'to fly into', **вылетать/вылететь** 'to fly out of').

(b) While simple verbs of motion are all *imperfective*, prefixed compounds form aspectual pairs, with imperfectives based on *multidirectional* verbs and perfectives based on *unidirectional* verbs.

(c) Some simple verbs of motion form compounds without modification of the root verb (e.g. compounds [in **при-**] of **летать/лететь**, **носить/нести**, **водить/вести**, and **возить/везти**):

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
прилетать	прилететь	to arrive by air
приносить	принести	to bring (carrying)
приводить	привести	to bring (leading)
привозить	привезти	to bring (by transport)

For example:

- Самолёт **прилетел** The aircraft **arrived**  
 Она **принесёт** книгу She **will bring** the book  
 Он **приводит** детей домой He **brings** the children home  
**Привезите** мебель! **Bring** the furniture!

(d) Other verbs of motion modify *either* the multidirectional (MD) *or* the unidirectional (UD) verb in forming compounds (in the following, > denotes change to a modified form in the compound stem, = denotes an absence of change):

<i>Simple MD verb</i>	<i>Impf. compound stem</i>	<i>Simple UD verb</i>	<i>Pf. compound stem</i>	<i>Meaning</i>
ходить =	-ходить	идти >	-йти	to go, walk
ездить >	-езжать	ехать =	-ехать	to travel
бегать >	-бегать	бежать =	-бежать	to run
плавать >	-плывать	плыть =	-плыть	to swim

### The function of prefixes in forming compound verbs of motion

Prefixes commonly used in forming compounds number sixteen. They are listed here with the prepositions with which they most frequently combine (not all prefixes combine with all simple verbs of motion).

<i>Prefix</i>	<i>Preposition</i>	<i>Meaning</i>	<i>Prefix</i>	<i>Preposition</i>	<i>Meaning</i>
<b>в-</b>	в + acc.	into	<b>пере-</b>	че́рез + acc.	across
<b>вз-/вс-</b>	на + acc.	up onto	<b>под-</b>	к + dat.	up to
<b>вы-</b>	из + gen.	out of	<b>при-</b>	в/на + acc., к + dat.	arrival
<b>до-</b>	до + gen.	as far as	<b>про-</b>	ми́мо + gen.	past
<b>за-</b>	в/на- + acc., к + dat.	dropping in	<b>раз-/рас-</b> <b>-ся/-сь</b>	по + dat.	dispersal
<b>на-</b>	на + acc.	onto	<b>с-</b>	с + gen.	down from
<b>об-</b>	вокру́г	around	<b>с- -ся/-сь</b>		together
<b>от-</b>	от + gen.	away from	<b>у-</b>	из/с/от + gen.	away from

**Note:** (a) *вс-* and *рас-* are used before verbs beginning with voiceless consonants (here *-ходить*, *-плыва́ть/-плыть*), otherwise *вз-* and *раз-* are used.

(b) *-о-* appears between *в-*, *вз-*, *об-*, *под-*, *раз-*, *с-* and *-йти* (*войти́* ‘to go in’, *взойти́* ‘to go up’, *обойти́* ‘to go round’, etc.).

(c) a hard sign (ъ) appears between the prefixes listed in (b) and *-езжа́ть/-еха́ть* (*въезжа́ть/въеха́ть* ‘to drive in’, etc.).

(d) choice of preposition with *при-*, *за-*, and *у-* is determined by the dependent noun: thus *при-* ‘arrival’ and *за-* ‘dropping by’ take *в* or *на* + accusative of a *place*, *к* + dative of a *person*, while *у-* ‘away from’ takes *из* or *с* + genitive of a *place*, *от* + genitive of a *person*. For *из/с*, see also pages 207, 210.

(e) in some contexts, verbs prefixed *об-*, *пере*, or *про-* take an object accusative: Он обошёл ла́герь ‘He walked round the camp’, Она́ переплыла́ ре́ку ‘She swam across the river’, Я прое́хал два киломе́тра ‘I drove two kilometres’.

### Prefixed verbs of motion: usage

Examples of prefixed verbs based on:

(a) -ходить/-йти 'to go':

- Она **вошла** в комнату She **entered** the room  
 Он **доходит** до угла He **walks as far as** the corner  
 Я **зайду** к Саше/за Сашей I **will call on** Sasha/**for** Sasha  
 Она **отошла** от двери She **moved away from** the door  
 Я **перейду** через улицу I **will cross** the street  
 Она **пришла** в школу/на завод/к подруге She **came to** the school/a factory/to see a friend

(b) -езжать/-ехать 'to travel':

- Он **выезжает** из гаража He **drives out of** the garage  
 Он **подъехал** к тротуару He **pulled in to** the kerb  
 Я **проезжаю** мимо музея I **drive past** the museum  
 Мотоциклисты **разъезжаются** The motorcyclists **disperse**  
 Велосипедисты **съезжаются** The cyclists **meet up**  
 Она **уехала** из России/с Урала/от родителей She **left** Russia/the Urals/her parents

**Note:** (i) compounds of -езжать/-ехать share an imperative in -езжай: **въезжай!** 'drive in!', **не въезжай!** 'don't drive in!' (see page 110)

(ii) The imperfective *past* of compound verbs of motion can denote a *single round trip*: К нам **приезжала** тётя 'Auntie **came/has been** to see us' (and has gone away again').

(iii) Examples of usage with other verbs:

- Он **подбежал** к киоску He **ran up to** the kiosk  
 Самолёт **взлетел** The plane **took off**  
 Она **доплыла** до мола She **swam as far as** the pier  
 Куба **вывозит** сахар Cuba **exports** sugar

(iv) Some of the verbs have figurative meanings: **сходить/сойти** с ума 'to go mad', **заводить/завести** часы 'to wind up a clock', **приносить/принести** пользу 'to bring benefit', **приходить/прийти** к выводу 'to come to a conclusion', etc.

## I Verb list

(a) The verb list contains examples of:

- (i) verbs in **-чь** (e.g. бер<sup>чь</sup>)
- (ii) verbs in **-ти** (e.g. вест<sup>ти</sup>)
- (iii) verbs in **-сть** (e.g. сест<sup>ь</sup>)
- (iv) verbs in **-оть** (e.g. бор<sup>оться</sup>)
- (v) verbs in **-ереть** (e.g. запер<sup>ереть</sup>)
- (vi) verbs in **-овать** and **-евать** (e.g. бес<sup>едовать</sup>, воев<sup>ать</sup>)
- (vii) verbs (first conjugation) with consonant change (e.g. пис<sup>ать</sup>)
- (viii) verbs (second conjugation) with consonant change (e.g. бр<sup>осить</sup>)
- (ix) second-conjugation verbs in **-ать/-ять** (e.g. стуч<sup>ать</sup>, стоя<sup>ть</sup>)
- (x) first- and second-conjugation verbs in **-еть** (e.g. им<sup>еть</sup>, гор<sup>еть</sup>)
- (xi) monosyllabic verbs (e.g. брат<sup>ь</sup>)
- (xii) irregular verbs (e.g. хот<sup>еть</sup>)

(b) Most verbs listed are non-derivative (e.g. дать). Compound verbs are not normally given when a root verb is available (дать 'to give' appears, but not прод<sup>ать</sup> 'to sell' or зад<sup>ать</sup> 'to ask [a question]'). Some compounds have no commonly-used root verb, in which case a hyphenated root is given (e.g. -каз<sup>ать</sup>).

(c) Also listed are verbs that have no **-л** in the masculine past (e.g. вез<sup>ти</sup> 'to convey', masculine past в<sup>ёз</sup>).

(d) The pattern of presentation is:

- (i) for all verbs – present or future conjugation, and meaning; the verb's other aspect (if available)
- (ii) for selected verbs – the past tense; the government of the verb; the imperative; short forms of the perfective passive participle

**Note:** (a) In the case of some verbs (e.g. вис<sup>еть</sup> 'to hang'), more details of conjugation are given in the verb list, e.g., the first-person singular, than in the relevant grammatical section, *see page 104*.

(b) Absence of a first-person singular form indicates that none exists, or that none exists in the meaning given (see, for example, гре<sup>мёт</sup> 'to thunder').

**бежать/по-** 'to run': бегу бежишь бежит бежим бежите бегут; беги!

**беречь/по-** 'to take care of': берегу бережёт берегут; берёг берегла; береги!

**беседовать** 'to converse': беседую беседует беседуют

**бить/по** 'to strike': бью бьёт бьют; бей!

**бледнеть/по-** 'to grow pale': бледнею бледнеет бледнеют

**блестеть** 'to shine': блещу блестит блестят; pf. **блеснуть**

**болеть** (+ instr.) 'to be ill (with)': болею болеет болеют

**болеть** 'to hurt' (intrans.): болит болят

**бороться** (за + acc.) 'to struggle (for)': борюсь борется борются; борись!

**бояться** (+ gen./acc.) 'to fear': боюсь боится боится; (не) бойся!

**брать** 'to take': беру берёт берут; брал брала бра́ло; бери!; pf.

**взять**

**бриться/по-** 'to shave' (intrans.): бреюсь бреется бреются

**бросить** 'to throw': брошу бросит бросят; брось!; брошен; impf.

**бросать**

**будить/раз-** 'to awaken' (trans.): бужу будит будят; буди!; разбужен

**быть** 'to be': буду будет будут; был была было; будь!

**везти** 'to convey': везу везёт везут; вёз везла

**вѣсить** 'to weigh' : вѣшу вѣсит вѣсят

**вести** 'to lead': веду ведёт ведут; вёл вела

**взять** 'to take': возьму возьмёт возьмут; взял, взяла взяло; возьми!; взят взята взято; impf. **брать**

**видеть/у-** 'to see': вижу видит видят

**висеть** 'to hang' (intrans.): вишу висит висят

**владеть** (+ instr.) 'to own': владею владеет владеют

**влечь** 'to attract': влеку влечёт влекут; влѣк влѣкла; -влечѣн -влечѣна (in compounds)

**водить** 'to lead': вожу водит водят

**воевать** 'to wage war': воюю воюет воюют



**возвратиться** 'to return' (intrans.): возвращу́сь возврати́тся  
возвратя́тся; impf. **возвраща́ться**

**вози́ть** 'to convey': вожу́ во́зит во́зят

**возни́кнуть** 'to arise': возни́кну возни́кнет возни́кнут; возни́к  
возни́кла; impf. **возника́ть**

**волновáться/вз-** 'to be excited': волну́юсь волну́ется волну́ются;  
(не) волнуйся!

**врать/на-** and **со-** 'to tell lies': вру врёт врут; врал вралá врало;  
(не) ври!

**вставáть** 'to get up, stand up': встаю́ встаёт встаю́т; вставáй!; pf.  
**встать**

**встать** 'to get up, stand up': встану́ встанет встанут; встань!;  
impf. **вставáть**

**встрéтить** 'to meet': встрéчу встрéтит встрéтят; impf. **встреча́ть**  
**вы́глядеть** (+ instr.) 'to look, appear': вы́гляжу вы́глядит  
вы́глядят

**вы́разить** 'to express': вы́ражу вы́разит вы́разят; вы́ражен; impf.  
**выража́ть**

**вяза́ть/с-** 'to tie': вяжу́ вяжет вяжут; -вяза́н (in compounds)

**гаси́ть/за-** or **по-** 'to extinguish': гашу́ гасит гасят; загáшен/  
погáшен

**ги́бнуть/по-** 'to perish': ги́бну ги́бнет ги́бнут; ги́б/ги́бнул ги́бла

**гла́дить/вы-** 'to iron': гла́жу гла́дит гла́дят; вы́глажен

**глядéть** (на + acc.) 'to look (at)': гляжу́ гляди́т гляди́т; pf.

**гля́нуть**

**гна́ться** (за + instr.) 'to chase (after)': гоню́сь гонитя́ гонятя́;  
гна́лся гна́лся

**годи́ться** (в + acc.) 'to be fit (for)': гожу́сь годи́тся годи́тся

**голосова́ть/про-** (за + acc.) 'to vote (for)': голосо́ую голосо́ует  
 голосо́уют

**горди́ться** (+ instr.) 'to be proud of': горжу́сь горди́тся горди́тся;  
горди́сь!

**горе́ть/с-** 'to burn' (intrans.): горит горя́т

**готóвить/при-** 'to prepare': готóвлю готóвит готóвят; готóвь!;  
приготóвлен

**гремёт/про-** 'to thunder': гремít гремят

**греть** 'to heat': грею греет греют; -грет (in compounds)

**грозít/при-** (+ dat.) 'to threaten': грожý грозít грозят

**грузít/по-** 'to load': грузý грузит грузят; погружен

**давать** 'to give': даю даёт дают; давай!; pf. **дать**

**давить** (на + acc.) 'to press (upon)': давлóу давит давят; -давлен  
(in compounds)

**дать** 'to give': дам дашь даст дадим дадите дадут; дал далá далó;  
дай!; дан данá; impf. **давать**

**действовать** 'to act': действую действует действуют; действуй!

**держать** 'to hold': держу держит держат; держи!; -держан (in  
compounds)

**добавить** 'to add': добавлю добавит добавят; добавь!; добавлен;  
impf. **добавлять**

**достигнуть** (+ gen.) 'to achieve': достигну достигнет достигнут;  
достиг достигла; достигнут; impf. **достигать**

**дремать** 'to doze': дремлю дремлет дремлют

**дрожать** 'to tremble': дрожý дрожит дрожат; pf. **дрóгнуть**

**дуть** 'to blow': дую дует дуют; pf. **дунуть**

**дышать** 'to breathe': дышý дышит дышат

**ездить** 'to travel': эзжу эздит эздят; эзди!

**есть/съ-** 'to eat': ем ешь ест едим едите едят; ешь!; съеден

**ехать/по-** 'to travel': еду едет едут; поезжай!

**жалеть/по-** 'to pity': жалéю жалéет жалéют

**жаловаться/по-** (на + acc.) 'to complain (of, about)': жалуюсь  
жалуется жалуются

**жать** 'to press, squeeze': жму жмёт жмут; жми!; -жат (in  
compounds)

**ждать/подо-** (+ acc./gen.) 'to wait (for)': жду ждёт ждут; ждал  
ждалá ждалó; жди!

**жевать** 'to chew': жую жуёт жуёт

**жёртовать/по-** (+ instr.) 'to sacrifice': жёртвую жёртвует  
жёртвуют

**жечь/с-** 'to burn' (trans.): жгу жжёт жгут; жёг жгла; жги!; -жжён  
-жженá (in compounds)

**жить** 'to live': живу́ живёт живу́т; жил жила́ жи́ло

**заботиться/по-** (о + prep.) 'to care about': забóчусь забóтится  
забóтятся

**забыть** 'to forget': забúду забúдет забúдут; (не) забúдь!; забы́т;  
impf. **забывáть**

**заведовать** (+ instr.) 'to be in charge of': завéдую завéдует  
завéдуют

**завидовать/по-** (+ dat.) 'to envy': завíдую завíдует завíдуют

**зависеть** (от + gen.) 'to depend (on)': зави́шу зави́сит зави́сят

**закрыть** 'to shut': закрóю закрóет закрóют; закрóй!; закры́т;  
impf. **закрыва́ть**

**замёрзнуть** 'to freeze' (intrans.): замёрзну замёрзнет замёрзнут;  
замёрз замёрзла; impf. **замерза́ть**

**замётить** 'to notice': замéчу замéтит замéтят; замéчен; impf.  
**замеча́ть**

**занять** 'to occupy': займу́ займёт займу́т; зánял заняла́ зánяло;  
займи́!; зánят занята́ зánято; impf. **занима́ть**

**запереть** 'to lock': запру́ запрёт запру́т; зáпер заперла́ зáперло;  
запри́!; зáперт заперта́ зáперто; impf. **запира́ть**

**запретить** 'to forbid': запрещу́ запретит запретят; запрещён  
запрещена́; impf. **запрещáть**

**зарядить** 'to load, charge': заряду́ зарядит зарядят; заряжён  
заряжена́; impf. **заряжа́ть**

**захватить** 'to seize': захвачу́ захватит захватят; захвачен; impf.  
**захваты́вать**

**защитить** (от + gen.) 'to defend (from)': защищу́ защитит  
защитят; защищён защищена́; impf. **защища́ть**

**заявить** 'to declare': заявлю́ заявит заявят; заявлен; impf.  
**заявля́ть**

**звать/по-** 'to call': зову́ зовёт зову́т; звал звала́ зва́ло; зови́!  
-зван (in compounds)

**звучать** 'to sound': звучит звучат

**знакóмиться/по-** (с + instr.) 'to become acquainted (with)':

знакóмлюсь знакóмится знакóмятся; знакóмся!

**идти** 'to go': иду идёт идут; шёл шла; иди!

**изобрести** 'to invent': изобрету изобретёт изобретут; изобрёл

изобрела; изобретён изобретена; **impf. изобретать**

**иметь** 'to have': имёю имее́т име́ют

**интересова́ться** (+ instr.) 'to be interested in': интересуюсь

интересуется интересуются

**искать** (+ acc./gen.) 'to look for': ищу́ ищёт ищут; ищи!

**использовать** 'to use' (impf. and pf.): использую использует

используют; используй!; использован

**иссле́довать** 'to investigate' (impf. and pf.): исследую исследует

исследуют; исследован

**исчезнуть** 'to disappear': исчезну исчезнет исчезнут; исчез

исчезла; **impf. исчезать**

**-казать** (only in compounds): -кажу -кажет -кажут; -кажи!; -казан;

**impf. -казывать**

**казаться/по-** (+ instr.) 'to seem': кажусь кажется кажутся

**катить** 'to roll' (trans.): качу катит катят

**кашлять** 'to cough': кашляю кашляет кашляют; **pf. кашлянуть**

**кипеть/вс-** 'to boil' (intrans.): киплю́ (in figurative sense only)

кипит кипят

**класть** 'to place': кладу́ кладёт кладут; клади!; **pf. положить**

**колеба́ться/по-** 'to hesitate': колеблюсь колеблется колеблются

**комáндовать** (+ instr.) 'to command': команду́ю команду́ет

комáндуют

**кормить/на-** 'to feed': кормлю́ кормит кормят; накормлен

**красить/вы-** or **по-** 'to paint': красю́ красит красят; **выкрашен**

**красне́ть/по-** 'to blush': краснею́ краснеет краснеют

**красть/у-** 'to steal': краду́ крадёт крадут; украден

**кре́пнуть/о-** 'to get stronger': кре́пну кре́пнет кре́пнут; креп

кре́пла

**крича́ть** 'to shout': кричу́ кричи́т крича́т; кричи́!; **pf. крикнуть**

**купить** 'to buy': куплю купит купят; купи!; куплен; impf.

**покупать**

**лазить** 'to climb': лажу лазит лазят; (не) лазь!

**лгать/со-** or **на-** 'to tell lies': лгу лжёт лгут; лгал, лгала, лгало; (не) лги!

**лежать** 'to lie': лежу лежит лежат

**лезть** 'to climb': лезу лезет лезут; лез лезла; лезь!

**лететь** 'to fly': лету летит летят

**лечь** 'to lie down': лягу ляжет лягут; лёг легла; ляг!; impf.

**ложиться**

**лизать** 'to lick': лижу лижет лижут; pf. **лизнуть**

**лить** 'to pour': лью льёт льют; лил лила лило; лей!; -лит (in compounds)

**ловить** 'to catch': ловлю ловит ловят; pf. **поймать**

**любить** 'to like, love': люблю любит любят

**любоваться/по-** (+ instr. or на + acc.) 'to admire': люблюсь любитесь любятесь

**махать** 'to wave': машу машет машут; pf. **махнуть**

**мести/под-** 'to sweep': мету метёт метут; мёл мела; подметён подметена

**молчать** 'to be silent': молчу молчит молчат; молчи!

**мочь/с-** 'to be able': могу может могут; мог могла

**мчаться** 'to race': мчусь мчится мчатся; мчись!

**мыться/вы-** or **по-** 'to wash' (intrans.): моюсь моется моются; мойся!

**наградить** (за + acc.) 'to reward (for)': награжу наградит наградят; награждён награждена; impf. **награждать**

**надеть** 'to put on': надену наденет наденут; надень!; impf.

**надевать**

**надеться/по-** (на + acc.) 'to hope (for)': надеюсь надеется надеются

**назвать** 'to name': назову назовёт назовут; назвал назвала назвало; назван; impf. **называть**

**найти** 'to find': найду найдёт найдут; нашёл наша; найден; impf. **находить**

**напасть** (на + acc.) 'to attack': нападу́ нападе́т нападу́т; impf. **напада́ть**

**находи́ть** 'to find': нахожу́ находи́т находи́т; pf. **найти́**

**находи́ться** 'to be situated': нахожусь находи́тся находи́тся

**нача́ть** 'to begin' (trans.): начну́ начне́т начну́т; нача́л нача́ла нача́ло; начини́!; нача́т нача́та нача́то; impf. **начина́ть**

**нача́ться** 'to begin' (intrans.): начне́тся начну́тся; начался нача́лась; impf. **начина́ться**

**ненави́деть** 'to hate': ненави́жу ненави́дит ненави́дят

**нести́** 'to carry': несу́ несёт несу́т; не́с несла́; неси́!

**носи́ть** 'to carry': ношу́ но́сит но́сят

**ночевáть/пере-** 'to spend the night': ночу́ю ночу́ет ночу́ют

**нра́виться/по-** (+ dat.) 'to please': нра́влюсь нра́вится нра́вятся

**оби́деть** 'to offend': оби́жу оби́дит оби́дят; оби́жен; impf. **обижа́ть**

**обня́ть** 'to embrace': обниму́ обни́мет обни́мут; о́бнял обня́ла о́бняло; обними́!; impf. **обнима́ть**

**обогна́ть** 'to overtake, outstrip': обгоню́ обго́нит обго́нят; обогна́л обогна́ла обогна́ло; impf. **обгоня́ть**

**образова́ть** 'to form' (impf. and pf.): образу́ю образу́ет образу́ют; образова́н; impf. also **образовыва́ть**

**обрати́ться** (к + dat.) 'to turn (to)': обращу́сь обрати́тся обрати́тся; обрати́сь!; impf. **обраща́ться**

**обсуди́ть** 'to discuss': обсу́жу обсу́дит обсу́дят; обсу́жде́н обсу́ждена́; impf. **обсужда́ть**

**оде́ться** 'to dress' (intrans.): оде́нусь оде́нется оде́нутся; оде́нься! impf. **одева́ться**

**организова́ть** 'to organize' (impf. and pf.): организу́ю организу́ет организу́ют; организо́ван

**освети́ть** 'to illuminate': освещу́ освети́т осветя́т; освеще́н освеще́на́; impf. **освеща́ть**

**освободи́ть** 'to free': освобожу́ освободи́т освободя́т; освобожде́н освобожде́на́; impf. **освобождáть**

**оставаться** 'to remain': остаюсь остаётся остаются; оставайся!  
pf. **остаться**

**остановиться** 'to stop' (intrans.): остановлюсь остановится  
остановятся; остановись!; impf. **останавливаться**

**остаться** 'to remain': останусь останется останутся; останься!  
impf. **оставаться**

**ответить** (на + acc.) 'to answer': отвечу ответит ответят;  
ответь!; impf. **отвечать**

**открыть** 'to open' (trans.): открою откроет откроют; открой!  
открыт; impf. **открывать**

**отнять** 'to take away': отниму отнимет отнимут; отнял отняла  
отняло; отними!; impf. **отнимать**

**отпереть** 'to unlock': отопрю отопрёт отопрут; отопрй!  
отперла отперло; отперт отперта отперто; impf. **отпирать**

**ошибиться** 'to make a mistake': ошибусь ошибётся ошибётся;  
ошибся ошиблась; impf. **ошибаться**

**пахнуть** (+ instr.) 'to smell (of)': пахнет пахнут; пах пахла

**переставать** 'to stop' (intrans.): перестаю перестает перестают;  
pf. **перестать**

**перестать** 'to stop' (intrans.): перестану перестанешь  
перестанут; перестань!; impf. **переставать**

**петь/с-** 'to sing': пою поёт поют; пой!

**печь/ис-** to bake': пеку печёт пекут; пёк пекла; испечён испечена

**писать/на-** 'to write': пишу пишет пишут; пиши!; написан

**пить/вы-** 'to drink': пью пьёт пьют; пил, пила, пило; пей!; выпит

**плакать** 'to weep': плачу плачет плачут; (не) плачь!

**платить/за-** (за + acc.) 'to pay (for)': плачу платит платят;  
плати!; заплачен

**плевать** 'to spit': плюю плюёт плюют; pf. **плюнуть**

**плыть** 'to swim': плыву плывёт плывут; плыл, плыла плыло

**победить** 'to win': победит победят; побеждён побеждена; impf.  
**побеждать**

**повесить** 'to hang' (trans.): повешу повесит повесят; повесь!  
повешен; impf. **вешать**

- подвѣргнуть** (+ dat.) 'to subject (to)': подвѣргну подвѣргнет подвѣргнут; подвѣрг подвѣргла; подвѣргнут; **impf. подвергáть**
- поднять** 'to lift': подниму поднимет поднимут; поднял подняла подняло; подними!; поднят поднята поднято; **impf. поднимáть**
- подтвердить** 'to confirm': подтвержу подтвердит подтвердят; подтверждён подтверждена; **impf. подтверждáть**
- поздравить** (с + instr.) 'to congratulate (on)': поздравлю поздравит поздравят; поздравь!; **impf. поздравлять**
- покрыть** 'to cover': покрою покроет покроют; покрой!; покрыт; **impf. покрывáть**
- ползти** 'to crawl': ползу ползёт ползут; полз ползла
- пользоваться/вос-** (+ instr.) 'to use': пользуюсь пользуется пользуются
- помочь** (+ dat.) 'to help': помогу поможет помогут; помог помогла; помоги!; **impf. помогáть**
- понизить** 'to lower': понижу понизит понизят; понижен; **impf. понижáть**
- понять** 'to understand': пойму поймёт поймут; понял поняла поняло; пойми!; понят понята понято; **impf. понимáть**
- портить/ис-** 'to spoil': порчу портит портят; испорчен
- посадить** 'to plant, seat': посажу посадит посадят; посажен; **impf. сажáть**
- посвятить** (+ dat.) 'to dedicate (to)': посвящу посвятит посвятят; посвящён посвящена; **impf. посвящáть**
- посетить** 'to visit': посетю посетит посетят; посещён посещена; **impf. посещáть**
- править** (+ instr.) 'to rule, govern': правлю правит правят
- праздновать/от-** 'to celebrate': праздную празднует празднуют
- превратить** (в + acc.) 'to transform (into)': превращу превратит превратят; превращён превращена; **impf. превращáть**
- предупредить** 'to warn': предупрежу предупредит предупредят; предупреждён предупреждена; **impf. предупреждáть**
- прекратить** 'to stop, curtail': прекращу прекратит прекратят; прекрати!; прекращён прекращена; **impf. прекращáть**



- преодолеть** 'to overcome': преодолею преодолéет преодолéют; преодолён преодолена́; **impf. преодолева́ть**
- приблизиться** (к + dat.) 'to approach': приближусь приблизится приблизятся; **impf. приближа́ться**
- привыкнуть** (к + dat.) 'to get used (to)': привыкну привыкнет привыкнут; привык привыкла; **impf. привыка́ть**
- пригласить** 'to invite': приглашу пригласит пригласят; пригласи́!; приглаше́н приглашена́; **pf. приглаша́ть**
- признава́ться** (в + prep.) 'to confess (to)': признаюсь признаётся признаются; **pf. призна́ться**
- принять** 'to accept': приму́ примет́ примут; приня́л приняла́ приняло; прими́!; приня́т принята́ принято́; **impf. принима́ть**
- пробовать/по-** 'to test, try': про́бую про́бует про́буют; про́буй! **проси́ть/по-** (+ acc./gen.) 'to request': про́шу про́сит про́сят; про́си!
- простить** (за + acc.) 'to forgive (for)': про́шу про́стит про́стят; про́сти!; прощё́н прощена́; **impf. проща́ть**
- проститься** (с + instr.) 'to say goodbye (to)': про́шусь про́стится про́стятся; **impf. проща́ться**
- простудиться** 'to catch cold': простужу́сь простудится́ простудятся́; **impf. простужа́ться**
- прятать/с-** 'to hide': прячу́ прячет прячут; прячь!; спря́тан
- пустить** 'to let go': пу́шу пу́стит пу́стят; пу́щен; **impf. пуска́ть**
- радоваться/об-** (+ dat.) 'to rejoice (at)': ра́дуюсь ра́дуется ра́дуются
- разбить** 'to smash': разобью́ разобьёт разобьóт; разбей! разбít; **impf. разбива́ть**
- развиться** 'to develop' (intrans.): разовью́сь разовьётся́ разовьóтся; развил́ся развилась́; **impf. развива́ться**
- раздеться** 'to get undressed': разде́нусь разде́нется́ разде́нутся; разде́нься!; **impf. раздева́ться**
- расстаться** (с + instr.) 'to part (with)': расста́нусь расста́нется́ расста́нутся; **impf. расстава́ться**
- расти́/вы-** 'to grow' (intrans.): расту́ растёт расту́т; рос росла́

**рвать** 'to tear': рву рвёт рвут; рвал рвала́ рвало

**рѣзать/раз-** 'to cut': рѣжу рѣжет рѣжут; режь!; разрѣзан

**рисовать/на-** 'to draw': рисую рисуе́т рисуют; нарисова́н

**рубить** 'to chop': рублю́ рубит рубят; -рублен (in compounds)

**руководить** (+ instr.) 'to manage': руковожу́ руководит  
руководя́т

**садиться** 'to sit down': сажу́сь сади́тся сады́тся: сади́сь!; pf. **сесть**

**свистѣть** 'to whistle': свищу́ свистѣ́т свистѣ́ят; **сви́стнуть**

**сердиться/рас-** 'to get angry': сержу́сь се́рдится се́рдятся; (не)  
се́рдись!

**сесть** 'to sit down': сяду́ сяде́т сяду́т; сядь!; impf. **сади́ться**

**сеять/по-** 'to sow': сею́ се́ет се́ют; посе́ян

**сидѣть** 'to sit': сижу́ сидѣ́т сидѣ́ят; сиди́!

**сказать** 'to say': скажу́ ска́жет ска́жут; скажи́!; сказа́н; impf.  
говори́ть

**скрыть** 'to conceal': скро́ю скро́ет скро́ют; скрой!; скры́т; impf.  
скрыва́ть

**слать** 'to send': шлю́ шлѣ́т шлю́т; шли!

**следить** (за + instr.) 'to track': слежу́ следѣ́т следѣ́ят

**сле́довать/по-** (за + instr.) 'to follow': сле́дую сле́дует сле́дуют

**слы́шать/у-** 'to hear': слы́шу слы́шит слы́шат; услы́шан

**смѣть/по-** 'to dare': сме́ю сме́ет сме́ют

**смеяться/по-** (над + instr.) 'to laugh (at)': смею́сь сме́ется  
смею́тся; (не) сме́йся!

**смотре́ть/по-** (на + acc.) 'to look (at)': смотре́ю смотре́т смотре́ят;  
смотре́й!

**снять** 'to take off': сниму́ снѣ́мет снѣ́мут; сня́л сня́ла сня́ло;  
сними́!; сня́т сня́та сня́то; impf. **снима́ть**

**совета́вать/по-** (+ dat.) 'to advise': советую́ советует советуют

**согласи́ться** (на + acc./с + instr.) 'to agree (to something/with  
someone)': соглашусь́ согласи́тся согласи́тся; impf. **соглаша́ться**

**спасти́** 'to save': спасу́ спасѣ́т спасу́т; спас спасла́; спасѣ́н  
спасе́на; impf. **спаса́ть**

- спать** 'to sleep': сплю спит спят; спал спалá спáло; спи!
- спросить** 'to ask': спрошú спрósит спрósят; спроси!; impf. спрашивать
- стáвить/по-** 'to put, stand' (trans.): стáвлю стáвит стáвят; ставь!; поставлен
- стать** 'to become': стáну стáнет стáнут; стань!; impf. становиться
- стереть** 'to erase': сотрú сотрёт сотрúт; стёр стёрла; сотри!; стёрт; impf. стирать
- стоять** 'to stand' (intrans.): стою стоит стоят; стой!
- стричь/о-** 'to cut (hair or nails)': стригú стрижёт стригúт; стриг стригла; острижен
- ступить** 'to step': ступлю стúпит стúпят; impf. ступать
- стучать/по-** (в + acc.) 'to knock (at)': стучú стучит стучát
- судить** 'to judge': сужú сúдит сúдят
- танцевать/с-** 'to dance': танцúю танцúет танцúют
- тáять/рас-** 'to melt' (intrans.): тáет тáют
- темнеть/по-** 'to grow dark': темнéет темнéют
- тереть** 'to rub': тру трёт трут; тёр тёрла; три!
- терпеть** 'to bear, tolerate': терплю тёрпит тёрпят
- течь** 'to flow': течёт текúт; тék теклá
- топить** 'to heat': топлю тóпит тóпят; -топлен (in compounds)
- торговать** (+ instr.) 'to trade (in)': торгúю торгúет торгúют
- торопиться/по-** 'to hurry': тороплюсь торопится торопятся; торопись!
- тратить/ис-** (на + acc.) 'to expend (on)': трачу тратит тратят; трать!; истрачен
- требовать/по-** (+ gen./acc.) 'to demand': требую требует требуют
- трудиться** 'to labour': тружусь трúдится трúдятся; трудись!
- трясти** 'to shake' (trans.): трясу трясёт трясút; тряс трясла; pf. тряхнуть
- убедить** 'to convince': убедит убедят; убеждён убеждена; impf. убеждать

**удивиться** (+ dat.) ‘to be surprised (at)’: удивлюсь удивится  
удивятся; impf. **удивляться**

**укрепить** ‘to strengthen’: укреплю укрепит укрепят; укреплен  
укрепленá; impf. **укреплять**

**умереть** ‘to die’: умру умрёт умрут; умер умерла умерло; impf.  
**умирать**

**уметь** ‘to know how’: умею умеет умеют

**упасть** ‘to fall’: упаду упадёт упадут; impf. **падать**

**употребить** ‘to use’: употреблю употребит употребят;  
употреблен употребленá; impf. **употреблять**

**успеть** ‘to have time’: успею успеет успеют; impf. **успевать**

**установить** ‘to establish’: установлю установит установят;  
установлен; impf. **устанавливать**

**участвовать** (в + prep.) ‘to participate in’: участвую участвует  
участвуют

**учесть** ‘to take account of’: учту учтёт учтут; учёл учла; учти!;  
учтён учтенá; imperf. **учитывать**

**ходить** ‘to go’: хожу ходит ходят; ходи!

**хотеть/за-** ‘to want’: хочу хочешь хочет хотим хотите хотят

**худеть/по-** ‘to lose weight’: худею худеет худеют

**цвести** ‘to flower’: цветёт цветут; цвёл цвела

**чесать/по-** ‘to scratch’: чешу чешет чешут

**чистить/вы-** от **по-** ‘to clean’: чищу чистит чистят; вычищен/  
почищен

**чувствовать** ‘to feel’: чувствую чувствует чувствуют

**шептать** ‘to whisper’: шепчу шепчет шепчут; pf. **шепнуть**

**шить/с-** ‘to sew’: шью шьёт шьют; шей!

**шуметь** ‘to make a noise’: шумит шумят

**шутить/по-** ‘to joke’: шучу шутит шутят

**экономить/с-** ‘to economize’: экономлю экономит экономят;  
экономлен

**явиться** (+ instr. ‘to be’): явлюсь явится явятся; impf. **являться**

# The adverb

An adverb is a part of speech that expresses the manner, time, place, or extent of an action. It usually modifies a verb ('He is driving **fast**'), but may also modify an adjective ('a **surprisingly** apt pupil') or another adverb ('She arrived **very** early'). There are adverbs of manner ('He behaved **stupidly**'), place ('Come **here**'), time ('Do it **now**'), and extent ('It is **extremely** warm').

## Formation

Many adverbs derive from adjectives by replacing the endings **-ый** and **-ий** by, respectively, **-о** and **-е**:

<i>Adjective</i>	<i>Meaning</i>	<i>Adverb</i>	<i>Meaning</i>
быстр-ый	quick	быстр-о	quickly
гладк-ий	smooth	гладк-о	smoothly
искренн-ий	sincere	искренн-е	sincerely

**Note:** (a) **рано** 'early' and **поздно** 'late' derive, respectively, from the soft-ending adjectives **ранний** and **поздний**.

(b) some adjectives in **-ый/-ий** which have no adverb in **-о/-е** form the adverb on the model **по-** + dative of adjective:

другой	different	по-другому	differently
разный	various	по-разному	variously
прежний	previous	по-прежнему	previously

Adjectives in **-ский/-цкий** and **-йческий** form adverbs in **-и**:

братск-ий	fraternal	братск-и	fraternally
героическ-ий	heroic	героическ-и	heroically

- !** **Note:** Adjectives of nationality and some others form their adverbs with **по-**:  
■ Он говорит **по-русски** 'He speaks **Russian**', Он ведёт себя **по-детски** 'He behaves **childishly**'.

## Derivation of adverbs

Adverbs may derive from:

(a) nouns:

**весной/лѐтом/осенью/зимой** in spring/summer/autumn/  
winter

**ўтром/днѐм/вѣчером/ночью** in the morning/afternoon/evening/  
at night

**дома, домой** at home, home(wards)

(b) preposition + long or short adjective:

**в основном** basically

**издалека** from afar

**направо, налево** to/on the right, to/on the left

**снова** again

(c) preposition + noun:

**вместе** together

**время** in time

**сначала** (at) first

(d) numerals:

**вдвоём, втроём, вчетвером** two, three, four together

**во-первых, во-вторых, в-третьих** firstly, secondly, thirdly

**впервые** for the first time

**однажды, дважды, трижды** once, twice, thrice

(e) possessive pronouns:

**по-моему, по-нашему, по-вашему** in my, our, your opinion  
(note: **по его/её/их мнению** 'in his, her, their opinion')

(f) the demonstrative pronoun **сей** 'this' + noun:

**сегодня, сейчас** today, now

## Adverbs of place

Adverbs of place can be arranged:

(a) in groups of three, the first denoting *location*, the second *direction*, and the third *source*:

(i) Где ваш дом? **Where** is your house?

Куда ты идёшь? **Where** are you going?

Откуда дует ветер? **From where** is the wind blowing?

(ii) Я живу здесь I live **here**

Идите сюда Come **here**

Отсюда до города недалекó It's not far **from here** to the town

(iii) Она работает там She works **there**

Идите туда Go over **there**

Оттуда до Киева час лёта **From there** to Kiev is an hour's flight

(iv) Вдали́ блестит река́ A river gleams **in the distance**

Она́ смóтрит вдаль She looks **into the distance**

Гóрод виден издали́ The town is visible **from afar**

(v) Он ждёт внизú He is waiting **downstairs**

Она́ спуска́ется вниз She goes **downstairs**

Крýтика сн́изу Criticism from below (i.e. from the grass roots)

(vi) **Внутри́** б́ыло темно́ It was dark **inside**

Дверь открывáется **внутри́** The door opens **inwards**

Дверь запертá **изнутри́** The door is locked **on/from the inside**

(vii) Ребёнок спит **наверху́** The child is asleep **upstairs**

Она́ поднимáется **наверх** She goes **upstairs**

**сверху́** дóнизу from top to bottom

(b) in pairs, the first denoting *location*, the second *direction*:

(i) Она заперла дверь **снаружи** She locked the door **on/from the outside**

Он вышел **наружу** He came **outside**

(ii) Лейтенант марширует **вперед** The lieutenant marches **in front**

Он шёл прямо **вперёд** He was walking **straight ahead**

(iii) Я работаю **дома** I work at **home**

Он идёт **домой** He is going **home**

(iv) третий вагон **сзади** the third carriage **from the back**  
**Назад!** Stand **back!**

(c) in pairs, one denoting *location* and *direction*, the other *origin*:

(i) Он стоял **налево** от киоска He stood **to the left** of the kiosk

Она свернула **налево** She turned **to the left**

Он вошёл **слева** He entered **from the left**

(ii) Почта находится **направо** от дома The post office is situated **to the right** of the house

Он повернул **направо** He turned **to the right**

Они пишут **справа** налево They write **from right** to left

**Note:** One pair of spatial adverbs (**всюду** 'everywhere' and **отовсюду** 'from everywhere') denotes, respectively, *location* and *origin*:

Он **всюду** побывал He has been **everywhere**

Гости съехались **отовсюду** Guests converged **from all sides**



## Adverbs of time

(a) Adverbs of time include a number that imply frequency, often combining with a verb in the imperfective aspect (*see page 119*):

**всегда** always  
**иногда** sometimes  
**обычно** usually  
**часто** often

(b) Others are associated with perfective verbs: **вдруг/внезапно** 'suddenly', **скоро/вскоре** 'soon', **сразу** 'at once':

Вдруг **раздался** крик Suddenly a cry **rang out**  
 Я **скоро приеду** I **will be there soon**  
 Она **сразу поняла** это She **understood** this at once

(c) **Теперь** 'now' relates only to the present, while **сейчас** 'just now, now, in a minute' can relate to past, present, or future:

Он был здесь **сейчас** He was here **just now**  
**Сейчас** она занята She is busy **at the moment**  
 Он **сейчас** придёт He will be here **in a minute**

(d) **Тогда** 'then, at that time' is distinguished from **потом/затем** 'then, afterwards':

**Тогда** она была молодá **Then** she was young  
 Отдохнём, **потом** поработаем We'll rest, **then** do some work

(e) **Долго** '(for) a long time' denotes a definite though unspecified period of time (**Он долго жил там** 'He lived there for a long time'), **надолго** 'for a long time' denotes a time subsequent to the completion of an action (**Они расстались надолго** 'They separated for a long time'), **давно** 'for a long time' (also 'a long time ago') refers to an action or state begun in the past and not yet completed (**Я давно изучаю языки** 'I have been learning languages for a long time') (for tense usage and **давно** *не*, *see page 120*).

(f) **Недавно** means 'recently':

Они **недавно** поженились They got married **recently**

(g) **Позавчера** ‘the day before yesterday’, **вчера** ‘yesterday’, **сегодня** ‘today’, **завтра** ‘tomorrow’, and **послезавтра** ‘the day after tomorrow’ can combine with the names of parts of the day: **вчера ночью** ‘yesterday night’, **сегодня днём** ‘this afternoon’ **завтра вечером** ‘tomorrow evening’, etc.

(h) **Весной** ‘in spring’, **лétом** ‘in summer’, **óсенью** ‘in autumn’, and **зимой** ‘in winter’ can combine with the relevant form of **прошлый** ‘last’, **этот** ‘this’, and **будущий** ‘next’, or with **прошлого/этого/будущего года** ‘of last, of this, of next year’: **прошлой весной** ‘last spring’, **этим лétом** ‘this summer’, **óсенью этого года** ‘this autumn’, **зимой будущего года** ‘next winter’.

(i) **Ещё** means ‘still’ (**Вы ещё здесь?** ‘Are you still here?’), **ещё не** ‘not yet’ (**Она ещё не пришла** ‘She hasn’t arrived yet’). **Ещё** ‘another, an additional’ (**Ещё чашку?** ‘Another cup?’) is distinguished from **другой** ‘another, a different’ (**Я закажу другое вино** ‘I’ll order another (i.e. a different) wine’). **Ещё раз** ‘again’ refers to a repeated action (**Спрошу ещё раз** ‘I’ll ask again’), **снова** often to a resumed activity (**Пóсле операции я снова займусь аэрóбикой** ‘After the operation I’ll take up aerobics again’), **опять** ‘again’ often introduces a note of irritation (**Опять просят сдáчи!** ‘They’re asking for change again!’).

(j) **Ужé** ‘already’ (**Он ужé уéхал** ‘He has already left’) often has no equivalent in English in indicating early implementation: **Война началась ужé в 1939 году** ‘The war began in (as early as) 1939’. **Ужé не** (= **бóльше не**) means ‘no longer’ (**Она ужé не рáботает здесь** ‘She doesn’t work here any more’).

(k) Many adverbial phrases are based on **порá** ‘time’: **до тех пор** ‘until then’, **с тех пор** ‘since then’, **до сих пор** ‘up to now’, etc. **Пока́** is more emphatic than **до сих пор** (**Пока́ ничегó не извéстно** ‘So far nothing is known’). It also means ‘for now, for the time being’ (**Пока́ это всё** ‘That’s all for now’).

## Adverbs of manner

(a) Many adverbs of manner in **-о** and **-е** derive from adjectives in **-ый/ -ий** and answer the question **как?** 'how?' or **каким образом?** 'in what manner?':

- Он едет **быстро** He is driving **fast**  
 Она говорит **искренне** She speaks **sincerely**  
 Он работает **хорошо** He works **well**  
 Она идёт **медленно** She is walking **slowly**  
 Он **интересно** рассказывает He narrates in an **interesting** way

(b) Some of these function as predicative adverbs: **Емú гру́стно** 'He feels sad', **Ей пло́хо** 'She feels bad', **В ко́мнате хо́лодно** 'It is cold in the room', etc. They can also be used by themselves: **Весе́ло** 'It's fun', and with verbs: **Емú ста́ло гру́стно** 'He became saddened'.

(c) Some adverbs of manner, especially those in **по-**, imply similarity

- Мы ещё живём **по-ста́рому** We are still living **in the old way**  
 Она одета **по-доро́жному** She is dressed **for the road**  
 Он **по-ли́сьи** хитёр He is **as cunning as a fox**

## Adverbs of degree and intensity

Most adverbs of degree qualify adjectives or other adverbs:

- Он говорит **очень** хорошо́ He speaks **very** well  
 Она **удивительно** талантлива She is **remarkably** talented  
 Сегодня **слишком** жарко́ It is **too** hot today  
 Она **много/мáло** рабóтает She works **hard/not very hard**  
 Она **совершенно** права́ She is **absolutely** right  
 Это **крайне** интересно́ That is **extremely** interesting  
 Он **необыкновенно** умён He is **unusually** clever  
 Я **весьма** рад I am **extremely** glad  
 Это **совсе́м** но́вый план That is a **completely** new plan  
 Это **чрезвычайно** ва́жно That is **extremely** important

### Indefinite adverbs in -то, -нибудь, -либо, and кое-

(a) Adverbs in **-то** (**где-то, куда-то, как-то, когда-то, почему-то**) denote a particular but unidentified place, manner, time, cause, etc., mainly in the past or present:

Он живёт **где-то** в городе He lives **somewhere** in the town

Он **куда-то** ушёл He's gone off **somewhere**

Он **как-то** решил задачу He solved the problem **somehow**

Она **когда-то** жила здесь **At one time** she lived here

Он **почему-то** сердит **For some reason** he is angry

(b) Adverbs in **-нибудь** (**где-нибудь, куда-нибудь, как-нибудь, когда-нибудь, почему-нибудь**) denote a place, manner, time, cause, etc. that is indefinite or still to be decided upon or selected. Because of their hypothetical nature, these adverbs are found in questions, after imperatives, in subjunctive constructions, and where different actions, persons, things, reasons on different occasions are referred to:

Мы встретимся **где-нибудь** We will meet **somewhere**

Поезжайте **куда-нибудь** в воскресенье Go for a drive  
**somewhere** on Sunday

Надо **как-нибудь** помочь ему **Somehow or other** we must help  
him

Вы **когда-нибудь** читали эту книгу? Have you **ever** read this  
book?

Он хочет, чтобы я **когда-нибудь** сыграл с ним в шахматы  
He wants me to play chess with him **sometime**

Он всегда **почему-нибудь** опаздывает **For some reason or  
other** he is always late

(c) Adverbs in **-либо** are even less definite than those in **-нибудь** (Он **когда-либо** заходил/заходит? 'Did he/does he **ever** drop in?').

(d) Among the commonest indefinite adverbs in **кое-** are **кое-где** (**Кое-где** встречаются волки 'Here and there one encounters wolves'), and **кое-как** (**Кое-как** мы доплыли до берега 'Somehow or other (i.e. with difficulty) we reached the shore').

## Negative adverbs

(a) The negative adverbs **нигде**, **никак**, **никуда**, **никогда**, **ниоткуда**, **нисколько** (like negative pronouns, see page 78) require the negative particle **не** before a following verb or short adjective:

Я **нигде** **не** мог найти нужную мне пластинку I could **not** find the record I need **anywhere**

Я **никак** **не** мог узнать её телефон I could **not** find out her telephone number **at all**

Она **никуда** **не** идёт She is **not** going **anywhere**

Я **никогда** **не** пью кофе I **never** drink coffee

Она **нисколько** **не** удивлена She is **not in the least** surprised

Они **ниоткуда** **не** получают посылки They do **not** get parcels from **anywhere**

(b) The negative adverbs may combine with negative pronouns: **Никто** **никогда** **ничего** **не** знает 'No one ever knows anything'.

(c) The negative adverbs **нигде**, **некуда**, **незачем**, **некогда**, **неоткуда** denote lack of potential or (in the case of **незачем**) motive for carrying out an action, and combine with an infinitive:

**Нигде** тренироваться There is **nowhere** to train

**Некуда** идти There is **nowhere** to go

**Незачем** спорить There is **no point** in arguing

**Некогда** репетировать There is **no time** to rehearse

**Неоткуда** ожидать помощи There is **nowhere** to expect help from

**Note:** (a) **было** and **будет** are used in the past and future: **Нигде** **было** держать кур 'There was **nowhere** to keep chickens', **Незачем** **будет** жаловаться 'There will be **no point** in complaining'.

(b) The logical subject of an action appears in the *dative case*: **Им** **нигде** играть 'They have nowhere to play', **Мне** **некогда** будет читать 'I shall have no time to read'.

(c) The positive counterpart to **нигде**, **некуда**, **неоткуда** involves **есть**, **было**, and **будет**: **Есть** куда пойти There is **somewhere** to go', Нам **было** где отдыхать 'There was **somewhere** for us to relax', Детям **будет** где играть 'The children **will have somewhere** to play'.

## Comparative adverbs

(a) Comparative adverbs are formed from adverbs in **-о** or **-е** by replacing the final vowel by **-ее**. Most comparative adverbs formed in this way are identical to short-form comparative adjectives (*see also page 57*):

Она́ едет **быстрее/мédленнее** She is driving **faster/more slowly**

Она́ рассказывае́т **интереснее** She narrates **in a more interesting way**

Он поступи́л **пра́вильнее** He acted **more correctly**

Она́ спроси́ла **насто́йчивее** She asked **more insistently**

Она́ отве́тила **ве́жливо** She answered **more politely**

Я слу́шал **внима́тельнее** I listened **more attentively**

Он пи́сал **гра́мотнее** He wrote in a **more literate** fashion

(b) Adverbs of more than two syllables have an alternative comparative in **бо́лее** 'more', e.g. **бо́лее внима́тельно** 'more attentively'. **Бо́лее** is also used to form the comparative of adverbs in **-ически**:

Они́ воева́ли **бо́лее геро́ически** They fought **more heroically**

Они́ пра́вят страно́й **бо́лее демокра́тически** They run the country **more democratically**

(c) 'Reverse' comparatives with **ме́нее** are formed from adverbs in **-о/-е** and **-ически** (**ме́нее ла́сково** 'less affectionately', **ме́нее физи́чески** 'less physically').

(d) Many comparative adverbs are identical with short-form comparatives that undergo consonant mutation, and some others (*see also pages 58–59*):

Она́ говори́ла **гро́мче** She spoke **more loudly**

Самолёт ле́тел **вы́ше** The aircraft was flying **higher**

Он **ча́ще** пи́шет He writes **more frequently**

Мы разгово́ривали **ти́ше** We were chatting **more quietly**

Она́ пришла́ **по́зже** She arrived **later**

Она́ рабо́тает **бо́льше** She works **harder**

Он жа́луется **ме́ньше** He complains **less**

Он веде́т себя́ **лу́чше/хуже́** He behaves **better/worse**

### Constructions with the comparative adverb

(a) The adverb is used with:

(i) **чем** 'than':

Он живёт дальше от города, **чем** я He lives further from the town **than** I do

Она рассказала гораздо подробнее, **чем** он She narrated in much more detail **than** he did

(ii) the genitive case:

Он пришёл раньше **меня** He arrived earlier **than I did**

(iii) **на** + accusative (quantifying a difference):

Город **на пять километров** ближе The town is **5 kilometres** nearer

(iv) **чем ... тем** 'the ... the':

**чем** глубже, **тем** лучше the deeper the better

(v) **как можно** 'as .. as possible':

Он ответил **как можно** веселее He answered **as** cheerfully **as** he could

(b) Many comparatives can also be used as **predicative adverbs**:

Сегодня холоднее/теплее It is **colder/warmer** today

Светлее/ темнее It is **lighter/darker**

Проще согласиться It is **simpler** to agree

### The superlative adverb

The superlative adverb is formed by combining a comparative adverb with **всего** to express a comparison with things: **Больше всего** я люблю шоколад 'Most of all I like chocolate' (i.e. more than anything else), and with **всех** to express a comparison with people: **Я люблю шоколад больше всех** 'I like chocolate more than anyone else does'. Note also the superlative adverb with **наиболее**: **наиболее экономично** 'most economically'.

# The preposition

(a) A preposition is a part of speech used to express the relationship of one word to another: Чашка **на** столе́ 'The cup is **on the table**' (spatial relationship), Он дрожа́л **от** холо́да 'He was trembling **with the cold**' (causal relationship), Она́ **из** бога́той семьи́ 'She is **from a rich family**' (relationship of source or origin), etc.

(b) The word that governs the preposition may be a verb: Она́ **забо́тится** о де́тях 'She **cares** for the children', a noun: **ненависть** к врагу́ '**hatred** for the enemy', or an adjective: Она́ **серди́та** на меня́ 'She is **angry** with me'. The word governed by the preposition is always a noun: Она́ жи́ла **в** Москве́ 'She lived in **Moscow**', or a pronoun: Она́ разгово́ривала **с ним** 'She conversed with **him**'.

(c) The commonest prepositions are primary, non-derivative forms (for *government of cases*, see page 184): **без** 'without', **в** 'in, into', **для** 'for', **до** 'as far as, until', **за** 'behind', **из** 'out of', **к** 'towards', **на** 'on, onto', **над** 'above', **о** 'about, concerning', **от** 'from', **пе́ред** 'in front of', **по** 'along', **под** 'under', **при** 'in the presence of', **с** 'with, down from', **у** 'at', **че́рез** 'across'.

(d) Other prepositions derive:

(i) from adverbs: **близ** 'near', **вме́сто** 'instead of', **вокру́г** 'around', **ми́мо** 'past', **накану́не** 'on the eve of', **о́коло** 'close to', **про́тив** 'opposite, against', **сквозь** 'through', **согласно́** 'according to', **сре́ди** 'among'.

! **Note:** Some derivatives involve primary prepositions: **вме́сте с** 'together with', **незави́симо от** 'independent of', **рядом с** 'next to'.

(ii) from nouns, combining either with *one* primary preposition: **ввиду́** 'in view of', **во вре́мя** 'during', **в течéние** 'in the course of', or with *two* primaries: **в связи́ с** 'in connection with', **по отноше́нию к** 'in relation to'.

! **Note:** Some prepositions derive from gerunds: **благодаря́** 'thanks to', **несмотря́ на** 'despite', **спустя́** 'after', **судя́ по** 'judging by'.



## Government of cases

(a) Most prepositions take one case only. This may be:

(i) the prepositional: **при** 'in the presence of'

(ii) the instrumental: **между** 'between', **над** 'above', **перед** 'in front of'

(iii) the accusative: **сквозь** 'through', **спустя** 'after', **через** 'through'

(iv) the genitive: **без** 'without', **близ** 'near to', **ввиду** 'in view of', **вдоль** 'along(side)', **вместо** 'instead of', **во время** 'during', **вокруг** 'around', **в течение** 'during the course of', **для** 'for', **до** 'as far as', **из** 'out of', **из-за** 'from behind', **из-под** 'from under', **кроме** 'except for', **мимо** 'past', **накануне** 'on the eve of', **около** 'close to', **от** 'from', **после** 'after', **против** 'opposite, against', **среди** 'among', **у** 'at'

(v) the dative: **благодаря** 'thanks to', **к** 'towards', **согласно** 'according to'

(b) Five prepositions take two cases (the accusative and one other):

(i) **в** + prepositional 'in', + accusative 'into'

(ii) **на** + prepositional 'on', + accusative 'onto'

(iii) **о** + prepositional 'about, concerning', + accusative 'against'

(iv) **за** + instrumental 'behind' (position), + accusative 'behind' (direction)

(v) **под** + instrumental 'under' (position), + accusative 'under' (direction)

(c) Two prepositions take three cases each (the accusative and two others):

(i) **по** + dative 'along', + accusative 'up to and including', + prepositional 'after'

(ii) **с** + instrumental 'with', + genitive 'down from', + accusative 'approximately'

## I Prepositions that take the prepositional case

### The preposition **в** + prepositional case

**В** + prepositional case means 'in, inside' and is used:

- (a) with containers: **в коробке** 'in the box'
- (b) with most buildings, places: **в аэропорту** 'at the airport', **в университете** 'at the university'
- (c) with certain parts of buildings: **в ванной** 'in the bathroom'
- (d) with certain parts of theatres: **в партере** 'in the stalls'
- (e) with continents: **в Африке** 'in Africa', **в Азии** 'in Asia'
- (f) with geographical features: **в пустыне** 'in the desert', **в степи** 'in the steppe', **в тайге** 'in the taiga'
- (g) with countries: **в России** 'in Russia'
- (h) with mountain ranges that have plural names: **в Альпах** 'in the Alps'
- (i) with towns and cities: **в Москвѣ** 'in Moscow', **в Париже** 'in Paris'
- (j) with city regions: **в Отрадном** 'in Otradnoe'
- (k) with parts of towns: **в пригороде** 'in the suburbs'
- (l) with vehicles: **Мы сидѣли в машинѣ** 'We were sitting in the car', **Он спал в автобусѣ** 'He slept in the bus'
- (m) with clothes, etc.: **Он в галстукѣ** 'He is wearing a tie'. **Она в очках** 'She is wearing glasses' (cf. **Она носит очки** 'She wears glasses')

### Spatial expressions with **в** or **на**

A number of nouns combine in the prepositional case with *either в or на* (frequently with a different meaning; see also page 191):

Самолёт **в** вóздухе The aircraft is in the air  
 Я сидёл **в** глубинé зála I sat at the back of the hall  
 Онí игра́ют **во** дворé They are playing in the yard  
**В** Сёверном мóре водится трескá Cod is found in the North Sea  
 Я держу́ кн́игу **в** рука́х I hold a book in my hands  
**в** све́те неда́вних собы́тий in the light of recent events  
 Он раба́тает **в** ша́хте He works down the mine

! **Note:** Мéсто 'place' combines with certain adjectives and pronouns: **в** друго́м мéсте 'somewhere else', **в** однё́м мéсте 'in the same place', **в** краси́вом мéсте 'in a lovely spot'.

### Meanings of state or condition

The dependent noun in prepositional phrases with **в** can denote state, condition, position, or form:

Он **в** отча́янии He is in despair  
 Всё **в** порядке Everything is in order  
 Она́ **в** ку́рсе де́ла She is in the picture  
 Маши́на полома́лась **в** пу́ти The car broke down en route  
 Он вы́бежал **в** па́нике He ran out in a panic  
 Она́ **в** хоро́шем настроéнии She is in a good mood  
 Мы бы́ли у них **в** гостя́х We were paying them a visit

**Expressions of time with в + prepositional case**

The preposition **в** is used

(a) with the prepositional case of **месяц** 'month' and the names of months:

в прошлом/в этом/в будущем месяце last/this/next month  
 в январé, в февралé, в мартé in January, February, March  
 в октябрé прошлoгo гoдa last October  
 в ноябрé этoгo гoдa this November  
 в декабрé бyдyщeгo гoдa next December

(b) with the prepositional case (singular and plural) of **год** 'year' and the names of particular years:

в прошлом/в этом/в будущем году last/this/next year  
 Она родилась в 1986 году She was born in 1986  
 в двухтысячном году in the year 2,000  
 в две тысячи десятом году in 2,010  
 в сороковых годах XX (двадцатого) века in the 1940s

(c) with the prepositional case of **век/столетие** 'century' and **тысячелетие** 'millennium':

в прошлом/в этом/в будущем веке last/this/next century  
 Я родился в XX (двадцатом) веке I was born in the 20th century

Каковá бyдет жизнь в трéтьем тысячелéтии? What will life be like in the third millennium?

(d) with the prepositional case of **начало** 'beginning', **середина** 'middle', **конец** 'end', of **прошлое** 'the past', **настоящее** 'the present', **будущее** 'the future', and of words denoting stages in a life:

в концé фильмa at the end of the film  
 в прошлом/в настоящем/в будущем in the past/present/future  
 в дeтствe/в мoлoдoсти/в старости in childhood/youth/old age  
 в какoм вoзрастe? at what age?

(e) with intervals (**антра́кт** 'interval', **перерыв** 'break'):

**В антра́кте** мы е́ли моро́женое *In the interval we ate ice-cream*

**В перерыве** о́ни обе́дали *At break they had lunch*

(f) in asking 'at what time?' and in some expressions involving the time of day:

**в кото́ром часу́?** (= **во ско́лько**)? *at what time?*

**во второ́м часу́** *just after one*

**в полови́не пе́рвого** *at half-past twelve*

### Other uses of **в** + prepositional case

**В** + prepositional case is used:

(a) after words that denote accusation, confession, certainty, refusal:

**Её обвини́ли в ша́нтаже** *She was accused of blackmail*

**Он призна́лся в уби́йстве** *He confessed to murder*

**Я уве́рен в э́том** *I am sure of this*

**Ей отказа́ли в ви́зе** *She was refused a visa.*

(b) in phrases such as **де́ло в то́м, что** 'the fact is that', **беда́ в то́м, что** 'the trouble is that', etc.

(c) in phrases denoting extent or degree: **в како́й-то ме́ре** 'in some measure', **в вы́сшей стéпени** 'to the highest degree'.

**! Note:** **В** is spelt **во** in **во Влади́восто́ке** 'in Vladivostok', **во все́м** 'in everything', **во все́м случае́** 'in any case', **во вто́рник** 'on Tuesday', **во второ́й полови́не дня́** 'in the afternoon', **во Вьетна́ме** 'in Vietnam', **во дво́ре** 'in the yard', **во мне́** 'in me', **во мно́гом** 'in many ways', **во рту́** 'in the mouth', **во ско́лько?** 'at what time?', **во фло́те** 'in the navy', **во Фра́нции** 'in France'.

## The preposition **на** + prepositional case

### Spatial meanings

**На** + prepositional case means 'on, on top of, on the surface of': **на крыше** 'on the roof', **на полу** 'on the floor', **на стене** 'on the wall', **на столе** 'on the table'.

It is also used (*see also в + prepositional case, page 185*):

(a) with the names of certain places: **на вокзале** 'at the station, railway terminus', **на даче** 'at the country cottage', **на заводе** 'at the factory', **на почте** 'at the post office', **на почтамте** 'at the main post office', **на складе** 'at the warehouse', **на станции** 'at the station', **на фабрике** 'at the factory'

(b) with certain parts of a ship: **на корме** 'in the stern', **на носу** 'in the prow', **на палубе** 'on the deck'

(c) with certain parts of a university: **на кафедре химии** 'in the chemistry department', **на филологическом факультете** 'in the faculty of philology'

(d) with certain parts of buildings (including theatres): **на крыльце** 'in the porch', **на чердаке** 'in the attic', **на первом этаже** 'on the first floor'; **на балконе** 'in the balcony', **на галёрке/райке** 'in the gallery/the gods', **на ярусе** 'in the circle'

(e) with points of the compass: **на севере** 'in the north', **на юге** 'in the south', **на востоке** 'in the east', **на западе** 'in the west', **на юго-востоке** 'in the south-east', **на северо-востоке** 'in the north-east', **на северо-западе** 'in the north-west', **на юго-западе** 'in the south-west'

(f) with the names of islands, peninsulas, archipelagoes: **на Аляске** 'in Alaska', **на Гава́йях** 'in Hawaii', **на Камча́тке** 'on Kamchatka', **на Кана́рах** 'in the Canaries', **на Кипре** 'in Cyprus', **на Кубе** 'in Cuba', **на Кури́лах** 'in the Kuriles', **на Ма́льте** 'in Malta'

(g) with mountain ranges that have singular names: **на Алта́е** 'in the Altai', **на Кавка́зе** 'in the Caucasus', **на Пами́ре** 'in the Pamirs', **на Ура́ле** 'in the Urals'

(h) with **Украи́на** 'Ukraine': **на Укра́ине** 'in Ukraine' (в Укра́ине 'in Ukraine' is also found since the country's independence)

(i) with certain city regions: **на Арба́те** 'in the Arbat'

(j) with certain parts of a town: **на окра́ине** 'on the outskirts', **на у́лице** 'in a street', **на пло́щади** 'in a square', **на ры́нке** 'at a market'

(k) with the names of sports arenas: **на ба́зе** 'at a base', **на катке́** 'at a rink', **на ко́рте** 'on a court', **на стадио́не** 'at a stadium', **на своём по́ле** 'at home' (cf. в гостя́х 'away')

(l) with the names of events: **на заседа́нии** 'at a session, meeting', **на концер́те** 'at a concert', **на ма́тче** 'at a match', **на о́пере** 'at an opera', **на пье́се** 'at a play', **на похоро́нах** 'at a funeral', **на сва́дьбе** 'at a wedding', **на собра́нии** 'at a meeting', **на уро́ке** 'at a lesson'

(m) miscellaneous: **на куро́рте** 'at a health resort', **на орби́те** 'in orbit', **на расто́янии** 'at a distance', **на ро́дине** 'in the homeland'

## Spatial expressions with **на** or **в** + prepositional case (usually with different meanings, see page 186)

Я сижу **на свежем воздухе** I sit in the fresh air

**на глубине трёх метров** at a depth of three metres

**На дворе осень** It is autumn outside

Мы отдыхали **на Чёрном море** We holidayed on the Black Sea

Она сидела с Машей **на руках** She sat with Masha in her arms

ни за что **на свете** not for anything in the world

Он работает **на шахте** He works at the mine

**!** **Note:** **На** combines with the prepositional case of **место** to denote motionlessness (**стоять на месте** 'to stand still'), possession (**Ты сидишь на моём месте** 'You are sitting in my place'), previous location (**Машины стояли на прежнем месте** 'The cars were parked where they were before'), conduct (**на вашем месте** 'if I were you'), priority (**На третьем месте** – экономические условия 'In third place are economic conditions').

## Other uses of **на** + prepositional case

**На** also combines with the prepositional case of nouns that denote:

(a) transport: **ехать на поезде** (or **поездом**) 'to travel by train' (also **ехать на лифте** 'to take a lift', **лететь на самолёте** 'to go by plane', **ехать на велосипеде** 'to go by bicycle'). Note that **в** is also used with 'being inside' some vehicles (**В машине** **ехали** трое 'There were three passengers travelling in the car'), though not with ships, thus: **плыть на пароходе** 'to go by steamer'

(b) support: **кататься на коньках** 'to skate', **ходить на лыжах** 'to ski'

(c) state, condition: **Он на пенсии** 'He has retired', **на ранней стадии** 'at an early stage', **Он на военной службе** 'He is on military service'

(d) climatic features: **сидеть на солнце** 'to sit in the sun'

(e) language: **он говорит на двух языках** 'he speaks two languages'

(f) time: **на прошлой неделе** 'last week'

## Verbs that take **на** + prepositional case

Among verbs that take **на** + prepositional case are **играть** 'to play' (**играть на скрипке** 'to play the violin'), **жениться** 'to marry' (of a man: **Он женился на моей сестре** 'He married my sister').



## The preposition **о** + prepositional case

**О** + prepositional case denotes

(a) the object of thought processes ('about, concerning, of'):  
 думать **о** 'to think about', напоминать/напомнить **о** 'to remind of', мечта **о** 'a dream of', помнить/вс- **о** 'to remember about', упоминать/упомянуть **о** 'to mention'

(b) the object of requests: просьба **о деньгах** 'a request for money', призыв **о помощи** 'an appeal for help'

(c) the object of concern: забота **о деревьях** 'concern for trees', заботиться **о детях** 'to care for the children'

**! Note:** (a) the preposition **о** also takes the accusative case, in the meaning 'against', see page 204.

(b) **о** is spelt **об** before words starting with **а, э, и, о, у**, and **обо** in the phrases **обо всём/обо всех** 'about everything/about everyone', **обо мне** 'about me'.

## The preposition **по** + prepositional case

**По** + prepositional case combines mainly with verbal nouns in the meaning 'on, after', and is characteristic of official styles:

**по окончании** университета *on graduating*

**по получении** визы *on receipt of the visa*

**по его смерти** *on his death*

**По прибытии** в город он взял такси *On arrival in the town, he took a taxi*

**! Note:** **По** also takes the dative case in the meaning 'along' (see page 213) and the accusative in the meaning 'up to and including' (see page 204).

## The preposition **при** + prepositional case

**При** + prepositional case has the following meanings:

- (a) 'attached to (an organization)': **при университете** есть поликлиника 'there is a polyclinic attached to the university'
- (b) 'in the presence of': Она сказала это **при свидетелях** 'She said that in the presence of witnesses'; **при лампе** 'by lamplight'
- (c) 'during the lifetime of': **при отце/при жизни отца** 'in father's (life)time'
- (d) 'under a social/political system, a ruler': **при социализме** 'under socialism', **при Хрущёве** 'under Khrushchev, in Khrushchev's time'
- (e) 'proximity': **при впадении** Волги в Каспий 'where the Volga joins the Caspian'
- (f) 'on, during, at' (mainly with verbal nouns and with words denoting perception – **звук** 'sound', **вид** 'sight', **мысль** 'thought'): **при взлёте** 'on, during take-off', **при виде** крови 'at the sight of blood', **при звуке** звонка 'at the sound of the bell', **при мысли** о неудаче 'at the thought of failure'
- (g) 'at (an opportunity)': **при первой/при каждой возможности** 'at the first/at every opportunity'
- (h) 'in (circumstances)': **При каких обстоятельствах** его приняли в институт? 'In what circumstances was he accepted for the institute?'
- (i) 'at (a temperature)': **при ста градусах (при температуре в сто градусов)** 'at 100 degrees'
- (j) 'despite': **при всём желании** 'with the best will in the world'

## I Prepositions that take the instrumental case

### The preposition **за** + instrumental case

**За** takes the instrumental case of nouns and pronouns when it means:

(a) 'behind, beyond, on the other side of': **за дóмом** 'behind the house'. Common phrases include **за́ городом** 'out of town, in the country', **за границей** 'abroad', **за двéрью** 'outside the door', **за окнóм** 'outside the window', **за рулём** 'at the wheel', **за столóм** 'at the table' (also **за зáвтраком** 'at breakfast', **за обéдом** 'at lunch', **за ўжином** 'at supper', **за чаём** 'at tea'), **за углóм** 'round the corner'.

! **Note:** **Зáмужем** means 'married' (of a woman): **Она́ зáмужем за Ива́ном** 'She is married to Ivan'.

(b) 'after, in succession (in space and time)': **Ученики́ повто́ряли за мной** 'The pupils were repeating after me', **час за часóм** 'hour after hour'

(c) pursuit, supervision: **охóтиться за (тíграми)** 'to hunt (to capture) tigers' (cf. **охóтиться на тíгров** 'to hunt [to kill] tigers'), **гна́ться/по- за** 'to chase after', **следовать/по- за** 'to follow', **смотре́ть за (детьми́)** 'to look after (the children)'

Котёнок наблюдаёт **за кро́ликом** The kitten is observing the rabbit

Я слежy **за развити́ем собы́тий** I follow the development of events

(d) 'fetching, obtaining, for' (also figurative):

Он идёт **за водо́й** He is going for water

Она́ зашла́ **за подру́гой** She called for her friend

Мы стояли в о́череди **за хле́бом** We stood in a queue for bread

Он пришёл **за сове́том** He has come for advice

Он обратился к ней **за подде́ржкой** He turned to her for support

! **Note:** **За** also takes the accusative case, see pages 200–201.

### The preposition **между** + instrumental case

**Между** + instrumental case means 'between', in both space and time: **Между домами** есть дорога 'There is a road between the houses', **между почтой и банком** 'between the post office and the bank', **между нами** 'between ourselves', **между революциями 1905 и 1917 годов** 'between the revolutions of 1905 and 1917', **между завтраком и обедом** 'between breakfast and lunch'.

! **Note:** **Между** takes the genitive plural in certain set phrases, e.g., **читать между строк** 'to read between the lines'.

### The preposition **над** + instrumental case

**Над** + instrumental case means 'over, above': **Самолёты летели над городом** 'The aircraft were flying over the town', **Над рекой** сооружён мост 'A bridge has been constructed over the river', **над головой** 'overhead'. It is also used in contexts of dominance, work, and mockery:

победа **над врагом** *victory over the enemy*

суд **над убийцей** *the trial of the murderer*

Он работает **над проектом** *He is working on the project*

Она ломала себе голову **над проблемой** *She was racking her brains over the problem*

Его коллеги **смеялись над ним** *His colleagues laughed at him*

! **Note:** **Над** is spelt **на́до** before **мной**: **на́до мной** 'over me'.

### The preposition **перед** + instrumental case

(a) **Перед** means 'in front of': **Перед домом** растёт рябина 'In front of the house grows a rowan tree' (note figurative use: **Перед нами** большая задача 'We are faced with a sizeable task').

(b) It also means 'just before' in time: **перед едой** 'before meals', **перед сном** 'before going to bed', **перед отъездом** 'before departure'.

! **Note:** **Перед** is spelt **пéредо** before **мной**; e.g. Он извинился **пéредо мной** 'He apologized to me'.

## The prepositional под + instrumental case

**Под** + instrumental case means 'under':

**под деревом** under a tree

**Он работает под землёй** He is working underground

- ! **Note:** (a) Он идёт **под дождём** 'He is walking in the rain'.
- (b) The meaning 'proximity to a town': Она живёт **под Москвой** 'She lives near Moscow'.
- (c) Figurative use: **под арестом** 'under arrest', **быть под угрозой** 'to be under threat'.
- (d) Под is spelt **подо** before **мною**: **подо мною** 'under me'.

## The preposition с + instrumental case

(a) **С** + instrumental case means 'with, together with':

**Я работал там с братом** I worked there with my brother

**Она гуляет с сыном** She is strolling with her son

- ! **Note:** It also combines with **вместе** 'together': Она пришла **вместе с отцом** 'She came together with her father'.

(b) Some contexts imply joint involvement:

**Он попрощался с нами** He said goodbye to us

**Она согласилась со мной** She agreed with me

(c) **С** can also denote 'holding', 'accompanied by':

**Я сидел с карандашом в руке** I sat with a pencil in my hand

**Блинчики с вареньем** pancakes with jam

- ! **Note:** The instrumental case *without* a preposition (see page 37) is used in functional meanings: Я пишу **ручкой** 'I am writing with a pen'.

(d) It also denotes a concomitant feeling or feature:

**Она читала с интересом** She read with interest

**Он говорит с акцентом** He speaks with an accent

- ! **Note:** **С** is spelt **со** in the phrases **со временем** 'in the course of time', **со всеми** 'with everyone', **со мной** 'with me', **со столом** 'with a table', etc. It also takes the accusative and genitive cases, see pages 184, 210.

## I Prepositions that take the accusative case

### The preposition **в** + accusative case

**В** + accusative case is used to denote **direction** to/into in the following contexts:

(a) the locations referred to in the section on **в** + the prepositional case (see pages 185–186):

Я еду **в аэропорт** I am driving to the airport

Он попал **в университет** He got into the university

Самолёт поднялся **в воздух** The plane rose into the air

Ветврач взял котёнка **в руки** The vet took the kitten in his hands

Позвони **в Москву** Ring Moscow

(b) vehicles:

Она села **в автобус** She got into the bus

(c) states or conditions:

Он пришёл **в отчаяние** He despaired

Она привела всё **в порядок** She put everything in order

Я ввёл его **в курс дела** I put him in the picture

Она отправилась **в путь** She set off on her way

Он впал **в панику** He panicked

Она привела меня **в хорошее настроение** She put me in a good mood

Я иду к ним **в гости** I am going to pay them a visit

**Temporal meanings of в + accusative case**

**В** + accusative case is used

(a) in telling the time (*see pages 94–95*);

(b) with the accusative case of **days** (**в первый день войны** ‘on the first day of the war’, **в будни** ‘on working days’, **в выходные дни** ‘on days off’), and **days of the week**:

в среду, в четверг *on Wednesday, on Thursday*

в эту пятницу, в прошлую субботу *this Friday, last Saturday*

в будущее воскресенье *next Sunday*

(c) with **parts of days, when qualified by pronouns or adjectives**:

в это утро, в этот вечер *that morning, that evening*

в белые ночи *on white nights*

(d) with **seasons of the year, weeks, months, years, when qualified by pronouns, adjectives, or первый ‘first’** (for **на** + other ordinals, *see page 203*):

в ту зиму *that winter*

в первые недели осени *in the first weeks of autumn*

в летние месяцы *in the summer months*

в послевоенные годы *in the post-war years*

(e) with **general time words**:

в атомный век *in the atomic age*

Мы живём в историческое время *We live in an historic time*

во время урока *during the lesson*

в течение десяти минут *in the course of ten minutes*

**Note:** **В течение** is used with times and activities, **во время** only with activities.

(f) with ages:

Он женился в 18 лет *He married at the age of 18*

(g) to denote **recurrence**:

3.000 рублей в месяц *3,000 roubles a month*

(h) to denote **the state of the weather**:

**В плохую погоду он сидит дома** In bad weather he stays in

(i) to denote **the time taken to perform an action**:

**Она выздоровела в пять недель** She recovered in 5 weeks

(j) in combination with **cardinal or ordinal numerals + раз**:

**во второй раз** for the second time

**в пять раз больше** five times bigger/more

### Other uses of **в** + accusative case

**В** + accusative case is also used

(a) to denote the object of:

(i) **aiming, wounding, knocking**: **стрелять в цель** 'to shoot at the target', **Он ранен в голову** 'He is wounded in the head', **стучать в дверь** 'to knock at the door'

(ii) playing a game: **играть в футбол** 'to play football'

(iii) belief: **Она верит в Бога** 'She believes in God'

(b) to denote **'looking through/in'**: **Я смотрю в окно** 'I look through the window', **Я смотрю в зеркало** 'I look in the mirror';

(c) to denote **reaction, purpose, representation**, etc.: **в обмен на квартиру** 'in exchange for an apartment', **в ответ на письмо** 'in answer to a letter', **получить браслет в подарок** 'to receive a bracelet as a present', **приём в честь делегации** 'a reception in honour of the delegation'



## The preposition **за** + accusative case

**За** + accusative case is used to denote:

(a) **direction** to the locations referred to in the section on **за** + instrumental case (see page 194): **Мы поехали за город** 'We drove out of town' (cf. **Мы живём за городом** 'We live out of town'), **Он сел за стол** 'He sat down at the table', **Онi ездили за границу** 'They went abroad'.

**Note:** **Она вышла замуж за Ивана** 'She married Ivan' (cf. **Она замужем за Иваном** 'She is married to Ivan').

(b) **excess:**

**Сегодня мороз за тридцать градусов** There are over thirty degrees of frost today

**Было за полночь** It was past midnight

**Ему за сорок** He is over forty

(c) **contact, seizure:**

**Он взял её за руку** He took her by the hand

**Он схватился за голову** He clutched his head

(d) **responsibility, проху:**

**Он отвечает за мальчиков** He is responsible for the boys

**Я рад за тебя** I am glad for you

**Она боится за сына** She is afraid for her son

(e) **the object of struggle:**

**Онi боролись за социализм** They struggled for socialism

(f) **'tackling':**

**Он принялся/взялся за осуществление плана** He set to work on implementing the plan

**(g) recompense and retribution:**

Она заплатила за билеты She paid for the tickets

Медаль за отвагу A medal for courage

Его судили за кражу He was tried for theft

Спасибо за вашу помощь Thank you for your help

Он наказал нас за ошибку He punished us for our mistake

Он критиковал меня за мои взгляды He criticized me for my views

**(h) temporal meanings:****(i) 'over a period':**

За 10 лет он только два раза был в театре In ten years he only visited the theatre twice

За этот год он повзрослел Over that year he matured

including the time taken to perform an action:

Она решила кроссворд за 20 минут She did the crossword in 20 minutes

Он написал записку за полчаса He took half an hour to write the note

**(ii) the time by which one event precedes another:**

Он приехал в аэропорт за час до вылета He arrived at the airport an hour before take-off

Он умер за неделю до Пасхи He died a week before Easter

Я заказал билеты за пять недель I ordered the tickets five weeks in advance

## The preposition **на** + accusative case

### Spatial meanings of **на** + accusative case

In spatial terms, the preposition **на** + accusative case means 'onto' (Постáвь тарéлку **на** стол 'Put the plate on(to) the table'), and is also used to denote direction to the locations referred to in the section on **на** + prepositional case (see pages 189–190):

- Она́ едет **на вокзál/на дáчу/на заво́д/на по́чту** She is driving to the station/to the dacha/to the factory/to the post office  
 Он лéзет **на черда́к** He is climbing up into the attic  
 Он подня́лся **на шесто́й эта́ж** He went up to the fifth floor  
 Она́ поступи́ла **на филфа́к/на ка́федру фи́зики** She joined the faculty of philology/the physics department  
 Они́ отпра́вились **на Кубу/на Ура́л** They set off for Cuba/for the Urals  
 Она́ вы́шла **на у́лицу** She came out onto the street  
 Я подвёз сестру́ **на Арба́т** I gave my sister a lift to the Arbat

### Directional meanings involving boarding transport, state, language, etc. (for equivalents with **на** + prepositional case, see page 191)

- Они́ се́ли **на самолёт** They boarded the plane  
 Он поступи́л **на военную́ слúжбу** He joined up  
 Она́ ушла́ **на пéнсию** She retired  
 Она́ перевела́ ромáн **на ру́сский язы́к** She translated the novel into Russian

**Note:** Other constructions of a semi-directional nature include **зака́з на** (плáтье) 'an order for (a dress)', **охóтиться на** (медвéдя) 'to hunt (a bear)', **жа́ловаться/по- на** 'to complain of', **производи́ть/произвести́ впечатлéние на** 'to make an impression on', **обраща́ть/обрати́ть внимáние на** 'to pay attention to', **влиять/по- на** 'to influence', **мо́да на** (амеркани́змы) 'fashion for (Americanisms)', **бóчередь на** (квартíру) 'a waiting list for (an apartment)'.

### Temporal expressions with **на** + accusative case

The preposition **на** appears in the phrase **на следующий день** 'the next day' and in phrases that combine a time word with ordinals (apart from **первый** 'first', see page 198): **на третий год** 'in the third year', and also denotes:

- (a) festivals: **на Пасху** 'at Easter', **на Рождество** 'at Christmas'
- (b) scheduling for a particular time: **Собрание назначено на среду** 'The meeting is scheduled for Wednesday'
- (c) a time subsequent to the completion of an action: **Он вышел на пять минут** He has gone out for 5 minutes

### Meanings of extent

**Он на три года старше меня** He is 3 years older than me

**Население увеличилось на миллион** The population has increased by a million

**Он просит марок на 70 рублей** He asks for 70 roubles' worth of stamps

**Часы спешат на семь минут** The watch is 7 minutes fast

**Он сдал экзамены на пятёрки** He passed the exams with top marks

**На** + accusative case can also denote (a) projection over distance: **бег на 5.000 метров** 'a 5,000-metre race'; (b) the object of feelings such as anger: **Она зла на меня** 'She is angry with me'; (c) direction to an event or activity: **Он выбежал на тренировку** 'He ran out to the training session'; (d) expenditure: **тратить деньги на пустяки** 'to spend money on trifles'; (e) authorization: **рецепт на таблетки** 'a prescription for tablets'; (f) entitlement: **право на отдых** 'the right to relaxation'; (g) similarity: **Он похож на отца** 'He is like his father'; (h) exchange: **обмен фунтов стерлингов на рубли** 'exchange of pounds sterling for roubles'; (i) reaction: **реакция на температуру** 'reaction to the temperature'.

### The preposition **о** + accusative case

The preposition **о** + accusative case denotes collision, friction, contact:

Он удáрился ного́й <b>о</b> стул	He banged his leg on a chair
Она́ споткну́лась <b>о</b> ка́мень	She tripped over a stone
Она́ облокоты́лась <b>о</b> перы́ла	She leant against the railings

It also takes the prepositional case, *see page 192*.

### The preposition **по** + accusative case

(a) The preposition **по** + accusative case denotes 'up to and including' (i) in space (вода́ **по** щиколо́тку 'water up to the ankles') (ii) in time (**по** сентя́брь 'up to and including September') (iii) figuratively (за́нят **по** го́рло 'up to one's eyes in work').

(b) It is also used in distributive meaning with numerals above 'one': Мы вы́пили **по** две ча́шки/**по** пять ча́шек 'We drank two cups/ five cups each (for the distributive dative with 'one', *see page 213*). It is also used with сторона́ 'side': **по** ту сто́рону 'on the other side'.

**По** also takes the dative and prepositional cases, *see pages 213, 192*.

### The preposition **под** + accusative case

(a) The preposition **под** + accusative case is used to denote direction to the locations and states referred to in the section on **под** + instrumental case (*see page 196*):

Мы се́ли <b>под</b> де́рево	We sat down under a tree
Я попал <b>под</b> дождь	I got caught in the rain
ста́вить <b>под</b> угро́зу	to place under threat

(b) It can also denote (i) accompaniment': Они́ танцуют **под** оркэ́стр 'They are dancing to an orchestra' (ii) towards a certain time: Он верну́лся **под** ве́чер 'He returned towards evening', Она́ вста́ла **под** у́тро 'She got up in the early hours', **под** Но́вый год 'on New Year's Eve'.

**The preposition *сквозь* + accusative case**

**Сквозь** means 'through' (involving difficulty of passage):

Он пробира́лся **сквозь толпу́** He was making his way through  
the crowd

Он смотре́л **сквозь щель** He was peering through a crack

**The preposition *спустя́* + accusative case**

**Спустя́** means 'after' (with time words):

Он прие́хал **спустя́ неде́лю** (or **неде́лю спустя́**) He arrived a  
week later

**The preposition *че́рез* + accusative case**

**Че́рез** means:

(a) 'across, over, via' in spatial contexts:

Он перебежа́л **че́рез доро́гу**/перепрыгну́л **че́рез забо́р** He ran  
across the road/jumped over the fence

Мы е́хали **че́рез Хе́льсинки** We travelled via Helsinki  
мо́ст **че́рез ре́ку** a bridge across a river

(b) 'further on': **че́рез пять киломе́тров** 'five kilometres further on', 'through (a medium)':

Мы говори́ли **че́рез перево́дчика** We spoke through an  
interpreter

and can denote intervals: .

печа́тать **че́рез два интерва́ла** to type double spacing

(c) 'in, later, at intervals' with time words:

Он верну́лся **че́рез пять мину́т** He returned five minutes later

Он верне́тся **че́рез пять мину́т** He will return in five minutes

**че́рез ка́ждые три часа́** every three hours

## I Prepositions that take the genitive case

**Без** 'without, in the absence of': **без билéта** 'without a ticket',  
**сучáть без дрúга** 'to miss one's friend'.

**Близ** 'near': **близ дóма** 'near the house'.

**Вмéсто** 'instead of': **вмéсто отвéта** 'instead of an answer'.

**Вокрúг** 'around, in connection with': **вокрúг фонтáна** 'around the fountain',  
**вокрúг éтой тéмы** 'in connection with this subject'.

**Для** denotes

(a) 'meant for': **Этот подáрок для тебá** 'This gift is for you'

(b) relationship: **Это полéзно/вредно для здорóвья** 'This is good/bad for the health'

(c) comparative meanings: **Теплó для ноябрá** 'It's warm for November'.

### The preposition **до** + genitive case

**До** + genitive case denotes

(a) 'to, up to' a point in space or time:

**Отсúда до забóра** три мéтра It is 3 metres from here to the fence

с понедéльника **до среды** from Monday to Wednesday

(b) 'before' or 'until':

**до перестрóйки** before perestroika

**Она отложи́ла всё до вéчера** She postponed everything until evening

(c) 'as far as':

**Он доéхал до углá** He drove as far as the corner

(d) 'to' in some phrases of extent:

**Она промóкла до костéй** She got soaked to the skin

**довести́ до слéз** to reduce to tears

## The preposition **из** + **genitive case**

**Из** + genitive case denotes:

(a) emergence or withdrawal from the types of location and state referred to in the section on **в** + prepositional case, *see pages 185–186*:

Он верну́лся **из го́рода/из о́тпуска/из госте́й** He returned from the town/from holiday/from a visit

(b) composition, source, and selection from a larger number:

Ромáн состои́т **из двух часте́й** The novel consists of two parts

У́жин **из пяти́ блю́д** a five-course dinner

Они́ пострóили дом **из ка́мня** They built the house of stone

Он оди́н **из мо́их лу́чших друзе́й** He is one of my best friends

Он стреля́ет **из ружья́** He fires a shot-gun

(c) the feeling that motivates an action:

Он солга́л **из стра́ха** He lied out of fear

Она́ отказа́лась **из упрямства́** She refused out of stubbornness

## The preposition **из-за** + **genitive case**

**Из-за** + genitive case denotes

(a) withdrawal from the types of location referred to in the section on **за** + instrumental, *see page 194*:

Он встал **из-за сто́ла** He got up from the table

Она́ верну́лась **из-за гра́ницы** She returned from abroad

**Из-за угла́** вы́шел мой друг My friend came round the corner

(b) the cause of an undesirable consequence:

По́езд опозда́л **из-за тумáна** The train was late because of the fog



**The preposition из-под + genitive case**

**Из-под** + genitive case denotes

(a) 'from under', withdrawal from the types of location referred to in the section on **под** + instrumental, see page 196:

Ребёнок **выполз из-под стола** The child crawled out from under the table

(b) the former content of a container:

**банка из-под варенья** a jam-jar

**Мимо** + genitive case means 'past':

Он прошёл **мимо дома** He walked past the house

**Накануне** + genitive case means 'on the eve of':

**накануне праздника** on the eve of the festival

**The preposition около + genitive case**

**Около** + genitive case means:

(a) 'close to, near':

Он жил **около почты** He lived close to the post office

(b) 'about, approximately':

Билёт стоит **около сорока рублей** The ticket costs about 40 roubles

Он лёг **около полуночи** He went to bed at about midnight

**Я вёшу около восьмидесяти килограммов** I weigh about 80 kilograms

**The preposition от + genitive case**

**От** + genitive case denotes:

(a) withdrawal from the types of location referred to in the section on **у** + genitive case, *see page 211*:

**Я отошёл от окна** I moved away from the window

(b) the initial point of a distance between two points:

**От стола до стены 4 метра** It is 4 metres from the table to the wall

(c) from/away from a person:

**Я получил пакет от Ильи** I received a package from Ilya  
**Она ушла от мужа** She left her husband

(d) physical cause or the cause of an involuntary reaction:

**Он умер от рака** He died of cancer  
**Он дрожит от страха** He trembles with fear

(e) the object of defence:

**защищать от холода** to protect against the cold  
**лекарство от кашля** cough medicine

**The preposition против + genitive case**

**Против** + genitive case means

(a) 'opposite':

**Он сел против гостя** He sat down opposite his guest

(b) 'against':

**плыть против течения** to swim against the current

**The preposition с + genitive case**

**С + genitive case means:**

(a) 'from/off/from on top of/from the surface of':

Он снял карту **со стeны** He took the map off the wall

Он встал **со стула** He got up from the chair

(b) withdrawal from the locations referred to in the section on на + prepositional case, see pages 189–190:

Он*и* вернулись **с завода** They returned from the factory

Мы ехали **с востока на запад** We travelled from east to west

Она прилетела **с Кипра** She has flown in from Cyprus

Я возвращался **с урока** I was returning from the lesson

**!** Note: с горы 'downhill', переводить с русского на польский 'to translate from Russian into Polish'.

(c) 'since' (a point in past time), 'from' (a point in present or future time), 'from ... (to)':

Он здесь **с прошлого года** He has been here since last year

**с часу до двух** from one (o'clock) to two

**начиная с понедельника** with effect from Monday

**С** also takes the accusative and instrumental cases, see pages 184, 196.

**The preposition среди + genitive case**

**Среди + genitive case means**

(a) 'in the middle of':

**среди леса/толпы/ночи** in the middle of the forest/the crowd/  
the night

(b) 'among':

**первый среди равных** the first among equals

**The preposition у + genitive case**

**У + genitive case** denotes:

(a) 'at, close by' an object or place:

Он стоял **у окна/у двери/у стола** He stood at the window/at the door/by the table

Мы отдыхали **у моря** We holidayed by the sea

(b) 'at/at someone's place':

Он был **у врача** He was at the doctor's

Я отдыхал **у брата на даче** I relaxed at my brother's dacha

Он живёт **у родителей** He lives at his parents' house

(c) possession:

У неё была машина/не было машины She had/didn't have a car

У него хороший вкус He has good taste

(d) the person from whom something is borrowed, learnt, requested, bought, etc.:

Он занимает **у меня** деньги He borrows money from me

Я беру **у него** уроки музыки I take music lessons from him

Она попросила **у меня** карандаш She asked me for a pencil

Я спросил дорогу **у милиционера** I asked a policeman the way

У них можно многому научиться One can learn a lot from them

Я узнал об этом **у своей сестры** I heard about it from my sister

Я купил дом **у друга** I bought a house from my friend

(e) a person experiencing some event, emotion, condition:

У **Машы** родилась дочь Masha gave birth to a daughter

У **меня** болит голова I have a headache

## I Prepositions that take the dative case

### The preposition **к** + dative case

**К** + dative case denotes:

(a) 'towards' an object:

Она побежала **к машине** She ran towards the car

(b) contact, connection, addition:

Он прислонился **к забору** He leant against the fence

Она пришила пуговицу **к рубашке** She sewed a button onto the shirt

**к трём** прибавить два add three and two

(c) 'to/to see' a person:

Она ходила **к врачу** She went to see the doctor

(d) attitude to someone or something:

интерес **к истории** interest in history

Она относится **ко мне иначе** She treats me differently

Он способен **к музыке** He is good at music

(d) goal:

Я готов **к отъезду** I am ready for departure

стремиться **к счастью** to strive for happiness

переход **к рыночной экономике** transition to a market economy

(e) emotional reaction:

**к счастью** fortunately

**к сожалению** unfortunately

**к нашему удивлению** to our surprise

(f) 'by' in time:

**к вечеру** by evening

**к тому времени** by then

## The preposition **по** + dative case

**По** + dative case denotes:

(a) 'over the surface of, along, up, down', etc.:

Он бежал **по берегу** He was running along the shore

Он спускался **по лестнице** He was coming down the stairs

Нас возили **по всей Индии** They drove us all over India

(b) a number of destinations:

Я ходил **по магазинам** I went shopping

(c) 'along lines of communication':

**по радио/по телевизору/по почте/по факсу/по телефону/по  
мобильнику/по электронной почте** on the radio/on  
television/by mail/by fax/by phone/on a mobile/by email

(d) 'in accordance with':

**по плану** according to plan

(e) recurrent points in time:

**по утрам/по вечерам/по ночам/по четвергам** in the mornings/  
in the evenings/nights/on Thursdays

(f) distributive meanings (singular dependent nouns only):

**Девочки получили по яблоку** The girls received an apple each

(g) criteria for judgement:

Он судит о погоде **по облакам** He judges the weather by the  
clouds

(h) the sphere of activity to which the dominant word relates:

**чемпион по теннису** tennis champion

(i) order of priority:

**третья по длине река** the third longest river

(j) cause:

**по разным причинам** for various reasons

**По** also takes the accusative and prepositional cases, see pages 204, 192.

# The conjunction

A conjunction is a part of speech that links words, phrases, or clauses. Conjunctions subdivide into:

(a) **Co-ordinating** conjunctions. These include **и** 'and', **но** 'but', **то́же/ та́кже** 'also', **и́ли** 'or', **одна́ко** 'however', etc. They are used to join words, phrases, and clauses of equal status: **молодо́й и эне́ргичный** 'young and energetic', **Он хоте́л помо́чь, но не мог** 'He wanted to help, but couldn't'.

(b) **Correlative** conjunctions, which constitute pairs of the same conjunction; **и ... , и** 'both ... and', **и́ли ... , и́ли** 'either ... or', **ни ... , ни** 'neither ... nor'.

(c) **Subordinating** conjunctions. These include **что** 'that' (explanatory conjunction), **что́бы** 'in order to' (conjunction of purpose), **потому́ что** 'because' (causal conjunction), **после того́(,)**, **как** 'after', **пре́жде (,)чем** 'before' (conjunctions of time), **э́сли** 'if' (conditional conjunction), **хотя́** 'although' (concessive conjunction), **как** 'as', **как бу́дто** 'as if' (comparative conjunctions). Subordinating conjunctions are used to link main clauses with subordinate clauses: **Он встал, что́бы закры́ть окно́** 'He got up to shut the window'.

## I Co-ordinating conjunctions

### The conjunction **и**

(a) The conjunction **и** 'and' is used to link like parts of speech (e.g. two verbs, two adjectives, two adverbs):

**Де́ти бе́гают и пры́гают** The children run and jump

**Онмолодо́й и си́льный** He is young and strong

**Самолётлетёл бы́стро и высо́ко** The aircraft flew fast and high

(b) It also links compatible phrases. A comma precedes **и** if the subjects of the two clauses are different:

Идёт дождь, **и** я сижу́ дома It is raining, and I am staying in

### The conjunction **а**

The conjunction **а** 'and, but':

(a) makes a statement via a negative:

Это не дом, **а** дача That is not a house, but a dacha

Сего́дня не хо́лодно, **а** тепло́ Today it is not cold, but warm

Он не пи́шет, **а** чита́ет He is not writing, but reading

(b) links clauses that contrast without conflicting (the same parts of speech usually appear on either side of the conjunction):

Он чита́ет, **а** она́ пи́шет He is reading and she is writing

Соба́ка бе́лая, **а** ко́шка че́рная The dog is white and the cat is black

Он е́здит бы́стро, **а** она́ е́здит ме́ленно He drives fast and she drives slowly

(c) in dialogue, often appears at the beginning of a sentence

– Пойдём в кино! 'Let's go to the cinema!'

– **А** у тебя́ есть биле́ты? 'And have you got tickets?'

(d) combines with **та́кже** 'also', in conveying supplementary information (in the meaning **кро́ме того́** 'apart from that'):

Он изуча́ет неме́цкий, **а та́кже** испа́нский He is learning German, and also Spanish

**Note:** **То́же** 'also' is, by contrast, used to identify with the subject of a sentence, someone already referred to: – Он изуча́ет неме́цкий 'He is learning German' – Я **то́же** 'So am I'.



### The conjunction **но**

The conjunction **но** 'but' introduces a note of antithesis or illogicality, often linking clauses that express incompatible ideas:

Он молод, **но** опытен    He is young but experienced

**!** **Note:** The meaning of **но** is often close to that of **однако** 'however' and **зато** 'on the other hand': Я тебе писал, **однако** ты не ответил 'I wrote to you, but you didn't reply', Он опоздал, **зато** принёс хорошие новости 'He was late, but brought good news to make up for it'.

### The conjunction **или**

The conjunction **или** 'or' offers alternatives:

Хочешь чай **или** кофе?    Do you want tea or coffee?

## I Correlative conjunctions

(a) The conjunction **и ... , и** 'both ... and' is more emphatic than **и**:

Она способна **и к химии, и к физике**    She is good both at chemistry and physics

(b) The conjunction **ни ... , ни** means 'neither ... nor' and combines with **не, нет, от нельзя**:

Она **не умеет ни петь, ни танцевать**    She can neither sing nor dance

У него **нет ни друзей, ни коллег**    He has neither friends nor colleagues

Здесь **нельзя ни есть, ни пить**    Here you can neither eat nor drink

(c) The conjunction **или ... , или (либо ... либо)** means 'either ... or':

**Или я зайду, или позвоню**    I'll either drop by or I'll ring

## I Subordinating conjunctions

### The explanatory conjunction что

The conjunction **что** 'that' is used with the verbs **знать** 'to know', **сказать** 'to say', **думать** 'to think', and some other words:

Я знал, **что** он поможет I knew he would help  
 Она сказала, **что** она готова She said she was ready  
 Мы думали, **что** он заболел We thought he had fallen ill

- ! **Note:** (a) the retention in reported speech of the tense used in direct speech.  
 ■ (b) the frequent omission in English of the conjunction 'that' (but *not* of **что** in Russian).  
 (c) **будто** or **будто бы** may be used instead of **что** to express an element of doubt or uncertainty: Он говорит, **будто (бы)** ничего не знал 'He alleges that he knew nothing'.

### The conjunction of purpose чтобы

The conjunction **чтобы** + past tense is used

(a) after words that denote desire, request, necessity, demand, etc.:

Я хочу, **чтобы** он ушёл I want him to go away  
 Он попросил, **чтобы** ему принесли меню He asked to be brought the menu  
 Необходимо, **чтобы** все молчали It is essential for everyone to be silent

(b) to denote the purpose of an action:

Он дал мне булку, **чтобы** я не голодал He gave me a roll, so that I shouldn't starve  
 Он купил компакт-диск-проигрыватель, **чтобы** все слушали музыку He bought a CD-player, so that everyone could listen to music

- ! **Note:** If the subject of the two clauses is the same, the infinitive is used: Она встала, **чтобы** встретить гостей 'She got up to welcome the guests'.

## Conjunctions of cause

(a) The commonest of the causal conjunctions is **потому что** 'because':

Он одёлся потеплее, **потому что** только что выпал снег He dressed more warmly because it had just snowed

The main clause usually precedes the **потому что** clause. Other conjunctions of cause either precede or follow the main clause: **благодаря тому(,) что** 'thanks to' (implying a favourable consequence), **из-за того(,) что** 'because of' (implying an unfavourable consequence), and **оттого(,) что** 'through' (implying an unintended consequence):

Она сдала экзамен, **благодаря тому что** повторила пройденное She passed the exam thanks to having revised the course work

**Из-за того что** он плохо подготовился, он провалился на экзамене Through preparing badly, he failed the examination

**Я простудился, оттого что** выходил без пальто I caught a cold by going out without a coat

(b) The conjunction **так как** 'since' can follow or precede the main clause:

Он снял пальто, **так как** ему было жарко He took off his coat, since he was hot

**Так как** ему было жарко, он снял пальто Since he was hot, he took off his coat

## Conjunctions of time

(a) Many conjunctions of time can combine with a 'logical' *future* tense, unlike their English counterparts: **когда** он **придёт** 'when he arrives', **как только** он **начнёт** 'as soon as he begins', **прежде чем вы умóетесь** 'before you wash', etc. (*see also 129*).

(b) The conjunction **когда** 'when, while' combines with a verb in the imperfective aspect to denote a habitual action or an action in progress, and with a verb in the perfective aspect to denote a completed action. **Как только** 'as soon as' and **пóсле того** (,) **как** 'after' are also used in the context of a completed action:

**Когда** мы слóшали (imprf.) рáдио, пришл́и нáши друз́я

While we were listening to the radio our friends arrived

**Когда** закóнчилась (pf.) передáча, я в́ключил телевизóр

When the programme finished I switched off the television

**Как только** он прочитáл (pf.) письмó, он разорвáл его **Ас**

soon as he had read the letter he tore it up

**Пóсле того как** он накачáл (pf.) ш́ины, мы поéхали дáльше

After he had pumped up the tyres we drove on

(c) Other conjunctions of time include **прежде** (,) **чем** 'before', **пока** 'while', **пока не** 'until', **с тех пор**(,) **как** 'since':

**Прежде чем** она перевелá ф́разу, она справилась в словаре́

Before she translated the phrase she consulted the dictionary

**Пока** шёл дождь, я сидёл дома́ While it was raining I stayed in

Я подожду́, **пока** он не придёт́ I will wait until he comes

**С тех пор как** он приехал, он всё время жалуется на погоду́

He has been complaining about the weather ever since he arrived

■ **Note:** (i) **До того**(,) **как** 'before' can replace **прежде** (,) **чем**.

■ (ii) **Перед тем как** means 'just before'.

■ (iii) **Прежде**(,) **чем** can be followed by the infinitive if the subject of both clauses is the same (**Прежде чем** перевести́ ... 'Before translating ...').

### The conditional conjunction **если**

(a) The conjunction **если** 'if' is used with finite verbs in any tense (past, present, future) when applied to real situations:

**Если ты выучил уроки, можешь смотреть телевизор** If you have done your homework you can watch TV

(b) Unlike English 'if', **если** can take a 'logical' future:

**Если он забудет, я напомню ему** 'If he forgets I'll remind him'

(c) The infinitive may be used when there is no grammatical subject:

**Если выключить свет, можно показать фильм** If the light is turned off the film can be shown

(d) **Если бы** + past tense is used where an action is possible only if certain (currently non-existent) conditions are met:

**Если бы у меня была иглолка, я пришёл бы пуговицу** If I had a needle I would sew on the button

**! Note:** (i) 'if' is rendered as **ли** (never **если**) in an indirect question: **Я не знаю, пойдё ли я** 'I don't know if I'll go'.

(ii) for further information on conditional constructions with **если**, see page 134.

## Concessive conjunctions

Concessive conjunctions (e.g. **хотя** 'although', **несмотря на то(,)** **что** 'despite the fact that') express incongruity, describe situations that run counter to existing circumstances:

- Он вас **примет**, **хотя** он **очень занят**    He will *see* you, although he is very busy  
 Они **пошли**, **несмотря на то что** **шёл дождь**    They *set out* despite the fact that it was raining

## The conjunctions **как** and **как будто (бы)**

(a) The conjunction **как** is used with comparative meaning:

- белый, как снег**    as white as snow  
**Ваше сердце работает, как часы**    Your heart is running like clockwork

(b) **Как** also means 'as, in the capacity of':

- Я говорю с тобой как друг**    I *speak* to you as a friend

(c) It is also used with verbs of perception, and introduces clauses:

- Я слышу, как она поёт**    I *hear* her singing  
**Я слушаю, как играет оркестр**    I *listen* to an orchestra playing  
**Мы смотрим, как он работает**    We *watch* him working

(d) **Как будто (бы)** may imply variance with reality:

- Он **сидит с закрытыми глазами, как будто (бы) спит**    He *sits* with his eyes closed, as if he were asleep

# Word order

## I Word order in Russian and English

(1) Russian word order is quite often the same as English:

Иван страстно любил книги    Ivan passionately loved books  
Я хотёл написать ему письмо    I wanted to write him a letter  
Он защитил диссертацию    He defended his dissertation

(2) In many cases, however, word order *differs* in the two languages:

Вчера в Москвѣ открылась выставка современного  
искусства    An exhibition of modern art opened in Moscow  
yesterday

What factors determine this contrast?

### 'New' and 'given' information in Russian sentences

(a) The most important feature of Russian word order is that the most essential information, the 'new' information, the reason why a statement is being made at all, appears *at or near the end of the sentence*, while 'given' information (information that is already known) appears at or near the beginning. English, by contrast, tends to maintain the order: subject + verb + object *or* circumstantial detail.

(b) Sometimes the two principles of word order coincide, in which case both languages adopt the same word order. This happens in the first three sentences quoted above. In each of them the essential, 'new', information, appears at the end of the sentence ('loved books', 'to write him a letter', 'defended his dissertation').

(c) In the fourth sentence above, however, the exhibition of modern art (выставка современного искусства) is the essential 'new' information, the reason why the statement is being made in the first place, and thus it appears in final position. The English equivalent adheres to the pattern: subject + verb + circumstantial detail.

## What is 'given' information?

(a) 'Given' information is information that is known (or presumed to be known) to the reader or speaker, or information that has already been referred to, or that is incidental to the event being described and less essential than the event itself. 'Given' information is never the point of the utterance. Thus, the sentence:

**Девочка загорает на солнце**    *The girl is sun-bathing*

implies that the girl ('given' information) has already been mentioned, or that she is known to the speaker or to the speaker and addressee. The 'new' information (that she is sun-bathing), the reason why the statement is being made, appears in final position.

(b) Adverbs or adverbial expressions of time or space are another type of 'given' information. These are usually of secondary importance to the event itself, which counts as 'new' information and appears in final position:

**Сегодня по первой программе будет передаваться концерт**  
*A concert will be televised on channel one today*

**4 октября 1957 года был запущен первый искусственный спутник Земли**    *On 4 October 1957 the first artificial Earth satellite was launched*

(However, in answering a different question: 'When was the first earth satellite launched', the date would be 'new' information [since it is the reason why the question is being asked], and would appear in final position: **Первый искусственный спутник Земли был запущен 4 октября 1957 года**. For other examples of adverbs or adverbial modifiers in final position, *see pages 227, 228.*)

In the rest of this chapter the 'new' information will appear in **bold print**, the 'given' information in regular print.



## Two differences between Russian and English

(a) Russian is a highly inflected language. One effect of this is that wherever an inflected form appears in a sentence, its ending will convey its grammatical function. As a consequence of this, word order can be much freer in Russian than in English (where only strict word sequence can ensure understanding). Thus, the Russian sentence:

Ольга поцеловала малютку    *Olga kissed the baby*

which answers the question Что сделала Ольга? 'What did Olga do?', has the same meaning (but with a different emphasis) as:

Малютку поцеловала Ольга    *It was Olga who kissed the baby*

which answers the question Кто поцеловал малютку? 'Who kissed the baby?' In either case, differing word order notwithstanding, the noun endings show that Ольга 'Olga' is in the nominative case and is the agent of the action and that малютку is in the accusative case (of малютка 'baby') and the object of the action.

(b) Russian has neither a definite nor an indefinite article. Thus, машина means 'a car' or 'the car'. In English, 'a car' implies that the vehicle is being referred to for the first time, while 'the car' implies that it has already been mentioned. Russian renders this distinction by word order. Thus, in:

Перед домом стоит машина    *A car is parked in front of the house*

машина 'a car', as 'new' information, appears in final position, while in:

Машина стоит перед домом    *The car is parked in front of the house*

машина 'the car', as 'given' information, appears at the beginning of the sentence. 'In front of the house' is 'new' information (since the purpose of the statement is to say *where* the car is parked), and therefore appears in final position.

## Statements as answers to hypothetical questions

(a) The relationship between ‘given’ information (which comes at or near the beginning of the sentence) and ‘new’ information (which comes at or near the end of the sentence) can be clarified by considering utterances as answers to questions.

(b) Thus, the answer to the question *Что идёт в Мálлом теáтрe?* ‘What is on at the Maly Theatre?’ might be:

*В Мálлом теáтрe идёт пьеса <<Бúря>>* “The *Tempest*” is on at the Maly Theatre

where *Мáлый теáтр* is ‘given’ information and appears first, and *<<Бúря>>* is ‘new’ information and appears in final position.

(c) If, however, the questioner knows that “The *Tempest*” is on at a local theatre, but is not sure at which one (and so asks *Где идёт пьеса <<Бúря>>?* ‘Where is “The *Tempest*” on?’), then “The *Tempest*” is ‘given’ information and appears at the beginning of the sentence, while ‘The Maly Theatre’ is ‘new’ information and appears in final position:

*Пьеса <<Бúря>> идёт в Мálлом теáтрe* “The *Tempest*” is on at the Maly Theatre

(d) Similarly, the statement:

*На кáфедре храня́тся архивы* Archives are kept in the department

answers the question: *Что храня́тся на кáфедре?* ‘What is kept in the department?’, while:

*Архивы храня́тся на кáфедре* The archives are kept in the department

answers the question *Где храня́тся архивы?* ‘Where are the archives kept?’

## The role of context

Word order is often determined by context, for example:

Операция прошла успешно. Оперировал профессор Ильин  
*The operation was successful. Professor Il'in was operating*

Here, оперировал 'was operating' is 'given' information (since the operation has been mentioned in the first sentence), and Professor Il'in is 'new' information and therefore in final position. Similarly:

Вы смотрели <<Александра Невского>>? Мюзьку к фильму  
 написал Сергей Прокофьев *Have you seen "Alexander  
 Nevsky"? Sergei Prokofiev composed the music to the film*

Here, Мюзьку к фильму is 'given' information (since the film has already been mentioned), and thus appears at the beginning of the sentence, while Сергей Прокофьев is new information (since the point of the statement is to say *who* composed the music), and appears in final position.

## Adverbial modifiers of time and place as given information

(a) Where adverbial modifiers of time and place are of less importance to the speaker than the event being described, they constitute background information and precede both the verb and 'new' information, which appears in final position (see also pages 222–225, 228):

В лесу раздался выстрел *In the forest a shot rang out*  
 На саммите решались важные вопросы *Important issues  
 were being resolved at the summit*  
 Вчера начался конгресс *A congress began yesterday*  
 Наконец наступила весна *At last spring came*

(b) An adverbial modifier of time precedes one of place:

Завтра в Киеве откроется выставка *An exhibition will open in  
 Kiev tomorrow*

## Adverbial modifiers of manner

These usually appear before the verb (however, *see pages 223–225, 228* for examples where they follow the verb, as ‘new’ information):

Он **быстро** переодёлся    He changed quickly  
 Она **хорошо** говорит по-русски    She speaks Russian well

## The order verb + subject

(a) The word order verb + subject occurs in contexts where the components are so inseparably linked that the whole sentence is ‘new’. This occurs in sentences consisting only of two elements (relating to the weather, occurrences, states or processes, existence, non-existence, beginning, concluding, etc.):

**Шёл снег**    It was snowing  
**Произошёл несчастный случай**    An accident occurred  
**Идёт урок**    A lesson is in progress  
**Играл оркестр**    An orchestra was playing  
**Бытует мнение**    An opinion is current  
**Закончилась война**    The war ended  
**Начинается учебный год**    The academic year begins

(b) However, the principle whereby ‘given’ precedes ‘new’ information overrides other considerations. For example, the answer to the question: *Когда начинается учебный год?* ‘When does the academic year begin?’ would be *Учебный год* [‘given’ information] *начинается 1 сентября* [‘new’ information, since the *date* is the point of asking the question] ‘The academic year begins on 1 September’.

! **Note:** the order verb + subject may also appear in questions introduced by an interrogative (*see also page 229*): *Куда идёт этот автобус?* *Where is this bus going to?*

## Word-order variants in simple sentences

### (1) Word order as in English

(a) The performer of the action is the only 'given' information; all else is 'new'. The word order is **subject + verb + object**:

Мой брат **читает роман** My brother is reading a novel

(b) The action or state is 'given' information. The place, cause, time, etc. of the action or state are 'new' information. The word order is **subject + verb + adverb**:

Это случилось **ранней весной** It happened in early spring

### (2) Word order differs from English

(a) The action or state is known ['given' information]. The performer is 'new' information. The word order is **object + verb + subject**:

Фотографии **сделал я** It was I who took the photographs

(b) The place/time of an event are 'given' information. The event itself is 'new' information. Word order is **adverb + verb + subject**:

Весной **проводится фестиваль** A festival is held in the spring

(c) The object is known ['given' information]. The action or state is 'new'. The word order is **object + subject + verb (+ adverb)**:

Машины **они купили вчера** They bought the car yesterday

(d) The object and subject are known ['given' information]. The verb is 'new'. The word order is **object + subject + verb**:

Дом мы уже **продали** We have already sold the house

## Word order in interrogative sentences

**Either** (a) the order is the same as in a statement, with a sharp rise in intonation on the stressed syllable:

**Вы уве́рены в э́том?** *Are you sure of that?*

**! Note:** If the sentence begins with an interrogative pronoun or adverb, the interrogative word bears the stress and rising intonation. In such cases, the verb precedes or (less usually) follows a subject noun: *Где находится каток?* or *Где каток находится?* 'Where is the skating rink?' but always *follows* a subject pronoun: *Что вы де́лаете?* 'What are you doing?'

**or** (b) the 'operative' element (the word or phrase that constitutes the questioned item) appears in initial position, followed by *ли*:

**Ре́ален ли полёт на Ма́рс?** *Is flight to Mars feasible?*

**Все ли но́мера забронированы?** *Are all the rooms booked?*

**or** (c) the speech is reported (*ли* follows the operative word):

**Я не по́мню, завёл ли он часы́** *I don't remember if he wound the clock*

## Word order in the reporting of direct speech

**Either** (a) The subject + the speech verb + a colon precede the speech (which is in quotation marks):

**Он сказа́л: <<Почему́ ты опозда́л?>>** *He said, "Why are you late?"*

**or** (b) The speech (which is in quotation marks + a comma + a dash) precedes the speech verb + subject:

**<<Ещё́ ра́но>>, – отве́тил Ва́ня.** *"It's early yet," answered Vanya*

**or** (c) The speech is interrupted by the speech verb + subject:

**<<Ты не по́мнишь, – спроси́ла Ма́ша, – как его́ зову́т?>>**  
*"Do you remember," asked Masha, "what his name is?"*

## Word order and reading Russian

(a) Word order is one of the main barriers to comprehension in reading Russian. Faced with a difficult passage, it is important to identify the subject and then the verb. In most cases only one element can be the grammatical subject. Thus, in the following extract: На 32 языках говорит с миром радиостанция <<Голос России>> ... , only *радиостанция* ‘radio station’, as a nominative singular, is capable of being the subject, and *говорит* ‘speaks’ the verb. The sentence translates: ‘The radio station “The Voice of Russia” speaks to the world in 32 languages’.

(b) Similarly, in the following, only *американцы* ‘Americans’, as a nominative plural, can be the subject, and *составляют* the verb: Большую часть Интернет-аудитории составляют американцы ‘Americans make up the greater part of the Internet audience’.

(c) If there is no nominative subject, the construction is impersonal. It should never be assumed that the first word in the sentence is the subject. Thus, in: *Передачи из Москвы принимают в далёких странах*, *передачи* is the **object** of third-person plural impersonal *принимают* (it could not be its subject). The sentence translates: ‘Broadcasts from Moscow are received [literally ‘they receive broadcasts from Moscow’] in distant countries’.

(d) Another type of impersonal construction involves *можно* ‘one may’, *важно* ‘it is important’, *жаль* ‘it is a pity’, etc. In the following sentence there is no subject. The key to a correct translation lies in *можно* and its dependent infinitive *знакомиться* ‘to become acquainted’: Но теперь с информацией <<Голоса России>> можно знакомиться в любое время суток ‘But now one can become acquainted with the information broadcast by “Voice of Russia” at any time of the day or night.’

(e) Care should be taken with constructions in which grammatical information (e.g. the object accusative) appears between a participle and the noun it qualifies: Радио долго ещё будет мирно сосуществовать с набирающим силу конкурентом ‘For a long time yet radio will peacefully coexist with its competitor, which is gathering momentum [literally ‘with its gathering momentum competitor’]’.

# Punctuation

## I The comma

Commas are used in Russian:

(a) to **separate two or more adjectives** qualifying the same noun, **two or more adverbial modifiers, verbs, nouns, etc.:**

**красивая, молодая** жéнщина    a beautiful young woman  
Я искал его **в доме, в саду, на улице**    I looked for him in the  
house, in the garden, in the street

Он заходил **утром, вечером, ночью**    He would drop in in the  
morning, in the evening, at night

**Мы пели, танцевали, играли**    We sang, danced, played

(b) to mark off words **standing in apposition or parenthesis:**

**Саша, мой отец,** встал    Sasha, my father, got up

**Он, конечно,** прав    He is, of course, right

(c) to mark off **participial and gerundial phrases:**

**Мальчик, читающий книгу,** сдаёт завтра экзамен    The boy  
reading a book is taking an exam tomorrow

**Она сидела, читая книгу**    She sat reading a book

(d) after **exclamations and forms of address:**

**Да, я знаю/Нет, я не знаю**    Yes, I know/No, I don't know

**Здравствуйте, коллеги!**    Hello, colleagues!

**Эй, кто там?**    Hey, who's there?

(e) between clauses **linked by most conjunctions** (see pages 214–221):

**Солнце светит, но холодно**    The sun is shining but it's cold

**Досадно, что он опоздал**    It's a nuisance that he arrived late

(f) to mark off **relative clauses:**

**Девочка, которая сдала экзамен, поступила в университет**

The girl who passed the exam has gone to university

(h) in **comparisons:**

**Лучше поздно, чем никогда**    Better late than never



## I The colon

The colon is used to introduce:

(a) **an enumeration:**

Нам нужны специалисты: бухгалтеры, юристы, врачи We need specialists: accountants, lawyers, doctors

(b) **an explanation:**

Он не работает: заболел He's off work: he's fallen ill

(c) **direct speech or a quotation** (see also page 229):

Он сказал: <<Я рад вас видеть>> He said, "I'm glad to see you"

## I The semi-colon

The semi-colon is used to **separate a series of extensive clauses:**

Он исполнял все обязанности учителя: вёл уроки химии и физики; проверял сотни тетрадей; помогал отстающим ученикам He carried out all the duties of a teacher: took chemistry and physics lessons; marked hundreds of exercise books; helped pupils who were falling behind

## I The dash

The dash is used

(a) in the meaning 'to be', separating subject and predicate nouns:

Кремль – центр Москвы The centre of Moscow is the Kremlin

(b) to **replace a word that is 'understood':**

Он любит её, а она – его He loves her, and she loves him

(c) to render **direct speech** (see also page 229):

<<Как ты постарел!>>, – сказала она "How you've aged!", she said

# Glossary of grammatical terms

**NB:** Items in **bold type** refer the user to a separate entry in the glossary.

**Accusative:** In Russian, the **case** used to express the **direct object** of a **transitive verb**; also, the case used after certain prepositions.

**Active:** In an active **clause**, the **subject** of the verb performs the action, e.g. 'Sam (subject) identified (verb) the suspect' (as opposed to the passive construction 'the suspect was identified by Sam', where *the suspect* is the subject but is not doing the identifying). Cf. **Passive**.

**Adjectival noun:** An adjective that functions as a noun, e.g. 'the empties' (= empty bottles), 'mobile' (= mobile phone), 'the Greens' (= environmentalists), Russian *столовая* 'dining room', *морóженое* 'ice cream'.

**Adjective:** A word that describes a **noun** or **pronoun**, giving information about its shape, colour, size, etc., e.g. *triangular, red, large, beautiful* in 'a *triangular sign*', 'the *red dress*', 'it is *large*', 'they are *beautiful*'.

**Adverb:** A word expressing the manner, frequency, time, place, or extent of an action, e.g. *slowly* and *often* in 'Sue walked *slowly*', 'He *often* stumbled'. Adverbs can also **modify clauses**, e.g. 'Sue *probably* went home', **adjectives**, e.g. 'Sue is *very* tall', and other adverbs, e.g. 'Sue left *extremely* early'.

**Affirmative:** An affirmative **sentence** or **clause** is a positive statement that

explicitly asserts a state of affairs, e.g. *The taxi is waiting*. Cf. **Negative**.

**Agree:** Words are said to agree when they are put in the correct form in relation to another word. In Standard English and in Russian, a singular noun or pronoun has to have a singular verb, e.g. '*he goes*' (Russian *он идёт*), and a plural noun or pronoun has to have a plural verb, e.g. '*they go*' (Russian *они идут*).

**Demonstratives** also agree in **number** with the **nouns** they modify, e.g. '*this table*' (Russian *этот стол*), '*these tables*' (Russian *эти столы*). In Russian, adjectives, pronouns, and most declined numerals are in the same **case** as the noun they modify, and adjectives, nouns, and verbs have the same **gender** and **number**.

**Animate accusative rule:** A convention in Russian, whereby in some contexts the form of the accusative is identical with that of the genitive case. This applies (**a**) to masculine singular animate nouns: *Я вижу мальчика* 'I see the boy', (**b**) to all plural animate nouns: *Я вижу мальчиков/девочек/животных* 'I see the boys/girls/animals', (**c**) to pronouns, adjectives, and participles that agree with the nouns listed under (a) and (b): *Я знаю этих новых учителей* 'I know these new teachers', and (**d**) to the numerals *один, два/две, три, четыре*, and to *оба/обе* (also all the collective

numerals, see p. 89): *Она пригласила трёх друзей* 'She invited three friends', *Он смотрел на обоих братьев* 'He was looking at both brothers'.

**Animate noun:** A noun denoting a living being, e.g. *captain*, *elephant* (Russian *капитан*, *слон*).

**Antecedent:** An earlier word, phrase, or clause to which another word (especially a following **relative pronoun**) refers back, e.g. '*The man* (whom) I know' (Russian *Человек, которого я знаю*).

**Article:** see **Definite article**, **Indefinite article**.

**Aspect:** A grammatical category of the verb that expresses the nature of an action or process, viewing it either as continuous or habitual (imperfective aspect), or as completed (perfective aspect). Cf. **Submeanings of the aspects**.

**Attributive adjective:** An **adjective** placed in front of the noun it modifies, e.g. *empty* in 'the *empty* house' (Russian *пустой дом*). Cf. **Predicative adjective**.

**Auxiliary verb:** In English, a verb which functions together with another verb to form a particular **tense** of the other verb, or to form the **passive**, a question, a **negative**, or an **imperative**. In Russian, the future of the verb *быть* 'to be' combines, as an auxiliary verb, with the infinitive of imperfective verbs to form the future of those verbs, e.g. *Я буду работать* 'I will work', while the past and future tenses and the conditional mood of *быть* combine with the short forms of perfective passive participles to express past, future, and conditional meanings,

e.g. *он был назначен* 'he was appointed', *он будет назначен* 'he will be appointed', *он был бы назначен* 'he would be/would have been appointed'.

**Case:** In Russian, the form of a noun, pronoun, adjective, or numeral that shows its function within the **clause** (e.g. whether it is the **subject** or **object**). Russian has six cases (**nominative**, **accusative**, **genitive**, **dative**, **instrumental**, and **prepositional**).

**Clause:** A sentence, or part of a sentence, consisting of a **subject** and a **verb**, e.g. *Mike snores*, or a structure containing **participles** or **infinitives** (with no subject), e.g. '*While waiting* for a bus, I fell asleep' or 'I asked her *to call* a taxi'.

**Collective:** A term applied to nouns that denote a group of beings or objects, e.g. *herd* (Russian *стадо*), *clientele* (Russian *клиентура*), *luggage* (Russian *багаж*). In Russian, there are also collective numerals (for the numbers from two to ten), which denote a group of individuals, e.g. *две* ('two'), *три* ('three'), *десятеро* ('ten'), or combine with **plural-only nouns**.

**Comparative:** The form of an **adjective** or **adverb** used when comparing one thing with another, to express a greater degree of a quality, e.g. *cheaper*, *more expensive*, *more accurately* in 'this book is *cheaper*', 'a *more expensive* holiday', 'he described it *more accurately*'. Cf. **Superlative**.

**Compound:** A word or phrase created by putting two or more existing forms together. In English and Russian, compounds are sometimes

written as one word, sometimes as two, and sometimes hyphenated, e.g. *motorway* (Russian *автострада*), *good-humoured* (Russian *добродушный*), *drawing board* (Russian *чертёжная доска*), *bow tie* (Russian *галстук-бабочка*).

**Conditional:** A verb form which expresses what *would* happen, or *would have* happened, if something else (had) occurred. English normally uses *if* with a form of the **auxiliary verb** *would* to express this notion: *If I won the lottery ... I would buy a car. / If I had won... I would have bought...* Russian uses the particle *бы*: *Я поехал бы, если бы было время* 'I would have gone if there had been time'.

**Conjugate:** To list the different forms or **inflections** of a verb as they vary according to tense, number, person, or voice, e.g. the verb 'to read' is conjugated in the present tense as follows: (I) *read*, (you) *read*, (he/she/it) *reads*, (we) *read*, (you) *read*, (they) *read*. Cf. the equivalent Russian conjugation of *читать*: (я) *читаю*, (ты) *читаешь*, (он/онá/онó) *читает*, (мы) *читаем*, (вы) *читаете*, (они) *читают*.

**Conjugation:** In inflected languages, a class to which a verb is assigned according to how it is **conjugated**. In Russian, *читать* belongs to the first (or -e) conjugation and *говорить* belongs to the second (or -и/-я) conjugation.

**Conjunction:** A word whose function is to join single words, **clauses**, or **phrases**. Co-ordinating conjunctions (notably *and* and *or*) join words, clauses, or phrases, e.g. 'John *and* Mary', 'I'll go to the cinema *or* meet my friend for dinner'. Subordinating

conjunctions (e.g. *that*, *because*, *while*) join clauses, e.g. 'I think *that* he is wrong', 'They left *because* it was late', 'I'll push *while* you lift'. Correlative conjunctions consist of words corresponding to each other and regularly used together, e.g. *both ... and*, *either ... or*.

**Consonant:** A speech sound that is produced with some restriction on the flow of air, e.g. *b*, *ch*, *r*. It can be combined with a **vowel** to form a **syllable**.

**Consonant mutation:** The change in a consonant when it occurs adjacent to another sound.

**Continuous:** A verb form indicating that an action or process is or was ongoing, e.g. 'He *is waiting*', 'She *was laughing*'. Also known as *progressive*.

**Dative:** In Russian, the **case** used to express the **indirect object** of a **verb**; also, the case used after certain prepositions and certain verbs.

**Declension:** In inflected languages, the class to which a noun is assigned according to how it is **declined**. Russian has three declensions. The first affects masculine nouns (except for those ending in *-a* or *-я*) and neuter nouns, the second feminine nouns (except for those ending in a soft sign), and the third feminine soft-sign nouns.

**Decline:** To list the different forms or **inflections** of a noun, adjective, pronoun, or numeral as they vary according to **case**. In English, only pronouns can really be said to decline, e.g. *he*, *him*.

**Definite article:** In English, the word *the*, which introduces a noun phrase and implies that the thing mentioned has already been mentioned or is common knowledge, e.g. '*the* book on *the* table'. Russian has no definite article, but achieves the same effect through word order (with the thing which has already been mentioned in first position in the sentence, e.g. *Кни́га на столе́* 'The book is on the table'), or by using words such as *э́том* 'this'. Cf. **Indefinite article**.

**Delimitation:** A process by which the meaning of an adjective is limited to a particular sphere, e.g. *Стра́на бога́та ле́сом* 'The country is rich in forest'.

**Demonstrative:** A word indicating the person or thing referred to, e.g. *this*, *that*, *these*, *those* in '*this* book' (Russian *э́та кни́га*), '*that* house' (Russian *то́т дом*), '*these* books' (Russian *э́ти кни́ги*), '*those* people' (Russian *те́ люди*).

**Direct object:** A word or phrase **governed** by a verb, e.g. *dogs* in 'She loves *dogs*' (Russian *Она́ лю́бит соба́к*). In an **active** sentence, the person or thing affected by the action is the direct object. In Russian, the direct object is usually expressed by the accusative case. Cf. **Indirect object**.

**Direct speech:** In direct speech, the speaker's words or thoughts are presented unchanged, using quotation marks, e.g. "'*The shops are still open*,'" said Jill'. Russian uses «» or a dash to show direct speech. Cf. **Indirect speech**.

**Emphatic pronoun:** The pronouns *myself*, *himself*, *themselves*, etc., used for emphasis or to personalize,

e.g. 'I did it *myself*'. Russian uses *сам*: *Я сам* сде́лал э́то.

**Ending:** A letter or letters added to the stem of a word when it is declined or conjugated, e.g. (in English) *dogs*, *laughed*, (in Russian) *вода́* 'water', *на столе́* 'on the table', *зеле́ными* (instrumental plural) 'green', *пи́шу* 'I write', *пи́сала* 'she was writing'.

**Feminine:** see **Gender**.

**Finite:** A verb form which has a specific **tense**, **number**, and **person**, e.g. *rings* in 'She *rings* the doctor' (Russian *Она́ звони́т вра́чу*). Here, *rings/звони́т* is the third-person singular present tense of the verb *to ring/звони́ть*. A **clause** with a finite verb is called a finite clause. Cf. **Non-finite**.

**Fleeting vowel:** A vowel (*e*, *ě*, or *o*) that appears in some forms of a Russian word, but not in others, e.g. *e* in *боле́н* (masculine short form of *боле́ной* 'sick'), *ě* in *сесте́р* (genitive plural of *сестра́* 'sister'), *o* in *сон* 'sleep' (genitive singular *сна*), *разобью́* (first-person singular of *разби́ть* 'to smash').

**Future:** The **future tense** is used when the time of the event described has not yet happened. English uses the auxiliary verbs *shall* and *will*, the present continuous, and *going to*, to express this notion: 'I *shall meet* you in the restaurant', 'They *will be pleased*', 'We're *leaving* at six', 'I'm *going to buy* a new car'. To express **imperfective future** meaning, Russian uses the future tense of *быть* + imperfective infinitive, e.g. *Я бу́ду раба́тать*, 'I *shall work*' or 'I *shall be working*'. To express **perfective future** meaning, Russian uses conjugated forms of the

perfective verb, e.g. *Я спрошусь* 'I shall ask'. Cf. **Aspect**.

**Gender:** In some languages, nouns and pronouns are divided into grammatical classes called genders. The gender of a noun or pronoun can affect the form of words such as verbs or adjectives that accompany them and may need to agree with them in gender. Russian has three genders, **masculine**, **feminine**, and **neuter**. The gender of a Russian noun can usually be identified from its ending: nouns ending in a consonant or *-й* are masculine (e.g. *стул* 'chair', *край* 'edge'); most nouns ending in *-а* or *-я* are feminine (e.g. *яма* 'hole', *шея* 'neck'), and nouns ending in *-о* or *-е* are neuter (e.g. *окно* 'window', *море* 'sea'). Gender in Russian applies in the singular only. Plural nouns and pronouns do not exhibit gender.

**Genitive:** In Russian, the case used to express possession; also, the case used after most cardinal numerals and after **indefinite numerals**, certain prepositions, and certain verbs.

**Gerund:** In English, a verb form in *-ing* that functions like a noun, e.g. *running* in 'She loves *running*' (cf. the Russian use of the **infinitive** in this meaning: *Она любит бегать*). By contrast, the Russian gerund is a verbal adverb that replaces a clause. The imperfective gerund usually ends in *-я* (e.g. *Он стоит, куря* 'He stands, *smoking*'), the perfective in *-в* (e.g. *Полужинав, он встал* 'Having *dined*, he got up').

**Govern:** A word requiring a noun or pronoun to be in a particular case is said to govern the noun or pronoun (e.g. the Russian verb *владеть* 'to

own' governs the instrumental case, and the preposition *через* 'across' governs the accusative case).

**Hard consonant:** A consonant that appears at the end of a word (e.g. final *-т* in *нет* 'no'), or is followed by *а*, *ы*, *о*, *у*, or (rarely) *э* (e.g. *з* and *т* in *газета* 'newspaper', *н* in *чёрный* 'black', *л* and *в* in *слово* 'word', *д* and *м* in *дума* 'duma'). Exceptions are the consonants *ч* and *щ* which are always soft even if at the end of a word or followed by the above-listed vowels, and *ж*, *ц*, and *ш* which are always hard. Cf. **Soft consonant**.

**Historic present:** Use of the present tense in order to make the description of a past event more vivid, e.g. 'Suddenly he *breaks* into a run'.

**Imperative:** The form of the verb used to express a command, e.g. *come* in 'Come here!'

**Imperfective:** see **Aspect**.

**Impersonal construction:** A construction in which an action or state does not involve a specific person or thing as the grammatical subject, e.g. *Стемнело* 'It grew dark', *Как тебя зовут?* 'What is your name?'

**Inanimate noun:** A noun denoting a non-living thing, e.g. *hall*, *happiness* (Russian *зал*, *счастье*).

**Indeclinable:** A term applied to a noun, pronoun, or adjective that has no **inflections**. In English, the pronoun *you* is indeclinable (whereas *I*, *he*, *she*, and *they* change to *me*, *him*, *her*, and *them* in the object case, e.g. the dog bit *me/you/him/her/them*). In Russian, many **loanwords** are indeclinable

(e.g. *таксі* 'taxi', *беж* 'beige'), as are the possessive pronouns *его*, 'his/its', *её* 'her(s)/its', *их* 'their(s)'.

**Indefinite adverb:** An adverb that does not refer to any place, time, manner, etc. in particular, e.g. *somewhere*, *sometime*, *somehow* (Russian *где-то*, *когда-то*, *как-то*).

**Indefinite article:** In English, the word *a/an*, which introduces a noun phrase and implies that the thing mentioned is non-specific, e.g. 'she bought *a* book'. Russian has no indefinite article, but achieves the same effect through word order (with an object mentioned for the first time appearing at the end of the sentence, e.g. *На столе лежит карта* 'A map is lying on the table'). Cf.

**Definite article.**

**Indefinite numeral:** In Russian, a numeral that denotes an indefinite quantity, e.g. *много* 'much, many', *несколько* 'several'.

**Indefinite pronoun:** A pronoun that does not refer to any person or thing in particular, e.g. *someone* (Russian *кто-то*), *something* (Russian *что-то*), *anyone* (Russian *кто-нибудь*), *anything* (Russian *что-нибудь*).

**Indicative:** The form of a verb used to express a simple statement of fact, when an event is considered to be definitely taking place or to have taken place, e.g. 'He *is* asleep' (Russian *Он спит*), 'He *fell* asleep' (Russian *Он заснул*). Cf.

**Subjunctive.**

**Indirect object:** A word or phrase referring to the person who receives the **direct object**, e.g. *the driver* in the sentences 'She gave the ticket to *the driver*' or 'She gave *the driver* the ticket'. In Russian, the indirect object

is usually expressed by the dative case, e.g. *Она подарила часы сыну* 'She gave the watch to *her son*'. Cf.

**Direct object.**

**Indirect speech:** In indirect speech, the speaker's words or thoughts are reported in a subordinate clause using a reporting verb. In English a change of tense and person is needed, e.g. 'He said "I want a drink"' (direct speech) becomes 'He said *he wanted* a drink'. In Russian, only the person changes, not the tense, e.g. *Он сказал: « Я голоден »* 'He said "I'm hungry"' becomes *Он сказал, что он голоден* 'He said that *he was* hungry'.

**Infinitive:** The basic form of the verb, e.g. *laugh*, *damage*, *be*. It is not bound to a particular subject or tense and in English is often preceded by *to* or by another verb, e.g. 'I want *to see* her', 'She came *to see* me', 'Let me *see*'. Russian infinitives end in *-ть*, *-ти*, or *-чь* (e.g. *писать* 'to write', *вести* 'to lead', *мочь* 'to be able').

**Inflection:** A change in the form of a word (usually the ending), to express tense, gender, number, or case, etc., e.g. the English plural ending *-s* in 'cars' or the past tense inflection *-ed* in 'I *visited* my uncle'. Russian is a highly-inflected language in which nouns, pronouns, adjectives, and numerals decline, and verbs conjugate. Cf. **Case, Conjugate, Conjugation, Declension, and Decline.**

**Instrumental:** In Russian, the **case** used to express the means by which something is done; also, the case used after certain prepositions and certain verbs.

**Interrogative adverb:** An adverb used to ask questions, e.g. *how* in 'How are you?' (Russian *Как вы поживаете?*) or *when* in 'When will they arrive?' (Russian *Когда они придут?*).

**Interrogative pronoun:** A pronoun used to ask questions, e.g. *which* in 'Which do you want?' (Russian *Какой вы хотите?*).

**Intonation:** The use of the pitch of the voice to convey meaning, e.g. *Well? Did you ask her?* (rising intonation) and *Well! I've never been so insulted!* (falling intonation). Different languages have different intonation patterns.

**Intransitive verb:** A verb not taking a direct object, e.g. *slept* in 'He slept soundly' (Russian *Он крепко спал*), and *read* in 'He can't read' (Russian *Он не умеет читать*). Cf. **Transitive verb**.

**Invariable:** another term for **indeclinable** (when referring to nouns, adjectives, and pronouns). Adverbs and gerunds are also invariable in Russian.

**Irregular verb:** In English, a verb such as *sing* whose **inflections** do not follow one of the usual **conjugation** patterns of the language (past *sang* by contrast with the usual past tense suffix *-ed*, e.g. *walked*). In Russian, the only truly irregular verbs are *бежать* 'to run', *дать* 'to give', *есть* 'to eat', and *хотеть* 'to want'. Cf. **Regular verb**.

**Loanword:** A word borrowed from another language, e.g. Russian *кофе* 'coffee'.

**Locative case:** A term used as an alternative to the prepositional case

to describe prepositional phrases that denote location and are introduced by *в* 'in' or *на* 'on': *в доме* 'in the house', *на столе* 'on the table'. Some nouns have special locative forms in stressed *у*, *ю*, or *и*: *в лесу* 'in the forest', *на краю* 'on the edge', *на двери* 'on the door'.

**Main clause:** In a sentence with more than one clause, the clause which is not **subordinate** to any of the others is known as the main clause, e.g. *Peter stopped* in 'When it got too dark to see where he was going, Peter stopped'. A main clause can stand alone as a sentence. Cf. **Subordinate clause**.

**Masculine:** see **Gender**.

**Mobile stress:** A feature of some Russian words whereby the stressed syllable changes in one or more forms of the word's declension or conjugation etc. Stress may move from the stem onto the ending, e.g. *стол* 'table', genitive singular *стола́*; *сло́во* 'word', nominative plural *слова́*; *печь* 'stove', locative singular *печи́*; masculine short form *доро́г* 'is dear', feminine *дорога́*; *пять* 'five', genitive *пяти́*. It may also move from the ending onto the stem, e.g. *река́* 'river', accusative singular *реку́*; *окно́* 'window', nominative plural *окна*. In conjugation, stress shift occurs only from the ending onto the stem, e.g. *пишу́* 'I write', *пишем* 'he writes'.

**Modify:** A word or phrase modifies another word or phrase when it provides additional information about it. Modifying expressions include **adjectives**, e.g. *slow* in 'A slow train', and **adverbs**, e.g. *slowly* in 'The train moved slowly'.



**Negative:** A negative sentence or clause asserts that something is not the case, using a negative particle, e.g. 'The taxi is not waiting'. Similarly, a negative adverb (*nowhere, never*) or negative pronoun (*nobody, nothing*). Cf. **Affirmative**.

**Neuter:** see **Gender**.

**Nominative:** In Russian, the case used to express the subject of a clause.

**Non-finite:** A term applied to a verb form which has no specific tense, number, or person, e.g. *waiting* in 'While waiting for a bus, Peter read the paper'. Russian uses a gerund in such contexts, e.g. *Ожидая* автобуса, Питер читал газету. Cf. **Finite**.

**Noun:** A word that identifies a person, e.g. *milkman, girl, uncle*, a physical object, e.g. *cup, book, building*, or an abstract notion, e.g. *beauty, health, unpleasantness*.

**Noun phrase:** A group of words including a noun, which functions in a sentence as subject, object, or prepositional object.

**Number:** A grammatical classification whereby a word is either singular or plural.

**Numeral:** A word expressing a number. Members of the series of numbers *one, two*, etc. are referred to as cardinal numbers or cardinal numerals. Members of the series *first, second*, etc. are referred to as ordinal numbers or ordinal numerals. Russian also has a series of collective numerals, e.g. *двое* in *двое детей* 'two children', *три* in *три санки* 'three sledges'.

**Object:** see **Direct object, Indirect object**.

**Oblique cases:** All cases other than the nominative.

**Participle:** In English, a word formed from a verb and used as an adjective or as a noun, or to form compound verb forms. The English present participle ends in *-ing*, e.g. 'Thinking I was late, I hurried' (Russian uses a gerund in such contexts: *Думая, что я опаздываю, я торопился*), and the past participle ends in *-ed*, e.g. 'I have finished' (Russian uses a finite verb in such contexts: *Я кончил*). Russian has four participles, present active, past active, present passive, and past passive, which either replace relative clauses, e.g. *Девочка, читающая/читавшая/прочитавшая книгу* 'the girl who is reading/who was reading/who has read the book', *мотор, проверенный механиками* 'an engine which has been checked by the mechanics', or (using the short form of the past passive participle) function as predicates, e.g. *Дом продан* 'The house has been sold'.

**Particle:** In Russian, a word or a part of a word that invests other words or phrases with expressive nuances of meaning, e.g. *Не я ошибся!* 'I'm not the one who got it wrong!', *Ну, проголодался же я!* 'Am I hungry!'

**Partitive genitive:** The genitive case used to denote a part, as opposed to the whole, of a substance, e.g. *много молока* 'a lot of milk', *кусок мяса* 'a piece of meat'. Some nouns have special partitive genitive forms in *-у* or *-ю*: *тарелка супу* 'a plate of soup', *Хочешь чаю?* 'Would you like some tea?'

**Part of speech:** Any of the classes into which words are categorized for grammatical purposes. The main ones are **Noun, Adjective, Pronoun, Verb, Adverb, Preposition, and Conjunction.**

**Passive:** The form of the **clause** used when the individual referred to by the **subject** undergoes (rather than performs) the action, e.g. 'The soldier was nominated for an award' (Russian *Солдат был представлен к награде*). Cf. **Active.**

**Past:** The past **tense** is used when the time of the event described precedes the time of utterance, e.g. 'Peter lived in London'. Cf. **Present.**

**Perfect:** A verb form indicating an action or process seen as completed, e.g. 'She has paid the bill'. In Russian this is rendered by a perfective past form of the verb, e.g. *Она оплатила счёт.*

**Perfective:** see **Aspect.**

**Person:** Person forms are the grammatical forms (especially **pronouns**) that refer to or agree with the speaker and other individuals addressed or mentioned, e.g. *I, we* (first-person pronouns, Russian *я, мы*), *you* (second-person pronoun, Russian *ты, вы*), *he, she, it, they* (third-person pronouns, Russian *он, она, они*).

**Personal pronoun:** A **pronoun** that refers to a person or to people known to the speaker, e.g. *I, he, she, it, they* (Russian *я, он, она, оно, они*).

**Phrase:** A group of words that function together in a **clause**, e.g. *The courier is a (noun) phrase within the clause 'The courier will go there'.*

**Plural:** A word or form referring to more than one person or object, e.g. *children, books, we, are.* Cf. **Singular.**

**Plural-only noun:** A noun that has the form of a plural but can refer to a singular object or a number of like objects, e.g. *санки* 'sledge, sledges'.

**Possessive:** A pronoun indicating possession, e.g. Russian *мой* 'my, mine', *твой* 'your, yours', *его* 'his, its', *её* 'her, hers, its', *наш* 'our, ours', *ваш* 'your, yours', *их* 'their, theirs'. Possessives are used both adjectivally (e.g. *наш дом* 'our house') and pronominally (e.g. *Этот дом – наш* 'This house is ours').

**Predicate:** The part of a clause that states something about the **subject**, e.g. *closed the door softly* in 'Mary closed the door softly', or *went home* in 'We went home'. Cf. **Subject.**

**Predicative adjective:** An **adjective** that appears in a separate **phrase** from the noun it modifies, often following the verb 'to be', e.g. *empty* in 'The house was empty'. Russian often uses a short-form adjective in such contexts: *Дом был пуст.* Cf. **Attributive adjective.**

**Predicative adverb:** In Russian, an **adverb** that is used as a predicate, e.g. *Весело* 'It's fun', *Ему грустно* 'He feels sad'.

**Prefix:** An element that is added to the beginning of a word to change its meaning or grammatical form, e.g. *mis-* and *re-* in 'misunderstand', 'reconsider', Russian *при-* in *прибавить* 'to add' and *от-* in *отплатить* 'to pay back'. Cf. **Suffix.**

**Preposition:** A word governing and usually preceding a noun or pronoun, expressing its relationship to another word in the sentence e.g. 'She arrived *after* dinner', 'What did you do it *for*?'. This relationship can be spatial, e.g. 'The book is *on* the table' (Russian Книга *на* столе), temporal, e.g. 'He arrived *in* March' (Russian Он приехал *в* марте), causal, e.g. 'She blushed *with* shame' (Russian Она покраснела *от* стыда), etc. A Russian preposition governs one of the **oblique cases**.

**Prepositional:** In Russian, the **case** used after certain prepositions, mainly to express location.

**Present:** The present **tense** is used when the time of the event described includes the time of utterance, e.g. *lives* in 'Peter *lives* in London'. Cf. **Past**.

**Progressive:** another term for **Continuous**.

**Pronoun:** A word that substitutes for a noun or noun phrase, e.g. *them* in 'Children don't like *them*' (instead of 'Children don't like *vegetables*'). Cf. Russian Дети не любят *их* (instead of *овощей*).

**Reflexive pronoun:** A pronoun that is the object of the verb, but refers back to the subject of the clause in denoting the same individual, e.g. *herself* in: 'She blamed *herself*'. Russian uses the declinable reflexive pronoun *себя* in such contexts, e.g. Он *смóтрит на себя* 'He looks at *himself*', Он купил *себе* мотоцикл, 'He bought *himself* a motorcycle', Она довольна *собой* 'She is pleased with *herself*'. Cf. also **Reflexive verb**.

**Reflexive verb:** In Russian, a verb that ends in the reflexive ending *-ся/-сь*, e.g. Он *одевается* 'He dresses (*himself*)', Я *моюсь* 'I wash (*myself*)'.

**Regular verb:** A verb such as *laugh* whose **inflections** follow one of the usual **conjugation** patterns. In English, this involves (among other things) forming the **past tense** by adding *-ed* to the infinitive, e.g. *laughed* in 'They *laughed* at me'. Cf. **Irregular verb**.

**Relative clause:** A clause that is introduced by a **relative pronoun**.

**Relative pronoun:** A pronoun (*who*, *whose*, *which*, or *that*) used to introduce a subordinate clause and referring back to a person or thing in the preceding clause, e.g. 'Peter lost the book *that/which* he bought', 'The man *who* is waiting is my brother', or 'Have you met the man *whose* sister got married?' Russian uses the relevant forms of *ко́торый*.

**Reported speech:** another term for **Indirect speech**.

**Sentence:** A structure with at least one **finite verb**, and consisting of one or more **clauses**, e.g. '*John laughed*', '*John sat down and waited*', '*While waiting for the bus, John saw an accident*'.

**Singular:** A word or form referring to just one person or thing, e.g. *child*, *book*, *I*, *is*. Cf. **Plural**.

**Soft consonant:** In Russian, a consonant followed by a soft sign (e.g. *т* in *ма́ть*), or by the vowels *я*, *е*, *и*, *ё*, or *ю* (e.g. *п* in *па́ть*, *н* in *не́бо*, *л* in *ле́д*, *т* in *уто́г*). The consonants *ч* and *щ* are always pronounced soft, while *ж*, *ц*, and *ш*

are always pronounced hard. Cf.

**Hard consonant.**

**Spelling rules:** In Russian, the following rules:

(a) *ы* is replaced by *и* after *г, к, х, ж, ч, ш,* and *щ.*

(b) unstressed *о* is replaced by *е* after *ж, ч, ш, щ,* and *ц.*

(c) *ю* and *я* are replaced by *у* and *а* after *г, к, х, ж, ч, ш,* and *щ.*

(d) the preposition *о* 'about, concerning' is spelt *об* before words beginning *а, э, и, о,* and *у,* and *обо* before *мне* and *всём/всех:* *обо мне* 'about me', *обо всём* 'about everything', *обо всех* 'about everyone'.

**Stem:** The base form or root of the word to which **endings, prefixes,** and **suffixes** may be added, e.g. *box* in *boxes, consider* in 'reconsider' and *understand* in 'understanding'. Cf. Russian *книг-* in *кни́га* 'book', *говор-* in *говори́ть* 'to speak', and *-ход* in *восхо́д* 'rising', *студе́нт-* in *студе́нтка* 'female student'.

**Stress:** The **syllable** of a word receiving relatively greater force or emphasis than the other(s) is said to receive stress or to be the stressed syllable, e.g. *wíndow, кáрта* 'map', (stressed on the first syllable), *dedúction, до́ро́га* 'road' (stressed medially), *suppóse, стра́на* 'country' (stressed on the final syllable).

**Subject:** The part of the **clause** referring to the individual of whom or the object of which the **predicate** is asserted, e.g. *Анна* in: '*Анна* closed the door' or *The picture* in '*The picture* hangs on the wall'. In Russian, the subject usually appears in the nominative case, e.g. *Анна*

закрýла дверь, *Карти́на* висит на стене. Cf. **Predicate.**

**Subjunctive:** The form of the verb used in some languages when no claim is being made that the action or event actually takes (or took) place. The subjunctive is not often used in English, but can still be seen in expressions like *if I were you.* In Russian, the subjunctive is the structure used when an action is desired. It is formed using *чтобы* + past tense, e.g. *Она́ хóчет, чтобы́ я ушёл* ('She wants me to go away'). Cf. **Indicative.**

**Subordinate clause:** A clause that cannot normally stand alone without a **main clause** and is usually introduced by a **conjunction**, e.g. *when it rang* in 'She answered the phone *when it rang*', or *because he is ill* in 'He is not at work *because he is ill*'. Cf. **Main clause.**

**Submeanings of the aspects:**

Aspectual meanings other than those that denote continuous or habitual action or process (imperfective), and those that denote completion (perfective). Submeanings describe intermittent action or process (imperfective *побáливает* 'hurts on and off'), inception (perfective *запла́кать* 'to burst into tears'), and short duration (perfective *поспа́ть* 'to have a nap'). Cf. **Aspect.**

**Suffix:** An element that is added to the end of a word or **stem** to change its meaning or grammatical form, e.g. *-ing* and *-ness* in 'understanding', 'kindness', Russian *-ка* in *студе́нтка* 'female student', *-и́на* in *глуби́на* 'depth'. Cf. **Prefix.**

**Superlative:** The form of an **adjective** or **adverb** used when comparing one

thing with another to express the greatest degree of a quality, e.g. *cheapest* (Russian *самый дешёвый*), *most beautiful* (Russian *самый красивый*), *least desirable* (Russian *наименее желательный*). Cf.

**Comparative.**

**Syllable:** A unit of pronunciation that is normally less than a word but greater than a single sound, e.g. *abracadabra* has five syllables: *a-bra-ca-da-bra*, as does Russian *путеводитель* ('guide'): *пу-те-во-ди-тель*.

**Tense:** The relationship between the time of utterance and the time of an event described in the clause is expressed by verb tense forms or **inflections**, e.g. 'Anna *waits*' (present tense, Russian *Анна ждёт*), 'Anna *waited*' (past tense, Russian *Анна ждала*).

**Transitive verb:** A verb taking a **direct object**, e.g. *read* in 'She *was reading* a book' (Russian *Она читала книгу*). Cf. **Intransitive verb**.

**Verb:** A word that expresses an action, process, or state of affairs, e.g. 'He *closed* the door' (Russian *Он закрыл дверь*), 'She *laughs*' (Russian *Она смеётся*), 'They *were* at home' (Russian *Они были дома*).

**Verbal noun:** In Russian, a noun derived from a verb stem and describing the action of the verb from which it derives, e.g. *развитие* 'development', *приготовление* 'preparation', *обработка* 'processing'.

**Verbs of motion:** In Russian, a series of fourteen pairs of imperfective verbs that denote various types of motion, one in each pair (the 'unidirectional') describing movement in one direction (*Он идёт домой* 'He is on his way home'), the other (the 'multidirectional') describing movement in general (*Она ходит быстро* 'She walks fast'), movement in various directions (*Он ходит взад и вперёд* 'He is walking up and down'), or habitual movement (*Я часто хожу в кино* 'I often go to the cinema').

**Vocative:** In Russian, the form of a noun used in addressing someone. The nominative case usually fulfils this function: *Сергей Павлович!* 'Sergei Pavlovich!', but some truncated forms are used in colloquial Russian, e.g. *мам!* 'Mum!', *Вань!* 'Vanya!' *Бóже* in *Бóже мой!* 'My God!' is a relic of the former vocative case (the nominative form being *Бог*).

**Voiced and voiceless consonants:** Consonants pronounced, respectively, with and without vibration of the vocal cords. In Russian, the voiceless consonants are *к, п, с, т, ф, х, ц, ч, ш, ищ*. The other consonants are voiced.

**Vowel:** A basic speech sound that is produced by the unrestricted flow of air, e.g. *a* in *hat*, *ee* in *feet*, or *ow* in *how*. A vowel forms the nucleus of a **syllable**. Cf. **Consonant**.

# Index of subjects

## **Adjectival nouns** 50-51

### **Adjectives**

- long and short forms 43
- that take the dative 35
- that take the genitive 32
- that take the instrumental 38

### **long form**

- agreement 48
- consonant change in formation 50
- declension of hard-ending adjectives 44
- declension of soft-ending adjectives 45
- indeclinable adjectives 51
- mixed declension 46-47
- other types of adjective 50
- uses of the long form 48-49, 55

### **short form**

- formation 52-53
- functions 53-55
- no short form 55
- stress change 52-53

### **comparative**

- constructions with 60
- long form 56-57, 59
- short form 57-59
- consonant change 58-59
- no comparative short form 59

### **superlative**

- formation and usage 61-62

## **Adverbs** 172-182

- comparative 181-182
- degree and intensity 178
- derivation 173
- formation 172
- indefinite 179
- manner 178
- negative 180
- place 174-175

superlative 182

time 176-177

**Animate accusative-genitive rule** 6, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 21, 22, 25, 44, 51, 70, 83, 85, 87

## **Aspects of the verb** 111-133

Preliminary remarks 111-112

### **Formation 111-118**

- consonant mutation 116-117
- differentiation by conjugation 115
- imperfective only 112
- irregular pairs 118
- perfective only 112, 126
- perfectives in -нуть, 118
- prefixation 112-114
- secondary imperfectives 117
- submeanings 115

### **Functions 119-133**

- future 128-129
- imperative 130
- imperfective/perfective 119
- infinitive 131-133
- past 122-127
  - imperfective 122-124
  - negative 127
  - perfective 125-126
- present 120-121
  - historic present 121
  - reported speech 121

## **Case usage in nouns** 26-42

- accusative 27
- dative 34-36
- genitive 28-33
- instrumental 37-42
- nominative 26
- vocative 5

## **Conditional and subjunctive** 134-136

- Conditional 134
- Subjunctive 135-136

**Conjugation of verbs 96-109****First conjugation verbs 96-103**

endings 97

**Vowel stems 97-99**

in -авать 97

in -ать 97

in -евать 98

in -еть 98

in -ить 99

in -овать 98

in -уть 99

in -ыть 99

in -ять 97

**Consonant stems 100-103**

in -ать 100-101

in -ереть 101

in -зть 103

in -нуть 101

in -нять 101

in -оть 101

in -сть 103

in -ти 102

in -чь 103

others 102

**Second conjugation verbs 104-106**

in -ать 104

in -еть 104

in -ить 104

in -ять 104

consonant change 105-106, 116-117

endings 104

stress change 106

**Imperative 110****Irregular verbs 107****Tense**

Future 109

Past 107-108

Present 120-121

**Conjunctions 214-221**

Definition and categorization 214

Co-ordinating 214 -216

Correlative 216

Subordinating 217-221

cause 218

concessive 221

conditional 220

explanatory 217

purpose 217

time 219

**Declension of nouns 5-25**

Case system 5

**1st declension****Hard-ending masculine 6-15**

animate 9

genitive plural endings

(summary) 13

genitive plural = nominative

singular 13

inanimate 7-8

in -г, -к, -х 10

in -ек/-ёк 10

in -ж, -ч, -ш, -щ 12

in -ок 10

in -ц 11

irregular plurals 14-15

partitive genitive in -у 12

plural in -á 7

prepositional/locative in -ý 8

**Soft-ending masculine 16-17**

in -й 16

prepositional/locative in -ю 16

in -ь 17

The nouns люди and дети 17

**Hard-ending neuter in -о 18-19**

irregular plurals 19

stress change in plural 18

**Soft-ending neuter 19-20**

in -е 19

in -ие 20

in -мя 20

in -ье 19

in -ье 19

**2nd declension: feminine nouns 21-24**

in -а 21

in -ая 24

in -га, -ка, -ха 22

in -ея 24

in -ия 24

in -ья/-ья 23

in -я 23

Genitive plural endings

(summary) 24

**3rd declension: soft-sign feminine nouns** 25

**Neuter nouns in -мя** 20

**Declension of surnames** 25

**Fleeting vowel**

in noun 8, 11, 17, 18, 22, 25

in short adjective 52

**Gender of nouns** 1-3

common gender 3

feminine 1-2

indeclinable 3

masculine 1-2

neuter 3

**Genitive after negated verb** 30-31

**Genitive of non-existence/non-availability** 30

**Gerunds** 147-149

imperfective 147-148

perfective 149

verbs with no gerunds 147

**Impersonal constructions** 35, 140

**Indirect object** 34

**Nouns**

**See Animate accusative-genitive rule**

**Case usage in nouns**

**Declension of nouns**

**Fleeting vowel**

**Gender of nouns**

**Genitive after negated verb**

**Genitive of non-existence/non-availability**

**Indirect object**

**Number**

**Partitive genitive**

**Spelling rules**

**Stress change**

**Number**

*Plural (all nouns)* 4

**Numerals**

**Cardinal** 80-88

compound 81, 83, 85, 89

formation 81

list 80

**Declension and usage**

animate-accusative 87

approximation 81

as serial numbers 81

both 85

eleven to nineteen 87

fifty to eighty 87

five and above 86

in fractions and decimals 93

nought 82

one 82-83

one and a half 83

singular or plural predicate 90

two hundred to nine hundred 88

thousand to trillion 88

two, three, four 84-85

**Collective** 89

**Date and time using cardinals and ordinals** 94-95

**Ordinal** 91-93

abbreviation of 92

declension of 92

formation of 92

in fractions and decimals 93

list 91

roman numerals 93

usage 93

**Participles**

**Formation and usage** 141-146

imperfective passive 142

past active 142

perfective passive (long form) 146

perfective passive (short form)

143-145

present active 141

**Partitive genitive** 12, 29

**Prepositions** 183-213

**Note:** for individual prepositions, see index of Russian words.

Definition 183

Government 184

Position of 78, 79, 81



Prepositions that take:  
 the accusative 197-205  
 the dative 212-213  
 the genitive 206-211  
 the instrumental 194-196  
 the prepositional 185-193

## **Pronouns**

### ***Categorization 63***

### ***Declension and usage***

demonstrative 67-69  
 indefinite 76  
 initial *н-* 64, 71  
 interrogative and relative 73-75  
 negative 78-79  
 personal 63-65  
 possessive 70-71  
 quantifying 77  
 reflexive 66  
 reflexive possessive 72

## **Punctuation**

colon 229, 232  
 comma 48, 142, 146, 148-149, 215,  
 229, 231  
 dash 232  
 semi-colon 232

## **Reflexive verbs 137-139**

conjugation 137  
 types 137-139

## **Spelling rules 4, 6, 10, 11, 12, 21, 22, 25, 43, 46, 47**

## **Stress change**

in gerund 147  
 in noun declension 7, 10, 12, 16,  
 17, 18, 21, 25  
 in short adjective 52  
 in short perfective passive participle  
 143-144

## **Verbal government**

### ***Verbs that take the***

dative 36  
 genitive 32  
 genitive or accusative 32-33  
 instrumental 39

**Verb list** (286 difficult verbs, with conjugation, meaning, aspects, government, etc.) 158-171

## **Verbs of motion 150-157**

### ***Simple 150-154***

carrying, leading, conveying 154  
 list 150  
 multidirectionals 151-152  
 perfectives 154  
 unidirectionals 153-154

### ***Prefixed 155-157***

figurative meanings 157  
 formation 155-156  
 usage 157

## **Verbs**

**See Aspects of the verb**

## **Conditional and subjunctive**

## **Conjugation of the verb**

## **Gerunds**

## **Impersonal constructions**

## **Participles**

## **Reflexive verbs**

## **Verbal government**

## **Verb list**

## **Verbs of motion**

## **Word order 222-230**

adverbial modifiers of time and place 226  
 adverbial modifiers of manner 227  
 given information 223  
 interrogative sentences 229  
 new and given information 222  
 reading Russian 230  
 reporting direct speech 229  
 role of context 226  
 Russian cf. English 222, 224, 228  
 statements as answers to hypothetical questions 225  
 variants in simple sentences 228  
 verb + subject 227

# Index of Russian words

**Note:** The word index lists items of particular grammatical significance: prepositions, adverbs of time, indefinite pronouns and adverbs, conjunctions, verbs of motion, verbs that illustrate particular patterns of conjugation, nouns with irregular plurals, numerals, and others. The index is designed to interact with the subject index in affording easy access to all parts of the grammar.

- a 215  
бегать 151-152  
беж 51  
бежать 107, 153  
без 206  
биллион 81, 88  
благодаря тому (,) что 218  
близ 206  
более 56, 181  
больше 59, 181  
больше всего 182  
больше всех 182  
большой 57  
большинство 90  
большой 47  
бороться 101  
бояться 104  
брат 14  
брат 101  
брат/взять 118  
брить 99  
будить 105  
будущий 177, 187  
бы 134, 136  
бы ни 136  
быть 40-41, 102, 121, 147  
в + accusative 60, 197-199  
в + prepositional 8, 185-188, 191, 197, 207  
ваш 70, 72  
вдруг 125, 176  
везти 102, 154  
велик 53  
вести 102, 154  
весь 77  
взять 102  
в каком году? 95  
в котором часу? 94-95  
вместо 206  
внезапно 176  
водить 151-152  
воевать 98  
возить 105, 152  
вокруг 206  
во сколько? 94-95  
все 73, 77  
все 73, 77  
всегда 123, 131, 151, 176  
вскоре 176  
вставать 97  
в то время как 122  
вы 63, 65  
высший 57  
гасить 105  
где-нибудь 179  
где-то 179  
гибнуть 101  
глубже 59  
глядеть 147  
гнаться 153  
говорить/сказать 118  
гораздо 60  
господин 15  
давать 97, 147  
давно 120, 176  
давно не 120  
дать 107  
два 84-86  
двадцать 86  
двести-девятьсот 88  
двое 89  
девятью 87  
дерево 19  
дети 17, 89  
дети 102  
для 206  
до 206  
долго 176  
должен 132  
достаточно 28  
достойн 53  
до того (,) как 219  
дочь 25  
дремать 100  
друг 14  
друг друга 138  
другой 177  
дуть 99  
дядя 6  
его (possessive) 71-72  
ее (possessive) 71-72  
ездить 151-152  
если 129, 134, 220  
если бы 134, 220  
есть (to eat) 107  
ехать 101, 151, 153  
еще 177  
еще не 177  
еще раз 177  
жать 101  
ждать 101  
жить 102  
за + accusative 200-201  
за + instrumental 194, 200, 207  
занять 101  
зато 216  
звать 101  
звонить 104  
и 214-215  
и ... и 216  
играть 97  
идти 151, 153

- из 207  
 из-за 207  
 из-за того (,) что 218  
 из-под 208  
 или 216  
 или ... или 216  
 иногда 123, 176  
 искать 100  
 использовать 98  
 их (possessive) 71-72  
 к 212  
 как 221  
 как? 178  
 как будто (бы) 221  
 каким образом? 178  
 как можно 182  
 как-нибудь 179  
 как-то 179  
 какого числа? 95  
 какое число? 95  
 какой 74  
 какой-нибудь 76  
 какой-то 76  
 как только 129, 219  
 катиться 153  
 класть 103  
 класть/положить 118  
 когда 122, 129, 151, 219  
 когда-либо 179  
 когда-нибудь 179  
 когда-то 179  
 кое-где 179  
 кое-как 179  
 колено 19  
 который 74-75, 231  
 который час? 94  
 кофе 3  
 крыло 19  
 кто 68, 77 (relative pronoun); 73 (interrogative and relative)  
 кто-нибудь 76  
 кто-то 76  
 куда (with comparatives) 60  
 куда-нибудь 179  
 куда-то 179  
 лазить 151-152  
 лгать 101  
 лежать 147  
 лезть 103, 153  
 летать 151-152  
 лететь 153-154  
 лечь 103  
 лист 14  
 ложиться/лечь 118  
 лучше 59, 181  
 лучший 57, 59, 62  
 люди 17  
 мал 53  
 мало 28, 90  
 мать 25  
 махать 100  
 мгновенно 125  
 между 195  
 менее 56, 181  
 меньше 59, 181  
 меньший 57, 59  
 месті 102  
 миллиард 88  
 миллион 88  
 мимо 208  
 младший 57, 59, 62  
 много 28, 60, 90  
 мой 70, 72  
 мочь 103  
 муж 14  
 мужчина 1  
 мы 63, 65  
 мыть 99  
 на + accusative 60, 182, 202-203  
 на + prepositional 8, 186, 189-191, 202, 210  
 над 195  
 надолго 176  
 наиболее 62  
 наилучший 62  
 накануне 208  
 namного 60  
 начать 101, 132  
 наш 70, 72  
 не 30-31, 78, 131-132, 180  
 негде 180  
 недавно 176  
 недостаточно 28  
 незначем 180  
 некогда 180  
 некого 79  
 некому 79  
 некуда 180  
 нельзя 132  
 немало 28, 90  
 немного 28, 90, 126  
 не надо 131  
 не нужно 131  
 неоткуда 180  
 несколько 28, 90  
 несмотря на то (,) что 221  
 нести 102, 154  
 нет (не было/не будет) 30  
 не хотеть 133  
 нечего 79  
 ни 31  
 ни ... ни 216  
 нигде 180  
 низший 57  
 никак 180  
 никакой 78  
 никогда 180  
 никто 73, 78  
 никуда 180  
 ничей 78  
 ничто 78  
 но 216, 231  
 ноль 82  
 носить 152  
 нуль 82  
 о + accusative 204  
 о + prepositional 192  
 оба 85, 90  
 обычно 123, 176  
 один 82-83, 86  
 одиннадцать-девятнадцать 87  
 однако 216  
 один ... другие 83  
 около 208  
 он 63-64  
 она 63-64  
 они 63, 65  
 оно 63-64  
 опять 177

- от 209  
от того́ (,) что 218  
па́па 21  
пе́ред 195  
пе́ред тем как 219  
переса́живаться/  
пересе́сть 118  
переста́ть 132  
пе́ро 19  
пе́ть 98  
пе́чь 103  
писа́ть 100  
пи́ть 99  
пла́вать 151  
пла́кать 100  
пла́тье 19  
плече́ 19  
плыть 102, 153  
по + accusative 204  
по + dative 93, 213  
по + prepositional 192  
под + accusative 204  
под + instrumental 196,  
204, 208  
пока́ 177, 219  
пока́ не 122, 129, 219  
по́лзать 151-152  
полтора́ 83  
пора́ 133, 177  
посети́ть 105  
после́ того́ (,) как 122,  
219  
потому́ что 218  
почему́-нибудь 179  
почему́-то 179  
пре́жде (,) чем 129, 219  
при 193  
признава́ть 97  
продо́лжать 132  
про́тив 209  
про́шлый 177  
прята́ть 100  
пу́ть 17  
пять-деся́ть 86  
пятьдеся́т-во́семьдесят  
87  
рад 55  
расти́ 102  
рвать 101  
ре́зать 100  
ружьё́ 4  
с + genitive 210  
с + instrumental 65, 83,  
196  
сади́ться/сесть 118  
сам 77  
са́мый 61-62 (superlative);  
67, 77 (emphatic)  
сво́й 72  
себя́ 66  
сейча́с 120, 176  
се́ять 97  
сиде́ть 147  
сквозь 205  
ско́лько 28, 90  
ско́лько вре́мени? 94  
ско́ро 176  
сла́ть 101  
сла́ще 59  
сла́шать 104  
смотре́ть 104  
сно́ва 177  
сня́ть 101  
со́рок 87  
сосе́д 15  
спусти́ть 205  
сра́зу 125, 176  
сре́ди 210  
станови́ться/ста́ть 118  
ста́рше 59  
ста́рший 57, 59, 62  
ста́ть 101  
с тех пор (,) как 219  
сто́ять 147  
сто 87  
сто́лько 90  
стре́лять 97  
стричь 103  
стул 14  
сын 14  
та́кже 215  
так как 218  
тво́й 70  
тепе́рь 176  
тере́ть 101  
тогда́ 176  
то́же 215  
то́ньше 59  
тог 68, 73  
то, что 69  
тра́тить 105  
тре́тий 92  
три 84-86  
три́дцать 86  
триллио́н 88  
ты 63-64  
ты́сяча 88  
у 209, 211  
уже́ 120, 177  
уже́ не 177  
у меня́ 30, 211  
уме́ть 98  
у́хо 19  
хваты́ть/хваты́ть 28  
ходи́ть 151-152  
хозяйи́н 15  
хоте́ть 107, 135  
хотя́ 221  
ху́дший 57, 59  
ху́же 59, 181  
це́лый 77  
ча́сто 123, 176  
ча́ще всего́ 123  
чей 74-75  
чем 26, 60, 182, 231  
чем ... тем 60, 182  
че́рез 205  
честь 2  
четы́ре 84-86  
чи́стить 105  
что 68, 69, 75, 77 (relative  
pronoun); 73 (interrog-  
ative and relative); 217,  
231 (conjunction)  
чтобы́ 135-136, 217  
что за 74  
что-нибудь 76  
что-то 76  
чу́ть не 31  
ши́ре 59  
щипа́ть 100  
э́тот 67, 177, 187  
я 63-64  
ябло́ко 19

# The Russian alphabet

---

Capital letters	Lower-case letters	Letter names
А	а	а
Б	б	бэ
В	в	вэ
Г	г	гэ
Д	д	дэ
Е	е	е
Ё	ё	ё
Ж	ж	жэ
З	з	зэ
И	и	и
Й	й	и краткое
К	к	ка
Л	л	эль
М	м	эм
Н	н	эн
О	о	о
П	п	пэ
Р	р	эр
С	с	эс
Т	т	тэ
У	у	у
Ф	ф	эф
Х	х	ха
Ц	ц	цэ
Ч	ч	че
Ш	ш	ша
Щ	щ	ща
Ъ	ъ	твёрдый знак
Ы	ы	ы
Ь	ь	мягкий знак
Э	э	э
Ю	ю	ю
Я	я	я